



وزارۃ المکتبۃ و الوثائق و المآثر

مرکز تحقیق التراث

# معجم ترمذی الالبکی

فی الألفاظ العامیة

تألیف

أحمد یحیی

تحقیق

دکتر حسین نصیر

الجزء الأول

الطبعة الثانية

(١٤٢٣هـ. ١٤٠٠م)



دار الكتب والأوقاف القومية  
مركز تحقيق التراث

# معجم تيمور الكبير

في الألفاظ العامية

تأليف  
أحمد تيمور

تحقيق  
دكتور حسين نصار

الجزء الأول

الطبعة الثانية

(١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م)

مطبعة دار الكتب والأوقاف القومية بالقاهرة

الهيئة العامة  
لدار الكتب والوثائق القومية

رئيس مجلس الإدارة

د / صلاح فضل

تيمور، أحمد

معجم تيمور الكبير في الألفاظ العامية / تأليف

أحمد تيمور؛ تحقيق حسين نصار . - ط 2 . - القاهرة:

دار الكتب والوثائق القومية ، مركز تحقيق التراث، 2002 -

مج 1 : 28 سم .

يشتمل على إرجاعات ببلوغرافية .

تدمك 3 - 0214 - 18 - 977

413.1

إخراج وطباعة :

مطبعة دار الكتب والوثائق القومية بالقاهرة.

رقم الإيداع بدار الكتب ٧٤٧٢/٢٠٠٢

I.S.B.N. 977 - 18 - 0214 - 3

مَعْرِفَةُ تَعَمُّدِ الْكَبِيرِ

في الألفاظ العامة





# بسم الله الرحمن الرحيم

## كلمة

للدكتور حسين نصار

**اللغة العامية :** اللغة التي نتخاطب بها فى كل يوم ، عما يعرض لنا من شئون حياتنا مهما اختلفت أقدارنا ومنازلنا : لسان المتعلمين منا وغير المتعلمين ، على اختلاف فئاتهم وحرفهم ، والمتقنين وغير المتقنين ، أهل الصحراء وأهل الوادى ، من سكن منهم المدن ومن استوطن الريف ، وأهل القاهرة ، والوجه البحرى على اتساعه بين الشرق والغرب ، والصعيد على امتداده من الشمال الى أقصى الجنوب .

يتقارب المتحدثون بهذه « اللغة العامية » على « اختلاف أقدارهم ومنازلهم » فيتم التفاهم فى يسر وسرعة فى أكثر الأحيان . ويتباعدون بسبب هذا الاختلاف حتى يتعذر التفاهم ، على الرغم من أن المتحاورين من أبناء مصر .

يتعذر التفاهم بسبب كلمة يستعملها أحدهم ولا يعرفها الآخر ، وكلمة أعطاها أحدهم معنى أنكره الآخر عليه أو أعطاها معنى غيره ، وكلمة غير أحدهم فى بعض حروفها تقديمًا وتأخيرًا ، أو ابدالًا بحروف أخرى ، فلم يهتد اليها صاحبه ، وكلمة غاير المتكلم فى حركاتها ما لا يغاير سامعه ، وكلمة مد المتحدث بصوته فيها أو فى بعض حروفها فأضاف اليها أحد حروف اللين ، أو أسرع فيها حتى أخفى أحد هذه الحروف ، وكلمة قصر صوتها عن أداء المعنى الذى أراده المتحاور فألحق بها بعض الحروف لتفى بما أراد ، وكلمة تحبب فيها الناطق أو أهمل فحذف من آخرها بعض الحروف ترخيما .

كل ذلك كان فى « اللغة العامية » المستعملة فى مصر ، وما يزال . وكان فيما عرفت غير مصر من أقطار العروبة من « لغات عامية » ، وما يزال .

يقع ذلك بين المتحدثين بالعامية الواحدة - ان أبحنا لأنفسنا اطلاق هذا الوصف على عامية أى قطر - ، ويقع مثله بل أكثر منه بين المتحدثين بالعاميات المختلفة فى الأقطار العربية .

وهذا ما دعا الى اصدار الكتب المعنية بكل واحدة من هذه العاميات ، مثل كتاب « لحن العامة » لأبى بكر محمد بن الحسن الزبيدى الذى عنى بعامية الأندلس ، و « تثقيف اللسان وتلقيح الجنان » لأبى حفص عمر بن خلف بن مكى الذى عنى بعامية صقلية والأندلس ، و « معجم عطية فى العامى والدخيل » الذى عنى بعامية لبنان ، و « رفع الاصر عن كلام أهل مصر » للشيخ يوسف المغربى .

والصلة بين هذه العاميات واللغة العربية « الفصيحة » لا يشك فيها أحد . قد تتفاوت هذه الصلة وهنا وقوة فى العاميات المتعددة ، بل فى العامية الواحدة فى الأطوار الزمنية التى تمر بها . وقد تتصل بعض العاميات بلغات غير العربية وتأخذ منها ، كما فعلت العامية العراقية مع الفارسية والتركية ، والسورية مع السريانية ، واللبنانية مع الفرنسية ، والمصرية مع التركية والاطالية . . وقد تتباعد مواضع الاتصال بين العربية والعاميات بسبب القبائل التى ينتمى اليها جمهور هذا القطر أو ذاك ، فتتصل عامية أحد الأقطار بلهجة بنى تميم ، وعامية ثان بأهل الحجاز ، وعامية ثالث بأهل اليمن .

وكان لهذا الاتصال المتفاوت أثره فى حركة التأليف العربية . وكان أول ما لفت الأنظار التباعد المتزايد بين الفصحى وغيرها ، ذلك التباعد الذى أفزع اللغويين ، وعدوه تحريفا للغة ، وتبيديا لنقائنها ، واعتداء على قداسيتها . فأصدروا الكتب التى أعلنت الحرب عليه ، مثل كتاب « لحن العامة » للكسائى المتوفى فى ١٩٨ هـ ، و « اصلاح المنطق » لابن السكيت المتوفى فى ٢١٦ هـ ، و « الفصيح » لثعلب المتوفى فى ٢٩١ هـ .

ولم تجد هذه الحرب الا فى لغة التدوين ، فقد وقفت سداً يحدد طريقها ، ويقيم مجراها ، ويلم شعث ما قد يتناثر منها . ولكن لغة الحوار لم تحس لها نارا ، وسارت غير آبهة ، حتى أنتجت ما يشبه اللغتين المتباعدتين أو اللغات المتباعدة .

ولذلك وقف المحدثون الحرب على لغة الحديث ، وقصروها على لغة التدوين . فكانت حرب صلاح الدين سعد الزعبلوى على « أخطائنا فى الصحف والدواوين » وحسين فتوح ، ومحمد على عبد الرحمن ، وحسن على البدرأوى ، وغيرهم على أخطاء تلاميذ المدارس .

ولم يرد بعض المؤلفين حرب العامية ، بل اعترف بها حفيذة شرعية للعربية الفصيحة ، من بناتها المتعددات التي كانت ،لقبائل تتحدث بها . فعنى كثير من المؤلفين عن العامية المصرية خاصة بهذه الصلوات ، وركزوا عليها الضوء ، كما نرى عند محمد بن أبى السرور البكرى فى « القول المقتضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغة العرب » ، و « التحفة الوفائية فى اللغة العامية المصرية » للسيد وفا محمد القونى .

واعترف بعض المؤلفين بالعامية لغة مكتملة ، وعالجوها معالجة اللغات المستقلة ، فحاولوا حصر مفرداتها . اضطلع بذلك محمد دياب فى « معجم الألفاظ الحديثة » وحليم دموس فى « قاموس العوام » وغيرهما .

كل هذا يدل على اهتمام القدماء باللغات العامية ، على الرغم من اختلاف موقفهم منها رفضاً أو قبولا ، واصدارهم الكتب الكثيرة عنها . ولكن هذا الاهتمام زاد أضعافاً فى وقتنا الراهن . فقد لقيت العامية ما يشبه الاعتراف الرسمى بها .

اعتراف بما تضمه من أدب شعبى ( فولكلورى ) ، أنتجه الشعب المتحدث بهذه العاميات معبراً عن وجدانه ، ذلك الأدب الذى التفتت اليه الأنظار ، وركزت عليه الأضواء ، وعنيت به الدراسات الأدبية ، والفنية ، والشعبية ، التى تريد فهم هذه الشعوب ، والحلوص الى خصائصها .

واعتراف بما تضمه من أدب عامى ، أنتجه أدباء آثروا استخدامها على استخدام الفصحى ، لأنهم عدوا العامية « لغة الحياة » التى ألهمتهم ، ويحسون بظلالها ما لا يحسون قبل الفصحى . وصدر الديوان بعد الديوان فيها فى السنوات الأخيرة .

ولكن هذا الأدب العامى ليس وليد اليوم . فان له أمثلة أو « بواكير » قديمة عند الأدباء السالفين ، بدت فيما سموه الفنون الملحونة مثل الزجل والموااليا . وانما وجه الخلاف بين القديم والحديث فى اتساع النطاق : اتساع شمل القصيدة كلها فى العصر الحديث ؛ واقتصر فى القديم على الخرجة فى الموشح خاصة ، والكلمات والأبيات فى غيره ؛ واتساع شمل الدواوين فى عصرنا ، ولم يقع ذلك فى القديم لغير الزجل .

وعلى الرغم من ذلك ، وجدت الفنون الملحونة من أدباء الفصحى من عنى بها ، ودونها ، ودرسها ، مثل صفى الدين الحلى فى كتابه « العاطل الحالى » وابن حجة الحموى فى كتابه « بلوغ الأمل » والابشيهى فى « المستطرف فى كل فن مستظرف » وغيرهم .

وزاد أدب المسرح والقصة حاجة الأدباء الى العامية .

ونحن - عندما نتتبع الكتب المؤلفة عن العامية - نجد أنها سارت في طرق متعددة ، وسلكت مناهج متباعدة ، نظراً لكثرتها ، واختلاف نظر مؤلفيها وغايتهم ، وتناول الزمن الذي ألُفَت فيه .

أما أقدم الكتب فلم تتبع طريقاً معيناً ، ولا التزمت ترتيباً محدداً ، وإنما اعتمدت على الحُاطِر ، تسجل ما يرد عليه . ويمثلها كتاب «لحن العامة» لأبى الحسن على بن حمزة الكسائي المتوفى في ١٩٨ هـ ، و «درة الغواص» في أوهام الخواص» لأبى محمد القاسم بن على الحريري المتوفى في ٥١٦ هـ ، و «سهم الألفاظ» لمحمد بن ابراهيم بن الحنبلي ، المتوفى في ١٠٢٨ هـ .

ثم ظهر لون ساذج من الترتيب . فقد عمد بعض المؤلفين الى تقسيم كتابه الى فصول ، معتمداً على نوع التحريف الذي أحدثته العامية في الكلمة ، ويتمثل هذا الترتيب في «اصلاح المنطق» لأبى اسحاق يعقوب بن السكيت المتوفى في ٢١٦ هـ ، و «أدب الكاتب» لأبى محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة المتوفى في ٢٧٦ هـ ، و «الفصيح» لأبى العباس أحمد بن يحيى ثعلب المتوفى في ٢٩١ هـ ، و «لحن العامة» لأبى بكر محمد بن الحسن الزبيدي المتوفى في ٣٧٩ هـ ، و «تثقيف اللسان وتلقيح الجنان» لأبى حفص عمر بن خلف بن مكى الصقلي المتوفى في ٥٠١ هـ ، و «التكملة فيما يلحن فيه العامة» لأبى منصور موهوب بن أحمد الجواليقي المتوفى في ٥٤٠ هـ وغيرهم .

ولجأ المتأخرون - من الملتزمين بهذا الترتيب - الى إتمامه ، باتباع الترتيب الألفبائي في داخل الفصول . ولم أجد هذا الترتيب المزدوج الا عند صديق بن حسن خان القنوجي في كتابه «لف القمط على تصحيح بعض ما استعملته العامة من العربى والدخيل والموند والأغلاط» الذى ألفه في ١٢٩٦ هـ / ١٨٧٨ م .

وكان ذروة الترتيب النظام الألفبائي يخلص له الكتاب كله . وسار الذين اتبعوا هذا النظام في طريقتين . فقد رأى بعضهم ما بين العامية والفصحى من تباعد ، فاعتقد أن ذلك يقتضى نهجاً خاصاً بالعامية لاتشاركها فيه الفصحى ، فغض النظر عن نظام الحروف الأصلية الذى تلتزم به معاجم الفصحى ، ورتب الكلمات فى كتابه وفق حروفها كلها ، سواء كانت أصلية أو مزيدة . فعل ذلك أبو الفرج عبد الرحمن بن على بن الجوزى

( المتوفى في ٥٩٧ هـ ) ، الذى ألف كتابه : « لُحْن العامة » ، فى ٥٦٨ هـ ، ورشيد عطية فى « الدليل الى مرادف العامى والدخيل » ( طبع فى ١٨٩٨ ) و « معجم عطية فى العامى والدخيل » ( طبع ١٩٤٤ ) وحسن توفيق فى « أصول الكلمات العامية » ( ١٨٩٩ م ) ولدكتور أحمد عيسى فى « المحكم فى أصول الكلمات العامية » ، ومحمد دياب فى معجم الألفاظ الحديثة ( ١٩١٩ ) وغيرهم .

واحتضن بعضهم النظام المؤلف فرتبوا ألفاظهم على حروفها الأصول وحدها . فعل ذلك أبو المحاسن جمال الدين يوسف بن زكريا المغربى المتوفى فى ١٠١٩ هـ فى كتابه « رفع الاصر عن كلام أهل مصر » ومحمد بن أبى السرور البكرى فى كتابه « القول المقتضب فيما وافق لغة أهل مصر من لغة العرب » الذى ألفه فى ١٠٥٧ هـ ، والسيد وفا محمد القونى فى كتابه « التحفة الوفائية فى اللغة العامية المصرية » .

وفى الربع الأول من هذا القرن ظهرت مجموعة من الكتب المدرسية التى تحاول أن تقى التلاميذ من الوقوع فى شرك الألفاظ العامية ، وأن تهديهم الى الطريق السوى فى يسر . فاعتمدت - من أجل ذلك - على نظام الجداول ، تضع فيها الكلمة الخاطئة ( أو العامية ) وتشفعها بالكلمة الصائبة ( أو الفصيحة ) . ويمثل هذه المجموعة كتاب « الدرر السنية » لحسين فتوح ومحمد على عبد الرحمن ( طبع فى ١٩٠٨ م ) و « تهذيب العامى والمحرف » لحسن على ابندراوى ( طبع فى ١٩١٢ ) و « تهذيب الألفاظ العامية » لمحمد على الدسوقى ( طبع فى ١٩١٣ ) . و « الخلاصة المرضية » لعبد الرؤوف ابراهيم وسيد على الألفى ( طبع فى ١٩٢٢ ) و « المحرف والعامى » لحليم فهمى ( طبع فى ١٩٢٣ ) و « قاموس العوام » لحليم دموس ( طبع فى ١٩٢٣ ) . ورتب أكثر رجال هذه المجموعة ألفاظهم على الألفباء سوى الدسوقى وحليم فهمى اللذين اتبعوا ترتيباً شبيهاً بترتيب القنوجى فى « لف القمط » .

وابتدأت الكتب المؤلفة فى العامية برسائل موجزة ، تكتفى بإيراد اللفظ الخاطيء وتصويبه ، مع شاهد من القرآن أو الشعر . ولكنها أخذت فى الطول شيئاً فشيئاً حتى ارتمت فى أحضان الأخبار والأشعار والأحاديث والتعليقات النحوية والصرفية والاستطرادات فى القرنين الخامس والسادس واستمرت تميل الى نظام المتون تارة ، والى نظام الأخبار الأدبية والاستطراذية أخرى ، وتتوسط بين ذلك ثالثة ، حتى غلب عليها الإيجاز والتوسط فى العصر الحديث .

وكانت الكتب الأولى من العاميات لا تلتفت الى ما فيها من دخیل ، ولكن سرعان ما جذب الانتباه . فأفرد ابن قتيبة له بابا فى أدب الكاتب . ثم ظهر هذا الأمر ثانية فى القرن التاسع عشر حين اشتد أخذ المشاركة من اللغات الأوربية . ولذلك كانت الألفاظ الدخيلة فى الكتب الأولى فارسية ثم تركية ، وصارت فى العيد الأخير من كل جنس ولغة . وأعظم من عنى بهذه الناحية رشيد عطية والدكتور أحمد عيسى والقس طوبيا .

ونالت أربعة كتب منها اعجاب اللغويين ، فدارت حولها دراسات ضخمة ، ما بين شرح واختصار وتهذيب وترتيب وتكملة ونقد ودفاع ونظم وشرح للنظم ، هذه الكتب هى اصلاح ابن السكيت ، وأدب ابن قتيبة ، وفصيح ثعلب ، ودرة الحريرى .

ونستبين من هذه الجولة أن العامية المصرية وجدت فى القرون الأربعة الأخيرة من يعنى بها ، ويؤلف عنها . ذكرت أسماء ثلاثة فعلوا ذلك ، هم يوسف بن زكريا المغربى المتوفى ١٠١٩ ، وابن أبى السرور البكرى ثم السيد وفا القونى . ويمكن أن أضيف اليهم محب الدين أبى الفيض السيد محمد مرتضى الحسينى الزبيدى ( ١١٤٥ - ١٢٠٥ ) الذى أضاف شيئا من ألفاظ العامية المصرية الى معجمه « تاج العروس من جواهر القاموس » .

ولم ترم هذه الكتب الى النقد والتسفيه بل الى التسجيل واكتشاف الروابط بين العامية والفصحى ، فقصدت الى تسجيل اللفظ العامى ، ومعناه ، وأصله الفصحى ان كان عربيا أصيلا . يقول المغربى : « مقصد الفقير يوسف المغربى أن . يهذب ما يقع من عوام أهل مصر بأن يرجعه للصواب . . . وليس المراد أن جميع ما صدر من الناس أصححه ، وانما ما قبل الصحة نبينه ، وما لا يقبل أصرح بعدم قبوله » . ولما كان القول المقتضب تلخيصا لرفع الاصر ، فقد اقتصر البكرى على النوع الأول من الألفاظ ، وقال : « لم أذكر فيه الا كل لفظ له أصل فى اللغة العربية ، والناطق بها أهل الديار المصرية » . ولكن ناقد يوسف الملوى الشهير بابن الوكيل عابه على هذا واستدركه عليه وقال : « لم يثبت فى كتابه الا ما له أصل فى كتب اللغة خوفا من الاسهاب . ورأيت ذلك أخل بالمقصود من وضع الأصل ، وأن ما أتى به لا فائدة فيه ، لوجوده فى كتب اللغة المشهورة عن أهل الفضل . فأحببت أن أضم له ما تفرد به أهل مصر من اللغة التى لا يستعملها أحد من الأمم سواهم ، كما فعله صاحب الأصل ، وتوجيه ما استعملوه مما لم يوجد فى نقل » .

واتبع المغربى والبكرى ترتيب القاموس المحيط ٠٠ للفيروز آبادى فجردا الكلمة من حروفها الزوائد ثم رتبها على الأصول وحدها . فنظرا الى الحرف الأخير أولا وجعله الباب ، ثم نظرا الى الحرف الأول وجعله الفصل ، ثم رتبها الحشو الذى اختل عليهما كثيرا . قال المغربى : « يرتب هذا الكتاب على أبهج ترتيب ٠٠٠ وهو على حروف الهجاء كالقاموس مع تسامح فى الأصل والزائد » . وقال البكرى : « مرتباً ذلك على ترتيب القاموس كأصله » . وعدل القونى عن هذا النظام الى النظام المألوف ، الذى ينظر الى الكلمة مبتدئاً بالحرف الأصلى الأول فالثانى فالثالث ٠٠ الى آخر أصولها ولكن يعيبه اضطراب الترتيب فى بعض المواضع ، والحاقة ما نسيه فى فصل الألف والباء من الكلمات بعد انتهاء فصل الباء ، واعتداده بهمزة المتكلم فى الترتيب كأنما هى حرف أصيل من الكلمة .

وأطال المغربى فى علاجه للألفاظ ، حتى قال عنه مؤلفه : « مشتملا على شفاء الصدور ، وبهجة النفوس ، من أشعار فائقة ، ولطائف رائعة ، وما سمعته من العلماء ، واجتليته من شمس أفهام الفهماء ، أو ظفرت به فى الكتب ، أو سمحت به الفكرة مما يرسم بالذهب ٠٠٠ بل لا يخلو من الفوائد التفسيرية ، والفرائد الحديثية ، وكثير من العلوم على كثرة تفنيها » . وقد أشاد ابن الوكيل بهذه الظاهرة فيه ، ورأى أن ذلك « يشهد لصاحبه بطول اليد فى اللغات ، واستكمال من العلوم لسائر الأدوات » . ولكن البكرى عاب هذه الأطالة ، ومن أجل التخلص منها ألف كتابه ، قال : « أسهب فيه غاية الاسهاب ، باستطراده فى بعض الألفاظ اللغوية التى ليست من شرط الكتاب مع ذكره أشعارا وحكايات من قسم الاستطراد ، اذ لا معنى لها فى هذا التصنيف ، ولا مدخل لها فى هذا التأليف . فخطر لى أن ألخص من محاسنه » . والظاهرة الواضحة فى كتاب القونى الاحتفال بالأمثال العامة ، وعدم التخرج من التفسير بعبارة عامة أحيانا .

ويعيب رفع الاصر والقول المقتضب عدم ضبط كثير من الألفاظ التى أوردناها وفسراها . كما يعيب القول المقتضب اهتمامه بالمعانى الفصيحة فقد كان يذكر اللفظ ثم يعدد معانيه فى العربية الفصحى لا العامة . وبرئت التحفة من هذين العيبين فقد ضبطت ماضمت من ألفاظ ، وجعلت وكدها المعانى العامة لا الفصيحة .

وتصل بنا هذه الجولة المتشعبة الى هدفنا الذى كنا نهدف له ، وهو هذا الكتاب ، الذى ألفه واحد من أعلام العربية فى العصر الحديث ، اقتنى مكتبة من أكبر المكتبات الخاصة بمصر - ان لم تكن بالعالم العربى - وأثراها



بالتراث العربى ، وعاش لها يبحث عن كل ما تفتقده من كتب ، وفيها يطالع ما تضم ، وتعن له الملاحظات فيدونها فى الحواشى ، ويفطن الى أن ما يقرأ يصلح لموضوع ما فيلتقطه ، ويدونه فى كراس يخصصه لهذا الموضوع مشفوعا بمصدره وموضعه فيه ، وتعليق منه عليه فى بعض الأحيان . وتنمو الملتقطات فى الكراسات المتعددة يوما بعد يوم حتى تصير رسائل لطيفة أو كتباً كبيرة .

ومن هذه المدونات هذا الكتاب الذى نضعه بين يدى القارئ . التقط فيه صاحبه كل ما وقع عليه بصره مما يمت الى اللغة العامية بسبب : مفرداتها ، قواعدها ، أدبها .

المفردات التى استعملها العامة من معاصريه ، ومن الأجيال السابقة عليهم . أما العامى المعاصر له فقد أخذه من أفواه من اتصل بهم من المصريين ، وحاول ما استطاع الاستقصاء والتنويع فى هذا الأخذ ، فوردت فى كتابه ألفاظ من جهات متفرقة من ربوع مصر المتباعدة : من دمياط فى شرق الدلتا ، ورشيد والاسكندرية فى غربها ، ومن أسوان فى أقصى الصعيد ، وغيرها . وأخذ عن الخدم والباعة و « البرابرة » وغيرهم من انفتات المختلفة .

وأما العامى القديم فالتقطه من بطون الكتب : ما كان منها للحن والعامية ، وما لم يكن ، وما اختص منها بالعامية المصرية وما تجاوزها الى غيرها من العاميات . وحاول فيه أن يبين منشأه ، بأن يذكر أقدم مصدر ورد فيه اللفظ العامى . وقد أفاد ذلك الكتاب ثراء فى المادة ، واتساعا فى مجال البحث فلا تتحدد بمصر وحدها ، ونهجا تاريخيا - أو ذا مسحة تاريخية - فى التناول .

ولم يقتصر على نوع معين من المفردات . فلم يعن بالعربى الأصيل ويهمل ما لم يدرك له أصلا عربيا ، أو ما عرف له مصدرا غير عربى . ولم يفرق بين دخيل قديم أو حديث . وانما أتى بكل ما عرف ، وأورد كل ما توصل اليه من أصول عربية وفارسية وتركية وإيطالية وإنجليزية وفرنسية وغيرها ، معتمدا فى بعض ذلك على الظن أو الترجيح أو الإشارة التى يرجو من الباحث القادر أن يحققها .

ورأى أن أيسر سبيل لترتيب هذه الألفاظ النظام الألفبائى ، تخضع له الكلمة من حروفها الأولى فالثانى فالثالث الى آخر الحروف ، لا فرق فى ذلك بين حرف أصلى ومزید .

وتأمل فى اللغة العامية ، وفحص الظواهر التى تخضع لها ، فاكشف بعض قواعدها فى الابدال والقلب والاشباع والقصر والمزاوجة والاتباع والامالة والادغام والفك والتعريب وما إليها . فرجع الى الكتب التى تحدثت عن هذه القواعد فى اللغة الفصحى . ودون ما توصل اليه من ظواهر عامية ، وأمثالها فى الفصحى ، وقواعدها هنا وهناك . واكتفى فى أحيان كثيرة بإيراد أسماء الكتب التى تعرض لهذه الظواهر ، ومواضع ذلك فيها . وعنى بالابدال خاصة . فتتبع كل حرف من حروف الألفباء ، وذكر الحروف التى تبدل منه ، والتى يبدل هو منها ، وما يعتريه من تغييرات أخرى فى الفصحى والعامية . فشغل هذا الباب منه أكثر مما شغلت بقية الأبواب مجتمعة . وجعل حديثه عن هذه القواعد مقدمة للمعجم . وهى مقدمة طويلة ، لا أغلو حين أعدها كتابا ، ولذلك رأيت أن تخرج فى جزء مستقل عن المعجم .

ومنح شيئا من عنايته لأدب العامة . فتحدث - فى المقدمة - عما أصدرت من فنون شعرية ، وما توصلوا اليه من صناعة بلاغية ، ومن ظهر بينهم من شعراء . فعل ذلك فى إيجاز شديد .

ولكن هذه العناية اشتدت - فى المعجم - بالعبارات الأدبية التى أصدرتها . فسرت فيهم ، وجرت على ألسنتهم : أمثالا ، وحكما ، ونصائح وملاحظات صادقة ، ونداء على السلع ، وما مائلها .

كل ذلك يجعل من هذا المعجم أكبر كتاب فى العامية المصرية : أكثرها ألفاظا ، وأوسعها مجالا ، وأشدّها وصلا بين العامية المصرية واللغة الفصحى ، وبين العامية المصرية وغيرها من العاميات ، وأشملها للجوانب المختلفة من اللغة العامية ، وأحسنها تصويرا لها فى مفرداتها وقواعدها وأدبها ، وأقربها عهدا بنا ، وأسهلها ترتيبا .

لا غرابة إذن أن نعتقد أن الكتاب جدير بالطبع . وشاءت الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر - مشكورة - أن تعهد الى اعداده لذلك . وتصورت الأمر يسيرا ، فان لى بعض الدربة على التحقيق . ولكن دراسة ما خلفه المغفور له أحمد تيمور باشا بددت هذا التصور ، وكشفت أن الأمر ليس تحقيقا مجردا ، بل لابد من عمل يضاف اليه .

فقد خصص المؤلف كراسين كبيرين للقواعد ، وأفرد مجموعة من الأوراق لكل ظاهرة من الظواهر اللغوية التى تحدث عنها دون فيها ما عثر عليه من النصوص والأقوال والآراء التى يمكن أن تندرج تحتها . وبمرور الوقت ، اكتشف ظواهر لم يظن اليها فى أول الأمر ، فمنحها مجموعة

من الأوراق الأخيرة . وعندما أعاد النظر فى هذه الظواهر المتجمعة عنده . وجد أنه يجمل به أن يجرى شيئاً من التغيير فى ترتيب هذه الظواهر ، لأن بعضها يتصل بظواهر بعيدة عنه . فأشار الى الموضع الذى يراه أهلاً لهذه الظواهر .

فقال على رأس « مقدمة الحروف » : « تؤخذ فى أولها لا هنسأ ، أى توضع فى صدر الحديث عن ابدال الحروف . وقال فى الامالة : « اذكر الامالة مع الحركات » . وفى النحت : « يذكر بعد الاتباع » . وفى مذهب العامة فى التعريب : « يؤخذ بعد الحروف الفرعية والحركات » . وفى النعت : « يقدم على التوكيد » . وفى أسماء المشهور والأيام : « الأولى ذكر هذا الفصل بعد العلم أو يذكر مع ظرف الزمان والمكان » . وفى الرباعى المجرد من الأفعال : « يقدم على المزيد فيه » .

ولم يكتف بهذه الاشارات الخارجية بل علل وضعه بعض الظواهر فى موضعها ، فى أول حديثه عنها . قال فى صدر تناوله للقلب المكانى : « وقد آثرنا ذكره بعد الحروف لأنه تغيير فى الكلمة بتقديم بعض حروفها وتأخير بعضها » . وكذا فعل فى الاشباع والمقصر والمزاوجة والاتباع .

ولكن اشاراته تركت بعض الظواهر غير محددة الموضع . فوجب على أن أبت أنا فيها . ففعلت مهتدياً بموضعها فى الكراس ، وبالظاهرة التى تقترب منها . كذلك اضطررت الى ترتيب الألفاظ فى المعجم ، معتمداً على الأسس التى وضعها لترتيبها .

ووجدت بعض العناوين لم يسجل تحتها شيئاً ، فاحتفظت بها ، لتبين أنها واحدة من الظواهر العامة وإن لم يكتب عنها شيئاً . وهى - حسن الحظ - قليلة كل القلة ، تتمثل فى الرباعى المجرد ، والمصدر ، والمرة والهيئة ، والمصدر الميمى .

وبالرغم من ذلك ، فالمشكلة الكبرى كانت فى المادة المسجلة تحت العناوين ، وخاصة فى القواعد . فان المغفور له أحمد تيمور كان يطالع الكتاب ، ويلتقط منه النصوص المتصلة بالعامية ، ويوزعها على الظواهر التى تعالجها ، ويثبتها فور عثوره عليها . فعل ذلك فى كتاب بعد كتاب مما قرأ ، فخلت مدوناته من كل ترتيب ، لأن القاعدة الواحدة يكتب عنها مرة واثنتين وثلاثاً ، فى الموضع الواحد ، والاثنتين والثلاثة . . الخ ، تقاربت هذه المواضع أو تباعدت . وقد يظن القارئ أن المواد المدونة ترد حسب موضعها من مصادرها الأصلية ، ولكن الكاتب - فيما أظن - لم يلتزم ترتيب الأجزاء فى الكتب التى قرأها ، وقرأ الكتاب الواحد أكثر من

مرة ، فاستدرك ما فاته فى القراءة السابقة • فخلت المادة حتى من هذا الترتيب •

وكان محالا أن تترك المادة على هذه الفوضى التى لم يقصد اليها المؤلف ، وتطرد القارئ ، وتحجب الفائدة • فرأيت أن أخضعها لترتيب الذى اضطررتى الى التقديم والتأخير فيها ، وإلى زيادة بعض العناوين من عندى بين معقوفين ، وإلى حذف العناوين المكررة التى تبين انتماء الخبر • وشجعتنى على ذلك أن الكاتب نفسه أوصى بشئ من ذلك ، فى بعض المواضع • فأوصى بنقل الحديث عن الباء من فصل المؤنث والمذكر الى حرف الزاى ، وعن بعض الألوان من فصل التوكيد الى النعت •

ولم يدون الكاتب بعض النصوص واكتفى بالاشارة الى المرجع وموضع ذلك فيه ، خاصة النصوص الطويلة والعلاج المستقصى للظواهر فرأيت أن ذلك يكون قائمة غنية بمراجع كثير من الأبحاث (ببليوجرافيا)، وهى عظمة النفع لأنها تهدي الباحث وتضىء سبيله ، ولكنها ثقيلة أمام القارئ لا يستطيع أن ينفذ خلالها • واعتقدت أن الموضع اللائق بها الحاشية • فأنزلت اليها هذا القسط من المادة أو أغلبه ، بالرغم أن الكاتب لم يفرق بين متن وحاشية • وحافظت جاهدا - فى الحاشية - على عبارة الكاتب ، على الرغم أن ذلك أدى الى شئ من التكرار الممل أحيانا •

فأنا اذن لم أضف شيئا من عندى غير عناوين قليلة وضعتها بين معقوفات ، ولم أحذف الا ما استلزم السياق الجديد حذفه وما كان يذكره الكاتب ويكرره مضطرا لافتقاد الترتيب فى مادته • ولم أجر على العبارة تغييرا ، أو لم أكد • وكل ما فعلت كان سياق الكتاب نفسه يقتضيه • وأرجو ألا أكون قد افقت على الكتاب أو على كاتبه العلامة البهانة •

وما فعلت ما فعلت الا ايمانا منى بقيمة الكتاب العظيمة •

والشكر واجب على اللجنة نشر المؤلفات التيمورية التى وضعت بين يدى أصول الكتاب ، وما نسخته عنها ، وما تتبعته من أقوال له منشورة فى كراسات وكتبه ؛ وللهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر التى عنيت بنشر الكتاب على القراء ؛ وللاستاذة الدكتورة سهير القلماوى التى لم تأل جهداً فى اخراجه منذ عرفت قيمته ، ويسرت كل سبيل من أجل ذلك •

ولله الحمد ، وفق الى ما وفق ، ويسر ما يسر •

حسين نصار



## افتتاحية الكتاب

أما بعد :

فإن اللغة الشريفة العربية - صانها الله وأعادها لسابق جدتها - لما تطرق إليها الفساد بكثرة الدخيل ، وشيوع اللحن والتحريف ، بسبب ما استلزمه الفتح الإسلامى من الاختلاط بغير العرب ، هب أئمتها - رضى الله عنهم ، وجزاهم خير الجزاء - لحياطتها ، والذود عن حياضها ، بتدوين أصولها وقواعدها وتقييد شواردها وأوابدها ، حفاظاً لها من الضياع بتغيير الأزمان والأوضاع ، فلم يغادروا صغيرة ولا كبيرة إلا أحصوها فيما ألفوه ودونوه . لاسيما ما يختص بالتفريق بين العربى الأصيل ، وما صار فى حكمه من معربات العرب ، وبين ما ولده المحدثون ، وابتذلته العامة ، صوناً للغة من الخطل ، وتميزاً للطيب من الخبيث ، والصحيح من البهرج ...

إما بالتنبيه فى المعاجم ، أو فيما أفردوه لذلك من التأليف . لم يزل ذلك دأبهم حقبة بعد حقبة ، وجيلاً بعد جيل ، حتى وصل الأمر فى القرون الأخيرة إلى العالمين المحققين : شهاب الدين الخفاجى ، ومحمد أمين الحجبى ، وقد طمى السبيل ، وطفح الكيل . فوضعا كتابيهما فى الدخيل « شفاء الغليل » ، و« قصد السبيل » .

ثم احتذاهما غيرهما من أفاضل تلك العصور وما بعدها ، ممن وقفنا على آثارهم ، أو لم نقف ...

بيد أن هذه الكتب أصبحت غير وافية بحاجة الزمان ، لحدوث ما لم يكن ، ودروس ما قد كان . وقد قلبت الطرف فلم أجده بين العصريين من عني بذلك إلا أفراداً في رسائل لهم مختصرة ، وشذرات غير وافية ، بحيث أصبحنا في حاجة كبرى لوضع كتاب كاف ، يكشف عن أصول الكلمات العامة ومعانيها ، ويحل معقودها ، ويوضح غامضها ، ويبين مرادفها من المفصيح .

فاستخرت الله في جمع هذا الكتاب « خاصاً بلغة عامة المصريين المستعملة الآن » وقيدت فيه ما وصل إليه الجهد ، مرتباً إياه على حروف المعجم ، ومصدرراً له بمقدمة تشتمل على ثلاثة أبواب ، لا بد للمطالع من الوقوف عليها ، وسميته بعد ترتيبه وتهذيبه - بـ « المعجم الكبير » . والله أسأل أن يعمم به النفع ، ويجعله خالصاً لوجهه الكريم .

### الغرض الأول من الكتاب وبيان ترتيبه

غرضنا الأول من وضع هذا الكتاب : إحياء اللغة العربية الصحيحة بذكر العامي ، وتفسيره ، ورده إلى نصابه من الصحة إن كان عربياً الأصل ، أو بيان مرادفه - إن لم يكن كذلك - ليحل محله ، ويرجع إليه في الاستعمال .

فإن جهلناه اقتصرنا على تفسير المعنى وتوضيحه ، ليتسنى لمن وجدته بعدنا أن يتمم ما بدأنا به ، ويوفى ما قصرنا فيه ، فيكون ذكرنا له بمثابة التنبيه والإرشاد إليه .

وليس قصدنا إثبات كل ما نطق به العامة ، سواء صح أو لم يصح ، بل القصد الاقتصار على ما تتطلبه الحاجة ، وتدعو إليه الضرورة ، وإهمال

ما علمناه مما اشتهرت صحته ، أو تغير تغيراً طفيفاً لا يطمس معالمه أو يصرفه عن منحاه ، وكان أمر تصحيحه ميسوراً بالرجوع إلى معاجم اللغة وقواعد العربية .

ولتفصيل هذا الإجمال نقول : تقسم الكلمات العامية من حيث أصولها ، إلى ثلاثة أقسام :

قسم عربي الأصل ، وهو الكثير الغالب .

وقسم دخيل ، من لغات شتى .

وقسم عامي محض لا أصل له ، أو غاب عنا أصله .

(١) أما العربي الأصل : فمنه ما أبقى على أصله ، واستعمل في معناه الموضوع له ، كـ «باب ، وجامع ، وجمل ، وإنسان» و كـ «ضرب ، وبني » و كـ «على » و «في» . ولا عبرة بتسكين الأواخر ، فإنه لا يعد تغيراً في بنية الكلمة ، بل هي قاعدة لهم في حذف الإعراب ، وتسكين أواخر الكلم ، سنتكلم عليها في باب القواعد . فمثل هذا لا نرى داعياً لذكره ، إلا لفائدة تعرض ، أو يتوهم فيه أنه على خلاف أصله .

ومنه ما حرقوه بعض التحريف بتغيير حركة بحركة مثل (قفل) بالكسر في (قفل) بالضم ، و (صندوق) بالفتح في (صندوق) بالضم . وحاله في الذكر كحال سابقه ، إلا إذا وافق تحريفه لغة من لغات العرب كقولهم : (شعير) بالكسر في (شعير) بالفتح ، وككسرهم أحرف المضارعة ، فنذكره لبيان ذلك ، إما في حرفه من الكتاب ، إن كان خاصاً بالكلمة ، أو في باب القواعد ، إن كان عاماً .

ومنه ما أبقى على أصله ، إلا أنه استعمل في غير معناه إما اعتباطاً أو تجوزاً لعلاقة ما ، فمثلته نذكره ونبين الصواب فيه . ومنه ما كان التغيير



فيه كثيراً ، أو أبدلت بعض أحرفه بأخرى . وحاله في الذكر كحال سابقه .

(٢) وأما الدخيل من اللغات الأخرى كالتركية ، والفارسية ، والمصرية القديمة وغيرها ، فنسذكره ، ونفسره ، ونبين أصله ، ومرادفه — إن وقفنا عليه — خلا أشياء من اللغات الإفريقية ، ضربنا عنها صفحا ، كبعض أسماء الآلات المستحدثة ودقائق أجزائها ، لأننا لم نجد فائدة في ذكرها مجردة ، ولأن إيجاد مرادفات لها ليس مما يستقل به الفرد .

كما أننا أهملنا أعلام البلدان والقرى المصرية ، ما كان منها أعجمي الأصل ، أو عربي ، إلا في النادر ، أو لمناسبة ، لأن في كتبها الموضوعه لها ما يغني عن ذكرها .

(٣) وأما العامي المحض : وهو ما ارتجلته العامة ، أو لم نصل إلى معرفة أصله ، فنذكره ، ونبين معناه ومرادفه . وقد لا نذكر للكلمة مرادفاً ، لأنه يعرف من تفسيرها . وربما وضعنا لبعض المعربات العامية مرادفات أصلها معرب ، وذلك لأن العرب عربتها فصارت عربية .

ولا تخالّن أننا استقصينا في كتابنا هذا جميع ما كان على شرطنا من الكلام العامي بحيث لم تشذ عنا كلمة ، فذلك مما لا سبيل إليه ، إلا بالتفرغ التام ، وإفناء الزمن الطويل بحثاً وتنقيباً . وإنما مرادنا أن ما نذكره فيه لا يخرج عما اشرطناه ، ونرجو أن يكون ما فاتنا غير كثير . هذا ، ولما كان في العامي ما هو قديم الاستعمال ، وما هو حديثه ، ولا تخفى الفائدة من معرفة تاريخ الكلمة ، وبدء استعمالها عندهم ، وكان إثبات ذلك متعذراً ، بل مستحيلاً ، أردنا تقريبه بالتنبيه على ما رأيناه مذكوراً في كتاب أو شعر أو عبارة مع ذكر وفاة المؤلف أو القائل أو زمنه ، إذا تيسر لنا ذلك ليُعلم أن الكلمة مما استعمل في ذلك العصر أو قبله .

كما أننا لم نُخلِ الكتاب من ذكر كثير من أمثالهم السائرة وألفاظهم المستعملة في المناذاة على السلع ، وفي التندير والضمنرة (الطنز) المعبر عنهما عندهم بالتمكيت والتأليس ، وأقوالهم في الرقي والدعوات ، وكلمات نسائهم في التأخيد المسمى عندهن بالشبشة ، وشرح العابهم ، وغير ذلك كلما جرت إليه المناسبة ، واقتضاه المقام ، بحيث أصبح شاملاً لكثير من أحوالهم وعاداتهم ، فوق ما فيه من لغاتهم . وذكرنا أيضاً كنياتهم ورموزهم .

أما ترتيبه فعلى حروف المعجم ، باعتبار أوائل الكلمات ، مع مراعاة الحرف الثاني فالثالث ، وهلم جرأ ، معتمدين في الوضع على هيئة الكلمة وتركيبها ، بلا نظر إلى زائد أو أصلى إلا فيما اقتضته اشتقاقاتهم وتصاريقهم ، أو دعا إليه تيسير الكشف وتسهيل المراجعة . ولفظ ابن ، وأب ، وغيرهما - المضافة إلى الأسماء - لا نعتد بها في ترتيب الكلمات في حروفها .

وربما اضطررنا لتفسير كلمة مع أخرى من غير حرفها ، إما لأنها من متمماتها ، أو لفائدة تعرض . ففي هذه الحالة نشبتها في موضعها من حرفها ونحيل على مكان تفسيرها .

وما فسرناه من الألفاظ اللغوية لم نقنصر فيه على كتاب واحد ، كالتاموس أو نحوه . ولا نتسرع بالانتقاد إلا بعد البحث إنصافاً .

وربما رجعنا فيها إلى كتبها المؤلفة فيها ، إن كانت في الفلاحة ، أو الكتابة وأحوالها أو غير ذلك .

« أحمد تيمور »



## (١) مقدمة الحروف

تتألف لغة العامة من حروف المعجم المعروفة في العربية ، لأنها فرع عن هذه اللغة ، غير أنها فيها سبعة وعشرون فقط ، بإسقاط الثاء والذال ، فإنتهما لا وجود لهما فيها ، كما سيأتى بيانه بعد هذا .

وقد نطقوا بأسماء بعضها على الصحة ، وهى : الألف ، والجيم ، والذال ، والذال ، والسين ، والشين ، والصاد ، والضاد ، والقاف ، والكاف ، واللام ، والميم ، والنون ، والواو .

(١) سر الصناعة ٣٦ : علة تسمية حروف المعجم ، وفي ص ٢٩ منه : معنى قولهم : حروف المعجم ، وفي ص ٣٤ منه أيضا : أعجمت الكتاب . ألف باء ا : ١٧١ : تصغير حروف المعجم ، وفي ص ٢١٥ منه : تفضيل حروف المعجم بعضها على بعض . سر الفصاحة ص ١٧ المعجم في قولهم : « حروف المعجم » ليس بصفة للحروف ، والكلام على الحروف وعددها .

وانظر الكتاب رقم ٧٢٤ شعر ظهر ص ١٨٦ : « حروف الهجاية » أى الهجاء ، والعامة تقول ذلك أيضا .

سر الصناعة لابن جنى ٥٨٩ : حروف المعجم ما دامت حروف هجاء فهى سواكن الأواخر . السيرافى على سيبويه ١ : ١٢٦ ، ووسط ص ١٢٨ : تسكين أواخر حروف الاعداد كقولك : واحد ، انسان ، الخ ، وكذلك حروف المعجم كقولك : ألف ، عين ، الخ ، أو فتحها ، وكلام فيها . المحتسب ٢ : ٢٠٢ شئ عن اسكان أواخر حروف المعجم . وفى مقدمة لسان العرب ١ : ٦ : حروف المعجم سواكن الأواخر ، وكذلك الاعداد . وفيها تانيث حروف المعجم ٠٠ الخ ، وبعد الوسط : ألف وأليف .

التذكرة الخطيبية ٢٦٤ - بعد وسطها عن تثقيب اللسان - حروف المعجم تؤنث وتذكر ، والعامة تؤنث فقط . السيرافى على سيبويه ١ : ١٣٠ . المسألة ٢٧ من مسائل الراعى ص ٨٤ من أمالى المرتضى : فى الحروف المدودة ، وكونها اذا قصرت تؤنث . « جمع البوامع ج ١ أواخر ص ٣٤ : منع حروف المعجم من الصرف أو صرفها . السيرافى على سيبويه ١ : ١٢٦ - ١٢٨ : حروف المعجم وكونها أسماء وقصرها ومدنها .

وما كان منها ممدوداً قصروه بحذف ألفه ، وإمالته ، وإلحاق هاء السكت  
بآخره ، فقالوا في الباء ، والتاء ، والشاء ، والراء ، والفاء ، والهاء ، والياء :  
بَهْ ، تَهْ ، ثَهْ .... الخ .

أما الحاء ، والحاء ، والطاء ، والظاء . فأبقوا فتحها ولم يميلوها ، فقالوا :  
حَهْ ، خَهْ ، طَهْ ، ظَهْ .

وقالوا في الزاي : زين ، بالإمالة ، وأبقوا ( لام ألف ) كما هي ،  
إلا أنهم التزموا فيها فتح الميم ، ووصل همزة ألف .

هذا عند تعلم الصبيان في المكاتب ، وإلا فإن الشاء والذال لا وجود لهما  
في نطقهم كما قلنا .

وفي ص ٢٣١ من ج ٢ من همع الهوامع : الخط ، وفيه صور الحروف . التذكرة  
الطاهرية ج ٣ ص ٢٠٧ : كون اللغة العربية تامة الحروف كاملة الالفاظ ... الخ .  
سر الفصاحة ١٧ : الكلام على الحروف وعددها . همع الهوامع ٢ : ٢٢٨ :  
عدد حروف المعجم في العربية ، والكلام فيمن عد الهمزة منها أو لم يعدها .. في ص  
٤٤١ - ٤٦٣ من السيرافي على سيبويه ج ٦ : حروف المعجم وعددها ومخارجها وأحوالها  
والحروف الفرعية .

فقه اللغة لابن فارس ٦٧ : اختصاص لغة العرب بالحاء والطاء والضاد . وفي  
ج ٢ ص ٢٢٨ . من همع الهوامع : الكلام على مخارج الحروف ، وكيفية معرفة ذلك ،  
أي مخرج كل حرف بأن يسكن ، ويؤتى قبله بألف وصل ... الخ ثم الحروف المتعارفة  
المخرج ... وما انفردت به العرب من الحروف .

وفي ص ٢٣٠ : ألقاب الحروف : مهموسة ومجهورة ومطبقة . وفي ص ٦٠٦  
من السيرافي على سيبويه ج ١ : تسمية الحروف بالمصوتة والخرساء عند  
الكوفيين ... الخ .

المحتسب ٢ : ٦٤ : إمالة حروف المعجم وتفتيحها وتوجيه ذلك .. السيرافي  
على سيبويه ١ : ٦٠٦ : ما كان من الإبدال قياسياً أو سماعياً . أمالي القالي ٣ :  
١٨٨ : الإبدال عند اللغويين والنحاة . أمالي المرتضى المخطوطة ٢٦٩ - ٢٧٠ : القلب  
في كلام العرب .

## (١) الأحرف الفرعية والحركات

ليس منها عند العامة إلا الواو التي تشبه حرف O بالفرنسية . واضطررنا لذكر باقيها هنا لنبيّن ما اعتمدناه من الاصطلاح فيها ، لأنها لازمة لبيان النطق ببعض الكلمات الأعجمية التي أوردناها في المعجم .

الباء الفارسية : سمّاها الجبرتيّ بالمعطشة في ج ١ ص ١٤٤ . وفي ج ٢ ص ١٠١ : ( يَكْنَنُ ) قال عنها بالكاف العجمية .

بعض العامة يقلّب الباء واوًا ، كما في : وابور ، أو باء كما قالوا أيضاً : ببور ، بل بعضهم يقلّب الفاء الصريحة باءً كما قالوا في فستان : بستان ، وإن كانت فاء فستان في الأصل فاء V ، إلا أن الخاصة عربوها بالفاء الصريحة .

(١) انظر الحروف الفرعية في شرح الجزرية للاعلى قارى ص ٩ .  
في مادة ( قفف ) من اللسان ، وأخر ص ١٩٨ كلام عن الباء الفارسية . قلب الجيم غينا وغلته - أى عند تعريب الاعلام الاعجمية وغيرها : المقتطف ، مجلد ٣٨ ص ٥٦١ . نطق العرب بالباء التي بين الباء والفاء فاء : فقه اللغة لابن فارس ٢٤ ، ورأى المؤلف في ٢٥ . شرح الرضى على الشافية ٣٥٠ - ٣٥١ : الفاء والباء ، وراجع النسخة المخطوطة .. في الشذور الذهبية ( رقم ٣٥٩ فنون ) ص ٩ - ١٢ : كلام في الحروف الاعجمية ونقطها : لغة بعض اليمن في صلوة وزكوة : سر الصناعة ص ٤٣٠ . ابن هشام على بانت سعاد ، أول ص ٦٩ : اشمام الكسر الضم في نحو ( قيل ) عند كثير من قيس واكثر بنى اسد . أصل معنى شكل الحروف بالحركات : العكبرى ٢ : ٢٠١ . النقط والشكل في ألف باء ج ١ ص ٧٠ - ٧٨ ، وعاد اليه في ٨٦ و ١٧٤ . أول حدوث النقط والشكل في المراسلات : معالم الكتابة ص ٤٣ - ٤٥ . ونظر استقباح النقط والشكل في المكاتبات في الكناش ( رقم ٤٣٥ أدب ) ص ١٧ . الهلال ، مجلد ٢٢ ص ٣٠٢ : الاحرف الدخيلة . حاشية البغدادى على شرح بانت سعاد ٢ : ٢٠ - ٢١ : الكلام في الاشمام . نطق اليونان بالجيم غينا مثل جالينوس وغالينوس ، وحكم السين التي في أواخر مثل هذه الاسماء حكم التنوين عند العرب : ج ١ ص ٨٧ =

وقد تقلب الباء ميماً كما قالوا في يمتغلي : متوفلي . في عذراء  
الوسائل ص ٢٨٦ : ( بنوچومی ) اسم بلد أو محلة ، رسم في النسخة بثلاث  
نقط .  
في ص ٣٢٤ من وفيّة الأسلاف للمرجاني في التاريخ : عبر عن أوربة .  
بأروني ، وكررها في تاريخه .

= من عيون الانباء . المقتطف ، مجلد ٣٨ ج ٦ ص ٥٦١ ، ج ٥٧ ص ٤٢٨ : تعريب  
الاسماء الاعجمية ، ولة تعريب حرف (خ) بالغين ، مثل فيثاغورس . مع الهوامع  
ج ٢ ص ٢٣٠ من ٢ : الباء التي كالفاء ، وهي كثيرة في لغة الفرس . الخ . مع  
الهوامع ج ٢ بعد وسط ٢٢٩ : الف التخفيف كالصلاة . الخ . مع الهوامع ج ٢  
ص ٢٢٩ - ٢٣٠ كلام عن الحروف الفرعية التي تكلم بها بعض العرب ، وهي مستردة .  
وفي اوتل ٢٣٠ يظن ان من تكلم بهذه الحروف المزدولة من العرب قد خالطوا المعجم .  
وقد فرقنا بعضها في قلب الحروف . كناشنا ، وسط ص ١٢٨ : الامالة ، وفيه وضع  
الفتحة المقلوبة عليها عن الحجة . وانظر هذا الرسم في اول ص ١٣١ والجملة التي  
بعدها « كناشنا ، اول ص ١٣٣ : كون العرب قلبت الحرف الذي بين الفاء والباء  
الى فاء محضة او باء محضة عن الحجة ، وكونهم خلصوا الضمة التي في قول المعجم  
ضمة محضة لعلها ه « البلبلة القريرة في قواعد التركية والفارسية في ص ٣ : تعرض  
لذكر الاحرف الثلاثة الدخيلة - وهي الكاف ، والباء ، والجيم - وسبب تسميتها  
بالعجمية وبالفارسية ، وكونها تنقط بثلاث .. الخ »

مفتاح اللسان في الفاظ تركية وفرنسية في ( القواعد التركية ) بأولها نبذة  
في علائم وضعها المؤلف للنطق بالاحرف الافرنجية . صحاح الاتجام - ويظهر أن مؤلفه هو  
مؤلف البلبلة القريرة - في المعاجم التركية : بأوله تعريف الاحرف الفرعية ، والكلام  
في مخارجها ، وهو رقم ١١ معاجم ت « الكاف التي كالجيم في لغة العرب ج ١ ص  
١٣٧ . وأحال على مادة ( جبر ) من شرح القاموس ، والمزهر ١ : ١١ . انظر كلاما  
عن نقط الاحرف الفرعية في لغة العرب ٤ : ١٠٧ ، نقلا عن التصريف الملوكي لابن  
جنى . الحركات التي وضعها للحركات الافرنجية : الضياء ج ٢ . اواخر ص ٥١٦ .  
وفي ص ٥١٧ - ٥١٨ نقط الباء والفاء .. الخ . وفي ص ٥١٨ G.J وما ينبغي  
في لفظ الجيم ، وانظر ص ٦٠٩ . العلامات التي أحدثها ابن خلدون للحروف الاعجمية .  
الضياء ٢ : ٤٥٥ - ٤٥٦ . العلامات التي وضعها صاحب الضياء للحروف الفرعية :  
الضياء ج ٤ ص ٦ بالحاشية . وفي ص ٥٧٨ بالحاشية العلامة التي اختارها للجيم  
التي بين الجيم والكاف هي جء . وفي ج ٨ ص ٥٢٣ : رايه فيما وضعته المعارف من  
العلامات . الضوء اللامع للسخاوي ج ٢ اواخر ص ٤٤٤ : عقد القاف ، وجواز التلاوة  
به في القرآن . السرياني على سيبويه ج ٥ ص ٤١٩ - ٤٢٠ وضع سيبويه علامات  
للحركات : النقطة للاشمام . الخ . السرياني على سيبويه ج ٦ ص ٥٦ : اطراد الابدال  
في الفارسية ، وفيه الاحرف الدخيلة « الحركات الفرعية وضع لها الاب انستاس  
علامات في مقالة له بالشرق - في السنة السابعة - عن الخزاعل .

ابن بطوطة أو ابن جزىّ مصحّح رحلته : يستعمل لهذه الحروف كلمة « المعقودة » . راجع ضبط البلدان فيه .

التصريح ج ١ ص ٣٥٦ - ٣٥٧ : كثيرٌ من قيس ، وأكثر بنى أمد يشمّون الكسر الضّم في نحو : قيلَ .

صبح الأعشى ص ٩٨ : بعضهم في المعاقبة بين الباء والفاء : بلخ و فلخ ، أصفهان وأصبهان .

بوروفور في فقه اللغة (الصاحبيّ) ص ٢٥ و انظر ص ٢٤ . كنوز الذهب جزء الحوادث ص ٢١ : يحيى بن يعمر أوّل من أحدث الضبط ، أى الشكل في الكلمات .

سر الصناعة ص ٣٥ : أشكأت الكتاب .

الطراز المذهب ص ١٠٠ بالهامش : سمى الكاف بالفارسيّة ، وفي ص ١٠٢ : الكاف العجميّة ، وفي ١٢١ : الفارسيّة .

نشر المثاني ، النصف الأوّل ص ١٢٦ : الملقب ( بكدار ) بالقاف المعقودة ، ورسمه في ص ١٢٧ : قدار . وفي ج ٢ ص ١٤١ : القاف المعقودة ، ورسمها هكذا أفول .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٩ ، في آخر الفصل عن أبي حيّان : الباء الموحدة المشربة الفيوية : أى ، الباء الفارسية .

وفي ج ٤ ص ٤٤٠ : فاراب ، الصواب إبدال فائها باء لأنه ليس في اللغة التركيّة فاء ، وانظر ص ٤٤١ .

نيل الابتهاج لأحمد بابا ص ٨١ : مزجلة - بجيم معقودة قريبة من الكاف تنقط بثلاث نقط من تحت . الإسكاف والإسكاب : أسكفة الباب وأسكبة ، ومثله المفهوت والمبهوت .



الشيخ مصطفى المدنيّ عبر في كتابه المعرب والدخيل عن الباء الفارسيّة بالباء العجميّة : وقد نقلنا عبارته في ( باشا ) وعبر عنها في كلامه على ( البالة ) بالباء الصّماء بين الباء والفاء .

درر الفرائد المنظمة ج ٢ ص ٣٣٦ : كراء أحمد - بتفخيم الكاف المشوبة . التنبيه والإشراف للمسعودي ، بعد أوّل ص ٩١ : ( حنيفو ) قيل بحرف بين الباء والفاء ، وليس للسريانيين فاء .

شرح القاموس في ( دهرج ) : عبر بالباء الفارسيّة .

المنهل الصافي ج ٤ ص ٣٦٦ : ( ينكى بك ) مرّتين ، ورسمت بالكاف بثلاث نقط . وفي ص ٤٢٣ : ( قطلوبغا بن عبد الله الكوكاي ) مرّتين : أحسن التقاسيم آخر ص ٤٦٥ : ( داررّين ) رسمت هكذا .

أحسن التقاسيم رسم النطق بالحرف الذي بين الكاف والقاف هكذا : ( بکر وکم ) في ص ٣٣٥ : وكأنّه لما لم يعرف له علامة وضع القاف عليه . الشيخ نصر الهوريني ذكر في المطالع النصريّة أنّ علامة الإمالة نَصْبَة معكوسة نقلاً عن شرح للبخاري .

سبحة المرجان ، آخر ص ٤٨ : كُواليا - بضم الكاف الفارسية . وفي ٥٣ : ( الفورت ) معرب بورت - بضم الباء الفارسية . وفي ٦٦ : ( پنجاب ) بالباء الفارسية .

وفي ٩٥ : ( چاچر ) بالحيمين الفارسيّتين الخ .. وفي ٩٥ ( کُوت ) بالكاف الفارسية والتاء الهندية . وفي وسط ١٣١ : الباء الفارسية والزاي الفارسية .

الدرر الكامنة ج ٢ ، أول ص ٧٨٩ : أبو حيّان النحويّ كان يعتقد القاف قريباً من الكاف ، أي عبر بالعتقّد .

- نزهة الجليس ج ١ ص ٢٧١ : بكاف عجمية . وفي ج ٢ ص ١٩ :  
بباء مثلثة عجمية ، وهو يستعمل عجمية دائماً للحروف الفرعية .
- الضوء اللامع للسخاوى ج ٢ ، أول ص ٣٩٥ : يعقد القاف مشوبة  
بكاف ، أى سمّاها القاف المعقودة .
- الضوء اللامع للسخاوى ج ٣ ، آخر ص ١٤٣ : البجبرى - بجيم معقودة .  
وقال فى أول ١٤٣ : إنّه بالحرف المولّد بين الجيم والشين المشدّد ، وقال  
بعضهم : إنّه البشبرى .
- الضوء اللامع ج ٧ ص ٦٣٩ : (ابن قايوان) قال فيه : « قافه معقودة ،  
السيرا فى على سيبوبه ج ٦ ص ٤٤٨ : الكاف التى بين الجيم والقاف فى لغة  
اليمن هى معيبة مرذولة ، وفى ص ٤٥٠ : الباء التى كالفاء .
- الضوء اللامع ج ١ وسط ص ٧٣٢ : بجيم معقودة بينها وبين القاف ؛  
أى استعمل المعقودة . تكملة الصلّة لابن الأثير ج ١ أوائل ص ٥٤ : البلانسى  
بالباء العجمية .
- نقط الفاء بثلاث فى كتابة تركية قديمة فى مجموع الخطوط التى بدارالكتب :  
التذكرة الطاهرية ( رقم ٨١٦ أدب ) ج ٣ ص ٢٢٣ . وفى ج ٤ ص ٢٧٦  
الباء المركّخة هى الپاء ، والفاء المقشّاة هى حرف V .

### الإمالة (١)

- تميم ، وقيس ، وأسد ، وعامة نجد من القبائل أصحاب الإمالة ،  
ولا يميل الحجازيون إلاّ مواضع قليلة : التصريح ج ٢ ص ٤٣٣ .  
الإحاطة ج ١ ص ٣٥ : أهل قطر غرناطة تغلب عليهم الإمالة .

(١) كلام فى الإمالة والشوب : سر الصناعة ص ٤٧ . السبب الذى دعاهم  
للإمالة : ابن جنى على تصريف المازنى ص ٤٤ - ٤٥ وانظر كلاما فيها فى ٥٨ . البغدادي  
فى الخزانة ج ٣ ص ٥١٠ : حكم ادعينا واستينا ، بلاشمام والإمالة فى القافية . =

يظن بعضهم أن منشأ الإمالة عند العامة التصغير ، فيقولون : جُنِينُهُ  
 في : جنينه ، وذلك كقولهم : لَيْلٌ وَيَوْمٌ . في دميّاط يقولون : لَمْبِيرِح  
 في : انبارح أو امبارح بمعنى البارحة .

### مذهب العامة في التعريب (١)

إذا استعملت الألفاظ الأعجمية بالألف واللام فقد صار حكمها حكم  
 العربي : التبريزي على الحماسة ج ١ ص ٢١ . وكلام في التعريب :  
 الطراز المذهب للمولى نهالى ١٧ : الترنج عربيته المثلث . وفي ٢٢ :

= المسائل الحلبية ص ٢٨ : كلام في الإمالة . الخصائص ج ١ ص ٥١٤ باب الادغام  
 الاصغر ، وفيه الابدال والروم والاشمام والإمالة . شيء عن الإمالة في سؤال بالمقتطف ،  
 مجلد ٤٧ ص ٤٠٤ . جمع الهوامع ج ٢ ص ٢٠٠ - ٢٠٤ الإمالة . كناشنا وسط ص ١٢٨ :  
 الإمالة في نحو ضربه ٠٠ الخ . وفي أول ص ١٣١ : الإمالة في مثل مقلات ومصباح ٠٠  
 الخ ، والجملة التي بعدها ، وفيها تسمية الإمالة بالاضجاع . السيراني على سيبويه  
 ج ٥ ص ٣٣٠ ، ٣٣٤ ، ٣٣٦ : مذهب أهل الحجاز في الإمالة . وفي ٣٣٣ وأوائل  
 ٣٤١ : مذهب تميم فيها ، وفي ٣٤١ : مذهب قوم من أسد وقيس فيها ، وفي ٣٦٤ :  
 الإمالة فاشية في البصرة والكوفة والموصل . باب الإمالة فيه ، أي في ج ٥ ص ٣٢٧ -  
 ٣٦٩ .

(١) كلام في الاسماء الأعجمية العربية المعارف منها والتكرات ، وقد ذكر فيه  
 بعض الاعلام واسماء الاجناس على أنها معربة مع وجود مادتها في اللغة : المسائل  
 الحلبية ص ٢٨٣ . اعلام أعجمية وافقت حروفها كلمات عربية ، فظن بعضهم أنها  
 مشتقة منها ، وليست كذلك : ابن جني على تصنيف المازني ص ١٢٣ . في ١٢٧ حكم  
 أسماء الاجناس الأعجمية التي عربتها العرب . وفي ١٤٢ تخليطهم في الاشتقاق من  
 الأعجمي . العجم تعجم العربي كما ان العرب تعرب الأعجمي ، وهو بحث نادر : طراز  
 المجالس ص ١٨٩ . الفاظ معربة جاءت على غير اوزان العرب ، وشعر للاعشى :  
 الاقتضاب ٢١٥ . أول من عرب الكتب الفلسفية وكلام في التعريب : الصفدي على  
 لامية العجم ج ١ ص ٦٩ . مجلة المجمع العلمي العربي ١ : ١٢٩ : اللغة والدخيل  
 فيها للاستاذ الكرّم ، وفيها بعض مزايا العربية . في مقدمة لسان العرب ج ١ وسط  
 ص ٤ : كون الناس في زمنه يفخرون باللغة الأعجمية . في ترجمة ابن جلجل في «طبقات  
 الاطباء» - وهي موضوعة ايضا بأول «الافادة والاعتبار» لعبد اللطيف البغدادي ، في  
 الطبعة الاخرى ( رثم ١١٥١ تاريخ ) فيها سبب وضع أسماء أعجمية في كتب الطب  
 دون العربية ، وهو العجلة في الوقت ٠٠ الخ .

الاسطام : المسعار ، أى عربيته . ومثله فى ٢٣ : الاشكز عربيته الجمر ،  
 وبعده الأشنان عربيته الخرض ، وبعده الأنبار ، ولعل عربيته الهري ،  
 وفى ٢٤ البردار عربيته العلاوة .

الهندازة : مما أرجعته العامة لأصله الفارسى ، لأن العرب عربته المهندس  
 بالسين .

ص ٣٥٧ ج ١ من القاموس : أناهيد : اسم الزهرة ، عن ابن عبّاد ،  
 أو فارسى غير معرب ، وبالدّال ، فلا مدخل له حينئذ فى الكلام . والظاهر  
 أنه لما كان ممّا لم تعربه العرب لم يعتدّ به .

الريحانة ص ٢٧٥ : (السرّموزة) قالت العامة فيها : ( سرموجة )  
 على قاعدة التعريب ، أى بعكس العامة الآن .

حاشية البغدادى على شرح بانث سعاد ج ٢ ص ٤٧٩ : الأسماء المعربة  
 يحكم عليها بالأصلى والزائد ، لأنهم أجروها مجرى العربى .

إرشاد الأريب (٦٠٨ تاريخ) ج ٤ ص ٥١ : الطغراء محرّفة عن الطرة ،  
 أى أنّ الطرة ممّا أرجعته العامة إلى أصله الأعجمى .

شرح شواهد الشافى للبغدادى ص ٥ : مذهب العرب فى الكلمة المعربة  
 وهو على أربعة أقسام .

تملّح بعض الأعراب بإدخال كلمات أعجميّة فى أشعارهم : البيان  
 والتبيين للجاحظ ج ١ ص ٦١ .

رأى المؤلّف فى جواز استعمال الأعجميّ ولم تنطق به العرب ، ولكنّه  
 خصّه بالشعر عند الحاجة . وأنكر على من يكثر منه : الوساطة ص ٣٤٨ .  
 كون التعريب سماعياً إلّا فى الأعلام ، والإتيان بالكلمة الأعجميّة استظرافاً .

الطراز المذهب للمولى نهالى ٣، وانظر ص ٨ مرتين ، وفي أواخرها تعريف المولّد . ر في ص ٩ ما استعملوه من الأعجمي للإضحاك .

انظر ابن الطيّب على الاقتراح ص ١٠٧ . وفي ص ١٠٣ - ١٠٤ كون اللغويين أوردوا كلمات على أنها أعجمية معربة ، ولم ينبّهوا على أصلها ، وكون المصنّف لم يقف على شيء عرب من لسان الإفرنج . وفي ص ١١١ : كلام فيما تعرف به الكلمة الأعجمية .

## الاشتقاق عند العامة

ومنه ما اشتقوه من الأصوات (١)

مضاهاة حروف الكلمة أصوات الأفعال المعبر بها عنها : الخصائص ج ١ ص ٦٣ .

صيغة المفعول لا تشتق من أسماء الأعيان ، وشذّ مدرهم ، وإنما تشتق من الفعل : ابن هشام على بانت سعاد ص ١٤١ .

في (جانس) من شفاء الغليل ص ٧٠ : أنكر الأصمعي الاشتقاق من الجنس . وانظر ص ٧٦ .

(١) انظر ابن هشام على بانت سعاد ص ١١٣ - ١١٤ . تصرف العجاج ورؤية في اللغة وقياسها فيها . الخصائص ١ : ٣٦٢ ، ٤١١ . اشتقاق الفعل من المصدر : بدائع الفوائد ص ٢١ ، وفي ٢٢ فائدة في المصدر . انظر ص ١٧٠ من كراس اللغة ، وص ١٧٧ وفيها رأى البازجي .

## الحروف

### حرف الألف

#### قلب الهمزة عينا (١)

ليس بمطّرد عندهم ، بل مسدوع في كلمات ، غالبها أخذوه من الترك .  
ولهذا ربما كان هذا آتياً منهم ، أى أن العامة رأت الأتراك يقبلون العين همزة ،  
لتعذر النطق بها عليهم ، فظنوا أن كل همزة عندهم أصلها عين ، كما قالوا  
في أَرْضِي : ( عَرْضِي ) ، وفي أَتَشَجِي : ( عَطَشَجِي ) ، وفي العسْكَرِيَّة :  
نوبة أَتَش ، قالوا فيها ( نوبة عطش ) .

قلب الهمزة أو الألف التي هي لام الكلمة عينا كقولهم : ( أتمطع )  
في أتمطى ، و ( أتلكتع ) في أتلكتأ (٢) .

في تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن تثقيف  
اللسان للصمغلي : « يقولون للفرس الذى تقارب حمرة السواد : أصدع ،  
والصواب : أصدأ - بالهمزة - مأخوذاً من صدأ الحديد » .

أزاهير الرياض المريعة في اللغة للبيهقي ١٣٥ : عنوان الشباب ، قيل  
( أنفؤان ) ، وأبدلت الهمزة عينا ... الخ .

ونقلاً عن ما تلحن فيه العامة للزبيدي : « ويقولون : مفقوع العين . والصواب  
مفقوء العين ، وقد فقأت عينه ، وقد تفقأ الرجل شحماً » . المجموعة رقم

(١) انظر العين والهمزة وتماقيهما ، وهي عننة تميم ، في شرح شواهد الشافية  
للبيدادي ٢٠٨ ، ٤٨٠ ، ٤٨٦ ، ٤٩٦ ، وفي سر الصناعة ١٦٧ ، ١٦٩ الخ البساب .  
ص ٢٤ ، ٧٦ من فقه اللغة لابن فارس ، ص ٢٦٥ من شرح شواهد التحفة الوردية .  
أما القائل ٢ : ٨٠ . أرجوزة اللآلى المبدعة ( رقم ٤٣٤ فنون ) ص ١٥ . انظر أيضاً  
المنقول عن الاضداد للسجستاني في الكلام على المنعنة في أوراق اللغات المدمومة  
ص ١٥ .

(٢) انظر عكسه في شرح شواهد الشافية ٥٠٢ : البيت الشاهد .

٣٣٢ لغة ص ٥٦ - ٥٧ : ١٣٠ - ١٣١ : لغة أهل الحجاز في استأديت :  
« استعديت (١) » .

وقالت العامة : ( عَشَّي ) في الطبَّاخ ، وهو آشجى ، وليس من العشاء  
كما يتوهمون ، لأنه غير مختص به ، بل لعمل مطلق الطعام في أى وقت .  
وقالت : ( عفارم ) في : آفرين . وَعَدَكُوش - اسم علم - وهو : آق  
قوش ، أى الطير الأبيض ، وهو الرخم في لغة الأتراك . وقالوا : ( عنبر )  
للمخزن الكبير ، ولعلته هو الأنبار : للمكان الذى يوضع فيه القمح ونحوه .

وقالوا ( عوف الله ) : في المنادة على النيل ، وهو : « أوفى الليلة »

وفي ابن بطوطة ج ١ ص ٢٢٤ : ( علّو ) - بتشديد اللام وبالعين  
المهمله : الآلو ، وكأنه لما أراد تعريبها عربها بالعين ، وهو : نوع من  
الفاكهة ، ويبعث عنه في التركية أو الفارسية ( الكراز ) .

وفي أول ص ١٨١ من الجزء الثانى من أمالى القالى : ( المأص : المعص ) .

الدرر المنتخبات المنشورة ص ٣٠٩ : عنبر بارس أصله العربى : أنبر  
بارس ، أى أن الأتراك عكسوا هنا .

في اللسان ، مادة ( كأف ) : أكأفت النخلة ، وأبدلوا فقالوا :

أكعفت (٢) . الراجح أن قول العامة : جعّر هو من : جأر .

وانظر : « مفيد النساء والرجال لماء العينين » ص ٨ أواخرها ( بهامش

رقم ٤٩ عروض ) : العربون والأربون . النكأة : نكعة الطرثوت . دأنى :  
دعنى . ذعته : ذآته .

في شفاء الغليل ص ٣٥ : أنزروت فارسى ، وعربوه فقالوا : عنزروت .

(١) الزهر ١ : ٢٢٢ ، وانظر ٢٢٣ .

(٢) انظر في اللغة الانتكال والمشكال .

في القاموس: الآمد : السفينة المشحونة . وفي الشرح : كالآمدة ، والعامد والعامدة .

في القاموس : المأصر - كمجلس ومرقد : المجلس ج مأصر ، والعامة تقول : معاصر . وفيه ابشعرت الخيل : ابثأرت

انظر في القاموس : (كشأ اللين) وفي شرحه أنه يقال فيه (كشع) أيضاً .

قلب الهمزة عينا شائع في بعض أعالي الصعيد كطهطا وما حولها . يقولون : الجرعان أى القرآن ، لأنهم يقبلون القاف جيماً مصرية ، ويقولون : علاجه ، أى ألاجته ، لنوع الثياب الحرير .

### تخفيف الهمزة (١)

في نحو : راس في : رأس ، وهو مطرد عندهم

في البحري (طبع الجوائب) ج ١ ص ٣ : فلم أملّ إلا من مودته  
يدى . يريد أملاً ، سهل الهمزة ثم حذف حرف العلة للجزم .

(١) سر الصناعة ٥٠٢ - ٥٠٤ : ابدال الالف عن الهمزة وتخفيفها وتلبها ياء في نحو ديب ، في ذئب . انظر سر الصناعة أيضا ٥٦٠ وانرا الى ٥٦٢ . والعبرى ١ : ٣٨٩ : بيت لامرئ القيس ، فيه «روس» أى رءوس . سر الصناعة ٦٢٤ : لغة من يقول : جابجى .. المقد الفريد ٣ : ٢٧٧ : تميم يقولون : كفو ، في كفؤ . وحكاية في ذلك . الحيوان للجاحظ ٥ : ٩٤ تميم تهمز اربعة احرف : الفارة ، والجؤنة ، ومؤس ، أى بعكس ما هنا ، وسقط الرابع . خزانة البغدادي ٣ : ٩٨ : لغة من يقول : سال يسال ، كخاف يخاف . وانظر ص ٣٨٠ - ص ٣٨٤ من شرح شواهد الشافعية . المحتسب ج ١ ص ٢٤ - ص ٢٩ همز ما طريقه التسهيل في نحو : باز فى باز ، أى بالعكس .

وانظر حذف الهمزة في ص ١٢٩ - ١٣٠ . وانظر ص ١٣٢ - ١٣٤ منه أيضا .  
المحتسب ج ١ ص ٥٥ ضوء في : ضو ، والعامة تقول : (ضي) وانظر غيره .

وفي ص ٢٣٢ منه : تسهيل الهمزة في مواضع مسبوقة .



### قلب الألف اللينة همزة (١)

مسموع في كلمة لأ ، أى : لا .

### قلب الهمزة هاء (٢)

قالوا : ( هلبت ) في : ( ألبت ) .

المزهرج ١ ص ٢٨٨ : الأشاش : مثل الهشاش . وفي هذه الصفحة عكسه : ( أمهات في : هيهات ) .

سر الصناعة ص ٤١٠ : طيء : ( هنّ أفعل ) في : ( أن أفعل )

= وفي ج ٢ منه ص ١٩٤ : قراءة ( فجاته احداهما ) وهي ضعيفة . عبث الوليد ظهر ص ٤٤ : كلام في تخفيف الهمزة . وفي ص ٧٥ : كلام في تخفيف نوع من الهمزات ، وكونه لم يأت في اشعار الفصحاء الخ ..

وفي ص ٩٢ كلام عن تخفيف الهمزة في نحو ثار وجار ، وانه اقل من تخفيفها اذا كانت لاما ، نحو قرا في قرأ ، والخطا في الخطأ .. الخ .. تميم في الهمز وقريش في تركه : القرطين ١٥٢ . مع الهوامع ٢ : ٢٢١ : تخفيف الهمز في نحو كاس وذئب .. الخ . وفي ص ٢٣٣ كونه لغة الحجاز ، أى تسهيل الهمزة . كناشنا آخر ص ١٣٢ : تحقيق نبئ وبريئة عند قوم من الحجاز . خزانة البغدادي ٣ : ٢٤٣ - ٢٤٥ همز الفأرة وما يهمز منها . السيرافي على سيبويه ٥ : ٣٩٧ ، ٣٩٨ : لغة اهل الحجاز في نحو : لم تخف ابناك ، ولم يبع ابوك .. الخ . وفي ص ٤٣٦ : من يلين الهمزة من اهل الحجاز ، وحكم وقوفهم على ما آخره همزة . وانظر اواخر ص ٤٣٧ ، ٤٣٩ من هذا الجزء . وفي ج ٥ ص ٤١٠ ايضا : من ابوك ، في : من ابوك . امالي ابن الشجري ١ : ٤٠٢ : حكم تخفيف الهمزة .

(١) السيرافي على سيبويه ١ : ٢٤٧

(٢) انظر الفاظا من ذلك في ص ٢٢٣ ج ١ من المزهر . وفي آخر ص ٢٢٥ عكسه . امالي القالي ٢ : ٧١ : ما تعاقب فيه الهمزة الهاء . شرح شواهد الشافية ٤٩٨ : كلمات من ذلك .. ابن جنى على تصريف المازني ٤٤٧ : ابدال الهمزة هاء وعكسه . في أرجوزة اللالي المبدعة ( رقم ٤٣٤ فنون ) أول ص ١٥ : ابدال الهاء من الهمزة . وانظر مفيد النساء والرجال في الابدال لماء العينين ص ٨ ( وهو بهامش رقم ٤٩ عروض وانظر ص ٢٠ - ٢١ : نأت ونهت . حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ١ : ٥٠٥ : كلمات ابدلت الهاء فيها همزة واصلا الهاء . السيرافي على سيبويه ٥ : ٤٠٨ : لغة طيء في ابدال الف انا هاء : انه . السيرافي على سيبويه ٦ : ٢٢ : ابدال الهمزة هاء في هرقت وهرجت . امالي ابن الشجري ٢ : ٣ : ابدال الهمزة او الالف هاء في بعض الكلمات .

خزانة البغدادى ج ٤ ص ٣٣٢ : ( لهْشَك ) فى : ( لَأَنْتَك ) إلى ص ٣٣٧  
فى ( أَرْش ) من المصباح : أَرْش بين القوم ، يقال أصله : هَرْش .

### حرف الباء

#### قلب الباء جيمًا

سمعتها فى كلمة واحدة وهى قولهم : ( بَسْجُور ) فى ( ببور ) .  
ولعل وجود بلدة بهذا الاسم هو الذى جعلهم يقولون ذلك .

#### قلب الباء ميًا (١)

فى كلمات ، سمعناهم فى جهات دميّاط والمنصورة يقولون :  
( جَمْنَة ) فى ( الحُبْن ) .

السَّعْب والسعم : عن الاقتضاب ص ٣٣٣ .  
الشكب والشكم والشكد . الغَشَب : لغة فى الغَشْم .  
فى اللسان ص ١١٠ : عُقْبَى الكُلام وعُقْمَى .  
فى مادة ( مهصل ) من اللسان ص ١٥٨ : حمار مُهْنُصْلٌ : غليظ ،  
كبُهْنُصْل .

غبيج الماء وغمجه .

فى ( كتب ) من المصباح : الكُثْب ، ويقال أيضًا : الكُثْم .  
شوارد اللغة للبصاغانى ص ٩٥ : مَجِيحَتْ بِذَكَرْ فلان أى بَسَجَحَتْ .

(١) انظر مفيد النساء والرجال لماء العينين ( بهامش ٤٩ عروض ) ص ١١ : ابدال  
الباء ميًا : الحصلب والحصلم : التراب ، والسعب والسعم . انظر اذهب عن الطعام  
واقهم . لازم ولاذب . وانظر هرب وهرم . انظر دريجت الناقة ودرمجت . انظر ما كتب  
ايضا فى قلب الميم باء . القرطين ١٥٠ : شئ من ابدال الميم باء . كامل المبرد ١ : ١١٧ :  
الفاظ انت بالباء والميم .

## حرف التاء

تمخيم التاء (١)

قد يفخمونها في كلمات كما قالوا : ( طور ) في ( تور ) ، وهو الثور ،  
و ( أطر ) في ( أتر ) ويعنون به أثر الإنسان كقطعة من ثوبه أو منديلته ،  
و ( طُليان ) في تليان .

ابن إياس ج ٢ ص ١٨٥ : مثلث التليان ، ولم يقل : طليان . وكذلك يقول  
دائماً ( بَشْرَك ) في بطرق .

بغية الوعاة ص ٢٨٣ أهل شرق الأندلس ينطقون بالتاء طاءً ، وأشياء  
أخرى تفرّدوا بها .

السيرافي على سيبويه ج ٥ أواخر ص ٥٥٩ : تميم يبدلون التاء  
طاءً في نحو : فحصت ، فيقولون : فحسط . وهي لغة غير كثيرة .  
وانظر ابن جني على تصريف المازني ٦٢٢ .

شرح الدرّة للخفاجي ص ١٧٠ : شاب طرير وطرير .  
غته في الماء وغطه . غلت وغلط . قته : قدّه . وانظر : قَطَه . تمتى :  
ومتطى . هبسته وهبطه . الهت والخط ( في الشجر ) وفيه تغيير الحاء أيضاً .

قلب تاء المخاطب كافاً (٢)

الكامل لابن الأثير ج ٤ ص ١٤٦ : قول أهل الشام : يا ابن الزبير ،  
طالما عصيكا ، أي : عصيت .

(١) انظر علة كتابة الاسماء الاعجمية بالطاء كالتعطينية - وهي قديمة -  
ولعل هناك حرفاً رومياً كالطاء . استعمال المبرزى لفظاً بخطوة للتاء المبسوطة في  
شرحه على المقامات ص ٤٧ .

(٢) السيرافي على سيبويه ١ : ٢٧٩ .

العامّة بمصر إن وُجد فيهم من يقول : (إِنَّكَ) في إِنْت ، و (كَنْتَ) في تَنْتَده ، فهي لثغة عند أفراد فقط .

نهاية الأرب للنويري ج ٢ قبل آخر ص ٢٧٦ : قول عبد بنى الحسحاس :  
( أَحْسَنْتْكَ ) يريد أحسنت للثغة فيه .

وفي ج ٣ ص ٣٩٤ : العكس أى إبدال الكاف تاء .

### قلب التاء دالا (١)

قالوا في تمكّة : دكّة ، أى رقّموها .

انظر مفيد النساء والرجال في الابدال ( بهامش ٤٩ عروض ) ص ١٢ :  
إبدال التاء دالاً في كلمات : الحليت : الحليد ، والصنتيت : الصنديد .  
هو بصنتته وبصدده . قَتّه : قدّه .. اقلَعَت : اقلَعَد . المَت : المدّ .

التفتر لغة في الدفتر ، عن القاموس ، مادة ( دفر ) .

الفنتق في الفندق . مادة (مَت) في المصباح : متّه أى : مدّه . مفيد  
النساء والرجال ( بهامش ٤٩ عروض ) ص ١٢ : إبدال الدال تاء وطاء :  
الخنْدأو ، الخنْتأو ، والخنْطأو .

### قلب التاء هاء (٢)

الجامع اللطيف لابن ظهيرة ص ٢٣١ : التابوه لغة الأوس والخزرج ،

(١) امالي القالي ٢ : ١٤٤ : ما تعاقب فيه الدال والتاء . القرطبي ٧٣ : التاء ،  
والدال قد تبدل احدهما من الاخرى .

(٢) المحتسب ١ : ١٤٢ - ١٤٣ : التابوه لغة الانصار في التابوت ، والفراه  
لغة عقيل في الفرات . ابن الطيب على الاقتراح ، أواخر ص ١٣٣ . همع الهوامع ج ٢  
أواخر ص ٢٠٩ : الوقف بقلب تاء التانيث هاء . وفي آخر الصفحة الوقف بالهاء في  
نحو البناء لغة طيء . شوارد اللغة في رسائل الصاغاني ص ٦ . مادة ( تبت ) في  
اللسان ، قبل آخر ص ٣٢١ . السيراقي على سيبويه ٥ : ٤١٤ : قلب تاء التانيث  
هاء في الوقف واثباتها في الجمع نحو مسلمات . وفي ج ٥ ايضاً ص ٥١٩ : ابدال التاء  
هاء في الوقف .

والتابوت لغة قريش ، ومنه قول العامة في الريف ( يَبَاهُ ) في يابنت ، وهو خاص بالنداء . ولعل التاء حذفت ، وهذه هاء السمكت ، أما التاء المعقودة فإنهم يقلبونها هاء أيضاً في الوقف وغيره ، إلا إذا أضيفت الكلمة فإنهم يظهرون التاء .

التصريح ج ٢ ص ٤٢٩ : طيء في ( دفن البناء من المكْرُماء )  
عبث الوليد ، ظهر ص ١٧ : قوم من طيء يقولون : مسلما ،  
في مسلمات في الوقت .  
تَيَّيْتُ تاء : أى كتبتها .

### حرف التاء

#### قلبها تاء أو سيناً (١)

لا وجود للتاء عند العامة إلا عند اللثغ فإنهم يقلبون السين تاء . وحيثما وجدت التاء في كلمة فإنهم يقلبونها تاءً ، وهو مطرد عندهم . وإذا أرادوا النطق بالتاء نفسها قلبوها سيناً فقالوا في ثَقِيل : سَقِيل ، وأبقوا الفتحة كأنهم حافظوا على الكلمة حروفها ووزنها .

فإذا قالوا : ثَقِيل ، كسروا كعاداتهم في (فَعِيل) . وسيأتى الكلام عليه .  
وهم يَخْصُونَ ( السَقِيل ) بثَقِيل الرّوح ، ولم يقولوا : ( شىء سَقِيل ) وهم يريدون ثقل مادته ، فالسقالة عندهم في الروح ، والثَّقِيل عام : في الروح والمادة . وقالوا : فلان سَقِيل فوصفوه بالمصدر .

(١) راجع الفهرس المطبوع لأمالي القالى . غلط المبرد في (ثمرة) وهى (تتمرة)  
في شرح شواهد الشافية ٥٠٦ . عين الفوائد (رثم ٤٩٦ ادب) ص ١٠ شعر فيه (توب)  
بالتاء للثوب ، والنسخة قديمة نوعا ، ولعله تحريف من الناسخ . وعلى أى حال  
فهو من ذلك الوقت ان لم يكن سهوا ..

وردت لفظة (سقالة) في زجل في كنوز الذهب في تاريخ حلب - جزء  
الحوادث - ص ٦٠

ومن قلبهم الثاء سيناً قولهم ( ديثوس ) في ديوث ، ولم يقولوا : ديوت .  
في مادة ( كيت ) من القاموس أول ص ١٥٦ : الأكيات : الأكياس .

وقد وردت ألفاظ في اللغة بالثاء والتاء .

شرح الدرّة للخفاجي ص ٩٩ : التوت ، والتوث .

التوث : الفرصاد ، لغة في المثناة .

في ص ١٣٣ من شفاء الغليل ، حاشية للشيخ نصر نصّها : « أما شحات  
بالمثناة فيبدال من الذال أو من المثناة ، ولا مانع منه في القياس (١) » .

صبح الأعشى ج ٣ ص ٤٤١ : ( افرنتى ) أصله افرنسى . لعلمهم  
توهموه بالثاء فقلبوها تاءً .

مفيد النساء والرجال ص ٤٦ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : ما ورد  
بالسين والثاء ، وهو في باب ما ورد بحرفين بحيث إذا قرأه الألف لا يعاب .  
وأرّتل الباب في ص ٤٢ : الكُشّاب : السهم الخ كالكُتّاب . والمبعوث :  
المبعوث . الحتحات : الحثحات ، الحفّت : الحفث ، الخبيت : الخبيث .  
الختيت : الخسيس . ومثله العانت : المرأة العانس . القريرت : القريس .  
قربوت السرج وقربوسه . الأكيات : الأكياس . النات : الناس . الوتاوت :  
الوساوس . متى أبويونس ومتى ، مرّت : مرث . الجنث : الأصل  
فلعله مرادفا للجنس . الحلتيت : الحنفتة والحنفسة . الشبّث :  
وراجع الشبّيث . فحّث عنه : فحص . مرّث التمر ومرّسه . تاخ : ثاخ .

(١) شفاء الغليل ٦٦ : نجير : عصارة التمر ، والعامّة تقول تجير . وهو خطأ  
يرد به على الشيخ نصر الذي زعم ان ابدال الثاء تاء قياسي .

شفاء الغليل ص ٩١ : خبيت ، وخبيت .. الخ (١)

في أواخر مادة ( ثدى ) من اللسان : ثابت الأرض : كَسَدَتِ الخ .  
كناشنا ص ١٠٩ : يحيى بن أكرم ، أكرم خولاً ، نقلاً عن التذكرة الحاطية  
عن تثقيف اللسان :

المنشجة والمنشجة : الاست . ثاخذت الأصبع في الشيء الرخو وساخت .  
الثرثرة في الكلام ، وانظر التثرة :

انظر مادة ( ثغر ) في المصباح ، ففيها لغة في ثغر بالتاء .

التجير في الشجر نقلاً عن تثقيف اللسان تصقل ، والحريري في الدرة ،  
وابن الجوزي في تقويم اللسان ، واللفظ للأخير : « تقول العامة : تجير ،  
لعصارة التمر ، بالتاء ، وإنما هو تجير بالتاء » .

قال الصفدي : « قلت : التجير — بالتاء المثناة : ثفل كل شيء يعصر  
وفي الحديث : لا تثجروا » أى لا تخلطوا ثجر التمر مع غيره في النبيذ .

المخصص ج ١٢ ص ١٩٢ : رثأت الميت : ورتأته لغة همدان ، والعامة  
الآن قلبت ثاءه سيناً لا تاء .

اللسان مادة ( بأس ) آخر ص ٣١٧ : ( لبآت ) في لغة حمير  
أى لا بأس .

السيرافي على سيبويه ج ١ ص ٢٧٩ — ٢٨٠ : خبير والنخير يبدلون  
من الثاء تاء في كثير من الحروف . في ( فثج ) من اللسان : الفائج والفاسج .

في القاموس : القنتر والقنثر : القصير

(١) الاسعاف شرح شواهد الكشاف ٦١ : لخببت في الخبيت ، في بيت .  
وانظر حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ٢ : .. نكل ما عقلت من خبيت وطيب .  
ولم يتكلم على خبيت . سفر السعادة (النسخة الجديدة الخط) ص ٩٧ حاشية  
منقولة على الشنقيطي فيها : الحلتيت ، يقال بانثر والتاء .

شرح القاموس ج ١ أواخر ص ٥٦٣ : الطمّ : لغة في الطمّث . . الخ  
في المستدرك .

أوائل مادّة ( وثن ) من اللسان ص ٣٣٣ : الواثن والواتن لغتان .

### حرف الجيم

يظهر الفرق بين الجيمين المصرية والصحيحة في كلام أهل الشرقية  
ونحوهم في مثل لفظ ( دقلج ) (١)

#### قلب الجيم دالاً في الصعيد

لعل منه ( الدّلع ) فإن أصله ( الجلع ) . في الصعيد ، في جهات أولاد  
بحي أو بني يحيى وفاو يبدلون الجيم دالاً (٢) . ولهم حكاية مخترعة  
فيها ( تقارئ الجاموس ) ، وهى أصل المثل « أول ما شطح نطح » على  
ما يقولون . وفي قنا أيضاً يقلبون الجيم دالاً .

الوسيط في أدباء شنقيط آخر ص ٣٤٤ : مبدّلش محرف عن مجلس ،  
دشّر الحمام الظاهر أنه من جشّر .

في القاموس : الأَبَجُ - محرّكة : الأَبَدُ ، وفيه الهَرْدُ : المَرَجُ .  
تثقيف اللسان للصقلى : « ويقولون : تدشّيت ، والصواب تجشّأت .

(١) كلام عن الجيم عند العرب : الضياء ١ : ٥٠ - ٥٤ ، ٤٣٣ ، ٢ : ٥١٨ ،  
وانظر ٦٠٨ . وانظر مجلة البيان ١٨٧ - ١٩١ الوسيط في أدباء شنقيط ٤٨٦ : الجيم  
المتفشاة ، والجيم الشديدة . مع الهوامع ج ٢ - أواخر ص ٢٢٨ : الكلام على  
الشجر والشجرية ، وقال قبل آخر ص ٢٢٩ : ان الجيم حرف شجرى مجهور ، وهو  
يريد الجيم العربية . المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٧٣ : فى زجل البيت الخاص  
بأهل الصعيد ، فيه الفاظ بالجيم وقلبوها دالا . التذكرة الطاهرية ( رقم ٨١٦ ادب )  
١ : ٥١ : مسألة الجيم والنطق بها ، وانظر ٤ : ٢٥٧ .

(٢) مجلة عين شمس ٣ : ٧٥ : جهة أبنوب الحمام وفاو ونواحيها يبدلون  
الجيم دالا .



بالجيم والهمزة . قال حسان بن ثابت :

ألا طعان ألا فرسان غادية إلا تجشؤكم عند التناير

ويقولون : دشيش ، لما يطحن من البر غليظا ، وهو غلط ، والصواب جشيش (١).

في الشرقية يقولون لخشبة في ناف المحراث : ( جشيدة ) وعند غيرهم يقال لها : ( دشيدة ) . وعندنا أن الأولى أفصح ، والثانية مقلوبة عنها ، على ما يظهر .

في الصعيد يقولون عن الدُّحْرِيج : ( جُحْرِيج ) وهو قلب الدال الأولى جيماً . وفيهم من يقول : جُحْرِيد ، وهذا من القلب في الكلمة . في بلدة الجُلُويّة في الشط الشرقي للنيل قبلي طحطا يقلبون الجيم دالاً . وفي إسنا يبدلون الجيم دالاً ، والدال جيماً .

### قلب الجيم ياء (٢)

في اللسان ، في مادة ( يمصص ) أن العرب تجعل الجيم ياء ، فتقول للشجرة : شيرة .. وهو لغة العامة في بعض بلاد الصعيد .

### قلب الجيم زايًا (٣)

خاص بأهل اسكندرية من نحو نصف قرن ، وقد ماتت هذه اللغة الآن . وكانوا يقولون : ( زيسر ) ، في جسّر ، و ( زوز ) في زوج .. الخ . ومنه قول أهل اسكندرية ورشيد والبحيرة ( ازلّع ) في ادّلع . وسيأتي في حرف

(١) راجع ما كتب في ( دش ) من الالفاظ العامة .

(٢) المزهر : ١ : ٧٢ ، ٢٢٩ : آخر الفصل . سر الصناعة ٥٧٨ : وكون شيرة يأؤها غير مبدلة من جيم .. امالى القالى ٢ : ٢١٧ . المحتسب ١ : ٦٥ : وانها اصل لا تبدل .. الخ . وفي ص ٦٦ : جواز ان تكون بدلا . وفي ص ٦٤ : سليم في ( الشجرة ) ، فلعل اذن قولهم الشيرة منه .

(٣) في نهاية الارب للقلقشندي ٢٧٢ : اسم زنانة : جناتا وشسناتا . اقاليم التاليم ١٤٥ - ١٤٦ : نادرة لاعجمى يقلب الزاي جيما .

البدال من المعجم أن الدلع نرجح أنه من الجلع . فهم في قولهم ازلع ، قلبوا هذه الجيم زايا لا أنهم عكسوا فقلبوا البدل زايا .

همع الهوامع ج ٢ أوائل ص ٢٣٠ : جيم كزاي ، من الحروف المسترذلة .  
أمالى القالى ج ٢ آخر ص ١٨٠ : الهزف والهجف . فى ( هجف )  
باللسان : الهجف والهزف ، أى بالجيم والزاي .

المزهر ج ١ ص ٢٢٨ س ٣ : حُجزة السراويل والحزة . فى مادة  
( حجز ) من المصباح : حجة السراويل ، وقال فى مادة ( حز ) : حزة  
السراويل .

خزانة البغدادى ج ٢ أواخر ص ٣٠٥ : حجة الثوب روى فيها أيضاً  
حُزّة ، كما تنطق العامة ، وبعبكسه يقولون فى بعض بلاد الصعيد  
جرزور للعصفور ، وأكثر البلاد حتى فى بحرى على : زرزور .  
فى الشرقية يقولون للعصفور : الحزور ، ولعله محرف عن ( الزرزور )  
فيكون من عكس ما هنا ، مع تغيير فى آخر الكلمة .

المتزّز فى الصعيد يقولون عنه : النّجّز ، والزّغلّ والمغّلى يقولون فيه  
الجغل والمغل .

خزانة البغدادى ٤ : ١٧٠ : أبو العطاء قال فى جرادة : زراة ،  
من لكنته (١) .

الضوء اللامع ج ٣ أواخر ص ١١١٣ : كان يلثغ بجعل الجيم زايا .  
المنهل الصافى ج ٤ ص ٥٠٨ : ابن غراب كان ألكن يبدل الجيم زايأ .  
صبح الأعشى أوائل ص ٩٩ : ( زابر ) فى جابر ، وانظر ص ٣١٨ .

(١) الاغانى ١٦ : ٨٣ : قلب ابى العطاء الجيم زايا ، وفى ص ٨٦ : شعر

له فى الشكرى من مجته ..

الدرر الكامنة ج ٢ أواخر ص ٤١٤ : كان بلسانه عجمة المغاربة يجعل الجيم زائياً ، والياء سيناً :

### قلب الجيم شيئاً (١)

قالوا : ( وش ) في وجهه ، ( واشتر ) في اجتر . وفي لغة الشام : ( حرش ) في حرج . وسبب ذلك أن الأتراك ينطقون بالجيم كالشين ، فأخذوها عنهم في كلمات .

صبح الأعشى ، أول ص ٩٩ : استمعوا في اجتمعوا (٢)

تقويم اللسان لابن الجوزي ، وتثقيف اللسان للصقلي ، وذيل الدرر للجواليقي ، واللفظ له أى للأخير : « ويقولون : الشاة تشتر ، والصواب : تَجتر » . قال الصنفدي : « قلت : يقولونه بالشين والصواب بالجيم » . الضوء اللامع ج ٢ أواخر ص ٩٨ : جار قطلى ، هو على الألسنة العامة بالشين بدل الجيم .

وفي ج ٣ ص ٩٦٧ : ( ابن الفرجوطي ) لأن فرشوط تستعمل بالجيم والشين .

الواسطة ( ٣٤٥ تاريخ ) آخر ص ٦٠ : ( مدمش ) في مدمج ، ويظهر أنه شاذ

(١) انظر الجيم المعقودة في الحروف الفرعية . همع الهوامع ج ٢ أواخر ص ٢٢٩ : الشين التي كالجيم ، والتاء التي كالجيم ( كذا ، والصواب : الكاف التي كالجيم ) واقرأ بعده . السراي على سبويه ج ٦ ص ٤٤٨ : قلب الجيم شيئاً . وانظر ص ٥٨٥ قلبها شيئاً اذا وليتها دال نحو ( اشدر ) في اجدر ، و ( اشتر ) في اجتر ، خطأ قديم . انظر ماكتبناه في ( اشتر ) بالعامية أى في مادة ( شر ) .

(٢) انظر ماكتبناه في لفظ ( هوب ) .

### قلب الجيم كافاً (١)

إبدال الجيم كافاً لغة رديئة لليمن . أما العامة فلم نظفر بذلك عندها ، سوى أن الكتّاب يكتبون مثل انجليزى وافرنجى بالكاف ، وذلك لأن النطق بها لبس بالجيم العربية ، بل بالمصرية . وكان ينبغي أن تكتب هكذا (ك) كما حققناه في الكلام على الحروف الفرعية ، ولكن العرب قالت : فرنجة ، وافرنج بجمها .

المصباح مادة (ركس) : الركس : الرجس .

أحسن التقاسيم ص ٩٦ : أهل عدن يجعلون الجيم كافاً ، وأن النبي عليه السلام قال : (ركس) في رجس .

جمع الموامع ج ٢ أواخر ص ٢٢٩ : الكاف التي كالجيم : (كمل) في جمل ، لغة لأهل اليمن وهي كثيرة في أهل بغداد (٢) .

ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ١ أواخر ص ٨٠ ، وفي ج ٢ وسط ص ٢٧٠ (الحكر) في الحجر ، عند بني عكل ، وقول عك : الكمل ، في الحمل .

وفي أوائل ص ٤٦١ : ضمن لنا (البكتية) أى : الحنة .

وفي وسط ص ٤٨٢ طرّح عك حجرا ، وقولهم : لا نفر حتى نفر هذا الحكر ، وقد مضى أنها عكّل . ورد في عبارة صبح الأعشى مرتين : احتجر بمعنى احتكر : ج ٤ ص ٤٦٠ - أى بعكس ما هنا .

(١) الفجران للمعري ص ٣٠ . وفي ج ٦ ص ٤٨٨ من السيرافي غنى سيبويه : قلب الجيم كافا وبالعكس . مفيد النساء والرجال ١٣ (وهو بهامش ٤٩ عروض) : إبدال الجيم كافا في كلمات ، وبعده إبدالها قافا .

(٢) في ج ٢ وسط ص ٢٧٠ : قول عك : (الكمل) في الحمل ، ولا نفر حتى نفر الحكر ، ورد في عبارة صبح الأعشى مرتين . احتجر بمعنى احتكر . ج ٤ ص ٤٦٠ : أى بعكس ما هنا .

السيرافي على سيمويه ج ٥ ص ٦٠٧ : الزمكى والزجى . فى أول مادة  
( هوج ) من اللسان : الهوج كالهوك : الحمق ، أى كأنه بالجم والكاف .  
وفى ( عزج ) : عزج الأرض : عزقها .

### قلب الجيم همزة

هو خاص بأهل اسكندرية فى كلمات ، وذلك أنهم يقلبون القاف جيماً  
مصرية . ومن أراد منهم التشبيه بأهل القاهرة قلبها همزة ، ثم تغالوا فقلبوا بعض  
الكلمات التى بها جيم أصليّة همزة أيضاً توهماً أن تلك الجيم أصلها قاف .  
وقد سمعناهم يقولون : ( أزوزة ) فى كروزة أيضاً ، ولعله لأن أصلها  
فى الأفرنكية الجيم ، وأهل عامة القطر يقولون أروضة ، وأصلها Grosse ،  
ولعله من هذا أيضاً . وذكرناها فى القاف : « قروضة » .

### حرف الحاء

#### قلب الحاء هاء<sup>(١)</sup>

أخذته العامة عن الترك فى كلمات .

(١) انظر كامل المبرد ٢ : ٩٧ . الفرر والمرر للوطواط ١٦٥ . أمالى القالى  
٩٩ : ما تعاقب فيه الهاء الحاء . نقة اللغة أو الصحاح ٦٧ : اختصاص لغة  
العرب بالحاء .

مفيد النساء والرجال ١٥ (وهو بهامش ٤٩ عروض) : والهاء فى كلمات . فى مادة  
(بهتر) البهترى ، ويراجع معها البهترى . مادة (حرد) من المصباح : العردة والبردة  
القرطين ، وأخر ص ٦ : مدحته ومدعته ، وعلته . الاغانى ٦ : ١٢ : لكتة برصوما  
الزامر فى قلبه الحاء هاء ، فى حديث له مع الرشيد ، ثم كررها فى آخر الحديث .  
وفى ج ١٤ ص ١٠٣ (من الاغانى) قول زياد الاعجم : الهمار للحمار ، للكتته . الاغانى  
٨٧ : ٨٧ : قلب ابى العطاء السندى الحاء هاء .

وفى ج ٢٠ ص ٢ : قول عبد بنى الصحاس : اهشنت ، يريد احسنت ، ولعله :  
اهنت ..

الكامل لابن الاثير ٥ : ٣٠ : كلام لاحد النبط قلب فيه الحاء هاء . انظر  
المزاهمة ، فلهذا لغة فى المزاحمة . تاريخ الوزراء والكتاب (رقم ٢٢٤٤ تاريخ) ص  
٢٠٠ : من كان يقول : الهاصل ، فى الحاصل ، للكتته .

في مادة (قرأ) أو آخر ص ٣٩ من اللسان ، في حديث النعمان : مدحته :  
أى مدحته ، بقلب الحاء هاء .

المزهر ج ١ ص ٢٢٨ : اللبس : اللبس . وبعده : الضمحل :  
والضمهل . وفي ص ٢٢٢ : مدحه ومدحه ، وانظر آخر ص ٢٢٤ .

الطاراز المذهب ص ١٤٧ : الحردبة ، تقول فيها العامة : الحردبة .  
وحلة الأمير يشبك ص ٥٨ - ٥٩ : التركمان يصحفون الحاء والعين هاء .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٩ : الحاء والظاء لا يوجدان إلا في العربية :  
مفيد النساء والرجال ص ١٥ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : عروض الحاء  
والحاء في كلمات .

الهُسْبُ : الكفاية ، كالحسْبُ : الهت ، والخط ، في الشجر ، وفيه  
الناء والطاء . سحجه : وسهجه . طحطح : ضحك ضحكاً دوناً . وانظر طهطه .

البُحْدَرِيّ والبُهْدَرِيّ : المقرّم الذي لا يشب .

في مادة ( هبج ) من اللسان : هبجه بالعصا وحبجه .

وفي أوّل مادة ( بدح ) : بدحه مثل بدّه .

النسخة العتيقة من منفر السعادة ، ظهر ص ٤١ : حاطوم : أى هضام .  
وفي مادة ( هتش ) من اللسان أن هتش للسياح ، وحتتش للرجال ،  
أى بينهما فرق .

الأغاني ج ١٠ ص ٢٨ : يروى حسن وهس .

شوارد اللغة في رسائل الصاغاني ص ٢٦ : الرهيق : لغة في الرقيق ،  
كالمدح والمدّه .

ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ٤ بعد وسط ص ٢٣٣ : يلبس  
بمعنى يلبس ... الخ .

في مادة ( هني ) من اللسان : الهنين : الحنين .

الأضداد ( رقم ٣٨٩ لغة ) أواخر ص ٨٩ : حزور زهزور  
بمعنى واحد .

نهاية الأرب للنويري ج ٣ ص ٣٩٢ س ٥ : اللكنة : إبدال الهاء  
حاء ، لعله إبدال الحاء هاء .

### قلب الحاء خاء

هي في لغة بعض الأفرنج الساكنين بمصر لتعذر النطق بالحاء عليهم ،  
وكون الحاء أخف لوجودها في بعض لغاتهم كالألمانية . كلمات تعاقبت  
فيها الحاء والحاء : شرح شواهد الشافية للبغدادى ص ٤٨١ .

رجل شلحب وشلخب . طخربة وطخربة . المذخ والمذخ : غسل  
جلتنار (١) الرمان البري .

النسخة العتيقة من سفر السعادة ص ٦٤ : طحور ، بالحاء والحاء :

### حرف الخاء

### قلب الحاء هاء (٢)

عن الأتراك كقولهم : هانم في خانم .

الجبرتي يرسم الهانم بالحاء دائماً كما ينطق بها .  
وقالت العامة : هافت في خافت .

(١) في الاصل : جلتنار .

(٢) انظر في اللغة : الطها والطخا . المزهر ، أوائل ص ٢٢٥ ج ١ . امالي  
القالى ٢ : ١٥٧ : ما يكون بالحاء والحاء . مفيد النساء والرجال ص ١٧ (وهو بهامش  
٤٩ هروض : الخاء والحاء في كلمات . نهاية الأرب للنويري ج ٣ ص ٣٩٤ س ٣ :  
إبدال الخاء حاء ، لعله يلزم فانه قريب من إبدالها هاء .

ابن بطوطة ج ١ ص ١٦٧ : مدينة ( خُسْنَج پال ) قد يعوّض من خائنها  
هـ .

### قلب الخاء غيناً (١)

في كلمات مسموعة مثل : غفير في : خفير ، وبخشونجي في : باغشونجي ؛  
الجبرتي ج ٤ ص ٣٠٨ : بخشونجي .

المزهر ج ١ آخر ص ٢٢٧ : الغمرة والحمرة ، وغمار الناس وخمارهم ،  
لعلّه من العكس .

في القاموس : الخيمر : الغمر .

### **حرف الدال**

### قلب الدال جيماً

مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٥ : في إسنا يبدلون الجيم دالاً ، والدال جيماً .

### قلب الدال ضاداً

أى : تفخيمها : مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٥ : أدفو فوق إسنا يبدلون  
الدال ضاداً .

### قلب الدال زايماً

الأزب والأدب : البعير الكثير الشعر . ومثله العذاب : ما استرق  
من الرمل : وينظر العزاب .

(١) مفيد النساء والرجال ، وهو بهامش ٤٩ عروض ) ص ٢١ : الغين والحاء  
في كلمات . انظر قول العامة القدماء : صاغرة ، في صاخرة . راجع ما كتب عن  
( غفر ) في الفاظ العامة ، فان هذا القلب قديم اذ يقلبون الخاء غيناً . مادة ( خمر )  
من اللسان . آخر ص ٣٤١ : غمار الناس وغمارهم .



## حرف الدال

لا وجود لها في اللغة العامية ، وتقلب دالاً أو زايماً .

وقد وردت ألفاظ في اللغة بالدال والذال (١) .

### قلب الذال دالاً (٢)

وهو قياس مطّرد عندهم (٣) .

الظاهر أن هذا الإبدال من الذال إلى الدال قديم في العامية ، ففي ذيل  
فصيح ثعلب للبغدادى (١٧٤ لغة) أو آخر ص ٢٠ - ٢١ : ما غيروا من ذلك :

تبيين المناسبات ٣٥ : البردعة والبردعة . في المصباح : البردعة ، بالذال  
والذال (٤)

أما القالى ج ٢ ص ٩٣ - بالحاوية أسفل الصفحة : لغة ربيعة :  
حذوفة ، وسائر العرب بالذال المهملة .

في ( ذكر ) من القاموس : الذّكر ، بالكسر : الذّكر ، لغة لربيعة .

(١) راجع الفهرس المطبوع لأمالي القالى ١٠

(٢) انظر صبح الاعشي ٩٩ . انظر باب ما تغير العامة لفظه بحركة او حرف في  
« ذيل فصيح ثعلب » للبغدادى ، ففيه الفاظ بالذال قالوها بالدال وعكسه . سناء  
المبتدى ٣٩٩ : الفاظ تقرأ بالدال والذال . منتخبات من ديوان ابن المعلم ( رقم ٦٢٧  
شعر ) في آخرها ارجوزة فيما يكتب بالذال . أمالي القالى ٢ : ١٧٣ : ما يقال  
بالذال والذال . درة القواصى للحريرى ٢٠ : الفاظ جاءت بالدال والذال ، وهى في  
الشرح من آخر ص ٦٠ . بظهر الورقة الاولى من تعريف الفتحة رقم ٣٠٤ فنون : نظم  
في ( بذر ) واهمالها واعجامها لاختلاف المعنى .

الدرر المنتخبات المنشورة ٩١ : مطلب ما جاء بالدال والذال من الالفاظ . مفيد  
النساء والرجال ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) ص ٢٥ : ما ورد بالدال والذال . خزنة  
البغدادى ١ : ٢٥٦ . المختار السائغ ( رقم ٨٠٥ شعر ) أول ص ٣٤٧ : بليد ، في بيت  
بالمعجمة . التصحيف ( رقم ٨٩٦ أدب ) أول ص ١٠٣ : شيء يذكر في قلب الدال دالا .  
(٣) راجع مادة ( كذب ) من اللسان ، فانها يؤخذ منها ان قلب الدال دالا  
ليس بمطرد .

(٤) اما النكبة فقد ذكرت في ( بردعة ) في حرف الباء .

(٢) مجموعة شعرية يرجح انها للمصنورى ص ٤٠١ : "مقطوع فيمن لحينه طويلة ، وقد شبهها بلحفة خيال الظل ، ووجهه فيها كالخيال ، وذكر في خيال الظل . تحفة الدهر في اعيان المدينة من اهل العصر ٦٤ : مقاطيع في اللحن . وفي اواخر ظهر ٦٥ بيتان في لحية .. وذكر في ( زين ) ايضا ، وبعدهما ابيات في اللحن الطويلة الى ٩٦ بغية الشمس للضبي ٢٨٧ : رجز في لحية كبيرة .. وفيه انها كالجوالق .. والقصة تدل على شمم وعزة نفس .

وفي ص ١٧٣ - ١٧٤ من أمالي القمالي ج ٢ : ذرق الطير وزرق ، وزبرت الكتاب وذبرته .

ديوان المعمار ص ٨٧ : وفيه داجن . وفي أول ص ٨٨ منه : أنه يريد : داجن ، على لغة عوام المصريين في قلب الذال دالا . وهي تورية .  
الروض الأنف ج ٢ ص ٣٤٢ : أم ملذم . بالذال والذال . وبعبكسه (محمد) عند الشناقطة . الوسيط ص ٢٢٦ : محمد بن سعيد الديعاني يعرف بمحمد بالمعجمة : وفي ص ٢٨٥ : الإمام ابن محمد .. وفي ص ٣٠٠ : محمد بن سالم . وفي ص ٣٣٣ : هبة الله بن محمد . وفي ص ٣٤١ : محمد قال . ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ١ أول ص ٥١ : الخدماء ، بالذال المهملة وبالذال المعجمة . الهيدني والهيدني .

عن تقويم اللسان لابن الجوزي ، وثقيف اللسان للصقلي : «ويقولون : تدعذع البناء ، والصواب : تدعذع بالذال المعجمة . وأصل التدعذع : التفرق : قال الحسن البصري رضي الله عنه : لا أعلمن ماضن أحكم بماله حتى إذا كان عند موته ذعذعه ههنا وههنا (١) » .

عن تقويم اللسان لابن الجوزي ، وثقيف اللسان للصقلي ، والعبارة للأخير : «ويقولون للكبير من الفيران : جرذآن ، والصواب : جرذ ، بالذال معجمة ، والجمع : جرذآن - كصرد وصردان ، وجعل ، وجعلان (٢) . وقد جاء في شعر بعض المحدثين بالذال غير معجمة . قال ابن العتلاف :

ياهرّ فارقتنا ولم تعُد — وكنت عندي بمنزلة الولد  
تدفع عنا الأذى وتنصرنا بالغيب من خنفسٍ ومن جرّد

(١) معالم الكتابة ١٧٥ : بناء مدعذع ، خطه . والصواب مدعذع ، أي الخطأ من مدته .

(٢) التصحيف ( رقم ٨٩٦ ادب ) : الجرذ بدل الجرذ ، والزمرد بدل الزمرد .

عن تقويم اللسان لابن الخوزي : وتثقيف اللسان للصقلي ، والعبارة  
للأخير . « ويقولون : فلان يطلب دَحْلِي ، والصواب : ذَحْلِي ، بالذال  
المعجمة . والذحل : الثأر والثرة » .

وعن تثقيف اللسان للصقلي : « ويقولون : جعله الله دخراً  
في الآخرة ، وهذا دخيرة من دخائر الملوك . والصواب بالذال المعجمة  
في جميع ذلك . فأمّا قولهم : ادخرت ادخاراً وهو مدّخر ، فإنّما انقلبت  
دالاً للإدغام لأن الأصل اذْخَرْتُ أو اذْتَخَرْتُ ومدّخر ، مثل مدّكر .  
فإذا قلت : مذخور . فهو بالذال معجمة لأنه لا إدغام فيه ، وإنما هو كقولك :  
مذكور (١) » .

صبح الأعشى ٣ : ٣٥٠ : الزهومة : الذفر ، فلم يقلبوها دالا هنا .  
ومما لم يقلبوه قولهم : ذنبه على جنبه ، ولكن ينطقون بها كالزاي . الكدب -  
والذال لغة فيه : البياض في أظفار الأحداث . في مادة ( خردل ) من اللسان :  
خردل اللحم ، والذال فيه لغة . استبدّ : استميد . السّميد والسّميد . القشدة :  
القشدة . الكاغذ : الكاغذ . في مادة ( جدف ) من المصباح : مجداف السفينة  
ومجدافها .

في القاموس : الحديقة : الحديقة . القبيد حور والقبيد حور بمعنى واحد ،  
من أسماء النساء عند العامة : ديبه ، وأصلها تركيبة : زيبا أي حسنة  
جميلة ، فظنوها ذيبة : أي أنثى الذئب . فقالوا : ديبة ، كعادتهم .

كتاب لعب الشطرنج الهندي لأبي الفرج اللجلاج في فن الألعاب ، في ص ١٠ :  
أرجوزة جاء في قافيتها : « ها أناذا » يريد ( ذا ) وهذا خطأ غير جائز .  
سهم الألفاظ في وهم الألفاظ لابن الخطيبي ، أواخر ص ١٣ : إهمال  
ذال الذباب خطأ جزماً . هذا يدل على أنه ليس كل ذال تقلب دالاً .

(١) الكنز المدفون ٨٠ : اعتراض بعضهم على ذكر لفظ ( الدخائر ) في حرف  
الذال ، كما تقلب عامة أهل مصر الدال دالا .. الخ ..

## قلب الذال زايًا

من غرائب المولعين بالحشيش قولهم : زِتْمَتُهُمْ ، للرجل الفطن الفهم ،  
وهم يريدون : ذُوْتَفَتُهُمْ .

ومنه قولهم . زفر ، فإننا نرجح قلبها عن الذال .

منه : فزّر : بمعنى قام بسرعة ، لعلّه من فذفد .

ومنه قولهم : راجل مزّاع ، ويمزّع : أى مبالغ فى الافتخار ، كذاب

فى روايته . فهو من مذع .

## حرف الراء (١)

### قلب الراء غيناً (٢)

ليست سوى لثغة . وبعضهم يستظرفها . [ وهى ] لهجة أهل باريس ،  
وكان أهل بغداد يتظرفون بها أيضاً .

(١) انظر مقالة عن اللثغة ، واغلب الكلام فيها عن الراء ، فى المقتطف ج ٥٢ ص ٣٤٥ . انظر ارشاد الارب ٥ : ٧ : وطريقة تصحيحها .. وانظر طريقة اخرى فى ص ٤٤٢ - ٤٤٣ . بغية الوعاة ٣٢٠ . زبدة كشف الممالك ، اول ص ٩٦ : حكاية زعمها ، وهى لوزير الشغ . فى ص ٤٦١ ( ج ٢ من ارشاد الارب ) : نادرة فى ذلك ، مع ابى جعفر الطبرى وابى الفرج النلاج ، وهو ابو الطيب بن المغيرة ، كما فى ص ٤٥٩ . انظر اللثغة فى الراء فى قانون البلاغة ص ٥٦ - ٥٧ . البيان والتبيين ج ١ ص ١٧ - ١٨ وبعدها . الشريشى ج ١ ص ٣٣٠ : مقطوعان فيمن يلثغ بالراء ، ولكن لم يبين الى اى حرف يقلبها . ما يعول عليه ج ٢ ص ٤٩٠ : شيء ظريف عن اخفاء اللثغ بالراء ، ولكنه لم يقل الى اى حرف تقلب ، وقد ذكرناه فى ( لدغ ) . مفيد النساء والرجال ص ٤٢ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : واورد بوجهين بحيث اذا قرأه اللثغ لا يعاب ، ومنه الراء والغين ، وبدأ بهما فى ص ٤٣ . وفى ص ٥٢ : اللثغ الذى لا يستطيع أن يتكلم بالراء .. الخ ، الدرر الكامنة ٢ : ٢٤٨ : وكان يلثغ بالراء لثغة مصرية ، ذكرناه فى ( لدغ ) احتياطاً . وفى ٦٤٤ : ابن جزى له قصيدة اسقط منها الراء .. ولكنه لم يقل انه كان اللثغ .. فى ص ٢٩٩ ( ج ١٢ من عيون التواريخ لابن شاعر ) : مقطوع للرمادى فى اللثغ بالراء ، ولم يقل الى اى حرف . الضوء اللامع ج ١ وسط ص ٨٧٧ : خطبة عملها بعضهم لآخيه - لانه كان اللثغ بالراء - خالية من الراء .. بغية الملتص ١٠٧ : مطلع قصيدة لابن نغماس التزم فيها اطراح الراء .

(٢) كنشاش الديورى ( رقم ٩٠٦ أدب ) مداواة لثغة الراء غيناً .

انظر فى أول صفحة من الكتاب ( رقم ٢٩٨ رياضيات ) : ابياتا فيمن يلثغ =

العكبرى ص ٤٨٨ ج ١ : قال المتنبي :

قُشِيرٌ وَبَلَدٌ عَجَلَانِ فِيهَا خَفِيَّةٌ كَرَاءَيْنِ فِي أَلْفَاظِ أَلْثَغِ نَاطِقِ

في كشف الظنون ١ : ٧٠ كتاب إزالة المراء في الغين والراء لسعيد ابن مبارك المعروف بابن الدهان النحوى المتوفى سنة ٥٦٩ .

وفي ج ٢ ص ٧٩ : الفرق بين الراء والغين ، وهو كتاب في ذلك .

إرشاد الأريب ج ٢ ص ٢٨٦ : عمل ابن طباطبا قصيدة ، حذف منها حرفي الراء والكاف ، ورواها لرجل كان يلثغ فيقلب الراء غينا ، والكاف همزة ؛ وافتخاره بالقصيدة على واصل .

المَغْنَثُ : المَرَثُ .

مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٥ : أدفو - فوق إسنا - يبدلون الراء غيناً .

= بالراء فيقلبها غينا . المحاضرات والمحاورات للسيوطي ص ٩٢ : مقطوعان لابن الوردى في الثغ يقلب الراء غينا ، وهو قاضى حلب ، وذلك في مقامة انشأها في ذمه ؛ وسماها « العرقة للخرقة » . مواسم الادب ٢ : ٧١ : ابیات في الثغ يقلب الراء غينا ، وبعدهما بيتان في ذلك ، وبعدهما ابیات في ذلك ایضا الى ص ٧٢ . وقد ذكرناه في (لدغ) عیون التواریخ لابن شاکر ١٢ : ١٢٤ : معالجة ابن جرو في لثغته الراء غينا ، بوضع ذبابة القلم تحت لسانه . مسامرات ابن العربي ٢ : ٧٩ : بيتان فيمن يلثغ بقلب الراء غينا . الكواكب السائرة ٣ : ٢٧٧ : شعر فيمن يلثغ بالراء ويجعلها غينا . لغة العرب ج ١ اواخر ص ٤٧١ - ٤٧٢ : كون قلب الراء غينا باق الى اليوم في يهود بغداد ونصاراها . مجموع کمال الدين الغزى ( ٧٨٦ أدب ) ص ٦١ : بيتان في الـغ يقلب الغين راء . التحقيق في شراء الرقيق ، اول ص ١٢٨ : مقطوع فيمن يجعل الراء غينا . نهاية الارب للنويري ج ٣ ص ٣٩٢ س ١٥ : ابدال الراء غينا ، وان لثغة واصل كانت كذلك ، الى ص ٣٩٣ ، وفيها في س ١٣ : ابدال الراء غينا ؛ وهو غير موجود عند العامة الآن - وفي ص ٣٩٣ س ١٤ : ابدال الراء ظاء . وس ١٥ : ابدالها همزة .

## قلب الراء لاما (١)

هى لثغة أيضاً ، وهى الرُتّة فى العقد الفريد ١ : ٢٩٤ . ولعلها التى يقولون فيها عند العامة : اللتّته : فيكونون قلبوها فى كلمتها أيضاً . قولهم : لتّة فى رتّة ، يُستظرف منهم ، لأنهم جاءوا بالكلمة محرفة ، كما ينطق بها الألتغ فيها . معالم الكتابة ١٧٥ : فى لسانه رتّة .

فقه اللغة — طبع اليسوعيين — ص ١٠٦ : اللثغة أن يصير الراء لاما فى كلامه ، وذكرناه فى لدغ :

البيان والتبيين ١ : ١٧ : قلب الراء لاما يكثر عند الصبيان فى أول كلامهم .

مفيد النساء والرجال ص ٤٤ : القلطيان : القرطبان . لبّت عليه ثوبه وربّته . مادة (طلس) من المصباح : الطلس : الطرس . مادة (عذل) : العاذل : العرق ... الخ لغة فى العاذر .

حاشية البغدادى على شرح بانز سعاد ج ٢ آخر ص ٤١٦ : الرّاء واللام من مخرج واحد عند قطرب الخ . ومنه قول العامة : انشعل ، فى انشعر ، ويريدون به كسر غير بالغ فى نحو الزجاج والرخام ، أى أن يحدث فيه شق كالشعرة من غير إبانة . وليست هذه لثغة . ومثلها قول بعضهم :

(١) امالى القالى ٢ : ١٤٧ : ما تتعاقب فيه اللام والراء . مفيد النساء والرجال ، آخر ص ١٧ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : ابدال الرّاء لاما فى كلمات . وفى ص ٤٢ : ما ورد بوجهين بحيث اذا قراه الالغ لا يعاب ، ومنه الرّاء واللام ، وبدأ بهما . اقاليم التعاليم ٤٦٥ : نادرة فيها قلب الرّاء لاما ، وقد ذكرناه فى ( كريمة ) من كراس العامة . جمع الهوامع ج ٢ ص ٢٢٩ س ٢ : مخرج الرّاء واللام . وفى آخر ص ٢٣٠ : تجويز بعضهم ادغام الرّاء فى اللام . السيرافى على سيبويه ١ : ٢٨٤ : جعل الرّاء مكان اللام فى القوافى لتقاربهما فى الخارج ، ذكر فى شعر العامة ايضا .

قرع دُلُوف ، وهو عند عامة الناس : دُرُوف ودراف ، وليست لثغة أيضاً . فى التماموس : افتحر الكلام ... الخ . وفى شرحه أنه اغتحل أيضاً . برنبار هى اليوم : برنبال . وانظر كراس البلدان فى آخره . أنس الملا بوحش الفلا ص ٩٦ : الصرصر يسميه الشاميون الصلصل ، وهو غلط .

### قلب الراء ياء (١)

هى لثغة ، وفى كلام بعض الأطفال .

### قلب الراء همزة

الدرر الكامنة ج ٢ أول ص ٦٦٢ : من كان يُلثغ بالراء فيجعلها همزة ، لثغة واصل وتجنّب الراء (٢)

(١) قانون البلاغة : أول ص ٥٧ . البيان والتبيين ج ١ ص ١٧ - ١١٨ . عيون الانباء ج ١ ص ٣٢٦ : مقطوع لابی الفرج بن هندو فى الشكوى من اختفاء الراء فى اللثغة . لعل اختفاءها هو قلبها ياء . السيرافى على سيبويه ج ٦ ص ٥٢٨ - ٥٢٩ : كون الالغ بالراء يجعلها ياء للتقارب . نهاية الارب للنويرى ج ٣ ص ٣٩٣ ص ١٤ : ابدال الراء ياء .

(٢) خطط المقرئى ٢ : ١٩ : بيت للعماء ، فيه اشارة الى لثغة واصل بالراء . ابن الطيب على الاقتراح ص ٦١ : بيت فيه راء واصل ، الاغانى ٣ : ٢٤ : كلام واصل فى بشار الذى اخرج منه الراء . وفى أول ص ٦١ : مدح بشار لواصل فى تجنبه الراء . وذلك قبل تعاديهما . المجموع ( رقم ٦٧٨ شعر ) ص ١٣ : بيتان فيهما واو عمرو ، وراء واصل . كناش ( رقم ٥٤٣ ادب ) ص ١١٢ - ١١٣ : مقطعات فى راء واصل . المنهل الصاق ٣ : ٥٧٩ : شعر لابن مكائس فخر الدين فيه واصل والراء ، كامل المبرد ٢ : ١٢٣ - ١٢٥ . امالى المرتضى المخطوطة ١٦٦ - ١٦٨ . معاهد التنصيص ٧٥ : شعر فى راء واصل .

نفح الطيب ج ١ - أول ص ٤٥٤ : واصل والراء فى الشعر . المجموعة ( رقم ٣٣٢ لغة ) ص ٤٢١ : بيتان فى راء واصل . زهر الآداب ج ٢ ص ٢٣ : كلام لواصل فى بشار اسقط منه الراء . البيان والتبيين للجاحظ ج ١ ص ٨ . مطالع البدور ج ١ ص ١٢٢ : بيت فيه تعريض بلثغة واصل . نفح الطيب ج ٢ ص ٩٦٨ : شكر ابن زيدون لمن شيع جنازة بنته لكل واحد بعبارة لا يعيدها ، وتفضيله على واصل فى تجنبه الراء ، ذكرناه فى كراس الادب .



## حرف الزاي

### قلب الزاي ظاء

أهل رشيد يفخّمون الزاي فتصير كالظاء التي ينطقون بها في مصر ،  
وقد سمعناهم يقولون : قاعد يَظِن : أي يَزِن . الدرر الكامنة ج ١  
ص ٦٢٥ : ذبيان اشتهر بظبيان .

## حرف السين

### قلب السين صاداً (١)

أي : تفخيمها حتى تصير كالصاد كقولهم : مغص في البطن . في صبح  
الأعشى (٢) : أوائل ص ٣٤٦ : أنه مغس .

صبح الأعشى ص ٤٣١ : الصرم : غيرته العامة عن الصرم .

= كناش لآحد تلاميذ الالسن ( رقم ٥٤٣ أدب ) ص ١١٢ - ١١٣ : مقتضات في  
راء واصل . شرح المصنوع به على غير أهله ص ١٢١ : راء واصل في بيت للزمخشري .  
طبقات العلماء ( رقم ١٤١٨ تاريخ ) أوائل ص ٦٥ : للارجاني في راء واصل . الجزء  
الشمسي من التذكرة الحمدونية ص ٤٥ ( ١ - ٢ ) : تجنب واصل الراء . ارشاد  
الاريب لياقوت ج ٧ ص ٢٢٣ - ٢٢٥ : تجنب واصل الراء .  
ارشاد الاريب ٥ : ٧ : فيها ما يفهم ان واصل كان يلغ بالراء غينا . في ترجمة  
واصل بن عطاء ، من النسخة المطبوعة من « الفلاكة والمفلوكين » ص ٨٢ انه كان يجعل  
الراء غينا . في الفرر والعرر للموطاط ص ١٦٦ : ان واصل كان يقلب الراء ظاء .

(١) في آخر مادة ( سفق ) من شرح القاموس في المستدرك شيء من ابدال السين  
صادا وعكسه . الف باء ٢ : ٣٦٤ : ابدال السين من الصاد جاء في كلمات معلومة .  
فادرتان في ذلك في الكناش ذي الورق الازرق ص ١٢٦ في الاصل والحاشية ، ولعلهما  
من قلب الصاد سيناً ، أي بالعكس . انظر في الطالع السعيد قلب السين صاداً في  
لغة أهل أسوان . كلام عن قلب السين صاداً عن الحجة في كناشنا أوائل ص ١٣٣ .  
عبث الوليد ص ٧٨ : قاعدة قلب السين صاداً . انظر كناشنا أول ص ٥٢ . السبرافي  
على سيبويه ٥ : ٥٧١ : قلب السين صاداً وقاعدته . ضابط لابdal السين بالصاد أول  
ص ٤٧ من كناش المحاسنى .

(٢) والقاموس .

المزهر ج ١ ص ٢٢٦ : قول العامة : صور ، في سور . وصورة ،  
في السورة القرآنية .

ابن إياس ج ٢ ص ٢٩٠ : استعماله صوراً بدل : سور ، وكتقوهم :  
صواب في : ثواب ، فانهم قلبوا الشاء سيناً أولاً ولم يقبلوها تاءً ثم  
فختموا السين .

وفي أول مادة ( سلق ) من اللسان لغة فيها الصاد ، ولعلها مسموعة :  
صقرته الشمس وسقرته .

في القاموس : سمجة الميزان ، وصفجته . في اللسان : السين أفصح .

في مادة ( بنخس ) من المصباح : ويقال : بنخص .

التصخير : التصخير ؛ قاموس .

السُّحْرَة : السُّحْرَة ؛ القاموس . في القاموس : الصعتر : السعتر .  
من المصباح : السعتر ، وفي لغة بني العنبر : الصعتر .

في القاموس : السعتر : الصعتر . وفيه : الصعتر — ويحرك : السطر .

في المعرب والدخيل لمصطفى المدني ، عند الكلام على ( صقع ) ما نصه :  
فائدة نقلها النوى في تهذيبه : قال الخليل : كلّ صاد تجيء قبل القاف ،  
وكل سين تجيء قبل القاف ، فللعرب فيها لغتان : منهم من يجعلها سيناً ،  
ومنهم من يجعلها صاداً لا يبالون أمتصلة كانت القاف أم منفصلة بعد أن يكونا  
في كلمة واحدة ، إلا أن الصاد في بعض الكلمات أحسن ، والسين في بعضها  
أحسن (١) .

(١) راجع أيضاً تهذيب الأسماء واللغات للنوى .

الريحانة بعد وسط ص ١٧٤ : العكس : العكص - بالسين والصاد :  
العسر . الخ . ومن العكس لغة بعض العرب (١)

في أرجوزة اللآلى المبدعة ( رقم ٤٣٤ فنون ) ص ١٤ : وتبدل الصاد  
كذا من سين في كلم ، إن كان حرف الغين . الخ .

السَّخَبَ والصَّخَب . المسطبة والمصطبة . المصغبة : المسغبة . الصقبة :  
ولد الناقة . وانظر السقب . الصقاب والسقاب . الصلهب : الطويل ، والسهب .  
اسطرلاب واسطرلاب . لاذب ولاصب ولاصب .

طبقات الشعراء للجمحي ، أوائل ص ٦ : لغة عمرو بن تميم : الصويق  
في الصويق .

في القاموس : القوسرة : القوصرة - ويخففان .

في تصحيح التصحيح وتحرير التحريف للصفي ، نقلاً عن تثقيف اللسان  
للصقلي : « ويقولون لنوع من القول : خص ، والصواب خص » .

### قلب السين شيئاً (٢)

في كلمات كقولهم في طست : طشط ، وذلك ليس من هذا لأنهم  
أرجعوه إلى فارسيته .

أما في القالي ج ٢ ص ١٢٦ : ما تتعاقب فيه السين والسين .

(١) انظر صبح الاعشى ٩٨ ، الزهر ١ : ٢٢٦ الى آخر الصفحة الى ص ٢٢٩ .  
الاقتضاب ص ٢٠٣ ، ٢٠٤ . ابن خلكان ٢ : ٢١٤ . المحتسب ٢ : ٢١٣ ، ٣٤٦-٣٤٧ .  
نادرة في قلب الصاد سينا وقاعدة لغوية في ذلك : مجموع الطرف لابي مدين  
ص ١٦٩ .

(٢) امالي القالي ٢ : ١٢٦ : ما تتعاقب فيه السين والسين . ابن هشام على  
بانث سعاد : كلمات تقرا بالسين والسين في أبيات ، مع ترجيح بعضها على بعض ص  
٦٨ - ٧٠ . ديوان المعمار ٥٤ : ابدال السين شيئاً في بيت في لفظ الاهتم .

ابن هشام على بانت معاد : كلمات تقرأ بالسين والشين في أبيات ،  
مع ترجيح بعضها على بعض ص ٦٨ - ص ٧٠ .

الوسيط في أدباء شنقيط ، آخر ص ٣٤٤ : مدلس ، محرف عن : مجلس :

مفيد النساء والرجال ص ٣٦ ( وهو بهامش رقم ٤٩ عروض ) : ما ورد  
بالسين والشين . الدتست : الدتشت . السيتيت : الشيتيت ، معرب  
شوذًا . التسميت : التشميت - أى للعاطس :

### قلب السين زايًا (١)

عند بعضهم يقولون : زقيته ، في سقيته ، وزبانخ ، في سبانخ ،  
سمعتها من أشخاص ، وقد حاولنا مع أحدهم أن ينطق السين فلم يقدر ،  
لعلها لثغة . وقد قلبوا في كلمات ، وهي عامة عندهم ، أى ليست مختصة  
بالبعض مثل : الماز ، في الماس ، وربما فخموا فقالوا : ألماظ ، وهو  
الغالب ، ومنه قولهم : زعتر ، في سعتر . ابن إياس ج ٣ ص ١٧٣ :  
استعملها بالزاي .

وفي ص ٩٩ من صبح الأعشى : زراط ، في صراط .

لم يحرم من فردله : في سر الصناعة ص ٤٦ .

مادة ( شأز ) من اللسان : أنه يقال بالسين أيضاً . سجحه وزججه .

(١) المزهر ١ : ٢٢٨ : أوائل كلمات جاءت بالسين والزاي ، ولعلها بعكس  
ما هنا . وفي هذه الصفحة : زنج لفة في سنخ ، وبعده : الزقر والصقر والسقر ، إلى  
آخر الصفحة إلى صفحة ٢٢٩ : وانظر ص ٢٢٥ أيضا . أمالي القالي ٢ : ١١٥ :  
كلمات بالصاد والزاي . وفي ص ١٨٧ : ما يقال بالسين والزاي . السيرافي على سيبويه  
٥ : ٥٧١ : قلب الصاد زايًا . وفي آخر ص ٤٦١ - ٤٦٢ : النطق بالصاد بين الصاد  
والزاي ، وفي ج ٦ ص ٥٧٨ - ٥٨٥ : قلبها زايًا إذا وليتها دال . مفيد النساء والرجال  
أول ص ١٨ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : الزاي والسين في كلمات ، وبعده ابدال  
الصاد والسين والزاي .

جمع الهوامع ج ٢ أوائل ص ٢٣٠ : سين كزاي من الحروف  
المستردة .

في كتاب الانفعال في رسائل الصاغاني ص ١٧٩ : انملص : ويروي  
بالسين وبالزاي .

في مادة (زرب) من اللسان ص ٤٣١ بعد الوسط : زرب الماء ، وسرب :  
إذا سال .

الدرر المنتخبات المنشورة ص ٢٦٠ : صندوق وسندوق وزندوق ؛  
عن القاموس .

في مادة (سدى) من شرح القاموس : ما يفهم منه أن قلب السين زايًا  
لغة صيبانية ، عن التذهيب : وقد ذكر العبارة اللسان ، ولم يقيّد اللغة  
بالصيبانية .

وفي الرّيف يقولون : السّباطة والزّبّاطة . ومنه : فنزورة للأحجية ،  
أخذوها من (فسر) إلا أن هذه ليست عند البعض دون البعض بل عامّة .  
الشاسب : اليابس الخ أو لغة في الشارب . الكُزْب والكسب . لسبته  
العقرب ولزبته . السفّت : الزفت .

وفي تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفيدي ، نقلًا عن ما تلحن  
فيه العامة للزبيدي : « ويقولون للشيء يجعل تحت الصدغ : مزْدَغَة ،  
والصواب : مضدغة ، وإن شئت : مزدغة — بالزاي . والزاي تخلف  
الصاد إذا كانت ساكنة وبعدها الدال ، يقال أزْدقاء وأصدقاء ، وتقول  
العرب : لم يُحترَم من فُصدله وفزّده ، يعنون من فُصدله ذراع البعير ؛  
وكانوا يفعلون ذلك عند المجاعات . ويعالجون الدم بالطبخ ويأكلونه » ،

## قلب الشين ثاء (١)

هى لثغة . ديوان ابن حجر العسقلاني (٨١١ شعر) ص ٨٧ : عبيات : أى  
الثلغ . مجموعة شعرية يرجح أنها للعصفوري ص ٦٦٩ : فقال لى بالغنج عبيات .

## حرف الشين

## قلب الشين سيناً (٢)

كقوهم : سجرة فى شجرة ، وسمس فى شمس فى كلمات ، وليس مطرداً .  
روض الآداب للحجازى ص ١٩٦ : ويبدل الشين سيناً ، فى موشح لابن  
مكائنس . وقوهم : سطرنج فى شطرنج ، وصيص : للتمر بلانوى ،  
الظاهر أنهم قلبوا الشين سيناً فى شيص ثم فخموها فصارت صاداً (٣) .  
غلط المفضل فى جعله ( نمش ) : نمس .

(١) انظر الفرر والعرر للوطواط ص ١٦٦ . البيان والتبيين ج ١ ص ١٦ -  
١٧ . امالى القالى ج ٢ ص ١١٦ : ما تتعاقب فيه السين والشاء . ديوان المعمر  
ص ٢٠ - ٢١ ، وفى ص ٢٢ : مقطوعان . التذكرة الحاطية ص ١٤٨ : ابيات لملك  
ابن المرحل فى ابدال السين ثاء للثغة . مراتع الغزلان ص ٢٢٧ : مقاطيع فى الثلغ يقلب  
السين ثاء ، نزهة الجليس ج ١ ص ٣٠٨ : مقطوعان فيمن يثلغ يجعل السين ثاء  
مسامرات ابن العربى ج ٢ اول ص ٧٩ : بيتان فيمن يثلغ يقلب السين ثاء . روضة  
الآداب ونزهة الالباب ( رقم ٣٢٢ مجاميع ) ص ٢٢ : ابيات فى الثلغ يجعل السين  
ثاء . نهاية الارب للتويرى ج ٢ اول ص ٢٣٠ : بيتان فى الثلغ يقلب السين ثاء ، وانظر  
ج ٣ ص ٣٩٣ ص ١٦ .

(٢) الف باء ٢ : ٤٣١ : بيت لسحيم فيه كلمات جعلها بالسين ، وهى بالشين ،  
كاللثغة . وانظر سر الصناعة لابن جنى ص ١٥٢ . ابن هشام على بانث سعاد ص  
٦٨ - ٧٠ : كلمات تقرا بالسين والشين ، مع ترجيح بعضها على بعض . شرح الدرر  
للخفاجى ص ١٧٤ : كلمات بالسين والشين ، وانظر الاصل . النموذج القتال فى  
الشطرنج ، اواخر ص ١٠ - ١١ نقل عن الصفدى فى شرح اللامية نادرة فى قلب  
الشين سيناً ، ومناقشته فيها . وهى فى الصفدى ج ٢ ص ٧٩ ، وقد ذكرناها فى  
( سجر ) . الاغانى ج ١٦ ص ٨٢ : قلب ابى العطاء السندى الشين سيناً .

(٣) البيان والتبيين ج ١ اول ص ٣٢ - ٣٣ .

الخصائص ج ٢ ص ٥٨٠ وفي ص ٥٨٦ : تصحيف الأصمعي (تحش) بتحس .

الثابتة : الشابتة ، قيل هي لشغة ؛ عن القاموس وشرحه .  
انشبت الريح : انسبت .

في القاموس : التسمير : التشمير (١) .

المنهل الصافي ج ٤ ص ٣٤٢ : كان الناصر فرج أُلغ بالشين يجعلها سيناً قليلاً .

الضوء اللامع ج ٣ أواخر ص ١١١٣ : كان يلغ يجعل الشين المعجمة مهملة .

### حرف الصاد

#### قلب الصاد سيناً (٢)

في ص ٢٦٠ من الدرر المنتخبات المنشورة : صندوق وسندوق وزندوق ، لغتان فيه ؛ عن القاموس .

آخر بيت في ظهر ص ٧٣ من المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) في زجل اللغة أن مخاليع مصر يبدلون الصاد سيناً ، والطاء تاء .

أداة (صخب) من المصباح : قد تبدل الصاد سيناً ... الخ

في تصحيح التصحيف وتحريير التحريف للصفدي ، نقلاً عن أوراق جمعها الضياء موسى الناسخ : « ويقولون : اسطبل ، والصواب :

(١) ويراجع غيره ، فلعلها لغة للعرب .

(٢) مفيد النساء والرجال ص ١٨ ( وهو بهامش ٤٩ مروض ) . ابدال الصاد والسين والزاي . العزيزي الحلبي ( رقم ٦٨٢ ادب ) اوائل ص ٢٤٦ : نوادر في ابدال الصاد سيناً . وانظر قلب السين صاداً .

اصطبل بالصّاد ، وجمعه أصاطب ، وتصغيره أصيْطِب « . والعامة تقول :  
مِسيير ، يريدون مصير من الصيرورة ، ويقولون مدّر : في الصنّ .  
جمع الهوامع ج ٢ أول ص ٢٣٠ : صاد كسين : سابر ، في صابر .  
الأقصى القريب أو آخر ص ٣١ : إبدال العامة الصّاد بالسين محل . الخ .  
في مادة ( سخب ) من اللسان : السَخْب والصَّخْب بمعنى التصباح ، الصّاد  
والسين يجوز في كل كلمة فيها خاء .  
القاموس : أرخّس السعر : أرخصه .

### حرف الضاد

الضاد لا توجد إلا في العربية . وقوله عليه السلام : « أنا أفصح من  
نطق بالضاد » قال الزركشي والسيوطي : لا يصح عنه ؛ الطراز المذهب ص ٦ .  
في المجموع ( رقم ٦٥١ أدب ) ص ١٦٢ : كان عمر بن الخطاب أعسر  
يسر يخرج الضاد من أي شدقيه أراد . ذكرناه أيضاً في ( شول ) العامية  
استطراداً .

### قلب الضاد ظاء (١)

سيأتي الكلام على قلب الظاء ضاداً ، وأمّا قلبهم الضاد ظاء في كلمات :

(١) وانظر في مادة ( بظر ) من اللسان إبدال الضاد ظاء وعكسه ، والظاهر أن  
ذلك أتى لهم من الاتراك . وقالوا : فايظ ، للربا ، ولعله من فائض المال أو هو من  
الفائدة . وانظر صبيح الاعشى ص ٩٩ ولعله من قلب الظاء ضاداً . اختصاص نفسه  
العرب بالضاد : فقه اللغة أو الصحاح ص ٦٧ . كناش الكواكبي في الأدب ص ٦ - ٧ :  
الظاء والضاد ، وفيه توقف ابن الجزري في كون قلب الضاد ظاء لغة . مادة ( ضوء )  
من المصباح : كلام في الضاد وقلبها ظاء . الاغانى ج ٦ ص ١٢ : لكنة برصوما التزم  
في قلبه الضاد ظاء ، في حديث له مع الرشيد . الوسيط في ادباء شتقيط ص ٢٨ :  
الضاد والكلام فيها . جمع الهوامع ج ٢ ، أو آخر ٢٢٨ - ٢٢٩ : كلام عن الضاد .  
لغة العرب ج ٧ ص ٦٨٢ : الضاد واللغة المالطية وكلام في الضاد . الضياء ج ١ ص  
٥٠ - ٥٤ : الضاد عند العرب . في كناش ابن الصارم ( رقم ٨٨٨ أدب ) ص ٤٣ :  
قصة الغلام الضادى ، وكان يكثر من الضاد في كلامه .



كقولهم : ظراط في ضراط ، وظابط في ضابط . الجبرتى ج ١ ص ٩٤ -  
٩٥ : يرسم تارة : إيواظ بيلك ، وتارة : إيواز ، بترقيق الظاء حتى تحاكي  
الزاي في النطق (١) .

الاقتضاب ص ٣٣٥ : قولهم لأرض الدابة : أرظ ، غلط .

الوسيط في أدباء شنقيط ص ٤ س ٣ : يعرف جدّه بالغازي ، أى القاضى .  
ويظهر أنّ ذلك فاش في شنقيط . فقد ذكر في أوّل ص ٤٣٢ : الواد الأبيض ،  
أى الأبيض ، وفي ص ٤٣٤ : إركيبة البيضة ، أى البيضاء ، وفي ص ٤٣٩ :  
إم الأحباط ، أى الأحباض ، وفي ص ٥٢٣ : ارظع ألا اروه ، أى أرضع ،  
وفي ص ٥٢٤ : امظحكينك ، أى يضمحكك .

أهل الرّيف أكثر الكلمات التى أصولها الضاد ينطقون بها على أصلها ،  
فيقولون : فلان يضّرط ، ولم نسمعهم قالوا : يظّرط ، إلّا في الكلمات  
الطارئة عليهم من نحو الحكّام وغيرهم كظابط ، ونحوه . النسخة العتيقة  
من سفر السعادة ص ٧٣ : فاض وفاضت نفسه لغة تميم ولعلّ غيرهم يقول :  
فاظ .

### قلب الضاد دالا (٢)

أى ترقيتها في كلمات ، كما قالوا : درّس ، في ضرّس ، ودحّك ،  
في ضحّك . والغالب إذا نطقوا بها مفخمة أن تكون مقلوبة عن ظاء .

همع الهوامع ج ٢ أوائل ص ٢٣٠ ، والسبيرانى على سيبويه ج ٦  
ص ٤٤٨ إلى آخر ص ٤٥٠ : الضّاد الضعيفة من الحروف المستردة .

(١) وانظر في أول ( رنم ٥٧ عقائد ) قصيدة في مدح إيواظ بك ، اسمه رسم  
فيها : إيواظبك ..

(٢) انظر المناهضة والمناهضة في الحرب ٠ الاغانى ج ٦ ص ١٢ : لكنة يرموها  
الزمار في قلبه الضاد دالا ، في حديث له مع الرشيد . انظر في كراس التعريب  
والمعربات كون النبط يقبلون الضاد طاء لأنها ليست من حروفهم "

## حرف الطاء

قلب الطاء تاء<sup>(١)</sup> أى ترقيتها .

أهل رشيد يفعلون ذلك : وعامة أهل القطر يقلبونها فى كلمات كما قالوا  
فى عطر : عتر .

صبح الأعشى أواخر ص ٩٨ : هى لغة أهل الشرق .

أزاهير الرياض المريعة للبيهقي فى اللغة ، أواخر ص ١٢٤ : الطاء قد  
يستعملها عوام العرب والمعجم بدل الدال .

الغرر والعرر للوطواط ص ١٦٥ ونهاية الأرب للنويرى ج ٣ ص ٣٩٢  
س ٢ : هما الطمطمة ؛ فى قول .

خزانة البغدادى ج ٢ ص ٢٨٤ : تميم تقول : أساتم ، فى أساطم ؛  
تعاقب بين التاء والطاء .

المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ظهر ص ٧٣ ، أخريبت (٢) : مخاليع  
مصر يبدلون الصاد سيناً ، والطاء تاء .

مفيد النساء والرجال ص ١٩ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) : إبدال  
الطاء تاء : حفظت وحفظت .. الخ .

من الغريب أنهم يفخّمون ويرقّقون فى الكلمة الواحدة ، فيقولون :  
طاء للدف ، فإذا جمعوا قالوا : تيران .

(١) المقد الفريد ١ : ٢٩٥ : لكنة زياد الأعجم . الزهر ١ : ٢٢٩ ، وانظر  
٢٢٤ . امالى القالى ٢ : ١٥٨ : ما يكون بالطاء والتاء ، وذكر ايضا فى التاء .. مجلة  
الارغول ١ : ٣١٩ : زجل فيه الفاظ قلبت الطاء فيها تاء ، بلغة أهل رشيد  
التقدمة . السرافى على سيبويه ٦ : ٤٤٨ الطاء التى كالتاء .

(٢) وانظر البيهقي اللذين بعده فى ص ٧٤ . فهما فى قلب الطاء تاء ، وقال :  
انها لغة البوص ، وفيهما ذكر البواسة ..

هـمع الهوامع ج ٢ آوّل ص ٢٣٠ : طاء كطاء ، نحو : تالّ في طالّ ، وهى تُسمع من عجم المشرق كثيراً لفقد الطاء في لسانهم :

الطالع السعيد ، أو آخر ص ١٠ : أهل أسوان يجعلون الطّاء تاء .. الخ .  
السيرافي على سيبويه ج ١ ص ٢٢٤ - ٢٢٦ ، ج ٦ ص ٥٩٧ : يستيع في يسطيع ، شاذ .

### تفخيم الطاء

طاء أهل الصعيد مفخمة بصفة مخصوصة بهم :

### حرف الظاء

#### قلب الظاء ضادا (١)

هى قياس مطّرد عندهم ، يقولون : ضَهْر ، فى ظهْر ، وضَهْر ، فى ظهْر : الخ .

(١) ص ٦٣ من سر الفصاحة : ما اختلفت به لغة العرب من الحروف ، وفى هذا الفصل ان الاعراب زمن المؤلف لا يفرقون بين الضاد والطاء . انظر فى آخر مادة ( بظر ) من اللسان : ابدال الضاد طاء وعكسه . انظر النوادر والذيل للقالي ص ١٤٢ ، وحكاية لسيدنا عمر فيها . الجاسوس على القاموس ١٨٤ ، ١٨٩ . حكاية فى ذلك فى الصعقة الفضية ٦١ - ٦٢ . انظر صبح الاعشى ٩٩ . انظر كلاما فى قلب الظاء طاء فى لغة النبط ، فى اوائل مادة ( برطل ) من شرح القاموس ، وفى مادة ضرى من القاموس ، واطرورى ، وغلط الجوهري : أى فى ايراده بالضاد . راجع اللسان والشرح ، وعلى هذا لا يكون قلب الظاء ضادا مطردا أو يكون مراد صاحب القاموس اللغة المشهورة . معالم الكتابة ١٣٠ : قصيدة للمؤلف فى الكلمات الظائية . مادة ( ضهر وظهر ) من اللغة . ففيها اسم للصحفة . وفى ص ٢٢٣ - ٢٢٦ من صبح الاعشى ج ٣ : ما يكتب بالطاء . مفيد النساء والرجال ص ١٩ ( وهو بهامش ٤٩ عروض ) ولم يذكر الا بضنين وبظنين ، وتنظر التفاسير خصوصا أبو حيان ، وفى ص ٥٠ ذكر كلمات من ذلك فى باب ما ورد بحرفين بحيث اذا قرأه الالغ لا يصاب ، واول الباب ص ٤٢ . سرح العيون ١٣٤ : الجارية السندية التى قالت : الجاحد ، للجاحظ .

اللسان ، مادة ( ضفر ) ، أولها في أواخر الصفحة : تنسافر وتنسافر بمعنى واحد .

سرّ الصناعة لابن جنّي ص ١٦٦ : الظاء لا توجد في كلام النبط فإذا وجدت قلبوها طاءً .

البيان والتبيين ج ٢ ص ٢ : حكاية فيها : يا ضمياء ، بدل ظمياء .  
منه قول العامة : نضر ، في نظر . مسك أضفر ، والصواب أذفر . شرح  
المضمّنون به على غير أهله ، أواخر ص ٤٩٠ : قرّظه وقرّضه : إذا مدحه .

حلبة الكميت ص ٢٧٨ : مقطوع لابن حجة ، فيه ( غيضة ) ومرات  
التورية بالغيظ ، فقلب . والعامة لا تقول فيه إلا انغاط بالطاء . ناظر زراعة  
أو وقف ممّا أبقوه بالطاء .

المجموع ( رقم ٧٧٥ شعر ) ص ٤٨ : ( تتلّضه ) في زجل ، أى تنلظى .  
فض الختام عن التورية والاستخدام للصفدى ص ٤٠ : التورية بمظفر .  
وهو يريد مضفر ؛ خطأ .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٩ : الحاء والطاء لا يوجدان إلا في العربية .  
في القاموس في ( بضر ) : البضرُ : نواف الحارية ، لغة في الظاء  
مادة ( ضود ) من المصباح : قلب الظاء ضاداً ، لغة .

### قلب الظاء طاءً

في ألفاظ قليلة لم نقف منها إلا على قولهم : شَطْبة ، في شطبة .  
في مادة ( برطل ) من شرح القاموس : النبط يجعلون الظاء طاءً .

## حرف العين

إبدال العين همزة (١)

في كلمات مسموعة كقولهم : أخذت أهد ، يريدون عهداً ، وقالوا :  
فلان متأهد بكذا : أي متعهد . وهو في البرك .

وليس منه قولهم : لسا أو لسة : أي للساعة ، وإنما هو اختصار  
للكلمة وإلحاق هاء السكت بآخرها .

نهاية الأرب للنويري ج ٣ ص ٣٩٢ س ٥ ، ١٣ : الكنة : إبدال العين  
همزة . شرح شواهد الشافية للبغدادى ص ٤٩٢ : أبواب ، يعني عُبَاب ؛  
في البيت الشاهد .

المزهر ج ١ ص ٢٢٧ : عبايد وأبايد ، وهو من السماعي .

مادة ( عثكل ) من المصباح : العثكال ، وفيه لغة الإثكال .

شرح شواهد الشافية للبغدادى ص ٤٩٤ . الطراز المذهب ص ٢٤ .  
أنزروت : عربوه بعنزروت .

المنهل الصافي ج ٤ ص ٢٤٣ : وكان في لسانه عجمة يصير العين ياء ... الخ

قلنا : المشهور قلبها همزة عند الأعاجم ، فلعلّ هذه كانت من لغة  
فيه . وقد قال فيه : إنه هندي مولد .

(١) الواسطة (رقم ٣٤٥ تاريخ) ص ٦٢ : الفاظ عربية بالهمزة والعين . انظر  
لكنة زياد الأعجم في خزنة البغدادى ٤ : ١٩٣ . الجبرتي ١ : ٩٤ - ٩٥ : إيواط بك .  
الحاسن والساوي للبيهقي ص ٤٥٥ : قلب العين همزة للكنة . محاضرات الراغب  
١ : ٣٠ : نادرة في قلب العين همزة في (عبس وتولى) وقلب الهمزة عينا في (آه) . الاغانى  
٦ : ١٢ : لكنة برصوما الزامر في قلبه العين همزة ، في حديث له مع الرشيد . وفي  
ج ١٤ ص ١٠٢ : لكنة زياد الأعجم في قلبه العين همزة . وقد سقط من الرحلة لفظ  
(لبك) فيما يظهر . حقائق النمام في الحمام (رقم ٦٤٩ أدب) أول ص ١٠٢ إلى آخرها :  
أبيات فيمن يبدل العين همزة ، وفيها : ارق على ارق . وانظر عرق على عسرق في ص  
٣٣ - ٣٤ في مقطوعين . انظر في اللغة الاثكل والعثكل .

الأضداد ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣٤٩ : الحجاز يقولون : أدنى  
على فلان : أى أعنى عليه : استأديت ، بمعنى استعديت .

### قلب العين حاء (١)

في كلمات كتقولهم : كحك ، في كعك . وبعض أهالي الريف  
يقولون : كعك .

الحاء لا تكون بدلاً إلا شذوذاً : سر الصناعة ص ١٤٠ .

المزهرج ١ ص ٢٢٤ ، ٢٢٨ : عنى ، في حتى ، أى بعكس ما هنا .

التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ، أواخر ص ١١٦ :  
عنى في : حتى : لغة هذيل .

الشرح : الطويل ، وهو : الشرع والشرح أيضاً .

في القاموس : العُنْجُورَة : غلاف القارورة . وفي الشرح :  
كالحنجورة .

السيراني على سيبويه ج ٦ آخر ص ٥٠٧ : تميم في قولهم : مَحْمٌ ،  
في معنهم . القاموس : سجحت الحمامة وسجعت .

### حرف الغين

قلب الغين قافاً : انظر قلب القاف غيناً .

(١) المحتسب ١ : ٤٢٧ : شىء من تعاقب العين والحاء . امال القالي ٢ : ٧٠ :  
ماتتاقب فيه العين والحاء . مفيد النساء والرجال ص ١٥ : الحاء والعين في كلمات .  
القرطين ١٥٢ . همع الهوامع ج ٢ اواخر ص ٢٣ . المرجلة والحرجلة في مادة (عرجل)  
من القاموس وشرحه " راجع في القاموس : معكه دينه ومحكه .

## حرف القاف

## قلب القاف همزة (١)

هو قياس مطّرد عند أهل المدن وغالب الوجه البحرى . وأما أهل رشيد وما حواليتها ، وبعض جهات بنى سويف فإنهم ينطقون بالقاف القرشية . وبعض العامة يشددون الهمزة ويلحقون بها هاء السكت فيقولون : لآه (٢)

رحلة العبدى ( رقم ٢٢١٨ تاريخ ) وسط ص ٦٩ : سمع بعض المصريين فى الحج ، يقول : لبيأ اللهم لبيأ ، بقلب الكاف همزة (٣).

فى مادة ( زهق ) من اللسان ص ١٤ س ٧ : ( زهاق مائة - كقولهم : زهاء مائة ) . أى بقلب القاف همزة .

وقالوا : أرم بيقه . وهو الصواب . فى شرح كفاية المتحفّظ ص ٤٤٢ : الأرم : الأكل ، إلا أن أهل الصعيد قالوا : جرّمه . كما أن الخاصة إذا أرادوا تصحيح نطقهم قالوا : قرمه (٤) . الوقبة والوأبة : نقرة فى الصخر ..

(١) أنظر الجاسوس ١٨٢ ، خزنة البغدادى ٤ : ٢٢٩ : زنا ، وانظر ماكتبناه منها فى الزاى . وانظر ص ٣٠ من المميزات . وإن العامة تقول لمن ينطق بالقاف القرشية يتكلم بالنحوى . وانظر ص ٦٥ من سر الصناعة وانظر قبلها وانظر ص ٥٣٠ منه : لغة من يقلب ألف التانيث همزة فى نحو حبلا فى حبلى . وانظر الخصائص ج ١ ص ٤٠٠ وآخر ص ٤٠١ : قلب الالف همزة فى الوقف ، وص ٤٤٠ . وانظر شرح شواهد الشافية للبغدادى ١٩١ - الخصائص ٢ : ٤١٨ : همز الالف أحيانا ، فحذف هامة هذا العالم ، فى شرح شواهد الشافية للبغدادى ٤٨٧ ، وانرا الى ص ٤٩٢ . البغدادى فى الخزنة ٣ : ٣٤٣ - ٣٤٥ : همز الفارة ، وما يهمز منها . الهلال ص ٧٥٢ مجلد ٢٢ : شئ عن القاف . مصباح الدباجى ص ٨٢ : سبب تلقيب طباطبا بذلك : من أقرب الكلام على القاف قلبها طاء قديما ، وقد ذكرناه فى لدغ أيضا ، ولعله أولى به .

(٢) اللسان أواخر ص ١٠ ج ١ : همز «لا» فى الوقف ، وكذلك الفعل نحو : قولى للانى ، وقولا للرجلين .

(٣) انظر ص ٦٢١ من المجلد ٢٢ من الهلال ، وفيها أن بعض أهل بيروت يقلبون الكاف أيضا همزة . ثلاث رسائل للحجازى ص ٤٩ : شمر فى مليحة تبدل الكاف همزة .

(٤) انظر مادة (ار) فلعل قول العامة : ار ، يؤر ، منه ، وليس مبدولا عن القاف وهو أحد ما استعملوه على صحته .

في مادة (زنى) من المصباح : زناة البول ، وهو لغة (١) .  
سمعنا في الرّيف من يقول : « لوّ » في : لا ، ولكنها غير شائعة ،  
واعلمها كاللشغة ونحوها (٢) .

جمع الهوامع ج ٢ بعد وسط ص ٢٠٦ : رأيت رجلاً (٣)  
الضوء اللامع ج ٢ أول ص ٤٣٤ : وكان عامياً صرفاً بحيث يبدل الكاف  
همزة . ابن جنّي على تصريف المازنيّ ص ٥٠٤ : من العرب من يبدل الواو  
الساكنة المضموم ما قبلها همزة .

وسمنا بعض الصعيدين المتظاهرين بالتمدّن ممن يقول : فلان ركب  
في الدّرة الثانية في القطار ، يريد : الدرجة ، وقد قلبها همزة تبعاً  
لأهل المدن متوهماً أن أصلها : درقة .

### قلب القاف كافاً (٤)

آى ترقبها . هي لغة حمير .

جهة بلدة نشا بالغربية يقلبون القاف كافاً إلى الآن .

- (١) راجع غيره ما فيه قاف ، وحقق .  
(٢) سفر السعادة ( النسخة الغنيّة ) ص ١٢ : الكلام في اسماء ، يؤخذ قولهم :  
قاسمة ، لتوهمهم ان اصلها القاف كمادتهم .  
(٣) السيراى على سيبويه ج ٥ ص ٤٣١ : الوقف بقلب الالف همزة نحو  
رجلاً ، وهو يضربها ، الى ٤٣٣ ، وانظر ج ١ ص ٢٧١ - ٢٧٢ : وكون همزها ضرورة .  
الكواكب السائرة ج ٣ ص ٢٧٩ : أحد من كان يبدل القاف همزة . همز الالف : انظر  
كلاماً في ذلك في مادة (علم) من اللسان أوائل ص ٣١٥ الى وسطها . نهاية الارب للنويرى  
ج ٣ آخر ص ٣٩٣ : ابدال الكاف همزة ، لعله أصل ابدال القاف همزة ، الواسطة  
(رقم ٣٤٥ تاريخ) ص ٦٠ : القاف وقلبها همزة في مالطة .  
(٤) كتاب بغداد لابن طيفور ص ٢٧١ ، وأول القصة في ص ٢٧٣ - ٢٧٨ . الف باء  
ج ١ أوائل ص ٢١٥ : القاف التى كالکاف في لغة اليمن ، وانظر ج ٢ ص ٢١٧ . فقه  
اللغة أو الصحبى ص ٢٥ : لغة تميم . سر الصناعة لابن جنّي ص ٢٠١ ، ٢٠٢ . المجموعة  
(رقم ١٨٤ لغة ) ص ٦٦ : باب معاقبة الكاف والقاف . تبين المناسبات ص ١٩ : اقطفها  
من حيث رقت ، أى العامة هنا أتت بالعكس . القاف المعقودة وغير المعقودة - وهى بين =



في القاموس : الكصير : القصير .

أمالى القسالى ج ٢ ص ١٤١ أول الصفحة : لغة قريش كشطت ،  
وغيرهم : كشطت ( تميم وأسد ) (١) .

الأضداد ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣١٠ : القهر يقال فيه الكهر .

تاريخ ابن الفرات ج ١ آخر ص ٩١ : أهل حلب يعقدون القاف كافاً .  
العسقة والعسكبة . قرب وكرب ، وقاربه وكاربه . السكرشب  
وفي معناه القرشب . الكهبة : القهبة ، وهى لون . نقط ونكت الخ  
المنكة : النقطة . قرته الأمر : كرفته . الكبعثة والقبعثة . الكريج  
والقريج : الحانوت .

في ( قشط ) من المصباح : قشط قيل : لغة في كشط .

في تصحيح التصحيح وتحرير التحرير للصفدي ، نقلاً عن تثقيف

= القاف والكاف - ( فى ) المطالع النصرية ص ٢١٧ - ٢١٨ . تريق القاف كما تنطق  
به عرب المغرب فى زمن مؤلف ودوحة النشرة فى ص ١٣١ منه ، وشواهد على صحته فى  
اللغة . روض الآداب للحجازى ص ٤٣٦ والكمال لابن الاثير ج ٦ ص ١٥٩ - ١٦٠ : قصة المأمون  
فى : \* مأمون إذا المن الشريفة \* وليس فى هذه الرواية شاهد المحاسن والمساوى  
للبيهقى ٢٥٩ - ٢٦٠ : قصة الاعرابى والمأمون فى « ركيك » ، وهى اطول ، ولكن ليس  
فيها ابدال القاف كافا : وفى ٤٥٦ - ٤٥٧ منه قلب القاف كافا للكنة . انظر اوائل ص  
١٦٦ من الفرر والعرر للوطاط . امالى القالى ٢ : ١٤٠ : ماتعاقب فيه القاف والكاف  
المزهر ج ١ اول ص ١١٠ : تميم فى الحرف بين القاف والكاف . صبح الاعشى ٩٩ .  
قاف بين القاف والكاف المعقودة . شرح الدرة للخفاجى ١٥٢ . ديوان المعمار ١٦ .  
لكنة زياد الاعجم فى ابدال القاف كافا : حدائق احداق الازهار ١٣ . ما يعول عليه ٣ :  
٢٩٣ : فقه أبى حنيفة فى ارجوزة الاعرابى للمأمون ، السيرافى على سيبويه ج ٦ ص  
٤٥١ : شئ عن القاف التى كالكاف . نهاية الارب للنويرى ج ٣ ص ٣٩٣ ص ١١ : ابدال  
القاف طء وكافا . انظر فى القاموس القرقررة فى الضحك والكركرة ، وانظر فيه الكبير  
والقهر .

١١ فى الاصل : تميم وقيس ، وشك المؤلف فى قوله فقال : وحقق لعله المكس ،  
والصواب ما أثبتته عن اللسان ، وعن المؤلف فى حرف الكاف - المحقق .

اللسان للصقل : « ويقولون للمبص الذي لا كُتِبَ له : بكيرة ، بحرف بين الكاف والقاف ، والصواب : بكيرة بقاف محضة » .

وفيه نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزي ، وما تلحن فيه العامة للزبيدي ، وتثقيف اللسان للصقل ، والعبارة للأخير : « ويقولون : تركوة ، والصواب : ترقةوة » . قال الصفدي : قلت : يريد أنهم يتولونه : تركوة بالكاف وهي بالقاف « الخ .

وفيه نقلاً عن ما تلحن فيه العامة للزبيدي : وتثقيف اللسان للصقل ، والعبارة للأخير : « ويقولون لبعض الأوعية : حُكَّ وحُكَّة ، والصواب حُقَّ وحقة . وكذلك يقولون : حُكَّ الورك ، والصواب حُقَّ ، لأنَّ الحقَّ هو خربة الورك » .

العامة الآن تقول فيه : حُقَّ .

في مجمع الأمثال للميداني ج ١ أواخر ص ١٧٦ : المحكد في لغة عقيل ، والمحكد في لغة كلاب .

درر الفرائد المنظمة ج ٢ ص ٣٣٦ : كراء أحمد ، بتفخيم الكاف المشوبة .

أحسن التقاسيم ص ٣٣٥ : أهل سمرقند يستعملون الحرف الذي بين القاف والكاف يقولون : بَكْر ، كَمْ ، ورسم هكذا .

في القاموس : الزحلوك : الزحلوك .

الدرر الكامنة ج ٢ أول ص ٧٨٩ : أبو حيان النحوي كان يعقد القاف قريباً من الكاف كلغة أهل الأندلس .

مادة ( عقل ) من اللسان قبل آخر ص ٤٨٦ : عقل فلاناً وعكله .. الخ ..

الأغاني ج ١٣ ص ١٥٩ : شيخ أعجمي قال : لاقيف ، للكنته ، وهو يريد : لاقيف ، أى بعكس الأثرالك في ترقيق القاف . ولكن ذكرنا هذا في الكاف في قولهم : قونياق ودقتور .  
شوارد اللغة للصاغاني ص ١٠٨ : الفرسق لغة في الفرسل ، وهو الخوخ .

### قلب القاف جيماً مصريّة (١)

في مصر هي لغة عامة أهل الصعيد وبعض بلاد بحرى . ومن أغرب ما سمعناه من بعض أهل الصعيد أنه قال : فلان ركب في الوابور في درّاة ثانية ، يريد : درجة ثانية في القطار ، وكأنه أراد محاكاة ألفاظ أهل المدن فظنّ كلّ جيّم قافاً ، فقلبها همزة كما يقولون .

الاقتراح للسيوطي أول ص ١٠٠ : ومن العرب من قلب الكاف جيماً كالجعبة في الكعبة ، أورده ياقوت في معجم الأدباء .

في القاموس : القرَيْثُ : الحرِيث . ويلاحظ أنّ الجيم هنا ليست مصرية .  
اللسان : أحنج وأحنق : القاموس : الزلج : الزلق . زمج وزمك . ومثله :  
الزَمْكى والزَمْجى . وسجّ بسلحه وسلّ . عزج الأرض وعزقها . الحذّان :  
حجارة رخوة . وفي الشرح : هي الكذّان أيضاً . الحفّرى والكفّرى :

(١) انظر عقد القاف في الكلام على الحروف الفرعية . انظر التبريزي على الحماسة ٢ : ٢٥ : قمسوس وجمسوس في لغة أزدشنوة . خزانة البغدادي ١ : ٤٧٩ : من يقول : الجلمان والقلمان . الخ . امالى القالى ج ٢ اول ص ١٨١ : استونق واستونج ، ولعله ليس مما هنا لان هذه الجيم جيّم عربية على ما يظهر . بعض العرب يجعل الكاف جيماً ص ١٠٩ ج ١ من المزهرة ، وانظر ١١٠ . في القاموس : الحويلة : القارورة . الخ . وفي الشرح : كأنها ابدال من الحويلة . وراجع مادة (حجل) في الشرح والتمن واللسان وغيرها . انظر اللقف واللجف في مادة (لقف) من اللسان انرا ص ٢٣٣ . برمتها . همع الهوامع ج ٢ اواخر ص ٢٢٩ جيم ككاف ، وهي قبiche . الواسطة (٢٤٥ تاديج) اول ص ٦١ : الفاظ عربية بالقاف والجيم .

وعاء الطلع . مادة (ثقل) من شرح القاموس أواخر ص ٢٤٥ : الثقل في بيت ،  
ويروى الشجل .

أوائل ص ٣٤٥ مادة ( قص ) من اللسان : القصّ : الجص ،  
لغة حجازية .

في مادة (شرح) من اللسان أوائل ص ١٣٢ : شريج الحجاج : أى مثله  
في السنّ . وفي رأينا أنه في معنى : شريكه ، لكن الجيم في شريج ليست  
جيماً مصرية كما لا يخفى .

العقد الثمين ج ٤ ص ١٣٤ : مسلم بن خالد بن قمرقرة ، ويقال جرجرة .  
السيرا في على سيبويه ج ٦ ص ٢٢ : هرقت وهرجت .

### قلب القاف غيناً (١)

في بعض جهات بني سويف يقولون : غآله ، في : قاله .  
مانيش غادر : أى قادر . وهذه الكلمة تكثر في غيرها من البلاد أيضاً .  
وقد سمعنا في المدن من يقول : مانيش غادر أعد : أى أقعد .  
فقلب في قادر ، ولم يقلب في أقعد . واجتمعت بشيخ كان ورد مصر من  
أهالي الكويت يقلب القاف غيناً ، والغين قافاً في كلامه جميعه .

المنهل الصافي ج ٤ ص ٣٥٦ : قازان اسمه المشهور : غازان ؛ وتقدم  
ذكره في الغين .

صبح الأعشى ج ٧ ص ٢٧٢ : غياث الدين ، ولم أسمع أعجمياً يقول  
إلا : قياس الدين .

رحلة المحبي والد المؤرخ ص ١١ : أحد قضاة مصر كتب « القفور »  
بدل « الغفور » .

(١) وانظر القاف والعين في قصيدة الحلى في ص ١٢٠ . مفيد النساء والرجال  
( وهو بهامش ٤٩ عروض ) ص ٢١ : الغين والقاف في كلمات .

تاريخ ابن الفرات ج ٣ ص ٧ : المردقاني وزير دمشق . قال : ويقال المردغاني : بالغين بدل القاف .

روض الآداب للحجازي ص ١٢٤ : \* ويشرك عجمة قافاً بغين \* في آخر قصيدة ابن وفا :

المزهر ج ١ ص ٢٢٨ : القمص والغمس .

صبح الأعشى ج ٤ ص ٣٦٢ : مدينة موقان العامة تبدل قافها غيناً فتقول موغان .

الوسيط في أدباء شتقيط ص ٤ س ٣ : يعرف جدّه بالغازي : أي القاضي . وفي ص ٤٣٠ : الغبّة ، تحريف القُبّة . وفي ص ٤٨٦ : من يقلب القاف غيناً عند الشناقطة .

القاموس في ( قَرَّ ) : قَرَّ الثوب : غَرَّه .

### قلب القاف خاء

قالوا : خُنَّ الفراخ . ويراجع « القن » في اللغة ، فإن كان هو فقد قلبوا قافه خاءً ، أي سمع في هذه الكلمة .

### **حرف الكاف**

#### قلب الكاف قافاً

أي تفخيمها . لا وجود له بمصر . وإنما الأتراك اصطلمحوا على النطق بالكلمات الأفرنجية التي فيها كاف بالقاف كقوله : دقنور وقونياق .

الأغاني ج ١٣ ص ١٥٩ : شيخ أعجمي قال : لاقيف ، يريد : لا كيف .

مادة (قشط) من اللسان فيها أن قشط عند تميم وأسد ، وكشط عند قيس ، وليست القاف بدلاً من الكاف بل هما لغتان .. الخ .

تبيين المناسبات ص ١٩ : العرب تقول : اقطعها من حيث ركمت ،  
والعامّة تقول : رقت . وانظر هذا في قلب المقاف كافاً .

### قلب الكاف تاء

نهاية الأرب للنويرى ج ٣ أول ص ٣٩٤ .

### قلب الكاف شيئاً

مجلة عين شمس ج ٣ ص ٧٤ : جهة الشرقية : أبوش : في أبوك ،  
وششك ، في كشك .

في ملوك العرب للريحاني ج ٢ ص ٥٣ بالحاوية : في نجد يلفظون الكاف :  
تس ، أى بالتاء والسين ، فيقولون : نحتسى : أى نحكى .

### الكاف التى بين الجيم والقاف

انظر الحروف الفرعية .

## حرف اللام

### قلب اللام راء (١)

لم نسمعها إلا في قولهم : رآخَر : أى الآخر ، وكان المقتضى : لآخر ،  
وبعضهم يقولها . وقيل : قرشندة في قلمشندة .

### قلب اللام كافاً

الضوء اللامع ج ٢ آخر ص ٧٠١ - ٧٠٢ : أحد من كان يقلب اللام  
كافاً .

(١) الاغانى ٢ : ١٧٩ : تحريف احد الاتراك : \* بان الخليط\* في بيت : بانى  
خريت .

## قلب اللام نوناً

قالوا في أداة التعريف في دائر الدائر : دَايِرُن دَايِرْ . أهمل ميت يزيد بالغربية بجوار القرشية يقولون : راجن طيب ، في راجل ، أى : رجل . وهو مطّرد في لغة أهل بوش بالصعيد بمديرية بنى سويف .

وعامة أهل القطر يقولون : إسماعين ، في إسماعيل (١) . وكذلك يقولون : بنّور في : بلور .

العنوان والعلوان ووزنهما : التبريزى على الحماسة ج ٢ ص ١٢٣ . وفي الاقتضاب ص ٩٨ - ٩٩ . والعامة تقول : علوانه إيه ؟ يريدون : عنوانه ، أى عكسه . وقالوا : منسلة في سلسلة . وعكسوا فقالوا : عبد المأمور ، وهو عبد مأمور ، أى في أداة التعريف . ومثله ما أورده الشيخ نصر الهوري في بحاشية ص ١٦٧ من شفاء الغليل : وإبدال نون الفنجان لاماً قياس ، وله نظائر : الكلث والكنث . والنكاث واللنكاث ، داءٌ للإبل . الحنثيت أصله الحلتيت ، كما يفهم من الطراز المذهب ص ١٥٥ .

في ص ١٦٢ من اللسان : ميكائيل وميكائين .

ياعنترى : مما قلبت فيه العامّة اللام نوناً لأن أصله يا هل ترى .

وقالوا : ورّنه في الورل ، والتحريف قديم . انظر في ذيل فصيح ثعلب للبغدادى ( ١٧٤ لغة ) ص ١١ : هو : الورل باللام ، ولا تقله بالنون (٢)

في أوّل المستدرك على مادة ( دخل ) من شرح القاموس : الدُخْلُ - بالضم - والدخن : الجاورس .

(١) وانظر ماكتبناه عنه في الالف من الكلمات . شرح شواهد الشافية - ٥٣٠

ومابدها . امالى القالى ٢ : ٤٤ : ماتعاقب فيه اللام والنون .

(٢) ذكرناه في ورنة ايضا من الالفاظ العامية .

## قلب اللام ميماً

قالوا: إمبارخ في البارحة؛ والظاهر أنهم قلبوا اللام نوناً فقالوا انبارخ، ثم قلبوها ميماً للقاعدة .

طبي في أم بدل ال . جمع الهوامع ج ١ وسط ص ٧٩: أم بدل ال لغة عزيز لطبي وحمير (١) .

في المزهج ١ ص ٢٢٨ : الطلس والطمس .

مشمشوا كلثوا . الهزجه والهزجة .

## قلب اللام ياء (٢)

هي لثغة .

## حرف الميم

## قلب الميم باء (٣)

في كلمات . ومن العكس بغية الوعاة للسيوطي (٤) ص ٢٠٢ : قصة المازني

(١) وانظر شواهد الشافية ص ٥١٤ وما بعدها . التصريح ٢ : ٤٥٦ . في مادة ( قمع ) ص ١٦٩ من اللسان ابيات لابن ذي يزن فيها أم بدل ال . وانظر حاشية في ص ٢٦٧ ج ١ من الروض الانف . في ارجوزة اللآلئ المبدعة ( رقم ٤٣٤ فنون ) ص ١٥ : ابدال لام التعريف ميما عند طبيء . صبح الاعشى ج ٦ ص ٣٧٣ : اليمن في ابدال اللام ميما أى لام التعريف .

(٢) البيان والتبيين ج ١ أوائل ص ١٧ واقرأ الى آخرها وبعدها . السراقي على سيبويه ٦ : ٥٢٨ : كوى الالبغ باللام يبدلها ياء للتقارب . وانظر ص ٥٢٩ . نهاية العرب للنويري ج ٢ أول ص ٣٩٤ : ابدال اللام ياء .

(٣) امالي القالي ٢ : ٥٤ : ماتعاقب فيه الميم والباء . شرح شواهد الشافية ٥٢٦ - ٥٢٨ وما بعدها : اشتقاق لفظ بكة ومكة . ألف باء ٢ : ٢١٣ . وانظر سر الصناعة ٢٠١ : تعاقب الميم والباء ، وانه مقيس . شرح الدرة للخفاجي ١٥٦ ، وهو شيء فهمه من ظاهر كلامهم . القرطبي ص ١٥٠ : شيء من ابدال الميم باء .

(٤) هي لغة ربيعة كما في صبح الاعشى ص ٩٨ . نهاية العرب للقلقشندي ص

٤١٢ - ٤١٣ قصة : \* ظلوم ان مصابكم رجلا \* ببعض اختلاف .



لما مثل عن اسمه فقال : بكّر ، ولم يقل : مَكْر (١). لعل البقدونس والبردقوش منه . وفي الصعيد يقولون . بكانك : أى مكانك. المزهج ١ ص ٢٢٨ : اطمأنّ واطبأنّ (٢) .

فى مادة ( زرب ) من اللسان ص ٤٣١ آخر المادة : زردبه وزردمه .  
قلب الميم نونا (٣)

فى القاهرة وغيرها من الرّيف يقولون : نصيبة فى مصيبة ، وفاطنة فى فاطمة ، بخلاف أهل الاسكندرية فإنهم لا يفعلون ذلك . وقالوا : نظرة فى مطر ، وندغ فى مدغ . ومنه قول بعض العامة : مادان قاعد : أى مادام . وقالوا : إمبابة فى إنبابة ولكن هذا للتاعدة مثل عنبر وعمبر . وقالوا : انتلى فى : امتلاً ، ولم يقلبوا فى سائر تصارييف هذا الفعل .

فى القاموس : الإبزىن لغة فى : الإبزيم .

### حرف النون

#### قلب النون ميماً (٤)

إذا وقعت ساكنة قبل الباء ، وهو قياس مطرد ، وهو صحيح فى

(١) وانظرها فى ارشاد الاريب ٢ : ٣٨٣ ففيها زيادة .

(٢) وانظر ٢٢٣ - ٢٢٤ .

(٣) المزهج ١ : ٢٢٥ . أمالى القالى ٢ : ٩١ : متعاقب فيه النون الميم . شرح شواهد الشافية ٥٢٠ كلمات تعاقبت فيها الميم والنون . مفيد النساء والرجال (وهو بهامش ٤٩) عروض اول ص ٢٠ : الميم والنون فى كلمات . انظر فى القاموس : انغرت : احمر لبها . الخ ، وانظر فيه انغرت . جمع الهوامع ٢ : ٢٢٣ : ابدال الميم من النون فى نحو عنبر . وينظر هل للطاء والتاء والذال دخل فى هذا القلب اذا وليت الميم ، ويعرف ذلك باستقراء الفاظهم ..

(٤) انظر قواعد النحو والصرف ، وسر الصنعة ص ٣١١ . شرح شواهد الشافية ص ٥١٩ : البيت الشاهد الى ص ٥٢٥ . أمالى القالى ٢ : ٩١ : متعاقب فيه النون الميم ، وذكر فى الميم أيضاً . انظر الغين لغة فى الغيم ، فى (غين) من المصباح . السراى على سبويه ٥ : ٥٦٠ : ابدال النون ميماً فى نحو عنبر . الخ ، أى فى النطق .

النطق لا الكتابة . والعامة إذا كتبت يكتبها جهلتهم كما ينطقون بها .

منه قولهم : زمبلك في : زنبلك ، وعمبر في : عنبر .

وقالوا : امبارح في انبارح ، وأصله : البارحة :

في التماموس والشرح : هي شنباء وشمباء ؛ عن سيبويه .

في اللسان ذكر العمبر في مادة مستقلة بعد مادة ( عمر ) .

### قلب النون لاماً

السيرافي على سيبويه ج ٥ ص ٥٦٤ : شيء عن قلب النون لاماً في « أصيلا » لأن أصله أصيلان . ومما حرفته العامة وقلبت نونه لاماً قولهم : سيف اليزل ، وهو : سيف بن ذي يزن .

### حرف الهاء

#### قلب الهاء تاءً في الوقف (١)

ومرادنا التاء المعقودة إذا وقف عليها ، فإن القاعدة قلبها هاءً ،

(١) السيرافي على سيبويه ج ١ ص ١١٠ - ١١١ : الهاء وحكمها في الوقف ، وفي هذا الجزء ص ٦١ من يقول : شجرت ، في الوقف على شجرة ، وفي ص ٢٥٠ : أنا وأنه ، وفي ص ٢٧٠ : عدم قلب هاء التانيث تاء في الأصل ، وفي ج ٥ ص ٤٠٧ - ٤٠٨ : أنه في أنا . وانظر ص ٤٠٩ منه في ( ما ) وذكرها أيضا في ج ١ ص ٢٧٣ . شرح شواهد الشافية ص ٢٢٥ ، ٢٤٦ وهي لغة بعض الشوام في غير الالقاء أيضا . سر الصناعة ص ١٢٩ . وفي ص ١٣١ : العاطفونه . الخ واقرا الى ص ١٣٤ . وانظر شيئا من ذلك في ص ٤١٨ . لغة حمير وحكاية الملك مع الاعرابي : المجموعة ( رقم ٣٣٢ لغة ) ص ١٨٣ . المطالع النصيرية ص ١٤٤ . الف باء ج ١ ص ٣١٣ حديث الملك مع الاعرابي المذكور . حمير في لغتهم : تب ، بمعنى اجلس ، وحكاية الاعرابي مع الملك : الخصائص ج ١ ص ٤١٤ . وانظر هذا في ص ٦٦١ - ٦٦٢ في ابن جني على تصريف المازني . صبح الاعشى ص ٩٨ : تب : اي اجلس ، عند حمير . ص ٢٧٨ . في الكناش ( رقم ٣١٤ ادب ) : نسب لطبيء الوقف على التاء مثل جنت . السيرافي على سيبويه ج ٥ ص ٤١٤ - ٤١٥ فيها من يقول طلحت ، في الوقف ، ولم يمزها لاحد . وانظر ص ٥٤٩ . وانظر بيتا في اللسان مادة ( جحف ) ٣٨٣ فيه : جحفت . وانظر كلام المؤلف مادة ( غلب ) من اللسان ص ١٤٤ : روى \* يدفع يوم المغلبت \* يطعم يوم المسقبت . الاضطهاد =

وكذلك تفعل العامة - وقد ذكر في التاء - وبعضهم يقف على التاء : ومنه الألقاب التركيبية كمحشمت ورأفت وعصمت .

قولهم : هذا طلحت ، هو من إجراء الوقف مجرى الوصل : سر الصناعة ص ١٠٧ .

صبح الأعشى ج ٣ ص ١٧٧ : جواز كتابة الهاء تاءً مبسوطة لأن بعضهم يقف عليها بالتاء .

مادة (هوى) من المصباح : حمير في الوقف على التاء كتمرت ، في تمره . في أول ص ١٤ ج ٢ من القاموس : ليس عندنا عربيت النخ .

### قلب الهاء خاءً

لعل منه قولهم : الحبص ، فإن أصله : الحبص ، على ما يظهر . وفي بدائع الفوائد لابن القيم ص ٦٩٧ : مخروع ، صحفته العامة عن مهروع ( الآن يقولون : مخروع ) .

### قلب الهاء حاءً

أهل ديباط يقولون : نخق الحمار في : نهق . وفي ص ١٦٥ من الغرر والعرر للوطواط نادرة فيها قلب الهاء حاءً مهملة :

= ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣٤٧ : الوثب في لغة حمير ، وفيها عربيت ، وإن الوقوف على التاء من لغة طيء . أمالي ابن السجري ج ٢ آخر ص ٦١ - ٦٢ : من يقول : يا طلحت ، وسورة البقرة . ليس عندنا عربيت . الاضداد لابن السكيت ( من المجموعة رقم ٣٣٢ لغة ) ص ١٨٣ . ألف باء ١ : ٣١٣ - ٣١٤ . الخصائص ١ : ٤١٤ . القاموس مادة ( حمر ) أوائل ص ١٤ ج ٢ ، وكذلك في شرحه . مادة ( وثب ) من اللسان أو آخر ص ٢٩١ ، ورجحها على رواية : ليس عندنا عربيت . مادة ( وثب ) في شرح القاموس أو آخر ص ٤٩٩ : ورواه : ليس عندنا عربيت كمريبتكم ، أي بالتاء المبسوطة في حالة الوصل . الاضداد لأبي الطيب اللغوي ( رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٣٤٧ : ليس عربيتنا ، وقال : إنها رواية أهل البصرة ، ورواية أهل الكوفة : ليس عندنا عربيت ، من دخل ظفار .. الخ .

### حرف لام ألف

سر الصناعة لابن جنى ص ٤٠ ، ٣٠٤ ، ٤٩٠ - ٤٩٢ ، ٥٩٣ ،  
٦١١ - ٦١٤ ونقلها عنه في شفاء الغليل ص ٢٤٣ ولم يعلق عليها . وانظر  
الرد عليه في سر الفصاحة لابن سنان ص ٢١ .

جمع الهوامع ج ٢ ص ٦٩ - ٧٠ : قول المعلمين : لام ألف ، خطأ :  
ج ١ ص ٤٨ من خزانة البغدادى : تكتبان في الطريق لام ألف .

### حرف الياء

#### قلب الياء جيماً (١)

كما قالوا : جَرَبُوع ، وهو : اليرْبُوع . صرح به في المصباح في مادة  
( ربع ) وأنه من كلام العامة .  
وقالوا : سوهاج في سوهاى (٢) .

#### تفخيم الياء

مِيَّةٌ : أى ماء ، فحَمُوا الياء فيها . ومِيَّةٌ : أى مائة ، رَقَّقُوهَا فيها .

### القلب المكانى (٣)

أى في اصطلاح الصرفيين . وقد آثرنا ذكره بعد الحروف لأنه تغيير  
في الكلمة بتقديم بعض حروفها وتأخير بعضها . وهو سماعى عن العرب :

(١) الوسيط في ادباء شنقيط ص ٣٤٦ : قلب الياء جيماً .

(٢) راجع خطط على باشا ، وفي الضوء اللامع وغيره من المؤلفات وردت

بالياء .

(٣) حاشية البغدادى على شرح بانت سعاد ج ١ ص ٢٢١ : القلب المكانى

عند البيانين . وفي ج ١ ص ٥٠٥ - ٥٠٨ : القلب والابدال . وفي ج ٢ : ٥٣٦ - ٥٤١ :

الكلام في القلب اللفظى والمعنوى . جواهر الكنز لابن الاثير الحنبى ص ١٤١ : القلب

المكانى عند البيانين ، وسماه ائتلاف القافية مع . . الخ . جمع الهوامع ج ٢ ص

٢٢٤ : القلب . لغة العرب ج ١ ص ٢٥٨ : القلب في عامية بغداد .

وقد أتت به العامة في كلمات منها ما وافق المسموع ، ومنها ما أخطأت فيه ، ومن هذه الكلمات ما اقتصروا عليه وأهملوا أصله واستعملوه في معناه . قالوا : خسيف ، في سخييف ، ولم يقولوا الأخيرة ؛ وجوز ، وجوزة ، في زوج ، وزوجه ؛ وجنزير ، في زنجير ، وهي تركيبة . ولم يقولوا : جزر ، في زجر ، لأنه غير مستعمل عندهم . وكذلك لم يقولوا : جايززة في زايرة لأنه غير مطرد عندهم ، بل مسموع في كلمات . وقالوا : معلقة ، في ملققة .

أمالى الوطواط ص ١٦٦ : ضجر وجر ، وجض وضج ، جتزار وجنزر ، في زنجار ( وزنجر (١) ) .

أنارب ، في أرانب . ولم يقولوا في المفرد أنرب ، فهو عندهم مقلوب أرانب فقط .

قول العامة : حفّر ، وفحّر .

من القلب جتزيل في زنجيل .

الحويان للجاحظ ج ٧ ص ٢٥ : العندبل لغه في العندليب .

الجبرتي ج ٤ ص ١١٧ : خسافة عقولهم ؛ مرتين .

شرح الدرّة للمخفاجي ص ٢٠ - ٢١ : القلب المكاني في الكلمات

غير مقيس .

## الاشباع

الإشباع : إشباع الفتحة لتولد منها ألف ، والضمّة لتولد منها واو ، والكسرة لتولد منها ياء . وقد آثرنا ذكره عقب القلب المكاني لأنه تغيير

(١) أنظر صبح الاعشى : العامة تبدل الزاي جيما ، والجيم زايا في ( الزمج )

ص ٢١٨ ، وقد ذكر في الجيم .

في الألفاظ بالزيادة ، كما أن القصر تغيير بالنقص ، وسنذكره بعده . فمن الإشباع عند العامة في المفتحة قولهم كَسَامٌ في كَسَمَ الاستفهامية والخبرية ، ومرمّال في مُرْسَل ، يعنون به الرسول ، وَمَعَاه ، وَمَعَاكَ ، في مَعَهُ ومعك — إلا أن أهل الريف يقولون : مَعَكَ ، لأنهم أقرب إلى المفصيح — وقولهم : رَاجِلٌ في رَجُلٌ وغيرُوا الضمة بالكسرة ، خَضَارٌ في خُضِرَ ، بدال في بدّل ، مخلاب الطائر ، إن لم يرد في اللغة فتكون العامة أشبعته .

في تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن أوراق جمعها الضياء موسى الناسخ ، وعن كتاب ما تلحن فيه العامة للزبيدي ، والعبارة للأخير : « ويقولون للذي يستق عليه : بَكْرَة . وبعضهم يقحم الألف فيقول : بَكَارَة . والصواب بَكْرَة ، بالتخفيف ، قال زهير

غَرَبٌ عَلَى بَكْرَةٍ أَوْ لَوْلُوٌ قَلَقُ

فِي السِّلَكِ خَانَ بِهِ رَبَّانِيهِ النُّظْمُ

ويجمع على بكرات ، قال الراجز :

شَرُّ الدَّلَائِ الْوَلْغَةِ الْمُلَازِمَةِ

وَالْبَكْرَاتُ شَرُّهُنَّ الصَّائِمَةِ »

ومنه قولهم : يَسَاعُ أَى يَسَعُ .

ومن الإشباع عندهم في الضمة : كُورَة في كرة . الجبرتى ج ١ ص ١٢٤ :

يلعب الكورة .

ومن الإشباع عندهم في الكسرة : مِينٌ في مَنَ الاستفهامية ، كأنهم كسروا أولها أولاً ثم أشبعوها . والدليل على ذلك أنهم كسروا أيضاً أول مَنَ الموصولة فقالوا فيها : مِينٌ . ولكنهم لم يشبعوها .

وفي ابن إياس ج ٢ ص ٢٩٩ : بيه : مرتين ، أى به . وج ٣ ص ١٧١ :

في زجل . والعامة الآن تقول فيه : بيه . وقد تقول : بيه في الأغاني

الأزواج والامثال الخ : أو إذا أشبعت في كلامها للتأكيد ونحوه ، ولم يقولوا :  
بؤه . ومنه قولهم : رميته للأثني الخ بزيادة الياء (١) .

ومنهم قولهم : شيء في شيء أي شيء فشيء ، كسروا الفاء العاطفة  
وأشبعوا الكسرة فتولدت الياء ، وكأنهم ظنوها الحارة .

المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) أول سطر في ص ٤٨ فيها : بيه أي به (٢) .  
وانظر أول ص ٥١ ولم تكتب بعد ذلك .

ويقولون : نهارها ، وأكثرهم : نهارها ، وكأنهم كسروا أولاً ثم  
أشبعوا ، ولم يسمع عندهم إلا في هذه الكلمة فإنهم يقولون : ليلتها ويومنها .  
وسُمع : يوميتها .

قول العامة : بَعْدِهَا يريدون بَعْدَهَا أي بعد هذا الأمر أو بعد ذلك ،  
وهو غريب لأنهم أشبعوا بالكسرة ، والدال في الأصل مفتوحة .

ومنهم قولهم : عَلَّمَ الله ، وقد سرى إليهم من الأتراك ، وأصله  
علم الله ، يقولون : علم الله ، إن شفته أوريه ... الخ .

أحسن التقاسيم ص ٣٣٤ : في إقليم المشرق يزيدون ياءً .

الإشباع عند العرب (٣) : ابن هشام على بانة سعاد ص ١٠٩ :

(١) وانظر خزانة البغدادى ٢ : ٤٠١ . وسيأتى ذلك في القواعد في الكلام  
على الفعل .

(٢) راجع أيضا حروف الجر من القواعد ، ففيها شيء من قولهم : بيه .  
(٣) راجع ما كتبناه في كراس المملكات في ينباع ( عنصرة ) . مجالس أبى مسلم  
ص ٧٣ - ٧٤ . باب القاف مع الواو من ابن قرقول : شيء عن الإشباع . المحتسب ١ :  
٦٩ ، ١٩٥ ، ١٩٦ ، ٣٢٠ ، ٤٢٣ : الكلام في الحركات : الفتحة والكسرة والضمة .  
( و ) انظره في سر الصناعة ١٥ . المحتسب ٢ : ١٥٣ : شيء من الإشباع . وفي أوائل  
٢٠٨ شيء منه وأنه ضرورة شعرية . شرح القاموس ، مادة ( نجد ) ص ٥٠٩ : فيها  
بيتان في الإشباع بالالف . الخصائص ج ٢ ص ٤١٣ : باب مطلق الحركات . ابن =

نفي الدراهم تَسْقَاد الصياريف . ليس الإشباع في الدراهم ، لأنه جمع درهام بل هو في الصياريف . وانظر ص ١٥٣ . الروض الأنف ج ٢ أول ص ١١٤ : أشبعوا الحركات في الضرورة فقالوا : كلكال والصياريف . في القاموس : آنظُر ، لغة في أنظر لبعض العرب .

## القصر

هو عكس الإشباع ، ولهذا ذكرناه بعده . وتضطر العامة إلى عدم القصر في مناداتهم على السلع ، فيشبعون الكلمات

= الطيب على الاقتراح ص ٧٣ - ٧٤ : شيء من القصر والاشباع . وفي ص ٨٠ : \* ادنو فانظور \* إلى ٨٢ . وفي ٨٣ : بيت فيه ( شيمالي ) وليس من الإشباع كما تبين بعده . كلام في الإشباع : المطرزي على المقامات ص ٥٨ - ٥٩ ، وفي ١٠٠ : كلام مختصر في ينباع .. انظر كناشنا ص ١٨ : ففيها أشياء من الإشباع . الموشح للمرزباني ص ٨٧ : الإشباع بالياء ، ثم الإشباع بالالف . عبث الوليد ظهر ص ١٤ : شيء من الإشباع بالالف . وانظر أيضا ظهر ص ٥٦ . بمنتزاج : ص ٦٥ من شرح شواهد الكشف ، وانظر الاصل . وفي ص ٢٧٧ : \* ينباع من ذفرى \* الخ وينظر الاصل . الاسعاف شرح شواهد القاضي والكشاف ص ٩٤ : بمنتزاج ، وقراءة من قرأ متكاء ، وبعده ينباع من ذفرى . حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ج ٢ ص ٣٢٧ - ٣٤٥ : مفاعل : ومفاعيل في الجموع قال : زيادة الياء للإشباع . النسخة العتيقة من سفر السعادة أواخر ص ٣٠ - ٣١ : شيء عن الإشباع . وفي ظهر ص ٧١ : شيء عن الإشباع ، وان الياء في الإشباع لا يمتد بها كأنها وليت الطرف الخ . مع الهوامع ج ٢ قبل وسط ص ١٥٦ : شيء عن الإشباع وعده ضرورة . وفي أول ٢١١ : لغة أهل الحجاز الوتف على الروي بزيادة مده سواء ترنموا أولا نحو : يفعل في : يفعل عبارة عن الحجة في الإشباع وشواهد . كناشنا أوائل ص ١٢٩ . اللسان مادة ( مور ) أوائل ص ٣٩ : اشباع وقع في كلمة في بيت . اللسان مادة ( سبب ) آخر ص ٤٤٢ : شاهد فيه الإشباع بالالف ، وفي أول ٤٤٣ : شاهد آخر مثله . في مادة ( قرنفل ) في لسان العرب : فرنفل ، قبل اشباع الخ . لطف السمر في القرن ١١ ص ٢١٣ : ثالث بيت من قصيدة للمؤلف استعمل فيه المنتزاج وكأنه لأنه سمع في هذه اللفظة ، وانظر هل يجوز له ذلك . السيرا في على سبويه ج ١ ص ٢٤٨ : الدراهم . وفي ج ٦ ص ٤٣٨ : شيء من الإشباع ، وأنه في الشعر خاصة . في مادة ( علم ) من اللسان آخر ص ٣١٤ - ٣١٥ : بيت فيه الإشباع بالالف ، أمالي ابن الشجري ج ٢ ص ٥١٦ : ينباع من ذفرى ، وكلام في الإشباع . وفي ج ١ ص ٢٧٩ : شيء منه : كأنظور ، ومنتزاج الخ . الضياء ج ٣ ص ٥٤٧ - ٥٤٩ : شيء من الإشباع والقصر . في شرح الرضي على الكافية أوائل ص ٢٤ ج ١ من طبعة الاستانة ما يفهم منه أن الإشباع خاص بضرورة الشعر .



آتى اعتادوا قصرها لاحتياجهم لمد الصوت فيردونها إلى أصلها ، بل ربما زادوا في إشباعها .

فمن قصر الألف : قولهم : طَقِيَّة ، في طاقِيَّة . واستعملها ابن سودون ص ١١٥ فقال : طاقِيًا . وفي أول ١٦٠ : طَقِيَّة ، أى بالقصر .

وقالوا : يسمين ، في ياسمين . وهو قياس مطرد عندهم ، خصوصاً في جمع اسم الفاعل فلمنهم يقولون : قَعْدِين ، ورَيْنَجِين . ويظهر أنهم لما سكنوا العين في الجمع حذفوا الألف تخلصاً من التقاء الساكنين لأنهم لم يحذفوها في المفرد فقالوا : قاعد ورايح ، لأنهم لم يسكنوا عينه . إلا ( أنه ) يرد علينا أنهم قصرُوا في نحو : بَبُور ، وَمَجُور وبَبُوج الخ وليس فيها التقاء الساكنين . ويظهر أنهم لم يحذفوا في نحو : فاعل لأنهم لو فعلوا لصار على فَعِيل ، وهذه الصيغة معدومة عندهم . وما أتى منها عن المعرب حولوه إلى فَعِيل كما قالوا ورش .

وفي مفاعل لم يقصروا أيضاً في المفرد فقالوا : معَالِيد . فإذا جمعوا قصرُوا وقالوا : معندين . وقالوا : دَهْبِيَّة وأصلها : ذهابيَّة . ومن القصر عندهم : شَبَّ في شاب ، ونخلة في نخلة . وسمينا بعض البرابرة يقول : البَابُور بإثبات الألف ومدّها عن حركتها المعتادة ، وقصر ضمة الباء لبعض القصر . وحذفوا الألف في : مشا الله ، هي المخلخانية (١) ويا مُحَسَّن (٢) ، وقالوا : صَحْبِي في : صاحبي وأمثاله ، أى إذا أضافوه للضمير ، لأنهم في هذه الحالة يسكنونه ثم يقصرونه وقالوا : هَمَات وبَادَلُهُ فلم يقصروا هنا مع التقاء الساكنين .

(١) انظرها في الزمر ١ : ١١٠ .

(٢) انظر التمرج ج ٢ ص ١١٠ ، ٤٠٦ .

بأَكْثِيَةِ السروال لم يقصروها ، بل حركة الألف تظهر فيها بعض الظهور . وكذلك إذا أنثوا فقالوا في رائحة : رائحة ، فإنهم يسكنون ثم يقصرون فيقولون : رَيْحَة . الشَّمَر : لعل صوابه : الشَّمار فقصروه . وَحْدَة في المؤنث ، وقالوا في المذكّر : واحد . قَفْلَة في قافلة ، قولهم : مَجْتَشْنُ في : ماجئت ونحوه . شواهد التوضيح ص ١٤١ لغة كنانة .

مجموعة المعاهدات الدولية بين مراکش وغيرها ج ١ ص ٢٠٢ : صبون في صابون .

وفي تصحيح التصحيح وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن ما تلحن فيه العامة للزبيدي : « تقول : جاء القوم معدا فلان : والصواب ما عنداً فلاناً الخ » .

الأغاني ج ٣ ص ٣٦ س ٢ في شعر لبشار : فطمة عن : فاطمة . العامة الآن تقول : فاطمة ، ولكن بقصر خفيف أى أن الإشباع ظاهر قليلاً .

من القصر قولهم : في أَمَنِ الله ، أى في أمان الله ، جواب سؤال كيف أنت ؟ يريدون في أمان ورغد . وبعضهم يقول في أمان الله ، بالألف . القصر في الواو : في الخبرتي ج ٤ آخر ١٨٣ : سُهَّاج في سوهاج ؛ رسمها هكذا . من العامة من يقول : عَصْفُور ، في عَصْفُور ، فيقصر ويضم أوله ، ومرادهم الجمع أى اسم الجنس لا واحداً منه .

القصر في الياء : قالوا : يسير في أسير . ثم قالوا : يسرجي ، فقصروا ولم يقولوا : ياسرجي ، فجمعوا بين الإشباع والقصر .

واستعملها الخبرتي في ج ٢ ص ١٨٠ إلا أنه يقول دائماً : يسرجي كما في ج ٤ ص ١١٦

ومن القصر في الباء : قِطَّان في قيطان ، ودِرَّان في ديوان .

القصر عند العرب (١) : استعمل صاحب القاموس القصر بمعنى حذف الألف في ( كفف ) فقال : الكفاف ... كالكفف مقصوراً ، وانظر شرحه . وترى أنه لم يرد حذف الألف الأخيرة ، واستعمله صاحب اللسان في آخر مادة ( نع ) في كلامه على النعنع والنعناع .

المحتسب ج ١ ص ٢٠٢ - ٢٠٣ : جاز حذف الألف لكثرة الاستعمال كقوله إلا عَرَاداً عَرِداً ، ومراده : عارداً .

التصريح ج ٢ ص ٤٣١ : لغة في حذف ألف ( ما ) الموصولة إن كانت مع شئت كقولهم : سل عمّ شئت .

بعض كنانة في قولهم : مَصْنَعَت في : مَا صَنَعَت : شواهد التوضيح ص ١٤١ ( في الاستفهام ) . الخصائص ج ٢ ص ٤٢٣ : إجراء بعض العرب ألف التثنية وواو الجمع مجرى حركة التقاء الساكنين ، فيقولون في بيعا يارجلان ، وبيعوا يارجال : بعاً ، وبعوا .

خزانة البغدادى ج ٢ ص ٣٨٥ : هوازن وعلباء قيس اكتفاؤهم بالضممة عن الواو كقولهم : ولو أنّ الأطباء كانُ حولي ، وكلام في ذلك ، وهو أيضاً في همع الموامع ج ١ أواخر ص ٥٨ .

(١) المحتسب ج ١ ص ٢١٥ : أشياء حذفت الألف منها . وفي ٢٢٨ : شيء من هذا القصر في غير الألف ، وانظر ٣٧١ - ٣٧٢ . انظر شواهد التوضيح لابن مالك ص ١٢٧ . المحتسب ج ٢ ص ٢٨ : قراءة ( القنطين ) في القانونين ، وكلام في حذف الألف . وفي ٣٢٠ - ٣٢١ : ما يدل على أن القصر ضرورة ، وانظر ٤١٩ . محاضرات الراغب ج ٢ ص ٢٢٩ : بيتان لابن الرومي فيهما ( يسمين ) في ياسمين . عبث الوليد ، أوائل ظهر ٢٠ : شيء من القصر من الواو . وراجع فهرس أبيات خزانة الأدب للبغدادى . الضياء ج ٣ ص ٥٤٧ - ٥٤٩ : شيء من الاشباع والقصر . القول المانوس في اوصاف القاموس لمحمد سعد الله المفتي ( طبع الهند ) أواخر ص ١٣٧ : كون صاحب القاموس يستعمل القصر ولا يريد به المعروف في المقصور . الضياء ٣ : ٥٤٧ - ٥٤٩ : شيء من الاشباع والقصر .

المحتسب ج ٢ ص ٣٣ : النجْم، أراد : النجوم ، فقصر الكلمة النخ ..  
وانظر ١١٧ - ١١٨ . وفي ص ٢٤٩ : مَلَح أصله مالح أى مقصور .  
الروض الأنف ج ١ ص ٨١ بيت فيه العَصَافِر أراد العَصَافِير وحذف الياء  
ضرورة . وفي ١٧٥ : العثاكيل على : عثاكل .

عبث الوليد، ظهر ٥٦ : الشَّفَق قليلة الاستعمال، ويجوز أنه أراد الشَّفِيق  
فحذف الياء النخ ...

أصبح قلبي صرداً النخ .. شرح شواهد الكشف ص ٩٣ .

رسالة الشوارد في رسائل الصاغانى ص ٦ : التَّبُوت لغة في التَّابُوت  
النخ .

مادة (ركب) من اللسان ص ٤١٤ : شاهد فيه تَبِيعَه ، بالقصر والمراد  
تَبِيعَهَمَا . قال : وهو شاذ .

السيرافى على سيبويه ج ١ أول ص ٨٤ : من العرب من يقول :  
ضَرَبُ في معنى ضَرَبُوا ، وشواهد .

وفي ص ٤٧٦ : الاشهباب في الاشهباب .

المختص ج ٦ ص ١٦٠ : قَتَصَر عَتَاد على عَتَد ، في بيت .

### الإشباع والقصر معاً

إذا أضافوا الضمير إلى اسم الفاعل قالوا : ضَارَبُهُ ، وحَاجَزُهُ ،  
وفي التأنيث يأتون بالإشباع والقصر معاً في الكلمة الواحدة . فيقولون :  
ضَرَبَاهِ وَوَكَلَاهِ وَحَجَزَاهِ .

## المزاوجة (١)

ذكرناها بعد الإشباع والتمصر لأنها تغير في الكلمة لتشاكل وزن أخرى  
فمنها عند العامة : ( الهَجَص ) بالتحريك ، فإن ذكروه مع ( الحبص )  
سكنوا فقالوا : ( حَبَص هَجَص ) . ويقولون : ( يا كَبْدَى يا وَكْدَى )  
فلذا أفردوا قالوا : ( كَبْدَة ) . ومنه قولهم في المثل : ( دَوْر في دفاتره ،  
مالقاش الا غطا زيبه ) وهي دفاتره . وقولهم في المثل : ( ألحس مستي ،

(١) سر الفصاحة لابن سنان ص ١١٢ ، ٢٠٠ ، فقه اللغة أو الصحابي ص ١٩٤ .  
شيء من الازدواج . في صبح الاعشي ص ٩٦ . لا يقل غدايا الا مع عشايا في الدرة  
للحريري ، وانظر شرحها للخفاجي ص ٧٩ . ابن جنى على تصنيف المازني ص ٦١٦ -  
٦١٧ : كلام في الاتباع ، وفيه شيء من المزاوجة « الزهر ج ١ ص ١٦٠ : شيء من  
المزاوجة ، وانظر ١٦١ . فائدة في جمع غدية ، وفيها شيء من الازدواج : الاقتضاب  
ص ٢٧٨ . المحتسب ج ٢ ص ٤٢ : كون غدايا جمع غدية ، فهي ليست مع عشايا  
للازدواج ، في قول . في مادة ( رشد ) ص ١٥٧ من اللسان : حكم الاتباع والمزاوجة  
وذكر أشياء منها . الشريشي على المقامات ج ٢ ص ١٦٧ : يشوب ويروب ، أصله :  
يريب ، وجاء هكذا للازدواج . وفي ص ٣٣٢ : تشديد ياء الشجى للمزاوجة مع  
الخلى . الخ . انظر اواخر ص ٣٥٩ من ( دب ) من اللسان ، ففيها مزاوجة في  
حديث . شرح منظومة ابن العماد في آداب الاكل ص ٥٠ قول العرب : تغدى وتمدى ،  
أصله : تمدد ، لعله للمزاوجة . ابن الطيب على الاقتراح ص ٧٢ : كلام في الازدواج .  
المطرزي على المقامات اول ص ٧٤ : شيء في الكلام على المزاوجة . وانظر اواخر ٨٧ .  
وفي ص ٣٧٥ : جواز تشديد ياء شجى وقبل للازدواج بخلى . مادة ( جبر ) من  
المصباح فيها ازدواج . مسائل ابن السيد ص ١٦٧ شيء من المزاوجة . حاشية البغدادي  
على شرح بانت سعاد ج ١ ص ٣٠٤ : غدايا ليس للازدواج بعشايا . التبيان للاستاذ  
طاهر الجزائري في التفسير ص ٢٤٠ : شيء عن المزاوجة عند العرب . الاسمي في  
الاسماء ص ١٢٩ : فصل عن الاتباع والمزاوجة ، وانظر الاصل أي السامي في الاسماء :  
جواهر الكنز لابن الاثير الحلبي في البلاغة ص ١٦٩ - ١٧٠ : الترصيع ، وقد مثل  
له بحديث فيه المزاوجة ، وتراجع « البديعيات » . همع الهوامع ج ٢ ، بعد وسط  
١٥٨ : شيء عن المزاوجة وعددها من الضرورات . ابن ابي الحديد على نهج البلاغة  
ج ١ اواخر ص ٥٧ : شيء عن الازدواج ، وانظر اوائل ص ٦٩ . وفي ج ٣ اواخر ٢٤ :  
( كفاء ) في كلام أمير المؤمنين للازدواج النم .

انظر ما كتبناه في اوراق ضبط الاعلام في الجبرية ففيه انها بالتحريك - لتزواج  
القدرية - مولدة أي : ان المزاوجة لا تجوز للمولدين . السيرافي على سبويه ج ١  
ص ١٣٧ : ( الحير ) في بيت للازدواج ، واصله : الحور . أمالي ابن الشجري ج ١  
ص ٣١١ : شيء من المزاوجة .

وأبأت مهنّي) ليس من المزاجيّة ، لأنّ اسم المفعول من هذا الوزن يأتون به على وزن اسم الفاعل ، فقولهم : مهنّي لم يكسروه ليزاوج مسنّى بل هو كقولهم : مُبْتَلَى . ونحوه أعمى طُرْشِي ، ما يُنْضِرْشِي : من المزاجيّة . ومنها اتغدّى وانمُدّى ، واتعشّى واتمشّى ، يريدون : تمدّد . فلان جاب الشُّوم واللُّوم - بضم اللام ضمّة صريحة ، مع أنّ قاعدتهم في مثله أن ينطقوا به اللّوم .

ومن المزاجيّة قولهم في الرّيف عند خسوف القمر : يا لله يا بنات الحور ، سَمِيه القمر ينُور . فإنهم يقولون دائماً : نَور ، وينُور ، ولكن قالوا هنا يُنُور ، للمزاجيّة مع الحور . وقد ذكرنا هذه العادة في (خنق) من باب الخاء .

ومن المزاجيّة قولهم : دخل بلا دستور ، ولا حاضور ، فإنّ أصله حاضر ، أي يقول عند دخوله : دستور حاضر أي قد حضرت .

ومنها قولهم : صِفْتُهُ ونَعَمْتُهُ . ففتحوا العين لأنّ الفاء مفتوحة في الصّفة . ومنها قولهم في المثل : اللّى ماله خير في أباه ماتسترجاه ، جاءوا بأباه بالآلف للمزاجيّة ، لأنّهم لا يقولون إلّا أبوه .

في أمثالهم : بشكو بالطّشّا ، والبيات بلاعشا : وهو الطّشاش جعلوه كذلك للزدواج . ومن أمثالهم : لولا الكاسورة ما كانت الفماخورة . ويظهر أنّهم أتوا بالكاسورة للزدواج ، ثم استعملت في بعض الحمل بعد ذلك كقولهم : في إيدى الكاسورة .

ومنه قولهم : مال الكُنْزَرِي للُنْزَهِي . وهو مثل نسبوا أوّلًا إلى النُّزَه جمع نزّهة ثمّ زاوجوا فقالوا : كُنْزَرِي ، وهم لا يقولون : كُنْزَر ، ولكن كنْزَر . وقالوا : أمشير عقله زى عقل الصّغير . ولم يقولوا هنا الصّغير ، ولعله للمزاجيّة .

ومن المزاوجة عندهم قولهم في المثل : إيه اللّتي علّسك دى العليمة ،  
قال اللّتي بيلوّم في الدّويمة ، وهى عندهم : الدّوامة . انظر قصّته في  
كراس الأمثال .

ومن المزاوجة المثل : اللّتي يعجبه دى الكحل يكتحل واللّتي ما يعجبه  
يرتحل ، فإنهم لا يقولون يكتحل بل يتكحل ..

ومنها قولهم في المثل : الكبرّ عبرّ ، ويظهر أنّهم غيروا الكبرّ بذلك  
للإزدواج ، وهو من النصيح الباقي في الأمثال ونحوها ، فلعلّهم نظقوا به  
كما سمعوه ولم يراعوا الإزدواج .

في مادة (حرّ) من القاموس : رماه الله بالحريرة بعد القرّة ؛ كسر  
للإزدواج .

المزاوجة البديعية غير المزاوجة اللغوية .

هَنَانِي وَمَرَانِي ، فإن أفرد فأمرأني ؛ عن القاموس . وفي الشرح :  
للإتباع . قلنا : صوابه أن يقول للإزدواج .  
المرج ، ويسكن مع المخرج ازدواجاً للكلام ؛ عن القاموس وشرحه .  
مادة (شكر) من المصباح : قولهم في القنوت : نشكرك ولا نكفرك :  
من الإزدواج ؛ في قول .

في ( لقط ) من المصباح : لكل ساقطة لاقطة ؛ للإزدواج .

مسائل ابن السيّد ص ٢٨٦ : لكل ساقطة لاقطة : أنث لاقطة للإزدواج .

## الاتباع (١)

ذكرناه بعدما تقدم لأنه كلمة لا معنى لها بعد كلمة تكون من وزنها وقافيتها . منه قولهم : فيلان وعيلان ، وبعضهم يزيد : ترتان . عياط وشياط . حفرة جفرة ؛ كأنهما إتباع .

الجبرتي ج ١ ص ٣٦٧ : زاد وعاد . ومما يشبه الإتباع قولهم : من ماله وصلب حاله . فجعل مجل . كل حين ومين . كافي ماني ، دكان الزلباني . حصيرة مصيرة . عفش نفش . ليس منه ما ينفع ولا يشفع .

ومما يشبه الإتباع قولهم : في غاية ونهاية . شلضم بلضم ، ولعناه ليس منه ، لأن مجموع الاثنين كناية عن الرطانة بالتركية . أحلس أملس ، ليس من الإتباع بل يشبهه . وقولهم : حيطي ميطي لامعني لكل لفظ بمفرده بل مجموعهما يدل عن أن الشيء المراد بهما تافه .

(١) ابن جنى على تصريف المازني ص ٦١٦ - ٦١٧ : الإتباع للتأكيد ، وفيه شيء من المزوجة . أمالي القالي ج ٢ ص ٢١١ - ٢٢٢ . مذهب العرب في الإتباع : ألف باء ج ١ ص ٣٣٣ . شيء من الإتباع : معالم الكتابة أول ص ١٨٥ - ١٩١ . اللفاظ الكتابية ص ٢٩٥ : باب في الإتباع ، أي فيه شيء مما ورد منه . في مادة ( رشد ) ص ١٥٧ من اللسان حكم الإتباع والمزوجة ، وذكر أشياء منهما . راجع مادة ( نوع ) من اللسان ، ففيها شيء من معنى الإتباع ، وفيها جائع نائع . رؤوس القوادير لابن الجوزي ص ٢١ : شيء مما ورد من الإتباع . راجع القاموس : قبح . وراجع المزهر ، ففيه ورود الإتباع والمزوجة بواو المعطف ممنوع عند الأكثر ، عن هامش نسخة شرح القاموس . مسائل ابن السيد ص ١٦٧ : شيء من الإتباع . الكنز المدفون ص ١٩٢ : الفاظ قالتها العرب مقرونة بأخرى كقولهم : هياط ومياط . الخ . القاموس ، مادة ( نفر ) . الاسمي في الاسماء ص ١٢٩ : فصل عن الإتباع والمزوجة ، وانظر السامي في الاسماء . القرطبي ص ١١٢ : سبب اتیانهم بالإتباع . جمع الهوامع ج ٢ أوائل ص ١١٨ : شيء عن الإتباع وكونه مسموعا . شوارذ اللغة في رسائل الصاغانى ص ٢٤ : هذا رجل تبع للكلام ، وهو الذي يتبع بعض كلامه بعضا . انظر هل يريد أنه يأتي بالإتباع كثيرا في كلامه أو المراد تتابع الكلام أي العجلة فيه ١٠ وفي ص ١٠٣ كلمات رواها من الإتباع . الاضداد ( رقم ٢٨٩ لفة ) ص ٢٨ ، ٣٣٣ ، وفي ج ٢ ص ٢٨٢ : الإتباع لا يكون بالواو . انظر أوائل ص ٦٣ من المجموعة ( رسم ١٩٢ مجاميع ) .



وفي الزجل : \* دى مودتاك حيطى ميطى \*

زبطه وعيطه : ليس من الإتياع : سدّاح مدّاح . عفريت نفريت .  
وليس منه : هنك ورنك . حالاً وآلاً . عليه قيمة . وسيمه ، والسيمه لها  
معنى ، ولكنهم لا يستعملونها إلا مع القيمة . فى سلقط وملقط . خمرم  
برم . خيرت بيرت .

ومنه قولهم : شقلى بقلى ، وهو إتياع إلا أن فيه شيئاً من النحت لأنه  
كناية عن قولهم الشقلبة .

حاجة ومحتاجة : كأنها من الإتياع . ويقولون : أشوف حاجه أشوف  
محتاجه . وحاجات ومحتاجات .

شُرْمُ بُرْمُ ، لا معنى للثنين ، ولكن الرحلة الحجازية (رقم ١٧١٨  
تاريخ) ص ٦١ بالحاوية أنه ربما كان من الريال البرم عند الحجازيين .  
فى كشف الظنون ج ١ أواخر ١١٣ كتاب للسيوطى اسمه «الإلماع فى الإتياع»  
المحتسب ج ٢ ص ١٨٤ : عفوية نفرية : إتياع .

الشريشى على المقامات ج ٢ ص ٤١ : فقير وقير : إتياع ، وفائدة  
الإتياع المبالغة فى المعنى .

ما يعول عليه ج ١ ص ١٣ : الضلال بن الألال إتياع ، عن القاموس :  
جغب - ككتف - إتياع لشغب ، ولا يفرد ؛ عن القاموس .

عزب لزب إتياع . البليث إتياع دميث .

خبيث لبيث نبيث : إتياع . كلام غث نث : إتياع .

فى القاموس : سَمِجٌ لَمِجٌ . وَسَمِجٌ لَمِجٌ ، وَسَمِجٌ لَمِجٌ : إتياع .  
وفيه : شَجِيعٌ بِسَجِيعٍ : إتياع . وفيه : سُلَاطِحٌ بِسُلَاطِحٍ : إتياع . قبحاً له  
وشقها .

مادّة (ضحح) : جاء بالضمح والريّح . وانظر في الشرح : الضحيح والريّح . وفي مادّة (ضحيح) : الضحيح إتباع للريّح .

مليح قزيح : إتباع .

في مادّة (لقح) : شقيح لقميح : إتباع . في (نحج) : شحيح "نحيح" : إتباع .  
ماله ثَعَدٌ ولا مَعَدٌ ، في الشرح : معد إتباع .  
في (سهد) : شيء سَهْدٌ مَهْدٌ : حسن .

في (قعد) : واحد قاحد : إتباع . وفي الشرح : وقيل هو فاحد بالفاء .  
في (خوذ) : أمر خائذ لا تئذ .

في مادّة (أثر) : : كثير أثير . وفي (بثر) : كثير بثير . وفي (بذر) :  
كثير بذير . وفي (بجر) : كثير بجير . وكلّهما إتباع .

في مادّة (جرّر) : حارّ جارّ : إتباع ، وفيه تقديم مالا معنى له .  
وفي مادّة (رغم) من القاموس راغم داغم : إتباع . في القاموس : شذر  
مذر ، وفي الشرح أنّه إتباع . انظر تفرّقا شَغَرَ بَغَرَ ، لعلّه إتباع .  
لقيمته صَحْرَةٌ بِصَحْرَةٍ نَحْرَةٌ ... الخ لعلّه من الإتباع .

في مادّة (أدد) من اللسان ص ٣٧ : الأديد : الجنبه ، وشديد أديد :  
إتباع .

مادّة (بذق) من اللسان : حاذق باذق : إتباع .

الجزء الذي عتدنا من ربيع الأبرار ، أو آخر ظهير ٧٦ : شيء نَتَدُ  
به كلامنا ؛ في حديث لأعرابي عن الإتباع .

النسخة العتيقة من سفر السعادة ، أول ص ٦٠ : شِنَغَم كلمة إتباع الخ  
وفي مادّة (نقر) من القاموس : حقير نقير : إتباع .

من اللسان مادة ( غوج ) : فرس غَوُج مَوُج ، غَوُج جواد ، وموج  
إتباع . الأغاني ج ١١ ص ١٢١ : جنّ وحنّ : إتباع ، وشاهد قبله .  
شوارد اللغة في رسائل الصاغانيّ ص ٢٤ : هذا الشرّ والبرّ : إتباع .  
السيرافي على سيبويه ج ٥ ص ١٩١ : النائع قيل : المتألم من الجوع أو المائل  
من الجوع أو هو إتباع لجائع ، ونُوع إتباع لجوع ... الخ .

### النحت (١)

في كشف الظنون ج ١ ص ٢٥٤ : « تنبيه البارعين على المنحوت من كلام  
العرب » للنعماني .  
النهشل : قيل إنه منحوت . ص ٥٠ التبريزي على الحماسة ج ١ : البرقعة  
والحوقة والبسمة من المنحوت ؛ غاية الأرب في الأمثال ص ٢٤٧ من المجموعة  
( رقم ٣٦١ أدب ) .

(١) بعض الفاظ منحوتة كالبسمة والحمدلة : بدائع الفوائد ص ٢٨٦ . انظر  
أوائل كتب النحو عند الكلام على البسمة .  
انظر فقه اللغة لابن فارس ٢٢٧ . انظر كشف اصطلاحات الفنون .  
عدة كلمات منحوتة : سر الصناعة ص ٥٦٤ . الكلمات المنحوتة في ألف باء ج ٢ أول  
ص ٤٣٦ . وفي ٦١ : التبريزي على الحماسة ج ١ ، وانظر ج ٢  
ص ١٤٧ : بعض كلمات منحوتة . حولق وحوقل وبسمل وهيلل وحيلع ، وشواهد  
على بعضها : أمالي القالي ج ٢ ص ٢٧٣ - ٢٧٤ . كلام في النحت : مجلة الطبيب  
ص ٢١٠ . المهر ج ١ ص ٢٣٢ . انظر في القاموس ( حبقر ) فإنه من المنحوت .  
المنهل الصافي ج ٤ ص ٦٨٧ : أشياء من النحت كان يركبها البوصري فكاهة . اذكر  
لفظ : الفاريابي أيضا . أوائل ص ٢٢٦ ج ٣ من اللسان في الكلام على حرف الحاء :  
كلمات منحوتة ، ويفهم من العبارة ان النحت مسموع . منه قولهم : ( منهو ) .  
السيرافي على سيبويه ج ٢ ص ٣٢١ - ٣٢٢ : شيء عن النحت . أمالي ابن الشجري  
ج ١ ص ٤٩٩ : شيء عن كلمات منحوتة . النحت في عامية بغداد : لغة العرب ج ٤  
ص ٢٥٥ . الضياء ج ٥ ص ٣٥٧ - ٣٥٩ : شيء عن النحت ذكره عرضا . مجلة  
المجمع العلمي بدمشق ج ٤ ص ١٢١ : نبذة في النحت للاستاذ سليم عنحوري . انظر  
مادة ( هلل ) في اللسان ص ٢٣٠ ، واقرأها كلها ففيها كلمات منحوتة ، وفي ص ٢٣٢  
ومابعدتها . مادة (بسمل) من المصباح فيها شيء من النحت .

من النحت عندهم كلمات مركبة صارت كالكلمة الواحدة ، مثل اشحالك  
ازيك ، إيش ، كل شمكنان ، عرضحال ، عُنْبَال .  
الشريشي على المقامات ج ٢ أول ص ٥٣ : صيعل : من المنحوت  
وشاهدان .

ومن النحت عند العامة :

سمي : أي حمل الطفل ، من قوهم : بسم الله . ومنه : بسملته ،  
للدعوة إلى الطعام أو التهنئة .

في المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٥٤ : اشحاله : مرسومة هكذا  
في زجل . وانظر النسخة القديمة ص ١٣٤ .

الروض الأنف ج ١ ص ١١٤ : الحففل والنهشل منحوتان . وفي ص ٢٨٣  
طاعون عمواس : قيل سمي بذلك لأنه عم وآمى ... الخ .

منه : حترجّع : زجر للحمير ، من حاررجع ، ولعله لا يعد من النحت .

في القاموس : الشقحطب : الكبش ... الخ ؛ فلعله من المنحوت .  
شفاء الغليل ص ٦٠ : تلاشي من المنحوت ؛ في قول .

شفاء الغليل ، أول ص ١٤٨ : طَلَبَق ، وفيها مُدْمَعِيز ، من النحت  
المولّد . عبث الوليد ، ظهر ص ٨٤ : النحت غير موجود في الكلام القديم ،  
ويجوز أن يكون : لقد بسمات ليلى ... مصنوعا .

في شرح القاموس ، في ( عصفر ) : إن العصفور يقال أيضاً بفتح أوله  
لأنه من عَصَى وفَرَ .

من النحت عند العامة ، وهو نوع عندهم قولهم : شَقَلِي بِقَلِي ، وفيه  
الإتباع .

من النحمت عند العامة : سَأَلْخَيْر ، والمتصود : مساء الخير . ومنه قولهم : مَسْنَهُوْ كُل مِنْهُوْ ، وانظر ما كتب في ( منه ) في الهاء . ومنه قولهم : غَرَشِي ؛ انظر ما كتبناه عنها في ( غرش ) . ومنه قولهم : الدَّعْبَرَة ، أى الدَّعَاء بَرًّا ؛ انظرها في الدال .

الضوء اللامع ج ١ أواخر ص ٣٤ : بيتان فيهما الحسبلة ، ومعناها كثرة العيال .

مخفزعل : كلمة تحتها بعضهم من رجل في إحدى رجليه خُفٌ ، وفي الأخرى نعل ، وضحك أبو حاتم السجستاني منه : في مراتب النحويين لأنني الطبيب اللغوى ص ١٣٤ ، وهي نادرة طريفة .

من المنحوت عند العامة قولهم : صَفَسَجُورِي ، وهو من صوف البخوري . انظر ما ذكرناه في تفسيره في حرف الصاد من الكلمات .

## الادغام والفك

باب الإدغام الأصغر ج ١ ص ٥١٤ من الخصائص فيه الإبدال .  
الضياء ج ٧ ص ٤١٨ : كتابتهم مثل ( بالآو ) بلامين مع أن الإدغام واجب .

## الاعراب (١)

(إسكان الأواخر (٢) )

إسكان الأواخر مطلقاً يخرج على إجراء الوصل مجزئ الوقف . في شرح

(١) المقتطف ٥٨ : ١٣٤ : دلائل البيان في العربية . مجلة المجمع العلمي العربي ١ : ١٢٩ : بعض مزايا العربية . القرطبي ٢٨٢ - ٢٨٦ : مدح لغة العرب ، وبعض خصائصها ، وكون القرآن لا يمكن ترجمته . الصعقة الغضبية ٤ - ١١ : فضل العربية .

(٢) كامل المبرد ١ : ١٤٧ - ١٤٨ : كلام في حذف التنوين من الاسم المنون . الخصائص ١ : ٣٠٣ ، ٢ : ٩ : ٥ : إجراء الوصل مجزئ الوقف وعكسه ، وما فعلوه في =

ابن جنى على المازنى ص ١٢ : ثلاثة رُبْعُه ، إجراء للوصول مجرى الوقف .  
المحتسب ١ : ١٠٤ : إجراء الوصول مجرى الوقف من باب ضرورة .  
الشعر .

موارد البصائر ٧٥ : حذف الضمة والكسرة في الإعراب ؛ وهو ضرورة .  
المحتسب ١ : ١٩٤ : قراءة ( بثلاثه آلاف ) و ( بخمسه آلاف ) وهو  
ضعيف . وفي أول نظم نهاية ابن الأثير المسمى بالكفاية استعمل الناظم تسكين  
الأواخر كثيراً . وفيه ( جَمَتْ ) بمعنى جاءت .

شرح شواهد الشافية ، آخر ص ٣٠٧ : لما رأى أن لادَعَمَه ... الخ  
وهي لغة بعض الأعراب (١) .

= ذلك . التصريح ٢ : ٢٦٢ ، ٤٢٢ ، ٤٢٨ : نقل حركة الوقف في تميم والحجاز . وانظر  
التنبهات ٢٩ . الروض الانف ١ : ١١٦ : إجراء الوصول مجرى الوقف ، ويقم  
من عبارته انه قياس . مجالس ابى مسلم ١٢٦ : مجلس في دخول هاء السكت .  
الوساطة ١٢ - ١٥ : تسكين الاواخر ، وخطأ بعض الشعراء في ذلك . المحتسب ١ :  
٢٥٩ تسكين الاواخر . كنوز الذهب في تاريخ حلب : تسكين اواخر التلم . حاشية  
البغدادى على شرح بانت سعاد ١ : ٢٢٣ - ٢٢٥ . اسكان اواخر التلم ، أى حرف  
الاعراب . وفي ٥٣٣ - ٥٣٤ : تسكين المرفوع ضرورة . كناشنا ، آخر ص ١٣١ : كون  
سبويه كان يجوز حذف حركة الاعراب في الشعر ، ومن منع ذلك ، ويرد مؤلف الحجة  
على المانع ، والظاهر ان قصده ان حجة المعارض لا تقوم لا انه ممن يذهبون الى ترك  
الاعراب . وبدل على ذلك ما جاء عن اسكان اواخر حروف التهجي والاعداد في آخر  
ص ١٣٣ . موارد البصائر ٧٨ : باب اجراء هاء التأنيث . الخ تقولهم : فاطمة .  
المكبرى ١ : ٣٦٩ ، ٢ : ١٩٥ ، ٢٣٠ ، ٤٢٠ : تسكين حرف العلة في حالة  
النصب . غذاء الوسائل ٢٢١ : بيت للطنائى سكن فيه اعراب كلمة ، وتجوز  
المؤلف لذلك ، وانظر بيتا مثله وكلام المؤلف فيه في ص ٢٣٢ وهو في رسالة  
للمرصفي . المحتسب ١ : ٢٣٩ ، ٢٤٥ ، ٢٥١ ، ٢٧٤ ، ٤٠ - في ٢ : ١٧ :  
شواهد فيها تسكين الاواخر اما للخفة أو اجراء للوصول مجرى الوقف . وفي ٩٢ :  
شيء من اسكان الاواخر استثقالا للضمة . وفي ٤٤١ : شيء من اسكان الاواخر في  
المحتل . محاضرات الراغب ١ : ٣٨٣ : أبيات غناها مخارق ، وتحتها تسكين بعض  
الاواخر . الموشح للمرزيباني ٢٢٢ - ٢٢٣ : اسكان كلمة وقع في بيت .

(١) همع الهوامع ٢ أوائل ٢٠٥ : لغة ربيعة في حذف التمين من المنصوب  
وعدم ابداله الفا في الوقف ، حملا له على المرفوع والمجرور . وبعد لغة ازدشنوء :  
الابدال في الاحوال الثلاث أى واوا والفا وباء . الخصائص ٢ : ١ . المنصوب بالسكون ،  
ولم يقل لربيعة . وفي ص ٥١٠ : هذا بكر . سر الصناعة ٣٤٧ ، ٤٢ - ٥١١ : تسكين =

التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ، أول ص ١٠٧ :  
( فتوبوا إلى بارئكم ) بالإسكان (١) .

جزء الخطط ص ٩٧ : بيت فيه ( صاحب حماة ) وذلك أنه لما أراد  
إخراج التورية على ما تقوله العامة أتى به ساكن الآخر . وانظر الأبيات  
في مجموع تقي الدين الراصد ٣٠٦ وأنهما لابن عنين .

الخصائص ٢ : ٣٨٧ : وقد بداهنتك في المثرر . الدرر الكامنة  
٢ : ٢١٢ : بيتان فيهما ( كيف كانوا ) بإسكان الفاء .

التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ، أواخر ١٤٤ : لغة  
تميم تسكين المرفوع من نحو ( يعلمهم ) (٢) . وفي ١٤٥ - ١٤٦ : لغة بني  
أسد و تميم وبعض نجد تسكين مثله .

الدرر الكامنة ١ : ٧٩٥ : إذالم تكن تقنع من المال بالنزر .

التنبيهات ١٠١ : لبيد : \* أو يعلق بعض النفوس حمامها \*

خزانة البغدادى ٢ : ٣٢ : عروة بن حزام : ( ويسترهما ربى )  
في نونيته بالسكون . وذكر أن وجهه كثرة الحركات . والقصيدة منقولة  
عن ذيل الأملى للقالى . الروض الأنف ٢ : ٢٥٥ : اليوم نضربكم

= المنصوب ، ولم يعزها . خزانة البغدادى ٢ : ٢٦١ ، وفى ٢٦٣ : أنها لغة ربيعة . كامل  
المبرد ١ : ١٤٧ - ١٤٨ : كلام في حذف التنوين من الاسم المنون .

قولهم : سلام عليكم : انظر بحر العوام ، وص ٢٥٤ ج ١ من غذاء الالباب : شرح  
منظومة الاداب للسفاريني ، وخزانة البغدادى ٣ : ٣٢٧ ، وص ٤٠٦ - ٤٠٧ من سر  
الصناعة لابن جنى ، ص ٢٥ - ٢٦ من شواهد التوضيح ، الخصائص ١ : ٢١٤ ، شرح  
شواهد التحفة الوردية ١٩ ، والليث العابس ٥ ، والقاموس ، مادة (وكم) ، وبدائع  
الفوائد ٢٧٣ : وتطف الازهار ( رقم ٥٤٥ أدب ) ٢٨١ .

(١) الاغانى ٥ : ١٥٨ : بيت نسب للاعشى فيه تسكين آخر لفظ ( الله ) ، ورد  
المؤلف ذلك ، المحتسب ١ : ١٣٧ - ١٣٩ : عدم نصب مثل ( كان ايدين ) الخ ،  
وانظر ٣٥٩ .

(٢) المحتسب ١ : ١١٤ - ١١٦ ، ويراجع تفسير أبى حيان وغيره .

على تأويله ، وهو جوائز . الكتاب (رقم ٧٢٤ شعر) ص ٤٩ : والشمس  
تحمّل له الغواشي ، بإسكان تحمل . عبث الوليد ٨٧ : قول البحتري :  
أو ما يعلمك ابن أيوب الندي : خطأ في النقل ، ولعل صوابه : أو لم يعلمك .  
حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ٢ : ٥٣٤ : ويمتنع : جزم  
لضرورة الشعر .

الليث العابس ١٦ : قال امرؤ القيس : فاليوم أشرب غير مستحب (١)  
شواهد التوضيح لابن مالك ١٢٢ - ١٢٣ : لغة في بَقِيَ ونحوه : بَقِيَ ،  
بتسكين الباء (٢) . العمدة ٢ : ١٩٣ : بيت للبحتري فيه ( نَسِيَه )  
بدل نَسِيَه . مراتع الغزلان ١٠٧ : مقطوع به ( الباز أَلَفَ عني الغزال )  
بإسكان آخر الفعل . عبث الوليد ، ظهر ص ٤٠ : بيت فيه ( فأخذها ) ،  
وبيت فيه ( قد خَلِطَ بالحلجلان ) .

كناشنا ، آخر ص ١٢٨ : قالت سليمي : اشتر لنا سويقا : قال في الحمجة :  
من إجراء الوصل مجرى الوقف (٣) .

المحتسب ١ : ٣٠١ ، ٣٠٢ : مررت به أمس ، وشواهد مثل عيونته (٤)  
لغة لأزد السراة .

المنهل الصافي ١ : ٤٢٢ : بيتان فيهما ( لك ) بالسكون بدل لك

(١) خزانة البغدادي ٢ : ٧١ وقبله اسكان بعض الاواخر ، وقراءة ذلك لابي عمرو . وفي ٢ : ٢٧٩ الشاهد وما بعده . وانظر ٣ : ٥٢٠ ابن مسام عن بانث سعاد ١٨ . الخصائص ٢ : ٣٨٧ . الاسعاف شرح شواهد الكشف ٢٠٩ أو ٢٠٠ : فاليوم اشرب . الخ ، وآية كريمة فيها قراءة مثله . شرح كفاية المتحفظ .  
(٢) الموشع للمرزباني ٣٥٥ . بيت فيه ( رضي ) وانتقادها عليه لانه سكن ولم يقل : رضي بفتح الباء . وفي ص ٣٦٣ بيت مثله . قلت : مثل هذا يخرج على لغة طيء .

(٣) الاسعاف شرح شواهد الكشف ٢٢٥ .

(٤) اسكان الهاء في له وعيونته : الخصائص ١ : ٣٦٤ .



(مخالفة الإعراب)

جمع الموامع ١ أواخر ١٦٥ : رفع المفعول به ونصب الفاعل عند أمن  
اللبس مسدوع لا يقاس عليه :

(مدح الإعراب)

أنس الوحيد في المحاضرات ١١٥ : قال عبد الملك : الإعراب جمال  
لوضيع ، والالحن هجنة للشريف (١) .

(العناية بالإعراب)

الدرر الكامنة ١ : ٨١١ : وكان يتكلم معرباً . وهذا يدل على أن صحة  
الكلام صارت تعد من النوادر ، كما كان يعد اللحن قديماً . إرشاد الأريب  
٥ : ٧٦ : أبو علقمة كان لا يترك الإعراب (٢) . وهذا يدل على أن في زمنه  
من كان يلحن :

المنهل الصافي ٥ : ٨٩ : قاضي القضاة ابن الحريري الحنفي كان يراعى

(١) التاليم التعاليم ٤١٧ : فائدة الإعراب ، وهو كلام مختصر . اتفاق المباني  
وافتراق المعاني ٨ : مزايا الإعراب . القرطين ٢٨٢ - ٢٨٦ : فائدة الإعراب . سرح  
العيون ٢٠٦ استدلال المهدي بالإعراب على زندقة رجل .

في مقدمة شرح الاجرومية للبستاني (رقم ٣٣٩ نحو) : مدح النحو ، ونوادر  
في ذلك ، وذم اللحن . كناش لاحد تلاميذ اللسن (رقم ٥٤٣ ادب) ص ٨٧ - ٨٩ :  
مقطعات في مدح النحو وذم اللحن . كناش الخونكي (رقم ٥٤٤ ادب) ص ٤٨ : كلام  
في ذم اللحن . الجزء الذي عندنا من ربيع الأبرار للزمخشري وسط ص ٧٢ : ذم اللحن  
في الكلام .

(٢) التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ١٤٣ : عناية العرب  
بالإعراب . غريب الحديث للخطابي ، في اوله مقدمة في تفسير الغريب وتعريفه ، وبها  
فصل في لزوم الصدر الاول الإعراب ، وما حدث بعد ذلك . الخصائص ١ : ٤١٣ :  
حكاية أبي مهدية وان الإعراب لا تلحن . نصرة الشاعر ٢٤ : حثهم وتشديدهم في  
عدم اللحن . فقه اللغة أو الصاحبي ٤١ : الرد على من يقول ان الإعراب كان يقوم  
غير العرب . حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ٢ : ١٩١ - ١٩٢ : نادرة تدل  
على أن الأمراء كانوا يتوقعون اللحن .

الإعراب في لفظه حتى مع نساء بيته . درر الفرائد المنظمة ١ : ٣٢٨ :  
القاضي نسيم الدين كان لا يتكلم إلا بالنحو . هذا بعكس زمن ابن برى  
فإن ابن خلكان نبّه على أنه كان يلحن في كلامه ويتابع العامة . وكلاهما  
غريب في زمنه ، ولهذا نبهوا عليه .

الدرر الكامنة ١ : ٨٤ : وكان يعرب كلامه ويتعجرف حتى يتباغض<sup>(١)</sup> .  
قلت : إن كان يتباغض للعجرفة فنعم ، وأما الإعراب فقد أصاب فيه .

معبد النعم للسبكي ١٢٧ - ١٤٤ : لا يرى التزام الإعراب مع العامة<sup>(٢)</sup> .  
مصباح الدياجي ( في الجغرافية ) ص ١٥٥ : القاضي ابن عين الدولة  
كان يخاطب العوام بلغتهم ، ويحاكي أهل الريف والصعيد والواحد . والخاصة  
تنظرف الآن باللحن .

( الاحتجاج بالشعراء والعلماء<sup>(٣)</sup> )

حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ١ : ٤٨٢ : ابن هرمة آخر

- 
- (١) أنس الوحيد في المحاضرات ١٤٠ - ١٤١ : قصة تقعر فيها الكسائي ،  
وعدا غير المرغوب فيه . الوافي في نظم القوافي ١٤١ : بعض من كان يتقعر في كلامه .  
(٢) مجموع الظرف لأبي مدين ١٨٣ : نادرة في حث بعضهم على ترك الإعراب .  
محاضرات الراغب ١ : ٢٠ : قول بعضهم باللحن لأن العربية محدودة ، وبعده نادرة  
مضحكة في أمير يضرب من يعرب . الصعقة الغضبية ٣٠ : احتجاج بعضهم لعدم  
لزوم العربية بأن بعض الائمة في الفقه كان لا يحسنها ، والرد عليه .  
(٣) ابن الطيب في شرحه على الكفاية ٦٩ - ٧٢ : من يحتج بكلامهم في اللغة .  
صبح الاعشى ٩٨ - ٩٩ : الفصحاء من العرب ، وذكر من خالط الاعاجم من العرب  
لكونهم في الاطراف . وانظر من ص ١٠٣ - ١٠٧ وهو في اللحن والإعراب وقد وافق  
الجاحظ . معاهد التنصيص ١٤٣ : بعض شعراء من العرب لا يرونهم حجة لسكتهم  
القرى . جمع الهوامع ١ : ١٢٠ : عدم احتجاج الأصمعي بشعر ذي الرمة لكثرة  
ملازمته الحاضرة . ارشاد الأريب ٦ : ١١٠ : بيتان صنعهما ابن دأب ، وفيهما  
اسكان آخر كلمة واختلال بالاعراب ، وانكار الأصمعي عليه . الدرر الكامنة ١ : ٢٤٤ :  
أحد من كان يلحن في شعره . طبقات الشعر للجمعي ٦ - ٨ : لحن بعض الشعراء ومنهم  
الغزذقي . ابن الطيب على الاقتراح ٢٤١ - ٢٤٢ : اختلافهم في الاستشهاد بكلام العلماء  
المولدين وتنزيل مقولهم منزلة منقولهم . ان كان أبو تمام أورد في الحماسة لمعاصريه  
بكن قولهم في الاحتجاج بها فيه نظر .

من يحتاج بكلامه . وفي آخر ٤٧٨ : عوف بن محلم - عَصْرَى أبى تمام -  
لا يستشهد بكلامه . طبقات الشعراء للجمحي ، آخر ٣٠ : عدى بن زيد سكن  
الريف فلان لسانه . واسم الأدب ١ : ١٠١ : عدى بن زيد أخذت عليه أشياء  
عيب بها ، وكذلك أمية بن أبى الصامت ، وهما فى الجاهلية ، ومثلهما  
فى الإسلام الكميث والطرماح . جمع الهوامع ج ٢ أوائل ١٣٨ : كلام الشافعى  
حجة فى اللغة .

### ( صيانة اللسان (١) )

• • •

### ( معنى اللحن (٢) )

• • •

(١) الصعقة الغضبية ٤ ١١ : سبب وضع العربية . ألف باء ١ : ٤٢ :  
تعلم العربية ، ونوادير من اللحن . وفى ٤٦ ، ١٧٥ : سبب وضع العربية . الكنز  
المدفون ، أواخر ص ٤٩ : وصية مختصرة فى اصلاح اللسان . كشف الظنون ٢ :  
٢١٨ : كتاب ما يلحن فيه العامة ، وما ألف فى ذلك . ومن ٢٠٦ : لحن الخاصة ،  
وبعد لحن العامة .

(٢) البيان والتبيين ١ : ٦٢ - ٦٣ : كلام فى اللحن . واقرأ باب اللحن من  
الجزء الثانى منه ص ٢ - ٥ . المقتطف ٤٩ : ٤٣٨ - ٤٣٩ : شيء فى اللحن . اتفاق  
المباني وافتراق المعاني ، فى آخر ٢٤ : معانى اللحن . وفى ٢٦ : كلام فى ( وخير  
الحديث ما كان لحنًا ) . حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ٢ : ٥٥٤ : تعريف  
اللحن . ما يعول عليه ٢ : ٤١٣ : لحن القول .. شرح شواهد الكشف ٤٢ : ولقد  
لحنت لكم .. الخ ، وخير الحديث ما كان لحنًا .. الخ . الاغانى ١٦ : ٤٣ : خطأ  
الجاحظ فى تفسير ( وخير الحديث ما كان لحنًا ) . ارشاد الاريب ٦ : ٦٥ - ٦٦ :  
خطأ الجاحظ فى ( وخير الحديث ما كان لحنًا ) وانتصار أبى حيان له .. أمالى  
المرتضى المخطوطة ١٧ . أمثال الميداني ٢ : ١٧٤ . المحتسب ١ : ٤١٥ - ٤١٦ .  
شرح شواهد الساقية البغدادي ٢٠٦ . التصحيف والتحريف للمسكرى ٥٣ - ٥٤ .  
التصحيف ( رقم ٨٩٦ أدب ) ص ٩٤ . عيون الاخيار لابن قتيبة ( طبع دار الكتب )  
ج ١ ص ن بالمقدمة . الروض الانف ٢ : ١٩٠ . خزنة البغدادي ٣ : ١٤ : قول  
معاوية : ذاك أغرظ له ، وقد قبل له : زياد يلحن ، ذهب به الى معنى النطنة  
لا الخطأ .

(مسألة إن في القرآن لحناً<sup>(١)</sup>)

. . . . .

(رجال يلحنون<sup>(٢)</sup>)

كناش الخونكي (رقم ٥٤٤ أدب) ص ٤٨ . ٧٧ : شخص لحن أمامه ،  
عليه السلام . طبقات الشعراء لاجمعي ٥ : لحن احجاج لحنة واحدة .

(١) التبيان في مقدمة التفسير للشيخ طاهر الجزائري ١١٦ . القرطبي ١٨٨ - ١٩٢ : من زعم أن في القرآن لحناً والرد عليه . أوائل شرح ابن هشام على شدوره .

(٢) اتفاق المباني واقتراح المعاني ٣٣ - ٣٤ : لحن بعضهم أمام سيدنا عمر ونوادير في ذلك . كناشنا ، وسط ص ١٢١ . معجم ياقوت ١ : ١٤ . ابن الطيب على الاقتراح ، أواخر ص ٢٢٦ . البيان والتبيين ١ : ٦٨ : بعض من لحن أمام الحجاج . فقه اللغة (المصاحبي) لابن فارس : مجازاة الخاصة للعامة في اللحن . الوساطة ٢٠ - ٢١ : تسخيم بعض اللحن لما تحضروا . المحاسن والمساوي للبيهقي ٤٥٢ - ٤٥٧ : من كان يلحن . نفح الطيب ١ : ١٠٤ : شيوخ اللحن في خاصة الاندلس وعلمائهم . الفرر والعرر للوطواط ١٥٥ : بيان في الاعتذار عن اللحن عند مخاطبة العامة . الاغانى ٥ : ١٦٥ : عيبهم على رجل كان يلحن في مجالس الخلفاء . وانظر ارشاد الأريب ٣ : ٤٦ . محاضرات الراغب ١ : ٢٨ اعتذار بعضهم عن لحن . اعتساب الكتاب ٣٧ - ٣٨ : كاتب كتب للمؤمن فلحن ، وبمسده من كتب لسيدنا عمر فلحن ، وما عوتب به الكاتبان ، وانظر نوادر في ذلك . الاغانى ١٨ : ٢٠٨ : لحن المهدي في مجلس أبيه المنصور . خزنة البغدادي ٣ : ٥٨٣ : لحن عبد العزيز ابن مروان في قوله : من ختنك ، ثم تعلمه النحر . المحاسن والأضداد للمجاويز : نادرة الوليد في : من ختنك . روضة الاعيان في التراجم ٧٥ : نادرة الوليد بن عبد الملك في لحنه . حقائق احداق الأزهار ٢٨ : لحن هشام فلحن الاعرابي . التنبيهات ١٠٤ - ١٠٥ : حكاية الحجاج في لحنه . العقيد الفريد ١ : ١٦٦ : لحن الحجاج فلحن الشعبي . مواسم الادب ١ : ١٢٧ : اعتذار القراء من لحنه أمام الرشيد . وفي رأينا انه غير مقبول . الاغانى ١٤ : ١١٥ : تمييزهم حماداً الراوية واعتذاره بأنه يكلم العامة . مجالس أبي مسلم ١٧ : ما يدل على ان حماداً الراوية كان يلحن . فكيف اذن يستشهد بكلامه ؟ الوسيط في أدباء شتقيط ١٩٥ : لحن المبرد في مجلس واعتذاره . مكردان السلطان ( النسخة المخطوطة الجديدة ) أواخر ٨ الى ظهرها : من خفض ميم الايام في كلامه لحناً ، وحكاية في ذلك . انس الوحيد في المحاضرات ١٨٢ . ما يعول عليه ١ : ١٣٤ - ١٣٥ : العوام - بتشديد الميم - وخفف في بيت من الشعر لمولد .

إعتاب الكتاب ٦٠٥ : لحن الحجاج لحناً خفياً لجعله (أن) مكان إن الخ :  
 أحسن التقاسيم ١٨٣ : لا يرون اللحن عيباً حتى قاضى بغداد يلحن .  
 إرشاد الأريب ٦ : ٢٢٢ - ٢٢٣ ، ٤٦٥ : العلماء كانوا لا يتكلفون الإعراب  
 في المفاوضة .

وفي ٤٨٣ : أبو العباس الأحول كان يقول في (لم يزالوا) : لم يَزَلُوا ،  
 أى كان يلحن ويظهر من هذا أن ذلك كان قليلاً في العلماء لأنهم كانوا  
 يعدونه عليهم .

### ( تاريخ اللحن (١) )

في البيان والتبيين ٢ : ٥ : أول لحن بالبادية هذه عصاتى ، وأول لحن  
 بالعراق حتى على الفلاح :

في تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدى ، نقلاً عن تقويم  
 اللسان لابن الجوزى : « العامة تقول : هذه عصاتى . قال الفراء : أول لحن  
 سمع بالعراق : هذه عصاتى ، والصواب عصاى » . قال الصفدى : « قلت :  
 قال الله سبحانه وتعالى : قال هي عصاى » :

في تاريخ ابن الجوزى ( رقم ٢١٥٩ تاريخ ) ج ١ قبل آخر ص ٩٩ :  
 « أعطاه العصاة ، وجعله أمير جنदार » وكرر ذلك في أوائل ص ١٠٠ . ويظهر  
 أن العصا كانت من شعائر هذا المنصب ، واذكر العصا الذهب التي أمر المعظم  
 توران شاه بعملها لصبيح .

(٢) كنوز الذهب ، جزء الحوادث ، ص ١٤ : أول لحن هذه عصاتى . الصفقة  
 الغضبية ، آخر ص ٢٠ : هذه عصاتى . فقه اللغة لابن فارس ٢٢ : شيوخ اللحن من  
 المصنف ، وجهل فقيه معنى القياس ، في ص ١٤٤ - ١٤٥ من سر الفصاحة لابن سنان  
 كلام يدل على فساد السنة العرب زمن المؤلف . وانظر قول صاحب القاموس وشارحه  
 في (عكد) ، وانظر ٣٢٢ من سر الفصاحة ايضاً .

الشريشي على المقامات ج ٢ آخر ص ١٩ : أهل الخضر كانوا يلحنون مدة الرشيد .

مروج الذهب ٢ : ٣٦٥ : وكان أبو خليفة لا يتكف الإعراب .  
وهذا في زمن المعتضد : وهو يدل على أن غيره كان يتكلفه .  
في ترجمة أبي علقمة في إرشاد الأريب أنه كان لا يترك لإعراب . وهذا يدل على أن في زمنه من كان يلحن .

### ( لغات الأقاليم (١) )

في معجم البلدان لياقوت ، في كلامه على ( عكوتان ) : أهل عكاد باقون على اللغة الفصيحة .

الإحاطة ١ : ٣٥ : أهل قطر غرناطة ألسنتهم فصيحة عربية ، يتخللها إعراب كثير ، وتغلب عليهم الإمالة .

المقتطف ٥٨ : ٢٩ : لغة أهل نجد الآن عربية لا دخيل فيها ، لولا ماها من اللحن .

### ( بقايا الإعراب في العامية (٢) )

نقول العامة : كلمته بالآف والنون ، يريدون القاف ، والمقصود أنه أعرب في كلامه ، وهي كناية عن شدة التدقيق في الكلام .

(١) أحسن التقاسيم ٩٦ - ٩٧ : لغات جزيرة العرب ، ولأفصحهم في زمن المؤلف هذيل ثم أهل نجد . وفي ١٢٨ : أفصح لغات إقليم العراق الكوفية . . . وفي ١٤٦ : أحسن لغات إقليم الموصلية . . . وفي أوائل ٢٠٣ : لغة مصر عربية ركيكة . وفي ٢٤٣ : لغة المغرب . وفي ٢٥٧ : أن اللغة الغالبة في أقاليم الإناح الفارسية . وفي ٣٣٤ : لغة إقليم المشرق خراسان . وفي ٣٩٨ : لسان إقليم الجبال . . . وفي قول ٤١٨ : لسان إقليم خوزستان أي الأهواز .

(٢) راجع الأمثال ففيها الكثير .

من بقايا الإعراب عند العامة قولهم : تبات نار تصبح رعاد . إنما رب  
يدبرها : مثمل . ونعيماً لمن اغتسل . أو خرج من الحمام أو حلق شعره .  
قول بعضهم : نضربو ، ونشربو ، وهم لا يريدون نضربه بالضميم  
لعله من بقاء الإعراب في بعض الكلم ، ولعل هذه اللغة خاصة بالسكندرية .  
مما أبقوه على إعرابه قولهم : الإمامُ على ، في كل الأحوال . من بقايا الإعراب  
عند العامة قولهم : ياسلامُ سلم ، ونطقهم به ( ياسلا مُسلم ) أي بفترة  
خفيفة بين الكلمتين . قولهم : ( هات ده قبْلَه ) أي قبلا ، من بقايا  
الإعراب . قول أهل الصعيد : لَهْ ، في : لَهْ ، أقرب للفصحى من قول  
غيرهم : لَهْ ، وإن كان هذا له وجه في الوقف .

من الألفاظ الريفية الصحيحة قولهم : ( النعش ) لخشبة الميت ، و ( اللبا )  
في اللبا الذي يسمونه في الأكثر المسمار . ومن ذلك قولهم : ( يضط ) في يضطر ،  
فقد نطقوا بها على أصلها ، و ( المرز ) للقرص و ( القنو ) للسبابة بالأحرار .  
بعض أهل الصعيد يقولون : هُدْ هُدْ ، وسائرهم هِدْ هِدْ ، وكذلك الوجه  
البحري والمدن .

قالوا في المثل : كل شنْ له يشبهنْ له ، أي كل شيء له ما يشبهه .  
أبقوا تنوين الجر فيه . وليس هو للجر عندهم وإنما جرياً على قاعدتهم  
إذا نونوا في الأمثال وما شاكلها جروا .

و يقول بعضهم : يشبهلَه ، فيدغم الذون في اللام . قول العامة : عبد المأمور  
هو عبد مأمور ، نونوه بالجر كعادتهم . والعامة تقول : عملته غَضْبِنْ عَسْنَه ،  
أي غصباً ، ولكنهم نونوه بالجر .

في المجموعة ( رقم ٦٦٧ شعر ) ص ٣٤ : مطلع زجل ، فيه ( وكل شيء )  
ولا يوزن إلا بالتنوين ، والجر ليس للإضافة بل هو كعادتهم . ومن بقايا  
الإعراب عند العامة قولهم في الأمثال : كنى مفعول جازي . ويلاحظ

أن التنوين بالجر هنا على عادتهم لا لأنه مجرور. ومنه قولهم: ندير على أفعل كذا، وقولهم: بعد عمير طويل.

### (ظواهر في الغامية)

حركوا آخر الكلم التي قبل الحرف الأخير منها حرف ساكن، كقولهم: المقلب ده، والعقل ده، ولكنهم قالوا: العقل طيب، والقلب ما يعذر شي، فسكنوا. وقالوا: الطور ده طيب، في المعتل، فسكنوا أيضاً. أما قولهم في الأدوار: النوم حرم أجفاني، فللوزن ومد الصوت. وقالوا: شب رايح. وشب جني، فسكنوا أيضاً بدون أداة تعريف. أهل الشرقية إذا وقفوا على مثل « بنت » قالوا: بينت، وجنبت، وشهير. فإذا أضافوا قالوا: بينيتها، وجنبتها.

ويقولون: من البيت، والصواب فتح النون، وعادتهم الكسر دائماً، وعادة أهل الحجاز الفتح دائماً. والعامية في مصر فتحوا في (رسول الله). ولعله لأنهم يسمعون المستغيث، يقول: يا رسول الله، فجرت في ألسنتهم في غير النداء أيضاً، ومنه قولهم أمام الحناظر: « لا إله إلا الله محمد رسول الله » وقول جهلة المؤذنين: « وأشهد أن محمداً رسول الله ».

وقالوا: « عقل الكبير أحسن من عقل الصغير »، وهذا لالتقاء الساكنين. بركة النبي: سكنوا الكاف وحركوا لالتقاء الساكنين، مع أنها عندهم بركة بالفتح.

حركوا الأواخر إذا أضيفت الكلمة: وحده، بيت القاضي. في دمياط يقولون: « لوحدوها » أي لوحدوها وكقولهم: اكرة الباب، ومسندرة الضيوف، مع أنهما مفتوحا الآخر. قولهم: دي الوقتي، بكسر التاء والإشباع.



مِزِينِي بِلْد : أَى مِنْ أَى بِلْد ، يَكْسِرُونَ آخِر « أَيْن » مَعَ عَدَمِ التَّقَاءِ  
السَّاكِنِينَ .

وَقَالُوا : قَلْبِ مُحَمَّدٍ طَيِّب : فَحَرَكُوا إِتْبَاعاً لِحُرْكَةِ مِيمِ مُحَمَّدٍ لِأَنَّهُاعِنْدَهُمْ  
مَكْسُورَةٌ . لَعَلَّ قَصْرَهُمُ الْمَمْدُودَ لِلْمَخْفَةِ ، وَالْخِلَاصَ مِنَ الْإِعْرَابِ ، أَوْ لِالتَّقَاءِ  
السَّاكِنِينَ لِأَنَّهُ تَجْتَمِعُ فِيهِ الْأَلْفُ مَعَ الْهَمْزَةِ السَّاكِنَةِ فِي الْآخِرِ (١) .

المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٧٦ : لُغَةٌ رَشِيدٌ نَعْمَلُو ، نَفْعَلُو .. الخ  
الدرر الكامنة ٢ : ٨٩ : ابْنُ مِقَاتِلٍ كَانَ لَهُ دِيْوَانُ زَجَلٍ . وَفِي الصَّفْحَةِ قَوْلُهُ :  
• مَلْحُونٌ بِالْأَلْفِ مَعْرَبٌ • وَاللَّحْنُ فِي الزَّجَلِ صَارَ يَعْدُ مِنْ مَحَاسِنِهِ .

فِي تَارِيخِ الصَّحَافَةِ الْعَرَبِيَّةِ ج ٢ أَوَائِلُ ص ٢٨٤ : أَوَّلُ مَنْ اسْتَعْمَلَ  
الْقَلَمَ الدَّارِجَ فِي الصَّحْفِ أَبُو نِظَارَةَ .

(١) وانظر حكاية في ذلك في البيان والتبيين ٢ : ٣ .

## باب الاسم

### أوزان الاسم

#### أوزان الثلاثي

تسكين العين المضمومة والمكسورة في الأسماء والأفعال هو الغالب بمصر (١) ، وأهل الشام يقولون : سَمِين وسَبِيع ، ويظهر أن الغالب عندهم الكسر .

#### ( فعَل )

فَعَل مثل بنت : في الشرقية يكسرون الثاني للإتباع فيقولون : بَنِيت . في الأحواز يقولون : شَحِيم وسَمِين وصَحِين وحِلِيو .

#### ( فَعْل )

مما شذ عند العامة توم ، فإنه الشُّوم بالضم في اللغة . وفي تصحيح التصحيف وتحرير التحريف للصفدي ، نقلاً عن تثقيف اللسان للصقلي : « يقولون : أنت عندي كَرَوْنَحِي ، وخرجت رَوْنَح زِيد ، والصواب رُوح » . قال الصفدي : « قلت : الصواب ضم الراء » . العامة الآن على هذا الخطأ إلا أنهم يقولون : روح على قاعدتهم في مثل يوم .

(١) تسكين العين المضمومة والمكسورة في الأسماء والأفعال عند تميم : سبيع في سبيع . الخ . شواهد التوضيح ص ١٣٩ ، ولغة ربيعة في ذلك . وفي ص ١٥٨ ج ٢ من التنوير . وانظر شرح شواهد الشافعية ١٥ ، وفي ١٨ كونه شاذاً في مفتوح العين ، وتكلف ابن جنى وجها لعدم شذوذه ، وهي لغة بكر بن وائل وبعض تميم . المجموعة (رقم ١٨٤ لغة) ص ١٣٢ : وهي لتيميم . خزانة البغدادى ٢ : ٣٦٩ : الضبع (بالتحريك) في قيس ، والضبع (بالتسكين) في تميم . وانظر ص ٤ من كراس اللغة .

المجموع (رقم ٧٧٦ شعر) ص ١٥٥ : زجل فيه (فلا حول ولا ..)  
ولا ينتظم إلا بذلك .

### (فَعَلْ)

إذا اجتمعت في فَعَلْ النواو والياء، وسبقت إحداهما بالسكون ،  
كما في كَى وَطَى وَئَى، الغالب أنهم يقولون فيه : كَوَى وَطَوَى وَوَى ،  
وإن كانوا يقولون أيضاً: طَى على أصله... الخ . وإذا كان واو العين قالوا  
فيه مثل يوم، أو يائنها قالوا : ليل بالإمالة : وقالوا: مَوْلِدٌ ، ولم يقولوا :  
مولد بالإمالة، ولعله لأنه رباعي .

### (فِعِيل)

فَعِيل : من أوزانهم في الصفات ، والغالب أنه محوّل من فَعِيل .  
كفَصِيح من فصيح ، وتَسَبَّيْت من تَبَيْت ، ورَزِل من رَزِل . وبعض هذا له  
أصل في العربية، وهو فَعِيل كَرَزِل . وليس بقياس عند العامة . فلا يقال  
في جميل : جَمِيل . كما أن فِعِيل فيه ما ليس له فعيل كقولهم للشئ  
الضيق: بَيْت حَكِير ، ولا يقال منه حكير ، وكَبِير ، ولا يقال كَنيز .  
وفلان سَمِيح الوش ، ولعله من العربية سَمَح ، فلم يجز هنا على القاعدة .

### الرباعي المخرد

.....

### الخماسي المخرد

.....

### المزید

وهو كثير ، نذكر منه ما خالفت فيه العامة الصواب أو المشهور .

## ( فَعِيل و فَعِيلَة )

كسر أول فعيل وفعيلة<sup>(١)</sup> : فى تصحيح التصحييف وتحرير التحريف  
لأصغدى ، نقلاً عن تثقيف اللسان للصملى : « ويقولون : شَعِير وسَعِيد وِبَعِيد  
وشَهِيدت ولَعِبْت ، يكسرون أوائل ذلك كله ، والصواب فتح أول كل ذلك » .  
وفيه نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزى : « العامة تقول : الطَّحِينَ بكسر  
الطاء والصواب فتحها » .

منه حَمِير السيف وفسخ وجَدِيد وكَتِير وكَبِير ومَلِيح - وفى الريف  
مَلِيح - ودِنِ من دَنَى ، وشَتَمِ فى بعض لغاتهم ، وِبِلِيلَة ودِرِيس . وقالوا  
فى الجموع : حَمِير ومَعِير .

من الأسماء زَكِيَّة ونَصِيبة - أى مُصِيبَة كأنهم توهموها على فعيل  
فكسروا - فِطِير ، دِشِيش ، بِسِيسَة ، وكل ما جاء على فعيلة من الأطعمة  
إلا عَصِيْدَة فقد فتحوها ، صَفِيح أبقوه بالفتح ، وشَرِيط كسروه وضحيّة  
العيد : قالوا فى اللحم : جَفِيط ووَقيع ، ولكن قالوا فيه : غَصِيب ،  
ففتحوا .

وزكى وعنى لا فرق بين صحيح الآخر ومعتله ، وذلك فى الريف ،  
والعامة بمصر والخاصة تفتح بعضه كقولهم : زَكى وفهم .

(١) انظر المبهج فى أسماء الحماسة ص ٢٦ الى آخرها .. الزهر ٢ : ٤٨ :  
القاعدة فى ذلك : شرح ابن جنى على المازنى ٢١ : كونه فى حرف الحلق ، وفيه  
توضيح ، وانظر ٥٢٢ - ٥٢٤ .. كسره عند تميم ان كان ثانية حرف حلق : شفاء  
الغليل ١٣٦ . المحتسب ٢ : ٦٩ : كسر أول فعيل ، وليس حلقى العين ، وهو  
شاذ على ما يفهم . فى شرح القاموس ، فى مادة ( شعر ) كلام عن شعير ، وكونه  
جائزاً ايضاً فيما عينه غير حرف حلق ، عن الليث . الخصائص ٢ : ١٤٢ . فقه  
اللغة ( الصحاح ) آخر ص ٢٣ . التبريزى على الحماسة ١ : ١٤٠ . الروض  
الانفج ١ أول ص ١٨٥ : رأى : وكونه فى لغة تميم بكسر أوله .. الخ . القاموس :  
البعير ، وقد تكسر الباء .. وفى الشرح : أى فى لغة بنى تميم .

وما كان على فَعِيلٍ معتل الآخر خففوا ياءه . الموشح للمرزباني ٢٦٩ :  
تخفيف الياء في مثل على<sup>١</sup> لحن ، وشواهد ، إلا أن يكون في القافية .  
تخفيف ياء فَعِيلٍ كقولهم عَمِلَ في على<sup>٢</sup> لعله لأنهم أسكنوا الأواخر  
في الوصل ، ويدل على ذلك أنهم يشددون في مؤنثه فيقولون : عليّة  
ومميّة ... الخ .

عبث الوليد، ظهر ٤٩: الغبي<sup>٣</sup> يحكى بالتشديد والتخفيف . قلت : ما سمع  
منه - أى ما كان على فَعِيلٍ - يصح .

وقالت العامة : حَضِيرٌ وأمير وحَصِيرَةٌ .

وفي الأرياف خصوصاً الشرقية يفتحون في فَعِيلٍ ، وكذلك الصعيد .  
همزة فعيلة (١) : قلبهم همزة ياء في مثل خطيئة جائز . اللسان ، وسط  
ص ١٣ ج ١ : محبّو في محبوء .. الخ . وقول العامة : نوّ ، في نوء ، جائز :  
إلحاق التاء بفعيل : شرح الدرة للخفاجي ٢١١ : جديد ، وكف خضيب .. الخ

### (فُعُول) (٢)

فتح أول فعول : من كلام العامة صَنَدُوقٌ وَحَتَّحُوتٌ وَزَرَبُونٌ ... الخ ..  
الضوء اللامع ٢ : ١٧٩ - ١٨٠ : سحلول بفتح أوله ، كما هو على السنة  
العامة ... الخ .

وفي ٤ : ٢٧٣ : ابن طرطور ، بمهملات ، الأولى مفتوحة أى تابع  
العامة . في شرح القاموس ، في (عصفور) أن العصفور يقال أيضاً بفتح أوله :  
وحكى ابن رشيق في كتاب الغرائب فتح أوله ؛ صبح الأعشى ٣٢٩ .

(١) انظر كناشنا ص ٥٣ ..

(٢) مسائل ابن السيد ، ص ٢٤٤ ، المسألة ٤٤ : في فعول . شرح الدرة  
للخفاجي ص ١٤٥ - ١٤٦ : ماجاء على فعول ، وأحال على شروح الشانية .  
شفاء الغليل ١٧٦ : ما جاء على فعول . راجع في الدرة للحريز قولهم : دستور .

سهم الألفاظ في وهم الألفاظ لابن الحنبلي ١٥ : برغوث بالفتح خطأ .  
 في تصحيح التصحييف للصندي نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزي :  
 « العامة تقول : الزنبور ، بفتح الزاي والصواب ضمها » . وفيه نقلاً عنه :  
 « العامة تقول : صعلوك ، والصواب ضم الصاد » . وفيه عنه : « العامة  
 تقول الطنبور بالفتح ، وصوابه ضم الطاء » . وفيه نقلاً عن تثقيف اللسان  
 للصقلي : « ويقولون : عَنَقُود ، والصواب ضم العين » . مادة ( صدق )  
 من المصباح : الصندوق فتح الصاد عامي . المزهري ٢ : ٣١ ، ٦١ : لم يأت  
 إلا صغفوق .

فَعُولٌ في فُعُول وما يشبهه : في ص ٣٨٧ من المحتسب ج ٢ : القاءُ وس . الخ

### ( فيعليل وما شابهه (١) )

فتح أول فعليل وما شابهه : معالم الكتابة ، آخر ص ١٨٢ : ليس في الكلام  
 فَعَلِيل بالفتح . شفاء الغليل ( سرجين ) ص ١١٨ : ليس في كلامهم  
 فَعَلِيل . في تصحيح التصحييف للصندي نقلاً عن تثقيف اللسان للصقلي :  
 « ويقولون للسرداب تحت الأرض : دهليز ، بفتح الدال ، وليس كذلك ،  
 إنما الدهليز سقيفة الدار بكسر الدال » . سهم الألفاظ في وهم الألفاظ  
 ١٩ : دهليز - بفتح أوله خطأ ، وفي ٢٦ : برسيم . في مادة ( بطخ )  
 من المصباح : العامة تقول : بَطِيخ ، وهو خطأ لفَقْمَد فَعِيل . وفي تصحيح  
 التصحييف ، نقلاً عن تقويم اللسان لابن الجوزي : « العامة تقول : زَنْبِيل ،  
 والصواب زَبِيل فإن كسرت زدته نوناً » . وفيه نقلاً عن تثقيف اللسان

(١) فتح أول فعليل وافعليل ونحوهما : المحتسب ١ : ١٧٦ - ١٧٩ . الخ  
 خنكان ٢ : ٤١١ : كسر أول فعيل وفعليل . خير الكلام ( في المجموع رقم ٦٥٧ ادب )  
 ص ١٨ : الخطأ في فتح بطيخ . الدرر المنتخبات المنشورة ٢١٦ : الكلام في التلميد ،  
 وبعده ما جاء مكسور الاول في وزنه وبفلطون في فتحه . المحتسب ١ : ١٧٩ : من  
 قال برطيل (بالفتح) في برطيل ، وسكينة (بالفتح) في سكينة . انظر السكينة في مادة  
 (سكن) من اللسان ، قبل آخر ص ٧٦ .

للصَمَلَى : « ويقولون : قَزْدِير وقَسْدِيل ، والصواب فيهما قَزْدِير وقَسْدِيل ، ويقال : قَصْدِير بالصاد أيضاً » .

سهم الألفاظ في وهم الألفاظ لابن الحنبلي ١٥ : الصيريج - بفتح الصاد - خطأ . المحتسب ٢ : ٣٨١ : وآتيناه الأنجيل . أنجيل فتح أوله دلالة العجمة : شفاء الغليل ، آخر ص ١٢ . المبهج ٨٠ : مَسْكِين بالفتح جاء شاذاً . وكذلك مَسْدِيل . مادة ( سكن ) من المصباح : المَسْكِين - بفتح الميم - في لغة بني أسد . المحتسب ٢ : ١٤٩ : فَعِيل - بالفتح - عزيز ، وروى منه السكينة . العامة تكسر السكينة ، ومثل البرابرة وأهل السودان والصعيد يفتحونها . الضوء اللامع ٧ : ٥٦٩ : ابن بطيخ . ضبطه بفتح أوله ، ولعله جرى فيه على ما اشتهر عند العامة .

### فُعَالَة

في البقايا ، وكسروا أولها كقولهم : نِيْمَايَة ، وَزِيَالَة . وقد قالوا : كُنَاسَة بالضم .

### فَعُول

قالوا : فَعُول ، في فَيَعُول : كَمُون ، زَتُون ، نَرُوز . ولكنهم قالوا : فَيَسْتُون ، لنوع من العجلات .

### فَعَال

الذي ليس للمبالغة . يكسرون أوله في الشرقية : راجل فَيَالَح ، وبِقَال . اللسان ، أوائل ( زمر ) : يقال الزَّمَارَة التي يزمر بها كما يقال أرض زَرَاعَة . والعامة تقول لغالب ما تريد فيه فاعلاً أو فاعلة : فَعَال وفَعَالَة : لِقَاطَة الطاحون ، كَمَاشَة ، سَنَادَة .

وقد تقول فَعَالَة كَتَالَة وسَقَاطَة . ولعل النسب أولى به فإنهم يريدون المبالغة .

فَعْلَان (١)

مما خالفوا فيه قولهم : عبد الرحمن ، بضم الراء ، وهم لا يكادون ينطقون بغيره فيه .

فُعُول (٢)

في فَعُول ، كقولهم : سُفوف ، نُشوق ... الخ . أضاف الرضا المريعة للبيهقي في اللغة ، وسط ١٨ : العقيليون يقولون : هنّ عدوّات الله ، ووليّات الله ... الخ ، أي بإلحاق التاء بآخر فَعُول بمعنى فاعل ، لأن فُعولا عند العامة محوّل عن فَعُول وهم ياحقون التاء به في التأنيث .

المصدر

... ..

المرّة والهيئة

... ..

المصدر الميمي (٣)

مَمْعَل : المعتل العين قد يصححونه فيقولون : مَمَّسور .  
في آخر مادة (عيط) من اللسان : مَعْيِط ، كان قياسه مَعْمَاط ، ولكنه شذ .

المصدر الصناعي (٤)

... ..

(١) وانظر أبا شادوف ٥٤ . الضياء ٨ : ٤٨٥ : أثبت فيها خرسان وتعبان وخجلان ، وهي لا تصح .

(٢) انظر شيئا من ذلك في شرح الدرّة للخفاجي ١٤٦ . انظر أيضا ص ٢٩ من كراس الطيب في (نضوح) . خير الكلام (في المجموعة رقم ٦٥٧ أدب) ص ١٨ : النطق في ضم مثل السحور .

(٣) راجع كراس اللغة ، وانظر فيه مزيدا .

(٤) انظر كلاما عنه في المجمع بدمشق ٤ : ١٧٦ - ١٧٨ . وانظر المصادر مثل الرجولية في الفوائد الملحقه بنسخة لب اللباب (رقم ٢٢٣٧ تاريخ) ص ٣٦٨ .



## اسم الفاعل

الثلاثي المجرد منه : قلب الهمزة ياء في قابل وبائع (١) .

من غير الثلاثي (٢) : كسر أول المبدوء بميم كقولهم : مِجْرَبْد ، ولا يجوز : وإنما سمع منهم . وقالوا من فاعل : مِقَاوِل : فكسروا أيضاً ، وفي مثل تأخر : مِتْأَخَّر . ولم يكسروا في اسم الفاعل من أَفْعَل فمألوا : مُخْبِر ، وكذلك : اسم المفعول وشَدَّ مُحَضَّر : فقد بنوه على اسم المفعول وهو للفاعل .

عنوان العنوان نلبقاعى (رقم ١٤٧٤ تاريخ) ص ٤١ : عادة أهل مصر في فتح عين الفاعل من نحو المخمَّر فيقولون : مخمَّرة .

## صيغة المبالغة (٣)

استعمالهم صيغاً من المبالغة ولا يريدونها كقولهم كذاب ، وهم يريدون الكاذب ، سواء كان كثير الكذب أولاً .

## اسم المفعول (٤)

الثلاثي منه : تصحيح مبيوع ونحوه عندهم ، وهو لغة تميم . الواو يقولون فيه : مقلّ ، وهو جائز إلا أنه ليس بالأجود . وفي ابن إياس ٣١٨: ٢

(١) راجع أيضاً ما ذكر في ( عيش ) .

(٢) انظر التصريح ج ٢ أوائل ص ٩٩ . التنبيهات ١٤١ : الحجاز : منتن - بضم الميم ، وتميم : منتن - بكسرهما . ابن جني على تصريف المازني ٥٢٣ : منتن في منتن ، وكونه لا يقاس مثل شعير - بكسر أوله .

(٣) شرح الدرة للخفاجي ١٣١ : أوزان المبالغة : ومنها مالم يذكره .

(٤) عبث الوليد ، ظهر ص ٢٠ : كلام في اتمام الواو العين في مفعول . أمالي ابن الشجري ١ : ١٣٦ ، ٢٥٧ ، ٢٦٤ ، ٥١٢ . شرح شواهد الشافية ٤٤١ . شرح تصريف المازني لابن جني ٢٥٦ - ٢٦٧ . الانتصاب ٢٧٥ . التصريح ٢ : ٤٩٣ . كناسنا ، آخر ص ٢٧ . خاتمة الصباح ، فصل ثوله إذا كان الفعل الثلاثي معتل العين ففيه نحو مصون .

جبن مقل من غير الثلاثي : المبدوء بميم يجعلونه كاسم الفاعل في الصيغة :  
ويكسرون أوله ، كما فعلوه فيه : ميطاهر : من فاعل : نالغلام المختون ،  
ويعرف بالقرائن . وقالوا : مَحَمَد في محمد : مهنى ومبتلى . وفي موشح ابن سناء  
الملك . ألحس مسنى وأبات مهنى : وهو ليس من المزوجة . الكتاب ( رقم  
٧٢٤ شعر ) ص ١١٣ : المبتلى في موشح للأعزازی (١) وقولهم : مخبى  
ومعربى للفاعل والمنفعل .. من المعتل . وقالوا مُسْعَد ، ولم يقولوا مسعود ،  
أى أتوا به على فعله من أسعده الله . فإذا جمعوا قالوا : مسعدين ،  
في الأكثر ، وقد يقولون : مُسْعَدِين . الضمياء ٨ : ٤٨٣ : بيت للحاجرى  
فيه مبتلى ، وبعده بيت مثله .

### اسم التفضيل والتعجب (٢)

قالوا : أحمر من هذا ، وأصفر منه . البيان والتبيين ٢ : ٣ : هذا أحمر  
من هذا . يقولون : أخير من فلان ، بالإمالة ، يريدون أخير ، والعامّة  
لا تقول في كلامها إلا أحسن في معناه ، هذا هو الكثير ، وإنما أخير  
في الأمثال والحكم كأنه من الغريب عندهم . ومنه قولهم : فلان عنده كل  
هتيكه أخير من فترج . وذكرناه في هتك .

### أسماء الزمان والمكان

إلحاق ( خانة ) . بآخر الألفاظ : عربخانة ، كتبخانة . وقالوا : شفاخانة  
أى محل الشفاء ، ولكنهم خصوه بمكان مداواة الخيل ونحوها . وقد ذكرنا  
منه في المعجم ما تمس الحاجة لذكره ، وتركنا مثل كتبخانة ودفترخانة لوضوحه .

(١) صوابه الأعزازی ، وقولهم : أعزاز ، خطأ . انظر سهم اللاحظ في وهم

الألفاظ لابن الحنبلى ١٦ .

(٢) انظر التبريزى على الحماسة ٣ : ١٢٦ ، ١٤٧ . عبت الوليد ، ظهر

ص ١٨ : أبلغ ، وقول بعضهم : لا يقال للمرأة بلقاء ، وفي ٢٧ : كلام في عدم جواز

بناء التفضيل من المبنى للمجهول . الخ . وفي ٨١ : استعمال البحترى

( اليوم ) وكلام فيه .

الجبرتي ١ : ٤٠٥ كتيبة . الدرر المنتخبات المنشورة ٢٥٩ : ساجخانة :  
عربيته مذبج ومساخ . صبح الأعشى ج ٤ آخر ص ٩ : سخاها ونحوها .  
التبريزي على الحماسة ١ : ١٤٧ ، ٤ : ٣٥ : المنبر سمي بذلك لكونه موضع  
النبر أي الصوت . وهذا مخالف لوزن أسماء المواضع : ويوافق العامة . وفي  
٣ : ٤٤ منه : دخول اخاء وسقوطها كثير في أسماء المواضع كدار ودارة ،  
ومكان ومكانة ... الخ .

### أسماء الآلات (١)

لا يطارف فيها ضبط عندهم ، فقد يفتحون أولها كمبَرْد ومَغْرَفَة .  
في تصحيح التصحيح للصفدي نقلاً عن الدرة للجريري « مَبَرْد ومَبَضْع .  
وصوابه مَبَرْد ومَبَضْع : لأن كل أسماء الآلات كذلك » . وفيه نقلاً عن تقويم  
اللسان لابن الجوزي : « العامة تقول : مَخْدَة - بفتح الميم : وصوابه  
كسرها » وفيه نقلاً عنه : « العامة تقول : مَرُوحَة . بفتح الميم والصواب  
كسرها » . وفيه نقلاً عنه أيضاً : « العامة تقول : مَرُزْبَة : والصواب  
إِرْزْبَة » . وفيه نقلاً عن تثقيف اللسان للصفدي : « ويقولون : مَغْزَل  
المرأة : والصواب مَغْزَل : بكسر الميم وفتح الزاي » . وفي مادة ( غزل )  
من المصباح : المغزل ، وتميم تضم الميم . ومن المفتوح عندهم مَسْخَل  
مع ضم الخاء . ومن المفتوح مَبُود مع كسر الواو ، ولعل مَفْعَلاً عندهم  
على مَفْعَل ومَفْعِل . المَرْمَلَة . والمَتْرَبَة ومَقْشَط بالفتح . مَصِيدَة :  
في ابن جني على المازني ٢٥٤ لمَّا وردت شاذة ، وقد ذكرناها في ( صيد )  
من المعجم .

وقد يبقونه مكسوراً مثل مَقْشَة : ومَتَاب للمثقاب ، مِدَك من أسماء  
الآلات التي أتوا بها على بابها . وكسروا في مَقْص : منشار ومخراز بالكسر  
ومضراك للذي قلب به الجبازي في القدر في الريف . ومنه مَبَر ، ولعل

(١) شرح الدرة للخفاجي ٢٠٢ : كلام في وزن أسماء الآلات ، وانظر الاصل ..

تسهيل اختصرة إلى الياء دعاهم إلى الكسر . ويظهر أن ما كان على مفعال غالبه مكسور عندهم ، ولكن جاء مفتاح بالضم . الخلاب - الذى يحلب فيه - أبقوه بالكسر .

وقد يضمنون الأول مثل مَكْنَحِلَة مع كسر الخاء ، وضموا منمناخ ومزمار .

### المؤنث والمذكر (١)

فعالان يكثر عندهم فى الأوصاف كجيعان وعطشان وزعلان . ويقولون فى مؤنثه فعلائة مطلقاً : ولا يقولون فعلى سواء ورد أو لم يرد . والوصف على فعالان يصاغ عندهم من الثلاثى . وأنثوا بعض الأسماء كالخطمية فى الخطمى . وأنثوا ألفاظاً مؤنثة فقالوا : جبنة ، وسمنة فى سمن وهو مذكر فى الأرياف ، وأما فى المدن فيقولون : سمنة ، كرشة فى كرش ، لحمة فى لحم ، ونيلة فى النيل ، ومسكة فى المثل . التنبيهات ٤٢ - ٢٣ الناموس والناموسة ، والعسب والعسبة . وفى ١٣٩ : بيت فيه جبنة . طبله فى طبل ، كبدة فى كبد ، وطاحونة وعصاية ورحاية ، سنة فى سن ، ربابة ، قمرة لضوء القمر ، شبة فى الشب . فى الريف يقولون : وعاية ، فى الوعاء . حصيرة ، ووحلة فى الوحل . فى التبر المسبوك للسخاوى ٣١٣ : اللحم . إن أرادوا الدلالة على الجزء قالوا : حنة لحمة ، ولم يقولوا : لحم ، إلا إذا أرادوا التعبير عن جسم الحيوان فيقولون : لحمه طرى أو جامد ، أما المعد للبيع فهو لحمة عندهم . فى ( بهط ) من اللسان : « كما قالوا لبنة وعسلة » ومثلهما لحمة ولكن قال : « الطائفة ( منه ) » .

سكرة عطشانة من الشاذ . فى مادة ( فمخت ) من القاموس : القدرة ، وفى المشرح : الصواب القدر . وكذلك فى مادة ( وأى ) وخطأه الشارح .

(١) انظر ص ١٥١ من شرح ابن جنى على المازنى . البيان والتبيين .

في معالم الكتابة ١٤٧ : نص على أن السكين مذكرة ، فكيف إذن تاحق به العامة  
تاء ١٤ : وفي ١٤٥ : لا يقل ذبابة .

استعملوا بعض الألفاظ المأثورة ، كقولهم : بالآنة ، ولم يقولوا بلآن  
مع وروده ، بل قالوا حماسى . وكذلك قالوا : غسالة ، لغسلة الثياب ،  
ولم يقولوا « غسال » وله وجه لأنه لا يوجد من الرجال من يغسل الثياب .  
وقد ذكر السبكي في معبد النعم ١٩٦ البابا لمن يغسل الثياب ولعلها تركية .  
وانظر توريه بالبابا في مظالم البدور ١ : ١٩ . وفي ١٤٤ - ١٤٥ من الكتاب  
( رقم ٦٤٨ شعر ) مقطوعات في بابا ويظهر أنه يريد الماشط .

#### المنقوص والمقصور والمدود (١)

قلبتهم الألف المدودة تاء تأنيث ، ويظهر ذلك في الإضافة . والأصل  
أنهم يقصرون المدود لأنه لا وجود له عندهم ثم يقبلون الألف تاء في المفرد .  
وإنما قصروا المدود للمخفة والخلاص من الإعراب . المجموعة ( رقم ٦٦٦  
شعر ) ظهر ص ٣ في زجل خطط مصر قال : خضرته غائب ويريد الحشيشة ،  
ولم يقل : خضرائه ، وهذا يدل على أنهم يقصرون المدود ثم يقبلون ألفه تاء .  
شرح الدرر للخفاجى ٢١٦ : عزلة في عزلاء . لفظة ( زمكة ) في زمكى  
وقعت في شعر في خزانة ابن حجة ٣٦٩ . وقالوا : قاسمة في أسماء ، ظنا  
منهم أنها مؤنث قاسم . معالم الكتابة ١٤٤ : ملاعة خشناء : ولا تعرف خشناء .  
في مادة ( زلف ) من المصباح : الزلفة والزلفى . وفي مادة ( زنى ) :  
الزنا - مقصوراً - لغة الحجاز ، والزناء - مدوداً - لغة نجد .

الموشح للمرزبانى ٨٤ : مد المقصور غير جائز بخلاف قصر المدود :

(١) ج ٢ ص ٢٨٠ من خزانة البغدادي : زعم الفراء ان المدود لا يقصر  
للضرورة الا ما ماخذ السماع ، والرد عليه . البيان والتبيين ٢ : ٣ . الروض  
الانف ٢ : ١١٤ - ١١٥ : شيء من مد المقصور ( العامة بالنكس ) ، وفي ٢٧١ منه :  
الكلام على مد العواء في الشعر ( أى بعكس العامة ايضاً ) .

المثنى

هو بالياء عندهم في الأحوال الثلاثة . والمروى انقصر على الألف عند بلحارث بن كعب (١) .

الجمع

العمدة لابن رشيقي ٢ : ٨٩ : التعبير بالجمع عن المثنى لغة (٢) . ابن أبي أصيبعة يجمع الفعل وضميره عائداً إلى المثنى في عبارته ، فهو إذن من وقته . وقالوا : حواجب : ولم يقولوا : حاجبين : كرجلين وأيديين .

وقالوا : أيدين ورجلين ، مع بقاءهما على الثنية . فقد قالوا فيهما قطعوهم ، ورجليه وسخه ، وهم يريدون الجمع . فقد قالوا : رجلين كثير أي كثيرة .

اختلفوا في أقل الجمع (٣) . واعتبروا الجمع لما فوق الواحد في اللغة ، وهو المستعمل عند العامة .

كسر أول فُعُول : بَيْسُوتٍ وَعَيْسُونُ (٤) .

قولهم : فُعَلَةٌ في فَعَلَةٍ : كُتِبَتْ .

(١) سر الصناعة ٣٥١ ، ٥٣٢ .. الروض الألف ٢ : ١٨٣ : الزام المثنى الألف عند بلحارث وطىء ، وخنعم وأبطن من كنانة . مع الهوامع ج ١ قبل وسط ٢١ : لغة كنانة ، وانظر أواخر ٤٠ قبائل أخرى تلزم المثنى الألف . خزانة البغدادي ٢ : ٥٥ ، ٣ : ٣٣٦ - ٣٩٩ . التصريح ١ : ١٥١ .. شواهد التوضيح ٥٦ . بدائع الفوائد ٨٨ - ٨٩ . فقه اللغة ( الصاحبى ) ٢٠ . شرح شواهد التحفة الوردية ١٩ .

(٢) الفروق اللغوية للمسكوى ١٧٤ : الجمع والحشر . الانتصاب ١٤٠ : تخريج العرب الثنية مخرج الجمع وعكسه . شرح شواهد الجمل ٧٣ . التبريزي غير الحماسة ٢ : ٥٥ .

(٣) الفروق اللغوية للمسكوى ١٧٥ . طراز المجالس ١٧ : جمع القلة والكثرة ، وفي أقل الجمع : هل هو اثنان أو ثلاثة . الصعقة الفضبية ١٤٣ - ١٤٩ : الثنية جمع في الحقيقة ، وفي فقه اللغة ( الصاحبى ) ص ١٥٥ عكسه .

(٤) أنظر المكبرى ١ : ٣٧٢ ، ٤٩١ ، وابن هشام على بابت سعاد ١٢٠ .

مالا واحداً له من الجموع : منه فلوس للنقود ، ومنه أو باش . الحوايج -  
 أى الثياب - لا واحد لها عندهم . الجبرتي ٣ وسط ص ٨٠ : الحوايج .  
 مواشى ، ولم يقولوا : ماشية . وخطوط كذلك للذى يوضع فى الحاجبين  
 وساجات الطار . والقطايف لنوع من الطعام حلو ، وتقاوى للبذر ، وإن كان  
 أصله مصدرأ إلا أنهم يذهبون إلى معنى الجمع . والعوازل فى الخاتم لأنها  
 تعزل هذا عن هذا ، أو قالوا : عازل ، مفردة . اشاتيك ... وهى قطع  
 مثلية فى لون الثوب تخاط كالثوب تحت الإبط . محاشم لآلات التناسل .  
 استعمالهم الجمع فى المفرد (١) : سطوح للسطح : مُصران فى المصير ،  
 واللباس للسروال ، ويجمع على لباسات ، وإسورة ، وكُتُب : « يقرأ  
 فى كُتُب كبير » ، وجمعه كُتُبات .

وقد يستعملون المفرد وجمعه (٢) ، لا على أنه جمع له بل على أنه مرادف  
 كسطح وسطوح ، وباط وبطاط ، ومنخار ومناخير إلا أن منخاراً قليل  
 الاستعمال إلا إذا أرادوا الدم والتقيح . نُقُوط فى الأعراس ونُقْطة من  
 المرادف لا من المفرد وجمعه .

يجمعون مالا يجوز جمعه جمعاً مؤنثاً كقطارات ، وهم يقولون :  
 قُطُورَات ، وهذا كجمع الجمع (٣) . والعامّة تلهج به كثيراً .  
 شرح الدرة للخفاجى ٢١١ - ٢١٢ : جمع الكثرة فى القلة استعماله  
 صحيح .

وفى ص ٢٤٠ : ما يفهم منه أن جمع أسماء الأجناس المذكورة سماعى  
 وفى الأصل سرد ما سمع . وفى ٢٤٢ جوازه فى الصفات مطرداً .

(١) المجموعة ( رقم ١٨٤ لغة ) ص ٤٧ : ما جاء مجموعاً وهو لاثنين أو لواحد ..  
 شرح الدرة للخفاجى ١٩٨ - ١٩٩ : كلام فى النسبة الى الجمع .  
 (٢) انظر بيتين فيما سطوح فى خلاصة الاثر ٤ : ١٨٨ . التصريح ١ : ٩٠ -

(٣) انظر كلاماً فى ذلك فى مجلة الطبيب ٢٢٦ : وفيه نقل عن تاج العروس .  
 البساطة ٣٣١ - ٣٣٤ : فوائد فى الجمع بالالف والهاء .

فعائل لا يهزونها بل بالياء عندهم .

إتيانهم بفواعل في غير موضعه ، كقولهم : ضوافر ، في أظافر (١) .

### التصغير (٢)

قاعدتهم في الثلاثي أن يكسروا أوله ويميلوا ما قبل ياء التصغير : رَبَّيْ في رَبَّيْ عَي أو يفتحون الأول بالإمالة . وما صغروه على فُعَيْل أمالوا الفتحة فيه دائماً وكذلك أوله فقالوا : دُنْيَا للضئدع الصغير . وكان الصواب في ذنب : ذُنَيْب لأن أصله أبو ذُنَيْب ثم اقتصروا على الاسم لأنه غير مؤنث . وحلو صغروه على حَلِوَة . ويظن بعضهم أن الإمالة في بعض الكلمات من التصغير فيقولون في جُنَيْه : جُنَيْه ، إذا أرادوا تصحيحه ، وهو خطأ .

الصديري مما جاء مصغراً ، ولعله هنا لأنه صغير . وقرَّيب ، وقد يقال قرَّيب ، وإذا أرادوا القرابة اقتصروا عليه . وفي ص ٢١٢ من الديباج لابن فرحون في ترجمة علي بن محمد بن عبد الحق أنه كان يلقب بالصُّغَيْر . قولهم فَعْمُول كفروج وفَطْوَمَة وخدوجة وعيوشة وفتفوتة . وقالوا جَنْتَوْنَة ، يريدون الجنون . بغية الوعاة ٦١ : عبد الله عَبَّود ، ومحمد حمود ، في المغرب . المجموعة (رقم ٦٦٩ شعر) ص ٦٨ : مواليا فيه : فَطْطُوم . في ديوان الشيخ شهاب ٢١٦ : أبيات فيمن اسمها زنوبة . الديباج لابن فرحون ١٠٥ : حَيَّوْن اسم مصغر من يحيى .

ومن صيغ التصغير عندهم التأنيث ، كقولهم : حَتَّة بيت صُغَيْرَة ، وهم أنثوا للحتة . البَعْرور ، مما صغرته العامة على فَعْمُول .

ومن صيغ التصغير إلحاق ألف وياء وهاء ، مثل باحاية وكمتراية ... الخ

(١) سنين وحكمة ، والضارين القباب : خزائن البغدادى ٣ : ٤١١ - ٤١٣ .

(٢) معاهد التنصيص ١٨٣ : تصغير الثريا . ابن هشام على بابت سعاد ١٢٠ :

كسر المصغر . شرح الدرة للخفاجي ٢٢ : تصغير التحبيب والتعظيم . سر الفصاحة ٩٩ : انكار المؤلف مجيء التصغير للتعظيم .



واعلمه للدلالة على التوحدة . وجبّالية للتصغير أى الجبل الصناعى الصغير .  
 من التصغير الملازم : كرات أبو شويشة . وقد يقال : أبو شويشة .  
 العرب نطقت بأسماء مصغرة دون مكبرها : وهى أربعون : ولم يذكرها (١) .  
 كويس من الألفاظ التى جاءت مصغرة عندهم وهم لا يريدون التصغير .  
 وفى الصعيد يقولون : كويس . ويقولون : صغير .

فى ص ٣٢٢ من فقه اللغة : مما جاء مصغراً : الرُبُيق والأريق والدويهة  
 والجويحية ، وكلها من أسماء الدواهي . وبعضها له مكبر ، وهما الداهية  
 والجاهحة .

### النسب

منه ما كان بـ « جى » التركية : وهى كثيرة .

ومنه ما كان بلفظ « دار » أى صاحب كذا فى الفارسية . وكان إلى زمن  
 محمد على ، وأما الآن فقد اندرس وبقي فى بعض الألقاب القديمة التى تتوارث  
 فصارت كالأعلام عليهم . وبقي منه فى المناصب والمهن بيرقدار ، وركبدار :  
 لمروض الخيول ، وصوابه ركابدان : كما قالت العامة بيرقدار فى بيرقدار .  
 وهذا كقولهم : سِلِحْدَار وخَزِنْدَار فى سلاحدار وخزينة دار . وبقي أيضاً  
 مَقْصِدَار عند الخياطين ، وهى مهنة دقيقة لا يحسنها إلا الماهر . وقالوا أيضاً :  
 جِيُوْخْدَار ، فالتزموا الكسرتين فى أول هذه النسبة إلا فى مَقْصِدَار ، مع أنه  
 منسوب للمقص وهو مكسور .

العامة تخفف ياء النسب دائماً . وفى المحتسب ٤٠٢ - ٤٠٣ : أنه لا يجوز  
 إلا فى الشعر .

بطيخة ماوى : أى مائية . فى معالم الكتابة ١٦٣ : الوجدانية للمرأة

(١) فى مادة حذب من المصباح .

والرجل (١). روض الآداب ٢٣٩ : حلاوى ، وبعده مثله .

من غريب النسب عندهم : صُلَّى ، نسبة إلى الصلاة لمن يصلى كثيراً ويريدون به الصالح .

من النسب إلى الجمع قولهم : عِمَيَانِي ، وفَلَّاحِي ، وجَنَانِي ، فَكُهَانِي صوابه فَكُهَانِي (٢) ، قَرْدَانِي . ورد في الجبرتي ج ٣ ص ٧٠ من ٣ : القراءاة . وص ٢٢٩ قبل الوسط : الكُتُبِي ، وتسمى بالكتبي الوطواط وصاحب فوات الوفيات .

فَعَالِي عندهم للدلالة على كيفية الشيء ، كقولهم : قَطَّاعِي ، أى البيع بالقِطْع ، وطَوَّالِي ، وَمَلَّاحِي للحمير والعربات . ولم يقولوا في الخيل لأنها لا تؤجر بمصر كالحمير والعربات .

صيغة فَعَال كثيرة عندهم أسماء لذوى الحرف كَنَجَّار وحمَّار وبقَّال وكيَّال وورَّاق (٣) . ولم يقولوا حَصَّان ، لأنه لا توجد خيل للأجرة ، ولا جَنَّان للبستاني وهذه استعملت في الأندلس . راجع في كراس الموشحات : جَنَّان يا جَنَّان .

خزانة البغدادى ٣ : ١٤٧ إلحاق الباء لتأكيد الصفة . منه قولهم : اللأوى ، إلى الله .

### النكرة والمعرفة

النطق باللام فقط من أداة التعريف ، ولو كان بعدها ألف قطع : لَحْمَر ، في الأحمر (٤) . ابن جنى على تصريف المازنى ٧٢ - ٧٣ : الْحَمَر .

(١) معالم الكتابة ١٦٣ .

(١) انظر في التيسية ! : ٢٧٠ .

(٣) معالم الكتابة ١٤٩ . معيد النعم ١٨٨ .

(٣) الخصائص ٢ : ٣٨٢ . شرح شواهد الشافية ، أول ص ١٧٨ . التبريزي

على الحماسة ٣ : ١٤٨ .

السمراني على سيبويه ٥ : ١٥ - ١٧ ، ٦ : ٤٨٧ - ٤٨٨ : لَحْمَر ،  
في الأحمر .

في الشرقية يكسرون اللام فيقولون : لِحْمَر ، ولِدْره أى الذرة ،  
وفي المدين قد تكسر مثل لِكْمَام .

### الضمائر

في آخر مادة ( أنن ) من اللسان : في « أنا » خمس لغات ، منها  
« أنه » ، وهذه توافق العامة (١) .

يقولون في لي : لي ، وربما كانت من لي بالتحريك ، وشدّوا هم .  
وكاف الخطاب ساكنة دائماً . ويميّز المذكر والمؤنث بتحريك آخر الفعل ،  
فيقال : يضربك في المذكر ، ويضربك في المؤنث ، وضربك وضربك .  
فإن وليت الفعل « هم » للجمع عادوا إلى تسكين الفعل : ضربهم  
ويضربهم .

يكسرون أول أنت ، وأنت ويشبعونها إنتي .

أهل الشرقية : يطرّدك ويضربك .

الحجة على مرقاة ابن حجة (رقم ١٠٩٥ شعر) ص ٢٣٣ : محبكي ،  
بالحاق الباء بكاف المؤنثة في بيت لابن حجة (٢) .

في دمية القصر ، أول ص ٣٧ : بيت فيه « أمرتني » ، وقال المصنف :  
أشبع الكسرة (٣) .

(١) انه في الوقف : البغدادى ٢ : ٣٨٩ ، ٤ : ٤٩٢ .

(٢) وانظر عبث الوليد ، ظهر ص ٨٩ .

(٣) وانظر خزانة البغدادى ٢ : ٤٠٢ ، ٤ : ٥٩٤ . الوشى ١٣٧ . شفاء

الغليل ٢٤٣ . ادغام تاء الضمير في الفعل نحو خبط - بتشديد الطاء : شرح شواهد

الشافية ، وسر الصناعة ١٦٠ - ١٦٥ ، وابن جنى على المازنى ٦٢٢ .

قولهم : ضَرْبَةٌ ، هي لغة لحم في الوقف بالنقل إلى متحرك (١) :  
التصريح ٢ : ٤٢٨ . وكذلك إذا لحق الضمير الأسماء سكن : بَيْتُهُ وَغَيْطُهُ .  
فإن كان « ها » قالوا : بَيْتُهَا ، بإسكان آخر اللفظ .

قول الأعرابي : « مَالُهُ » يصح أن يكون قاعدة عند العامة في ضم  
حروف الجر إذا وليها ضمير . يقولون في « لَهُ » : لَهُ ، وقد يخفون  
الهاء في الوصل حتى كتبها القدماء « لُو » بالواو في الأزجال والمواليا .  
ابن إياس ١ : ٣٤٣ : في زجل ( امراتو ) بالواو . وفي ٢٥٢ امراته بالهاء  
في زجل آخر . وفي ٢ : ١٧٨ : زجل للزيتوني فيه الواو . وفي أوائل ٢٩٩ :  
شمسو : في زجل . في الخبرتي ١ : ١٤٧ : موليا فيه ( إنسو ) مكررة ،  
أي أنه . روض الآداب للحجازي ٢٠٧ في أوائلها : جيدو وخدودو  
في زجل ، وألفاظ مثلهما في الزجل الذي بعده ، وقرأ الزجل الذي في ٢٠٨ -  
٢٠٩ والذي بعده . في ابن خلكان ج ١ أوائل ص ٣٣٨ : كلام ابن بري :  
هندبا بعروقو .

وفي خزانة البغدادى ٢ : ٤٠٠ : هُوَ وَهَى ، وشاهد ، وهي لغة لحم (٢) .  
في التصريح ١ : ١٧٦ : \* وَهُوَ عَلَى مَنْ صَبَهُ اللَّهُ عُلْقَمَ \* .

الحجة على سرقات ابن حجة ٤١ : قطعة زجل للغبارى فيها « بيه »  
مرتين : أى به .

(١) ما يجوز للشاعر في الضرورة : ٩٤ من التصريح . شرح شواهد الشافية  
٢٩٣ . موارد البصائر ١١ . وفي ١٥٨ : باب الوقف بنقل الحركة . الخ وذكر أنه  
ضرورة . الليث العباسي ٣٠ سر الصناعة ٢٩٢ . التبريزي على الحماسة ٣ : ١٢٨ .  
مادة هبص ووقص من اللسان . المحتسب ١ : ٢٣٤ ، ٣٠١ - ٢ . الحصانص ١ : ٣٦٤ .  
خزانة البغدادى ٢ : ٤٠١ - ٤٠٢ ، ٣ : ١١٢ . الف باء ٢ : ٤٦ .

(٢) معاهد التنقيص ١٠٧ : بيت لمولد فيه هو - بتشديد الواو . العقد  
الفريد ٢ : ١٥٨ : بيت فيه (هو) ولا يوزن الا بالتشديد . . العمدة ١ : ٢١٦ :  
بيت لطيف .

أسماء الإشارة

كناشنا ، أول ص ١٢٩ : تميم تقول . هَذِي ، في نوصل . ولعل قول العامة : « دى » منه .

السيرافي على سيبويه ٥ : ٤٤٠ - ٤٤١ : تميم في قوخم هَذِهِ ، في الوقف على هَذِي . ولعله أصل قولهم : دَهْ (١) ، أى هذا . محنة الأديب ( رقم ٤٠ موسوعات ) ص ٩ : إلاده فلاده (٢) .

دكنهه : أى ذاك ، وديك النهار ، وبعضهم يورّى به . دول : أى هؤلاء ، ويقال أيضاً : دولّه .

أسماء الإشارة الداخلة على المعرف بالألف واللام يجعلونها بعد المشار إليه . الراجل ده ، والقطّة دى ، والنسوان دول ، إلا في النداء : يادى الكلب ، يادى الرجالة ، بلفظ ( دى ) دائماً (٣) .

أسماء الاستفهام

كم الخبرية والاستفهامية يقولون فيها « كَامْ » بالإشباع ، والكتاب يقولون : أَكَمْ .

التعجب

للخلخانية : قولهم مشا الله في ما شاء الله : المزهرج ١ ص ١١٠ .

الموصول

مَنْ الموصولة يقولون فيها « مِينْ » وهى مستعملة في الأمثال والحكم

(١) انظر أوده : فعل ماض بمعنى صاح بالابل ، خزانة البغدادى ٣ : ٨٦ - ٨٧ ، ٩٠ - ٩٣ ، وهل يجوز تخريج ( ده ) عليه .  
(٢) وانظر مجمع الأمثال للميداني ١ : ٣٨ .  
(٣) جمع الهوامع ١ : ١٧٥ : مناداة اسم الإشارة ١٠ .

فقط عندهم . ومن الاستفهامية قالوا فيها « مِين » بالكسر والإشباع ، وكأنه للفرق بينهما .

الوسيط في أدباء شنتقيط ٥١٠ ، في أول الأمثال : « إل » بمعنى الذي عندهم . اللي بمعنى الذي ، وهو للمفرد والجمع والمذكر... الخ . لغة العرب ج ٢ أوائل ص ٥٣١ : اللي بمعنى الذي هي من « ال » الداخلة على أسماء الفاعلين والمنعولين .... الخ .

السراfi على سيبويه ١ : ٢٧١ : « يا التي » بدل يا أيتها التي ضرورة ، هو كقول العامة : يا للي أي يا الذي ، وسيأتى في المنادى .

### العلم (١)

### ( الاسم )

القاموس ، مادة (نضر) : نَضَرَ عنه : أى لَقَبَهُ لِقَبًا مكروهًا ، كأنه عندهم تنفير للجن والعين عنه . وسمت العامة أولادهم بأسماء مكروهة ليعيشوا مثل إدريس وشحانة . حاشية البغدادى على شرح بانت سعاد ١ : ٢٩٥ : سمى العرب أبناءهم بمكروه الأسماء مثل مرة وجمرة لأنهم لأعدائهم (٢) . الأضداد (رقم ٣٨٩ لغة ) ص ٢٠٢ ما أظنهم قالوا للجميلة شوهاء إلا خوف إصابة العين .

(١) انظر مقدمة ثمر الثمام في آداب الفهم والانهمام ، وهو في آداب البحث والمناظرة ، وانظر من أول كتاب سيبويه ج ٢. الى باب الاضافة . وهى في ٦٨ ورنه ، وفيها مباحث النسبة بالاعلام واعرابها . روض الاخبار المنتخب من ربيع الابرار : الروضة الثالثة والاربعون في الاسماء والالقباب والكنى ص ٣٠٩ - ٣١١ بالنن روضة الآداب ونزهة الالباب ( رقم ٣٢٢ مجاميع ) ١٠٧ - ١٠٨ : توديات في عائشة وفاطمة وناجية وآمنة .. طبقات العلماء ( رقم ١٤١٨ تاريخ ) ص ٢٧٢ : ترجمة خدوج . وهى خديجة . همع الهوامع ٢ أواخر ٢٠٩ : الوقف بقلب تاء التانيب هاء ومن يثبت التاء من العرب .

(٢) القرطبي ١٢٩ . الاغانى ٦ : ٣٣ . كون بعض العرب تسموا بأسماء أعجمية .

يندر في المصريين الآن من ينسب بذكرى وإسحاق، ويقل يحيى . على فهمي  
مما يكثر : ويتلوه محمد شكرى : وأما محمد على فقد صار من الأعلام المركبة  
عندهم . السبل الواضحة ٢٣٤ : أحد من سمى بعويس (١) . إذا سموا  
بأسماء الشهور فلم يسمون بمحرم وصفر وربيع وشعبان ورمضان (ورجب)  
فقط . وأما الأيام فيقتصرون على جمعة وخميس . والغالب أن يسمى بذلك  
من يولد في ذلك الشهر أو اليوم .

من أسماء النساء « ديبّة » وأصله تركى : زيبا ، أى حسنة جميلة .  
فظنوها ذيبة — أنثى الذئب — فقالوا : ديبّة . وقد ذكرناه في قلب الذال  
دألا (٢) .

ابن بطوطة ١ : ١٥٧ : تسمية أهل ظفار خدمهم بأسماء مستعملة في المغرب  
فقط كبخينة وزاد المال (٣) .

الأغاني ١٢ : ١٧٥ : شعر فيه « فرج » و « سعيد » لأسماء عبيد (٤) .  
مما يتغنون به لهوا ولعباً قولهم .:

يا سعيدة كلمى سيدك بالقهوة والشبك في ايدك

الضوء اللامع ج ٢ بعد وسط ص ١٤٢ : ابن عبد الله اسم من لا يعلم  
اسم والده غالباً .

(١) مجلة عين شمس ٣ : ٢٢١ : أسماء قبطية ومعناها ، مثل باخرم ومعناه  
نسر . وانظر ٤ : ٤٤ ، ٨٥ ، ١٢٢ ، ٢١٠ .

(٢) الكتاب ( رقم ٦٤٨ شعر ) ص ١٢٧ : مقطعات فى أسماء النساء .

(٣) الكتاب ( رقم ٦٤٨ شعر ) ص ١٢٤ - ١٢٦ : مقطعات فى أسماء الخدم  
السود غالباً .

(٤) الريحانة : ٣٠٨ . نزعة الجليس ١ : ٢٩٩ . الحواضر لابی شاپية  
٣٠١ - ٣٠٢ . تاريخ الاسرة البرمية لمحمد بيرم الثالث ٤٦ . وفي الكتاب ( رقم ٦٢٤  
شعر ) ص ١٥٤ : مواليا فى أسماء الجوارى ، وفي ١٦٦ : مواليا آخر فى ذلك . مرجع  
الغزلان ١٤٨ : أبيات فيها أسماء العبيد كجواهر وعنبر .. الخ .

من الأعلام عندهم ما كان بلفظ المثني كقولهم : حسنين ، ومحمدَين ،  
عند البرابرة (١) .

أحسن التقاسيم ٣٩٨ : يضيفون كافاً آخر العلم فيقولون : حممكا في  
أحمد ، وأهل همدان : أحمد لا ... الخ .

الكواكب السائرة ١ : ٤٤٦ : عادة الأعاجم حذف « عبد » من الأسماء  
كقولهم في عبد الحلیم : حلیم ، وتبعهم الأروام ولكنهم زادوا ياء النسبة  
كقولهم : حلیمى ، والمحيطى ، في عبد المحيط . لطف السمر في القرن ١١  
آخر ص ٢٦٣ .

بعض الشوام يقولون : عبقادر ، في عبد القادر ونحوه ، وهم النازلون  
بمصر (٢) .

أعلام الكلاب عند العامة أشهرها رابحة وصابحة للإناث ،  
ويسمون أيضاً سعاد ؛ وللذكور دمين كأنه يقول للطارية : هذا من ،  
وسبع الليل ، وحسام ، ومبروك ؛ وللقطط مشمش للأصغر ، وياسمين  
للأبيض ، وقد تسمى به الأنثى أيضاً ، وفلة وبلبل . بغية العلماء والرواة  
في القضاة للسخاوى ٤٠٣ : بيتان في هر اسم عذير .

الروض الأنف ١ : ١٥ : العرب تضيف الاسم إلى وصفه لأنهما اسمان  
فتعرف أحدهما بالآخر كسعد ناشرة وعمرو بطة (٣) .

(١) رحلة الفاسى ( رقم ١٤٠٣ تاريخ ) ص ٢٢٦ : قول أهل مصر : مسجد  
الحسين ، وتوجيه ذلك .

(٢) السرافى على سيبويه ٦ : ٦٢٧ .

(٣) كتاب ما ينصرف وما لا ينصرف للزجاج ٧٥ : اعراب الاسم واللقب ،  
وانظر ص ٨٩ الى آخر الكتاب . مع الهوامع ١ : ٧١ : تعريف الكنية ، وكلام في  
اللقب واعرابه .

اعراب الاسماء الاعجمية ومثل احمد شاه وخسرو شاه : كناشنا ، اول ص  
١١٠ ، ومختارات البارودى ٣ : ١٩٣ ، ابن اياس ١ : ٣٠٠ ، والتبيان في مقدمة  
التفسير للشيخ طاهر الجزائري ١٤٠ ، ١٤٦ - ١٤٩ ، وفي ١٣٢ - ١٣٩ منه اعراب  
أسماء السور . خلاصة الاثر ١ : ١١٩ : فائدة في اعراب المركب المزجى .



### اللقب (١)

الغالب أنهم يسمون من أسلم بالمهادي ، ويجعلونه لقباله . وفي سبعة المرجان آخر ص ٤٤ : في الهند يلقبون بالصدقي من دخل في الإسلام جديداً . الأعلام لقطب الدين ( رقم ١٣٣٩ تاريخ ) ص ٢٨١ : يوسف يلقب بسنان عند العثمانيين . أسامي لناجي ( رقم ١٤٠٤ تاريخ ) ص ٤١٠ : عطائي ، واسمه عطاء الله فتلقب به من اسمه . وبعض هذه الألقاب مأخوذ من الأسماء كفتيضي فإن اسمه فيض الله .. الخ .

### الكنية (٢)

علم صُدر بأب أو ابن أو بنت : ص ٣٠٩ بالحاشية ( من ) روض الأخيار المنتخب من ربيع الأبرار . مسائل ابن السيد ١٣٥ : العرب تسمى بالأبوة كل من يتولى القيام بالشئ ، وكذلك الأم (٣) :

حاشية البغدادي على شرح بانة سعاد ٢ : ٣٢٠ : بيت يدل على أن التكنية عند العرب للإكرام بخلاف اللقب (٤) .

الكنى مما كان للعرب خصوصاً ثم تشبه غيرهم بهم : فقه اللغة ( الصاحبي ) ٢٢٦ . الأغاني ٦ : ٣٣ : الكنية ليست للعجم (٥) .

(١) صبح الاعشى ٥ : ٤٣٨ . جمع الهوامع ١ : ٧١ . وانظر المعجم (نقب) . حاشية البغدادي على شرح بانة سعاد ١ : ٢٣٢ . جواز قولهم : السعد ، في سعد الدين ونحوه .

(٢) البستان للسمرقندي ١٥١ : باب الكنى . ما يعول عليه ١ : ٦٦ : تفصيل أمر الكنى عند العرب وما فعلوه في كنى الحيوان والجماد . المراقب ٣ : ٢٠٣ : شيء عن الكنى . صبح الاعشى ٥ : ٤٣٠ - ٤٣٧ . جمع الهوامع ١ : ٧١ : تعريف الكنية ، الجزء الشمسي من التذكرة الحمدونية ٥٠ (٢) : شيء عن الكنية . نصره الشائر ٢٩ : الفرق بين الاسم والكنية . ألف با ٢ : ٢٧٧ - ٢٨٠ .

(٣) شفاء الغليل ٣٣ : العرب تستعمل الاخ على أربعة أوجه .

(٤) أواخر الرياض المربة في اللغة للبيبي ١٥١ : سبب الكنى عند العرب .

(٥) شفاء الغليل ٣٦ : في كلامه على أبي اياس : ان الكنى قد تكون لما

لا يعقل .. الخ .

الشريشي على المقامات ٢: ٩٢: العرب كانت لا تكنى الميت بل تدعوه باسمه.  
الراغب ٢: ٢٠٤ كل يحيى أبو زكريا ، وإسحاق أبو يعقوب . الأغاني  
١٨: ٨ : كل من يدعى أبا عيينة من آل المهلب فهو اسمه ، وكنيته أبو المنهال ،  
وكل من يدعى أبا رُهم من بني أسد فكنيته أبو محمد (١) .

صبح الأعشى ٥ : ٣٦٨ : أبو يزيد للسلطان بايزيد . وفي ٣٦٩ :  
أبو يزيد بن مراد بك بن عثمان . في مادة ( تحم ) من اللسان بيتان فيهما  
(أم حلمي) ، وبالحامش أنه بالخاء . ويظهر أنه الصواب ، أي خَلِمَ الرجل .  
السيرافي على سيبويه ١ : ٢٧٦ : تكنية سيدنا عثمان بأبي عفان خطأ . الغالب  
في الكنى عند المغاربة ، أبو عبدالله لمحمد ، أبو عمران لموسى ، أبو زيد  
لعبد الرحمن ، أبو يوسف ليعقوب ، أبو العباس وأبو الثناء لمحمود ، أبو المودة  
لخليل ، أبو عمر لأحمد إلا ابن عبد البر فإن اسمه يوسف وكنيته أبو عمر ،  
أبو الحسن لعلى ، أبو علي للحسن والحسين ، أبو الوليد لسليمان ، أبو مروان  
لعبد الملك وأبو عبد الملك لمروان ، أبو القاسم لخلف ، أبو عمرو لعثمان  
في الشرق والغرب .

بلجود تصرفوا فيه وأصله أبو الجود ... الخ . عنوان البقاعى (رقم ١٤٧٤  
تاريخ) ص ٢٩٨ . نيل الأوطار ٣٢٣ : وكان يحذف الواو والهمزة من الكنية  
خروجاً من الخلاف .

صبح الأعشى ج ٧ أول ص ٢٩٩ : خدا بندا والد أبي سعيد ، أى لم  
يقل بوسعيد .

### الأسماء الستة

قالوا: حَمَّاءُك ، بالالف دائماً ، وهى لغة (٢) . فى حضر موت باعلوى ،

(١) الضياء ٢ : ٤٥٣ فى الحاشية : كلام فى اسماعيل وانه يكنى بأبى المطيع .  
البيان والتبيين ١ : ١٣١ : من كانت له كنيستان : كنية فى الحرب ، وكنية فى السلم .  
(٢) شواهد التوضيح لابن مالك ٥٦ : بنو الحارث بن كعب فى قصر الاب  
والاخ . رايت أبو طالب ، وتوجيهه ، انظر اللسان مادة ( أبى ) ص ١٣ - ١٤ .  
غضب سيدنا عمر من كتابة كاتب أبى موسى « من أبو موسى » : الصعقة الغضبية  
٥٠ ، وفى ٥٢ حكاية « يا أبو سعيد » .

وفي تونس بوحاجب . خلاصة الأثر ١ : ٧٤ : باعاوى وباحسن :.. الخ .  
حكاية عن وزير مغفل غضب لما كتب له كاتبه لأحد الأمراء « أبو فلان »  
ولم يكتب « أبي فلان » لأن « أبو » عامية ، في صبح الأعشى ١ : ٤٩ .  
فهو إذن كقول كتابنا : وأخيه .

صبح الأعشى ج ٤ أول ص ٤٨٦ : البوسعيدى . نيل الابتهاج ١٢١ :  
البوزيدى وفاته سنة ٨٤٥ ، أى استعمل بوكذا من ذلك العصر . وفي ٣٣٤ :  
بو عبد الله . ديوان المعمار ٤٢ : على أبو الحمار .

الكواكب السائرة ج ٢ يستعمل فيه دائماً أبو يزيد أو أبا أو أبى للسلطان  
بايزيد .

في ابن إياس ٣ : ١٠١ : ابن السلطان أبى يزيد ، مع أنه يستعمل كثيراً  
بايزيد . وفي ١ : ٣٠٠ منه طلب السلطان أبى يزيد من برقوق طبيباً . وفي ٣٠٣  
عودة الطبيب لمصر وفي ٤٣٤ سماه بايزيد . وانظر ابن خلدون في ذلك .  
التبر المسبوك ٣٢٦ : أبى يزيد للسلطان بايزيد . نزهة الناظر للحنبل آخر ص  
١٢٩ : بيت فيه بايزيد .

### أسماء الشهور والأيام عندهم (١)

#### ( الشهور )

استعملهم الحروف بدلها عند الكتاب اختصاراً مثل ن ، ور ، ورا .. الخ  
قولهم : « بين جماد ورجب تشوف العجب (٢) » .

(١) صبح الاعشى ٥٠١ - ٥١٠ : أسماء الشهور . مرآة الزمان ١٤ - ١٦ :  
أسماء الشهور كذلك . مجلة الجنان ١٦ : ٢٣٢ : وجه تسمية الشهور العربية محرم  
وصفر .. الخ . الآثار الباقية ٤٩ : أسماء الشهور القبطية قديماً وحديثاً . أحسن  
التقاسيم ٢١١ : أسماء الشهور القبطية . خطط المقرئى ١ : ٢٦٣ : أسماء شهور  
القبط . وبعدها أسماؤها القديمة ثم اختلاف الناس بعد ذلك في التسمية كمن يقول :  
كيك ، في كيك .. الخ .

(٢) في المحاسن والاضداد للجاحظ ٢٨٣ : أول من قال : العجب كل العجب  
بين جمادى ورجب ، وسببه .

المصريون يقولون : توت : قيل : لا يقال فيه شيء .  
 بابة : خش واقفل الدُرَّابة ، ويقال : إن صحزرع بابة يغلب الشهابية .  
 هاتور : أبو الدهب المنتور .

كيك ( أى كيهك ) : صباحك مساك ، قوم من فظورك دور على عشاك ،  
 ويقال : قوم من على جنبك دور على غداك . والأول مناسب للسجعة  
 الأولى لذكر الصباح والمساء . وفي دمياط يقولون : كيك عقله بعقل البنات ،  
 لعله لأن أيامه قصيرة ، ويقولون أيضاً : كيك قوم من فرشك هات عشاك .  
 طوبة : كل شيء له قلب وقلب الشتا طوبة . ويقال : المعزة قالت  
 لطوبة : روحى يا طوبة اللى ما بليت لى عرقوبة ، قالت : أستلف لك عشرة  
 من أخويا أمشير يخلتوا جلدك ع الحيط منشير ، وتخلى العجوزة جلدة ،  
 والصبية قرودة .

أمشير : أبو الزعابيب الكثير . ويقال : أمشير يقول للزرع سير  
 بلا تعسير ، خلى القصير يخلص الطويل ( خطط المقرئى ١ : ٢٧١ ) .  
 ويقال أمشير يبيض الوز والشرشير .  
 برمهاات : روح الغيط وهات .  
 برمودة : دق الغلّة بالعمودة ( وهو أوان الفريك فتجنى وتدق  
 ولا تدرس ) .

بشنس : يكنس الغيطان كنس .  
 بؤونة : تنشف المية فى الزير .

أبيب : يستوى فيه البحر ويطيب ( أى يزيد ) . ويقال : فى أبيب  
 يدب الماء ديب ( خطط المقرئى ١ : ٢٧٣ ، والمجموع رقم ٦٠١ أدب  
 ص ٥٨ ) .

مسرى : تجرى فيه كل قناية عسرة ( أو كل ترعة ) .

## ( الأيام ) (١)

المجموع ( رقم ٦٧٨ شعر ) ص ١٧ : « يوم الثلاث » هكذا بالنسخة ،  
وهي قديمة ، ولعلها كتبت في عصر المؤلف أى في القرن التاسع .  
الأربعاء - بفتح الباء - حكى عن بعض بني أسد (٢) .  
في تصحيح التصحيف نقلاً عن ما تاحن فيه العامة للزبيدي : « يقولون :  
مضى لذلك سُبُوت وأحود ، والصواب : وآحاد ، وهو جمع أحد » .  
ويقولون : أربع لا يدور (٣) .  
ويقولون للأضحى العيد الكبير ، وللنظر الصغير . ويقولون : بنات الأعياد .

## العدد (٤)

واحد راجل ، اثنين سَلَطَة . الجبرتي ٢ : ٥٢ ، ٨٣ : حضر واحد  
أغا . وفي ص ١٥٦ : حضر واحد بمشلى ، وآخر ١٨١ : واحد أغا .  
وفي ج ٣ أوائل ص ٢٠١ : واحد أفندي . وفي قبل وسط ٢٦٤ : ستة  
ريال ، وخمسة ريال . البغدادى في الخزانة ٣ : ٣١٤ : فيه ثنتا حنظل .  
موارد البصائر ٢٤٥ : إضافة اثنين إلى اسم الجنس كقولهم : اثنين رجال .  
وفي ١٦٢ : تمييز المائة بمفرد : ميتين راجل . ينطقون بالأعداد المركبة مثل  
تمانطاشر . وفي ظهر ١٣٢ من مستوفي الدواوين رسمت « تمنطعشر » هكذا .  
المحتسب ١ : ٧٨ - ٨٢ ، ٣٢٥ - ٣٣٠ ، ٤١٣ : أحدَ عَشَرَ . وفي ٢ :  
٤٠٧ : عليها تسعة عَشَرَ . وهذا فيه شيء من العامة .

(١) أسماء الايام : صبح الاعشى ٤٩٧ - ٤٩٩ ، والكنز المدنون ١٦٩ ، ومرآة  
الزمان ١ : ١٢ - ١٣ ، مع الهوامع ١ : ٧٤ .  
(٢) انظر الاستدراك للزبيدي على سيبويه . مواكب ربيع ص ١٣٥ : أول من  
سمى العروبة بالجمعة .  
(٣) انظر شعر ابن حجاج في اليتيمة ١ : ٤٨٣ ، وذكر في مادة ( أربع ) من  
الالف .

(٤) ما يجوز للشاعر في الضرورة ١٢٣ ، وانظر عكسه في الفصل الذى بعده  
نحو قولهم : خمسة رجل . وانظر التصريح في أوائل باب العدد ، قولهم : واحد  
رجل . الحجاز وتعيم في عشرة : التصريح ٢ : ٣٤٤ ، ومجالس أبى مسلم ١٦٤ .

المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر) أول سطر في ص ٦٠ « ستَعَشَّرَ سِنَّةٌ » ، وكذلك في ص ٧٣ في زجل اللغة : وهذه خاصة بالصعيد . وفي ظهر ١٨٨-١٨٧ من ذلك كثير ، وقد ذكر بالعين والطاء .

وفي ١٨٩ - ١٩٠ : اطنعشر .

درة الغواص ١٠٦ : إعراب أسماء العدد : واحد ، اثنين .. الخ غير صحيح (١) .

### المنادى (٢)

يقولون في المنادى : يَا مُحَمَّد ، يَا شُنُودَة ، وذلك إذا كان الحرف الثانى من الاسم متحركا . فإن كان ساكناً أبقوا الحركة مثل يَامُصْطَفَى ، يا منصور . وفي مثل يا على لا يسكنون أوله مع أنه متحرك الثانى ، ولعله لأنه على حرفين في النطق . وما في أوله همزة قطع فالغالب حذفها نحو يَا حَمْد ، يَاسْمَاعِينَ ، يَابْرَاهِيم ، وقد يقولونه بالقطع : يا إِبْرَاهِيم ، وهو قليل (٣) . ويقولون للمحتقر أو الصغير : بنت يا نفيسة ، واد يا سليمان . قولهم : بالتلى ، أى يا الذى . قولهم : يَاهُوْه ، أى يا من هم هنا .

قولهم : آه يانه - كلمة توجع - ممنوع لأنه لا ينادى ضمير المتكلم ولا الغائب ، بل ينادى ضمير المخاطب على خلاف فيه (٤) . في حزب الشاذلى يكثر قوله : يَاهُوْه . في ص ١١٢ في المجموعة (رقم ٦٦٦ شعر)

(١) وانظر شرح الخفاجى ٢٢٢ - ٢٢٣ وكلامه فيها قليل .

(٢) همع الهوامع ١ : ١٧٤ : مناداة ما فيه ال . وفي ١٧٥ : مناداة اسم

الاشارة .

(٣) انظر في خزانة البغدادى ١ : ٥٦٢ : يابا المغيرة والدنيا مفجعة .

(٤) انظر التصريح ٢ : ٢٠٧ . وانظر قول جهلة الصوفية : ياهو ، خطأ في

شرح شواهد التحفة الوردية ١٩٧ ، والكلام منقول عن أبى حيان فى التسهيل . انظر

الكلام فى نداء المضمير وعدم جوازه فى الغائب فى خزانة البغدادى ١ : ٢٨٩ ، والسيرافى

على سيبويه ١ : ٨٩ ، ٢ : ٢٥٥ ، وسهم الالحاظ فى وهم الالفاظ ١٤ ، وبغية العلماء

والرواة فى القضاء للسخاوى ٢ .

زجل فيه ( يا أذا ) وقد تكرر فيه . ونسخة أخرى من هذا الزجل في أول المجموعة رقم ٦٦٧ شعر .

إذا نادوا إنساناً باسمه ولقبه ، فالغالب حذف ياء النداء من الأول كقولهم : محمد يا سليمان . وقد يقولون : يا محمد يا سليمان . وأما يا محمد سليمان فليس من كلامهم . النسبة لم يبقـ ولوا منها إلا يا ولنداه<sup>١</sup> الترقيم في النداء(١)

الترقيم في النداء هو لغة غالب أهل الشرقية ، وهو في قبلى وبخري أيضاً وسمعتهم في المنوفية يقولون : يابه<sup>٢</sup> ، في يا بنت ، وهو نوع من الترقيم غريب . ومن الترقيم : يا وله<sup>٣</sup> .

الضياء ٣ : ٧٤٣ : أبيات للعرب فيها بعض الكلمة كالترقيم(٢) . مجموعة شعرية يرجح أنها للعصفوري ، أول ص ١٢ : بيت من موشح للصفدي فيه « تَعَا » أى تعالى . مجلة الطبيب ٣٢٧ : تَعَّ ، تَعَّ ، فى تعالى ، وذكر فى الفعل . ويقولون : لِسَتْ : للساعة ، أو لَسَا .

### الإضافة(٣)

إبقاء النون من الجمع المذكر السالم فى حالة الإضافة ، وجعل الإعراب على النون كضار بينه(٤) . المسائل الحلبية ٢٦١ : بيت فيه ( والناس محتضرونه ) قيل إنه مصنوع .

(١) أمالى ابن الشجرى ٢ : ٥٤ : الترقيم ، ومعناه ، وما شد منه ، وما رخم فى غير النداء .

(٢) كامل المبرد ١ : ٢٤٥ . الخصائص ١ : ٢٥ ، ٧٨ ، ٢٤٩ - ٢٥٢ . شرح شواهد الشافية ٢٩٥ . طراز المجالس ٦٣ . الموشح للبرزباني ٨٩ .

(٣) ما جاء من حذف المضاف وإقامة المضاف إليه مقامه : أمالى ابن الشجرى ١ : ٦٢ ، ٤١٠ .

(٤) الحاق النون فى مثل ذلك غلط ، وكلام فى ذلك : تفسير الطبرى ، سورة الصافات ، ج ٢٣ ص ٣ : جمع الهوامع ١ : ٤٧ : شئ عن نحو الضاربين القباب =

الموشح للمرزباني ٨٦ - ٨٧ : والأمريته . الإسعاف شرح شواهد  
الكشاف ٣٣٥ : هم الأمرون الخير والتفاعلوته .

قولهم : يا مُغْنِي ، باتصال نون الوقاية (١) : شواهد التوضيح  
لابن مالك ٧٨ . جمع الموامع ١ : ٦٥ : مثل الموافيني .. الخ بالنون ، وغير  
الدجال أخوفني عليكم : كله شاذ . السيراقي على سيبويه ٢ : ٦٤ : قولهم :  
هو حاملني ، لا يجوز ، والشواهد مصنوعة ، واقرأ قبلها .

ومن المضافات ما جعلوه كالمركب المزجي ، فمنه الماورد ويقولون :  
مَوْرَد ، والقائمقام . وانظر في مستوفى الدواوين ٢٩٤ مقطوعاً فيه البرزقطونا :  
ويفعلون ذلك في الموصوف والصفة أيضاً فيقولون : السَنَامَكْتِي ، في السنالمكْتِي  
وانظر كلامنا في ( مورد ) في حرف الميم .

### النعت (٢)

جمع الموامع ٢ : ١١٦ : النعت من تعبير الكوفيين ، وربما عبر به  
البصريون ، ولكن الأكثر عندهم الوصف والصفة .

أزاهير الرياض المريعة للبيهقي في اللغة ١٧ ، والتصريح ٢ : ٢٦٩ :  
بنو أسد يقولون : غضبانة ، وعطشانة ، وسكرانة في سكرى ... الخ .  
وصف المفرد بالجمع كقولهم : راجل بلاوى . وهو يشبه الثوب الأخلاق ،  
والبرمة الأعشار ، إلا أن البلاوى عندهم جمع بلية ، فقد وصفوا هنا  
بالحامد . عيال من الجموع التي وصفوا بها المفرد : فلان عيال ايه .. وقد

= السيراقي على سيبويه ١ : ٢٤٠ : آمرونه ومحتضرونه .. الخ . أمالي ابن الشجري  
١ : ٢٤٧ : حذف النون في نحو مكرماك ومكرموك ، وعدم حذفها من الفعل نحو  
يكرمانك .. الخ . والعامية تمكس . السيراقي على سيبويه ٥ : ٦٥ : من قتل سنيه  
الانصح سقوط النون في الإضافة . التصريح ١ : ٩١ : طرد لغة تميم في رب سنيه  
أي أمربها بالنون .

(١) خزانة البغدادى ٢ : ١٨٥ .

(٢) حذف الموصوف وإقامة الصفة مقامة : أمالي ابن الشجري ١ : ٤١٢ ،

شرح شواهد الشانية ٤٠٧ .



يقولون عَيْلٌ ، كما قد يطلقون عيالاً على الجمع . صُغار وصف للصغير وقد يقال للجمع ، وهو مستعمل في الإنسان والحيوان ، فإذا أرادوا الحمد قالوا : صغيراً فقط ، وهو عام عندهم في الثلاث .

ووصفوا بالحمد ، فقالوا : راجل مُخٌ ، أى غبي .

ومن الوصف بالمصدر (١) : جَدَع صَبْوَةٌ ، وفتوة شباب ، والشباب عندهم أيضاً جمع شاب . ومنه « طُول » للحصير الطويلة بالريف ، كأنهم وصفوها بالمصدر ثم حذفوا الموصوف وأقاموا الصفة مكانه . ومنه خِيَّةٌ وَخَبْلَةٌ وَعِرَّةٌ ، وراجل تَمَامٌ ، وذوق ، وبقرة دَوَّارَةٌ . وكذلك بقرة شُغْلٌ ، وراجل دُها ، ومرة دُها : أى ذو دهاء . ضموا أوله وقصروا مَدَّةً ، ويقولون : فيه دُهاً : أى دهاء ومكر . ومن الوصف بالمصدر عند العامة قولهم : فلان سَقَلٌ : أى ثَقَل يريدون ثَقِيلٌ .

شرح الدرّة للخفاجي ، أول ص ٢١١ : المصدر إذا وصف به لا يجمع الخ . في مادة (جنب) من اللسان ٢٧١ : قال : وبعض العرب يثنى ويجمع .. الخ (٢) . المحتسب ١ : ٣٨٦ : تأكيد الصفة كأحمرى وأشقرى (٣) . معجباني لكثير الإعجاب بنفسه .

### التوكيد

تكرير الحمل والألفاظ من الأفعال والأسماء والحروف قد يراد به التأكيد ، كقولهم : محمد محمد ، وأحوش أحوش ، إن كانوا يريدون

(١) كامل المبرد ٢ : ١٩٥ : التعت بالمصدر . الروض الانف ٢ : ١٢٢ : الوصف بالمصدر وما يجوز فيه وما لا يجوز . عبت الوليد ، ظهر ص ٣٣ : الوصف بالمصدر . في مادة ( لعب ) من اللسان كلام عن الوصف بالمصدر ، وانظر عكسه في مادة ( جمر ) منه ، وفي مادة ( جنب ) ص ٢٧١ : المصدر إذا وصف به وحكمه .

(٢) حاشية البغدادي على شرح بانت سعاد ١ : ٣٦٧ - ٣٦٨ : الاختلاف في

جمع المصادر التي وصف بها .

(٣) مسائل ابن السيد ، آخر ٦٦ . التبريزي على الحماسة ٤ : ١٥٥ .

شرح ابن جني على المازني ٤٨١ . المحتسب ٢ : ٣١٠ . شرح شواهد الجمل ٥٢ .

التأكيد . وقد يريدون به تكرير الفعل كقولهم : أحوش أحوش ثم أشتري داراً ، وبصّ في وشى ، بصّ في وشى ، وبعدين قال كذا ، أى افعل هذا الفعل مرّات متعدّدة حتى يجتمع لى ما أشتري به ، ونظر في وجهى مرة بعد أخرى ثم قال كذا . وقد يكررون الفعل ليفيد معنى إطالته والإكثار منه كقولهم : يصوم يصوم ، ويفطر على بصلة ، أى يكثّر الصوم ويطيله أياماً . ومنه فى المثل : «عاشر عاشر ومسيرك تفارق» . ويفرق بين التأكيد والتكرير من السياق ومن لهجة المتكلم .

ومن التأكيد عند العامة قولهم : كلّ كلّيلة ، وذكر فى الكاف . قولهم : ما هو راح ما راح . وما هو رايح ، يظهر أن «ما» هنا بمقام : إنه رايح ، للتأكيد . وقد ذكرناه فى «ما» فى باب الحروف . وغالب الألوان عندهم منسوبة ، كقولهم : رمادى وكحلى وبني . والعرب تقول : أرمداً وأكحلا . الدرر الكامنة ١ : ١٨٤ شعر للغزالي فى قوص فيه «صفار» بمعنى الصفرة ، أى كما تقول العامة . مراتع الغزلان ١٣٠ : بيت فيه : علاها لطول الانتظار صفار ، أى صفرة ، وانظر ما كتب فى مادة ( صفر ) . ويقولون : أزرق ، للأسود فى الصعيد (١) .

ويقولون : غامق ، للداكن ، وهم يستعملونه لكل لون إلا الأبيض فليس فيه فاتح ولا غامق ، وإنما قالوا : أبيض شاقق وشفاف ، وبعضهم يقول : أسود غامق ولا فاتح فيه . وقد يقال : قادح . الصباغون الذين يطلون الحيطان بالألوان يقولون : فاتح وغميق . وقالوا : أخضر زرعى . وأظن أن العامة قالت : أصفر فاقع (٢) .

وأكدوا الصفة كأحمرانى وأسمرانى وأبيضانى ، بزيادة الياء .

(١) انظر الصفرة بمعنى السواد فى خزنة البغدادى ٢ : ٤٦٥ ، وفى ٣ : ١٩٤ : أخضر للأسود .

(٢) نصرة الثائر ٢٦ : ما تؤكد به الألوان . كتاب المناسبات ٢٣ . وانظر فى القاموس وشرحه مادة ( سحك ) ففيها : أسود سحوك ، وفيها تأكيدات أخرى للسواد .

أصغراوى وأبيضواوى وأسمراوى وخضراوى ليس لتأكيد الصفة عند العامة كما فى أحمرى بل الاستعمال يدل على أنهم يريدون الذى يميل لونه لى كذا . ورأيت فى كتاب المنح الإلهية فى مناقب السادة الوفائية لأبى اللطائف ابن فارس من القرن العاشر تقريباً أنه وصف رجلاً أشقر فقال عنه : بيضاوى ، وهى هنا للتأكيد . وهذه الكلمة غير مستعملة الآن بمصر عند العامة بل يقولون : أبيضانى لمن يميل لونه لى البياض ولم يكن أشقر .

### ظرفا الزمان والمكان

همع الهوامع ج ١ أواخر ٢٠٢ : « عند » من العرب من يفتحها . ابن هشام على بابت سعاد ٢٠ : قول العامة : ذهبت لى عنده ، لحن (١) . وهو كقول العامة الآن : رحت لعنده . همع الهوامع ج ٢ قبل آخر ٣٥ : قول العامة : ذهبت لى عنده ، وقول بعض المريدين : كل عند لك عندى . الخ لحن لأن « من » هى التى تجر عند . قول العامة : بين البنين ، صوابه بين بين . همع الهوامع ٢ : ٢٢٩ : بيت لعبيد بن الأبرص فيه ( بين بين ) .

## **باب الفعل**

### أوزان الماضى الثلاثى

هى فى العربية ثلاثة : فَعَلَ ، وفَعَّلَ ، وفَعَّلَ . وليس عند العامة منها إلا فَعَلَ بفتح العين ، أى اتفقوا فيه مع الفصحاء فى الصيغة فقط ، لافى التطبيق ، لأنهم يدرجون فيه أفعالاً ليست من بابهِ . وطريق تصحيحها الرجوع لى الصرف واللغة .

### فَعَّلَ

أما فَعَّلَ فلا وجود له عندهم ، لأنهم يحولونه لى فَعَّلَ كما بأتى :

(١) راجع حاشية الباجورى والبغدادى .

## فَعُلْ

وكذلك فَعُلْ لا وجود له ، لأنّهم يحوّلونه إلى فَعُلْ بضمّين فأوزان الماضي عند العامة ثلاثة . وفي دميّاط يزيدون همزة مكسورة على ( جاء ) خاصة فيقولون : ( إَجَا ) ولعلّهم أخذوها عن أهل الشام لقربهم منها ، وكثرة التجار منهم فيها ، وهي لغة شوام مصر أيضاً .

## فَعَلْ

ضَرَبَ - قَتَلَ - خَرَجَ - دَخَلَ ... الخ ، فمنه ما أصابوا ، في تطبيقه ، ومنه ما أخطأوا فيه .

وصيغة ( فَعَلْ ) هي الغالبة على أهل اسكندرية : طَلَعَ - عَرَفَ ، إلّا بعض ألفاظ قليلة سُمِعَتْ منهم : كخَدِمَ ، فإنّهم يكسرونه . وقالوا : شَرَبَ - سَمَعَ - عَشَقَ ... الخ .

إن كان الفعل معتلّ اللام ، وكان على فَعِلٍ مثل : ( بَقَى ) قالوا فيه ( بَقَى ) وهي لغة طبي ، وقد يحوّلونه إلى ( فَعِلِ ) كما في ( رَضَى ) فإنّهم قالوا : رَضَى وبعضهم يقول : بَقَى أيضاً .  
الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ص ١٢١ ) : بَقَى .

## فَعِلْ

غالبه محوّل عن فَعِلِ (١) كقولهم : عَجِزَ - سَمِعَ - فَرِحَ - لَعِبَ - شَرِبَ - عَشِقَ ... الخ .

(١) في أوائل مادة ( أبى ) من اللسان : كسر أول فعل في جميع اللغات الا في لغة الحجاز .. الخ . في أول الاشموني على الالفية - عند الكلام على الكلمة والكلم : كلام في كسر أول الماضي نحو شهد ١٠٠ الخ . وانظر الصبان ٠ ص ٢٠٦ من المجموعة ( رقم ١٣٩ مجاميع ) في رسالة المصادر : مثل شهد ٠٠ الخ . همع الهوامع ج ٢ اواخر ٨٤ : شيء عن نحو شهد . كناشنا ، وسط ص ١٢٩ . السيراقي على سيبويه • : ٣١٢ : لغة تميم في نحو شهد في الفعل ، وفي ج ٣ اواخر ٦٧ : لغات في نحو فخذ ، وفي الفعل نحو شهد .

في تصحيح التصحييف وتحرير التحريف للصندى ، نقلاً عن تثقيف اللسان للصقل : « ويقولون : شَهِدْتُ ، وَاِغْبَيْتُ ، يكسرون أوائل ذلك كله ، والصواب فتح أول كل ذلك » .

في أول مادة ( ضحك ) من القاموس : وناس يقولون : ضَحِكْ بكسر الضاد (١) .

خزانة البغدادى ج ٤ ص ١٠١ : الفعل الذى عينه حرف حلق ، وكان على فَعَلٍ فيه أربع لغات كالحال في (فَحِذ) (٢) . المحتسب ١ : ٨٥ ، ٤٢٩ - ٤٣٠ .

أهل اسكندرية يقولون : طَلَعَ ، في طَلَعَ ، وكذلك سائر الأفعال التى مثله . إذا أسند هذا الفعل إلى تاء المؤنث سكّن ثانيه : تَعَبَيْتَ تَلَفَيْتَ . ولكن أهل دمياط يكسرون فيقولون : تَعَبَيْتَ ، تَلَفَيْتَ .. الخ . ومنه ما هو محوّل عن فَعَلٍ ، كقولهم : عَرِفَ ، خَدِمَ ، بَهِتَ (٣) . وقولهم : ( مِشَى ) ونحوه محوّل عن فَعَلٍ لأنه مَشَى .

وانظر في الدّرر الكامنة ج ١ ص ٤٧٦ : ( الغُلْمُشَى ) قال عنه : ليس منسوباً إلى « غلمش » بل لقول العامة فيه ( الغول مشى ) . فهذا يدلّ على أنّه بكسر الشّين ، أى كما تقول العامة الآن ، وإلاّ لما توهّموه منسوباً .

ومنّه ما هو محوّل عن فَعَلٍ كقولهم : بِطِلَ .

فُعِلَ :

محوّل عن فَعَلٍ كقولهم : قُدُمَ ، وبُطِلَ - من الكبير ، وكسروه

(١) انظر الشارح واللسان .

(٢) المحتسب ١ : ٨٥ ، ٤٢٩ - ٤٣٠ ، ٢ : ١١ .

(٣) التصريح ١ : ٣٥٨ : ضبة وبعض تميم في كسر فاء نحو شد .

أيضاً كما مرّ ، كما كسروا أيضاً : قِدم ، في قَدَم ، وعَقِل ، في عَقْل .  
وكأن صيغة فُعِل تأتي عندهم من البسايين . وظَهُر وظَهير ، وحرُن  
فقط في الغالب .

كسر أول الماضي :

منه في أفعل قولهم : القول لكحل ... الخ .

المضارع :

له عندهم ثلاثة أوزان : يفعل ، ويفعل ، ويفعل ، بعضها أصابوا  
فيه فجاءوا به في بابه ، وبعضها أخطأوا ، وتفصيلها سيأتي . إلا أن حروف  
المضارعة عندهم دائماً مكسورة إلا الألف فإنهم يفتحونها . ومما اختص به  
المضارع عندهم دخول باء عليه تعينه للحال وملابسة الأمر . وسنتكلم عليها  
في الحروف .

أما كسر حرف المضارعة فهو لغة عربية (١) . المزهر ١ : ١٢٤ :  
نستعين ، بفتح النون وكسرها . فقه اللغة ( الصاحبي ) ص ١٨ : قريش  
نستعين ، وأسد تكسره . وفي ٢٣ : الكسر عند أسد وقيس ص ٣٢١  
من الكنّاش ( رقم ٤٥٨ أدب ) : لأنها لغة بهراء (٢) ، عن درة الغواص .  
ثلاثة بهراء هي كسر أول المضارع : سر الصناعة ١٦٧ . لغة الحجاز :

(١) شواهد التوضيح ١٣٦ - ١٣٧ . خزنة البغدادى ٢ : ٣١١ . شرح شواهد  
الشافعية للبغدادى ٤٤٣ . موارد البصائر ١٣٤ . شرح ابن جنى على المازنى ٤٧١ -  
٤٧٢ . ابن هشام على بابت سعاد ٩٦ . المحتسب ١ : ٤٣ ، ٢٣٦ ، ٤١١ ، ٤١٢ : ١٨٠ .  
واقرا ما قبلها وما بعدها . وفي ٣٧١ : قراءة ( سنفرغ لكم ) بكسر النون ، ولم يتكلم  
عليها . رؤوس القوارير لابن الجوزى ٢٩ : قراءات بكسر أول المضارع . عبث الوليد  
٦٢ . التبيان في مقدمة التفسير للاستاذ طاهر الجزائري ، أواخر ص ٥٢ ، والمباراة  
من فقه اللغة للثعالبي .

(٢) ثلاثة بهراء في كسر حروف المضارعة : الخصائص ١ : ٣٩٩ : والظاهر انه  
التاء فقط . ما يعمل عليه ٢ : ٣٠ : ثلاثة بهراء وقصة ليلى الاخيلية . الصفدى على  
لامية العجم ١ : ٤٦ . روض الآداب للحجازى ٤٤٢ . التذكيرة ( رقم ٤٣٥ أدب )  
ص ٤٠ . هذيل في كسر حروف المضارعة : مادة ( ريب ) من اللسان ٣٨٦ .

انظر التصريح ٢ : ١٤٩ ، ٤٩١ . لغة بني أسد : الصفدى على لامية العجم  
 ٢ : ٢٩٧ . خزانة البغدادى ٢ : ٣١١ : عند بني أسد .  
 المطالع النصرى ٧٨ - ٧٩ : لغة تميم وأسد وغيرهم من العرب سوى  
 قریش .

البغدادى على شرح بانث سعاد ٢ : ٢٩٣ : كسر حرف المضارعة  
 وكونه جائزاً عند جميع العرب إلا الحجاز . وفي ٢٩٦ ناس من أسد يكسرون  
 ذالطاء والنون فيقولون : تَذْهَبُ ونِذْئِبُ (١) .

الواسطة (٣٤٥ تاريخ) ص ٥٧ : كسر أول المضارع في لغة مالطة .

يفْعَل

هى صيغة كثيرة عندهم : يَضْرَبُ ، يَسْرِقُ ، يَرْكَبُ ، وهذه صحيحة .  
 يَطْلَعُ ، يقدّم ، يبطل - وصواب مثلها الضم .  
 فِعْلٌ يفْعَلُ المعتل الآخر مثل صَحِيحٌ يَصْحَى . وذِرَى يَذْرِى ،  
 فإنه على يفْعَلُ دائماً .

يفْعُلُ :

بالضم : يَخْرُجُ ، يَدْخُلُ ، والظاهر أن كل ما أتوا به منه صحيح .

يفْعِلُ :

يَقْتُلُ ، يَحْسِبُ ، وبعضه صحيح ، وبعضه خطأ .

الرباعى المجرد

... ..

(١) مادة ( طبق ) من شرح القاموس . وآخر ص ٤١٤ : كسر أول المضارع  
 عند تميم وقيس وأسد . الف باء ١ : ٢٦٢ : أسد فى ( اخال ) وأنظره فى التصريح  
 ٢ : ٤٩٣ أى فتحهم أوله على القياس ، وأنظر ١٠٢ من شرح شواهد التحفة الوردية .  
 بنو أسد فى فتح همزة ( ادخال ) : البغدادى على شرح بانث سعاد ٢ : ٢٩٢ - ٢٩٣ .

## المزید فیہ

## اتَّجَلَّتِي فِي تَجَلَّتِي (١)

اتَّفَعَّلَ دائماً في تَفَعَّلَ : اتَّكَلَّمَ ، وقد يدغمون : اكْتَلَمَ ، وهو الأكثر في بعض الأفعال لأنهم يقولون : اعْلَمَ ، في اتَعْلَمَ ، أى تَعْلَمَ .  
أَلْحَقُوا نوناً بآخر هذه الصيغة ، كقولهم : اصْغَرْنَ ، وصَغَرْنَ ، ولعل اتعزرن من ذلك .

## اضْأَرَبَ فِي تَضَارَبَ .

وهو المقيس عندهم في تَفَاعَلَ : اتَّضَارَبَ أو اضْأَرَبَ . والإدغام فيما إذا كانت فاء الفعل سيناً أو شيناً أو صاداً أو ضاداً أو طاء أو ظاء : اضْأَرَعَ ، في تضارع . فإذا لم تكن ظهرت التاء : اتقاتل . وقد تظهر مع هذه الحروف أيضاً كما في قولهم : اتضارع .

## ( استفعل )

استرضى عندهم تأني بمعنى رضى (٢) .

## تَمْتَفَعَّلَ (٣)

عندهم كثيرة ، ولم ترد في اللغة . ومنها قولهم : صبى يتمشبخ .  
المجموعة (رقم ٧٧٦ شعر) ص ١٦ : عشت عمرى لا أعشق ولا أتمششق .  
الضوء اللامع ج ١ أو آخر ص ٤١٠ : وتمشبخ وصار يجمع الناس على الذكر .

(١) انظر ما يقاربه في التصريح ٢ : ٩٤ . شواهد التوضيح لابن مالك ١١٨ - ١١٩ : كلام في انزور ١٠ مع الهوامع ج ٢ أوائل ٢٢٧ : انجلى ونحوه . الصمدى على اللامية ٢ : ٦٢ : زيادة الميم في الانفعال كقولهم : تمنطق ، وتمسكن ، وسر الصناعة ٣١٨ .

(٢) قولهم : استاهل بمعنى استحق : خزانة الادب للبغدادي ٣ : ٤٢٥ : انكار بعضهم مجيئه وتجويز بعضهم له ، وانظر شرح الدرر للخفاجي ٢٣ . ، وشفاء الغليل ٢١ .

(٣) انظر تأصيل اصل في اللغة للأستاذ المغربي بمجلة المجمع العلمي بدمشق ٥ : ٢٠٥ - ٢١٥ ففيه شيء عن تمفعّل .



وفي وسط ص ٤٤١ : يتمشيخ عليه . ج ٢ : أواخر ٦٢ : ويتمصلح ،  
 وفي ٧١٣ : عاقل يتمجن ، ومجنون يتمقل . وفي أواخر ٩٨١ :  
 يتمشيخ . وفي ج ٣ ص ١٧٧ : تمشيخ . وفي أواخر ص ٢٧٩ : تمشيخ  
 بالمشهد النفيسي ، وانظر ٣٨٩ . وفي ص ٩٤١ س ٢ : يتمذهب .  
 وفي ج ٤ آخر ص ٧٥٥ : وتمشيخ ، وانظر ٨٦٠ ، وأواخر  
 ص ١٠٧٥ . بغية العلماء والرواة في القضاة للسخاوي ٢١١ : يتمشيخ .  
 شذرات الذهب ج ٤ وسط ص ٨١ : يتمصاح . تاريخ ابن الفرات ج ٢ ص ٤٨  
 (٢) س ٢ : استعماله التمشير أي الميل لمذهب الأشعرى . وفي مادة (سام)  
 من القاموس ، بعد وسط ص ١٢٨ : تمسلم : أى تسمى بمسلم . وفي مادة  
 (كحل) من القاموس : تمكحل الرجل : أخذ مكحلة . وفي مادة (دهن)  
 من اللسان ص ١٨ س ٧ : تمدهن الرجل : إذا أخذ مدهناً . وفي ص ٢٩١  
 مادة (رجل) من اللسان : ممرجل ، وتمسكن وتمدرع . وفي مادة (رأى)  
 من اللسان ٨ - ٩ : أفعال جاءت على تمفعّل . وفي مادة (سكن) ٨٠ -  
 ٨١ : أن تمسكن وتمدرع وتمندل شاذة ... الخ . السيراني على سيبويه ٦ :  
 ٧ : تمفعّل شاذة .

عيون التواريخ لابن شاكر ١٢ : ٣٦ : استعماله يتشايع ، أى بدل  
 يتمشيخ . وقد يأتون بتتقوعل . انظر في المنزل الصافي ٢ : ٧٣٦ تصويلح :  
 أى أظهر الصلاح .

### معاني بعض الصيغ عندهم

غَسَلَ خصوه بغسيل الموتى ، وغَسَلَ بالثياب وغيرها ، والغَسَّالة  
 للثياب للنسبة ، والمغسَل والمغسَّلة للموتى .

### جمود الفعل وتصرفه (١)

خزانة البغدادى ٤ : ٥٥٠ : دعدخ كلمة تقال للعائر ، وقد نهى النبي

(١) مع الهوامع ٢ : ٨٣ : تصرف الفعل .

عنها . وقالوا : ننفث الورم ، وأماتوا تجرده فلم يقولوا : نفث ، فيه .  
تايلك ومايرلم يصرفوا منهما فعلا ، فهما ممتان في الفعل . قالوا : فلان متبوه  
لعمله . ولم يصوغوا منه فعلا ، بل قالوا في فعله : انتبه . وصياغتهم اسم المفعول  
هكذا دليل على أن مجردة عندهم نبه ، وإن لم يستعمل ، فوزن انتبه لإذن  
عندهم انفعال ، مع أن صوابه افتعل .

ابن الطيب على الاقتراح ٤٤ : ينبغى : لم يسمع من العرب إلا مضارعه  
وفي ٣٠٨ : كون الماضي من يذر ويدع ممتا لا معنى له .. الخ (١).

مادة ( وذر ) من المصباح : وذر مما أميت ماضيه . الإسعاف شرح  
شواهد الكشاف ٥١٦ : شاهد على أن ودع غير ممت . وفي شرح المصنوع به  
على غير أهله ١٠٢ : ودع إنما يأتي في ضرورة الشعر .  
في مادة ( كلز ) من اللسان : اكلاز أميت ثلاثيه .

في اللسان مادة ( نرز ) : النرز فعل ممت . في مادة ( متت ) من القاموس :  
تَمَتَّتِي وأصله تَمَتَّت ولم يسمع ، وفي الشرح أنه كتظنت في تظنت  
غير أنه سمع تظنت ولم يسمع تمتت . وفي القاموس : الكشتر : ضرب  
من النكاح كالكاشر ، ولا فعل منهما . في مادة ( هدس ) من اللسان :  
كلمة بمانية مائة . السيرافي على سيبويه ٢ : ٢٧٥ - ٢٧٦ : بهرا أى قطعاً ،  
وفعله ممت . باسل عند العامة طوله باسل : أى مفرط ، مما أميت فعله .  
وقد ذكرناه في الباء .

### الاشتقاق من الحامد

كقولهم : حَصُون : أى صار مثل الحصا ، وسلل الزريرة : أى وضع  
الشوك في السباج . ونوטר على ربه : أى أقام ناطوراً بمعنى فصاً من الأرض  
الحافة علامة .

(١) السيرافي على سيبويه ١ : ٢٢٢ : فهو عن ماضى يدع ويدر .

تعدي الفعل ونزومه (١)

من المتعدي اللازم عندهم - أى العامة : فكّ الحبل ، والبقرة فكّت وزرع الأرض ، والأرض تزرع ، ويظهر أن أصل ذلك البناء للمجهول إن لم يكن لبعضه أصل في اللغة (٢) . فتح الدمّل وفتح الحكيم . شلح ثيابه وشلح غيره . ويقال شلح فقط فيكون لازماً ، وشلحوه أى نزعوا ثيابه . ساب وسابه أى انطلق وأطلقه ، وسبب بمعنى أطلق فقط ، عدوه بالتضعيف .

في القاموس : استشزر الحبل فاستشزر هو . حاشية البغدادى على بانث سعاد ١ : ٤٨ : أفلت وفلت لازم متعد . وفي ص ٣٢٥ : أضاء بجىء متعدياً ولزماً .

التعدية بالهمزة غير موجودة ، والموجود التضعيف . العامة تقول في مثل أداره : دَوَّرَه .

شفاء الغليل ١٥٤ : علّمت على الكتاب خطأ ، والصواب أعلمت ؛ قاله ابن هشام في تذكرته .

المبنى للمجهول

لاصيغ للمجهول عندهم بل يأتون بالمطاوع (٣) صح أو لم يصح : يقولون : انباع ، وانقال .. أو اتباع ، واتقال ... الخ .

الصفدى على لامية العجم ١ : ٢٧٠ : انطرد يقال في لغة رديئة . شفاء الغليل ٢٩ : انمسخ خطأ . وفي ص ١٥٩ : انعزل خطأ .

(١) ص ١٠٦٣ من نخامة الصباح ( طبع وزارة المعارف ) فصل في تعدي الفعل ونزومه ، فيه الافعال المتمدية اللازمة ، السرافى على سبويه ٥ : ٢١٠ - ٢١٢ ما توافق فيه المتعدي واللازم من الثلاثى .. الخ . وفي آخر ٢٣٧ - ٢٣٨ : افعال متمدية لازمة ..

(٢) انظر ارض زراعة ، في أوائل مادة ( زمر ) من اللسان .

(٣) بدائع الفوائد ٢١٦ : فعل المطاوعة .

في عامة البلاد يقال : ينشيري ، وينسكيري ونحوهما . وفي دمياط يفتحون فيقولون : ينشيري : وينسكيري . وكأنه مما بقي من حركات المبني للمجهول . ومما نطقوا به صحيحاً قولهم : ما خُني كان أعظم . ولكن هذا من الحمل التي تجري مجرى الأمثال عندهم . قرص مما بنوه للمجهول عندهم . ومنه أرض تزرع : أي تزرع ... الخ .

قولهم : توفي صحيح (١) . وفي المحتسب لابن جني ١ : ١٣٦-١٣٧ ، ما يؤخذ منه أنه ليس بخطأ .

وفي لفظ ( قيل ) بالخصوص يقولون فيها : ( قال ) قال فلان قاعد ، قال الراجل طاع : أي قيل ، وقد يأتون بها في الاستفهام ، كأن يخبر إنسان بخبر فيقول أحد الحاضرين لآخر : قال : أي أهذا صحيح ؟ ويعنون قيل هذا الخبر وحصل . وفي المثل : « قال نموسة وعاملة جموسة » كأنها هنا لحقيقة الشخص ، يريدون أن حقيقتها ناموسة ، أي يقال لها ناموسة .

### الاعلال والتضعيف

#### تسهيل الهمزة في الفعل (٢)

مهموز اللام يقلبون همزته ياء ويميلون ، كقريت في قرأ . مادة ( جزأ ) من المصباح فيها أن مثل ( توضيت ) في توضأت قياسي . وفي مادة ( رجو ) : أرجأته ، ويقال : أرجيته . الخصائص ٢ : ٤٤٥ ، ٤٤٦ : توضيت في توضأت مبني

(١) انظر السخاوي في الاعلان بالتوبيخ .

(٢) سر الصناعة ، أول ص ٦٢٤ : لغة بعض العرب في ذلك . مادة ( قرأ ) من القاموس . خزنة البغدادى ١ : ٤٤٤ . خاتمة المصباح ١٠٥٩ . ص ١٠ من شرح شواهد الشافية . سر الصناعة ٥٦٢ ، وفيها حكاية لسيبويه ٥٩٨ . المطالع النصرية ٩٦ ، ١٠٨ . شرح الدرة للخفاجي ١٣٩ : توضيت في توضأت وأمثاله . الف باء ١ : ٤٦ : توضيت . اللسان ١ : ١٠ - ١١ : همز الياء أي عكس ما هنا ، وانظر بعد وسط ١٢ : خبيت في خبات ، وفي أواخر ١٤ : توضيت . التنبيهات ٧ : جئت وتحجيت . البغدادى في الخزنة ٤ : ٤٢ : سبيت في سبات .

على السماع . وفي نفح الطيب ١ : ٤٣٤ : ( خَبَّت ) أى خَبَّتْ فى بَيْتٍ لامتنبى  
لم أجده بديوانه . فى القاموس فى ( خطأ ) : أخطأت وأخطيت . احتسب  
١ : ٥٣ : أنبيت فى أنبأت إبدال لا تخفيف ، وهو غير جائز إلا فى ضرورة  
الشعر . أنبيته لغة فى أنبأته : رسالة الشوارد من رسائل الأصغاني ٤ . وفى الحجة  
فى سرقات ابن حجة ( رقم ١٠٩٥ شعر ) آخر ص ٢٣٢ : بيت لابن حجة  
فيه ( أنشيت ) بدل أنشأت ، وكذلك فى آخر ٣٣٠ .  
الاحتسب ١ : ١٠ : جا يجى ، وسأ يسأ .

( مهموز الفاء )

خَدَّ وكَلَّ .

( المعتل )

واوى اللام فى الأفعال عند العامة لا وجود له ، ويقلبون واوه ياء ،  
فيقولون فى دَعَوْتُهُ : دَعَيْتُهُ ، لأنهم يميلون ، والإمالة لا تأتى مع الواو .  
رَضِيُوا (١) ، رَضِمٌ ، يَرْضَمُ بالميم . ولا يراعون الآخر بل يقولون فى يَرْضُونُ :  
يرضو بالضم . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٢٧ : رَضِيُوا فى موشح .  
الاحتسب ١ : ٢٢٧ : تعالوا فى تعالوا .

عدم فتحهم فى مثل سَعَوْا : الخصائص ص ٢ : ٤٢٤ : لغة بعض العرب  
فى تحريك آخر نحو اشترُوا الضلالة ، بالفتح والكسر والضم .

قولهم : استلين . فى استلان ونحوه .

الأمر : يقولون فيه بَسِيعٌ . وقُولٌ ، بغير حذف . وكذلك عاديه وراضيه  
وناديه إلا أنهم يستعملون قصر الألف ، وتبقى الفتحة بإشباع قبل (٢) . الناقص  
كذلك اشترى ، إلا إذا وليه حرف جر مع ضمير جماعة : اشترِلْنَا ،  
اشترِلْهُمْ\* أو اشترِلْكُمْ فى المضارع للمتكلم .

(١) انظر من يقول من العرب رَضِيُوا ، فى رضا . فى ابن جنى على المازنى

(٢) انظر ص ٣٢٧ من مجلة الطبيب ، تم تع فى تعالى ، وقد ذكرناه فى الترقيم .

المضاعف

وقد ينظرون فيه إلى المباغة مثل رَشَّ . ورشَّرش<sup>(١)</sup> . في شرح  
القاموس في المستدرک علی (صم) ٨ : ٣٧١ : صم السيف كصم ،  
أى سمع في هذا . وفي الشرقية يخففونه : يَكَلِّمَكَ ، يَكَلِّمِكَ .

قلب إحدى الياءين المدغمتين ألفا : في بعض جهات الشرقية : داهية  
تخايبُهُ ، والطور بيسايبُهُ ، وداهية تخايبُكَ .

إبدال لام الفعل بحرف من جنس ما قبله : هَدَّ ، في هدم ، تَفَّ  
في تفل ، وهو مسموع عندهم<sup>(٢)</sup> .

(إعلال المضاعف<sup>(٣)</sup>)

المصباح ، مادة (ملل) : أملت الكتاب على الكاتب لغة الحجاز وأسد ،  
وأملته لغة تميم وقيس .

القرطبي ، أواخر ص ٣١٥ : قصَّيت أظفاري ، وهو كثير<sup>(٤)</sup> .  
المصباح ، مادة (جر) فيها جررته وجرَّيته . وفي (قص) : قصَّيت  
أظفاري .

(١) باب في قوة اللفظ لقوة المعنى نحو خشن واخشوشن وأنه أقوى من  
الأول : الخصائص ٢ : ٥٥٧ .

(٢) قد تكلمنا في مادة (تف) على أن تف فارسية في رأى بمعنى تفل .

(٣) خلاصة الاثر ٤ : ٤٨٤ . مادة (صدد) من شرح القاموس ٣٩٥ . الاقتضاب ،  
آخر ص ١٣٧ . ما يجوز للشاعر في الضرورة ٥٩ . أمالي القالي ٢ : ١٧٢ - ١٧٣ ،  
وانظر أيضا أوائل ٢٢١ . سر الصناعة ٥٦٤ - ٥٦٥ ، وانظر أيضا ٥٧٤ ، ٥٧٦ ،  
٥٧٨ . المكبرى ١ : ٣٧٨ . الريحانة ٢٣٩ - ٢٤٠ : وفيها بيتان . المخصص ١٣ :  
٢٨٨ . الحجة في سركات ابن حجة (رقم ١٠٩٥ شعر) ص ١٧٧ : استعمال ابن  
حجة : حجبت ، بدل حجبت ، وانتقاد النواجي . وفي أول ٢٠٤ : حُضبت . وفي  
أول ٢١٨ : صكيتم . وفي ٢٨٨ : عدت . وفي أول ٢٩٢ : حنيت .

(٤) المحتسب ١ : ١٨٣ . التنبيهات ١٩٤ - ١٩٥ . أمالي ابن السجري

العكبري ٢ : ٦ : تظنيت ، في تظننت (١).

شرح شواهد الجمل ١١٠ : حسيت ، في حسست (٢).

فص الختام عن التورية والاستخدام للصفي ، أواخر ص ٣٩ : سميتها ، في سميتها . خطأ كناش لأحد تلاميذ الألسن ( رقم ٥٤٣ أدب ) أواخر ص ٢٨ : بيت فيه : سميتها بدل سميتها . مراتع الغزلان ، آخر ص ١١ بالهامش : وأودّ لوسميته : أي سمته ، وبعده مقطوع فيه : سميتها .

السرافي على سبويه ٦ : ٢٤٢ : تقضي ، في تقضض . شرح شواهد الكشاف ١٤٩ : تقضي البازي .

الشريشي ١ : ١١٥ : لبيت ، أصله لست ، فأبدلوا الباء ياء كما في تظنيت . ديوان ابن أبي حجلة ١٢١ : بيت به : إذا مدّيت : أي مددت . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ٢٦ : شئت بالهجر على غارة . درر الفرائد المنتظمة ٢ : ٥٧ : بيتان للصفي فيهما ( قديت ) بدل قدّدت ، منقولان من رحلته « حقيقة المحاز إلى الحجاز » كما في ص ٤٦ .

### حكم الفعل اذا أسند للضمير (٣)

المطالع النصرية ١٦١ - ١٦٣ : قُمتي . عبث الوليد ، ظهر ص ٦٩ : قول البحري : رأيته ، في رأيته . الأغاني ٨ : ١٧٢ بيت للوائق العباسي فيه : لقيته .

(١) الف باء ٢ : ١٢ .. السرافي على سبويه ١ : ٢٧٣ . وفي ٦ : ٤٠٧ : باب فيه نحو تظنيت ، وانه ليس بمطرود .. الخ .

(٢) الزهر ١ : ٢٢٨ ، وانظر ٢٢٥ .. التنبيه للبكري ( رقم ٧٩٧ أدب ) ص ٥٩ : كون أملت وأحسيت ، في أملت وأحسست ، قليلا لا يقاس عليه .

(٣) الكلام على ( تعالى ) : شفاء الغليل ٦١ : والريحانة ٤٣٢ .

إلحاق الميم : ضَمَرُ بَسْمٍ\* أو ضَرَبُوا ، يَضْرِبُ م أو يَضْرِبُوا .  
 قول العامة : خَبَطَطَهُ ( بإدغام طاء الفعل في تاء الضمير (١) ) .  
 استعمال فعل الجمع في الواحد للمتكلم هو الغالب على أهل اسكندرية :  
 أنا نقعد هنا ... الخ . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٧٤ : زجل فيه :  
 مازلت له نوارى . وفي ظهر ١٨٣ : نعيش ، في زجل للغبارى .

### لغة أكلوني البراغيث (٢)

قولهم : قاموا عليه الرجال .  
 التصريح ١ : ٣٣٣ - ٣٣٦ ، ٢ : ١٣٨ : لغة طيء وأزد شنوءة .  
 القاموس ٤ : ٤٠٥ : واو علامة المذكرين في لغة طيء أو أزد شنوءة  
 أو بلحارث بن كعب . ابن الطيب على الاقتراح ١٨١ - ١٨٩ : أكلوني  
 البراغيث لبني الحارث بن العنبر أو لطيء أو لأزد شنوءة .  
 الطرثوث في فوائد البرغوث ، آخر ص ٤٨٦ من المجموعة ( ١٣٩ )  
 مجاميع ) : لغة أكلوني البراغيث لطيء ، همع الهوامع ج ١ قبل أو آخر  
 ص ١٦٠ : لغة أكلوني البراغيث تغزى لطيء وأزد شنوءة .  
 عيون الأخبار لابن قتيبة - طبع دار الكتب - ج ١ آخر ص ٢٧٣ :  
 بيت لأبي نواس به لغة أكلوني البراغيث : أى استعملها (٢) .  
 الإسعاف شرح شواهد الكشف ٢٢١ : فلو أن الأطباء كان حولى الخ .

(١) ابن جنى على تصريف المازنى ٦٢٢ : فحَصَطَ ، فى فحَصَت ، ووجهه .  
 (٢) شواهد التوضيح ١٢٣ - ١٢٥ . ما يجوز للشاعر في الفريدة ٦٢ .  
 بدائع الفوائد لابن القيم ٩٨ . شرح الدرة للخفاجى ١٥٢ : وانها لطيء . السرائى  
 على سيبويه ١ : ١٧٧ : لغة أكلوني البراغيث . وانظر ١٨٤ - ١٨٦ ، ٢٥٥ - ٢٦٠ .  
 أمالى ابن السجري ١ : ١٦٣ - ١٦٨ : لغة أكلوني البراغيث . ومناقشة المؤلف مع  
 السرائى ، وتفصيل الكلام على هذه اللفظة . وانظر ٢ : ١٦١ - ١٦٣ .  
 (٣) عبث الوليد ١٤ : استعمال البحرى لغة أكلوني البراغيث ، وكلام في  
 هذه اللفظة .



### حذف النون من الأفعال الخمسة

مع تجرد الفعل من الناصب والجازم (١) :  
 جمع الهوامع ج ١ أواخر ص ٥١ : حذف النون من الأفعال الخمسة  
 لا يقاس عليه في الاختيار ، واقرأ إلى ٥٢ ففيه حذفها مع نون الوقاية .  
 كناشنا ، أوائل ص ١٣٤ عن الحجة : حذف النون من نحو (تضربوني)  
 وأنه لغة لغطفان .

ابن جني على تصريف المازني ٦٢٧ - ٦٣٠ : تقتلوني، وتخوفيني . كناشنا  
 آخر ص ٦٥ : بيتان لأبي حية فيهما (تخوفيني) . خزانة البغدادى ٢ : ١١٨ :  
 أبالموت الذى لا شك أنى مُلاقٍ - لا أباك - تخوفيني  
 المنهل الصافي ١ : ١٠٠ : حفظت اليانسون كما يقولوا ، للمعمار ،  
 قال : وفيه لحن ظاهر .

ابن أبي أصيبعة يقول دائماً : يدخلوا ، ويخرجوا ، بلون موجب ،  
 فهو إذن قديم (٢) .

### المطاوع (٣)

ابن أبي الحديد على نهج البلاغة ج ١ وسط ص ٧٠ : انعدم خطأ .  
 سهم الألفاظ في وسم الألفاظ لابن الحنبلي ، أول ص ٧ : انعدم خطأ .  
 وفي ١٢ : انحفظ ، وانقرا ، وانكتب .

(١) التصريح ١ : ١٣١ ، ١٠٢ بالماشية . شواهد التوضيح لابن مالك  
 ١١٢ - ١١٤ . ما يجوز للشاعر في الضرورة ١٠٨ . شرح التبريزي على الحماسة ١ :  
 ١٢١ ، ١٥٦ ، ٢١٢ . رأى في (أبيت اسرى) الخصائص ١ : ٣٨٢ ، ومادة (دلك)  
 من اللسان ص ٣١٠ ، والبغدادى في الخزانة ٣ : ٥٢٥ - ٥٢٦ ، وانظر ٥٦١ . حذف  
 النون من تحذرين في المؤنث : الوساطة ١٢ - ١٥ ، والمكبرى ١ : ٣٩٨ - ٣٩٩ .  
 عبث الوليد ، ظهر ص ٩٣ : \* مليا بوصل الجبل لم تصليه \* في بعض النسخ :  
 لو تصليه ، بحذف النون مع (لو) وتخريجه . في ديوان الفيومي (رقم ٨١٠ شعر)  
 آخر ص ١٦٥ : أفعل جاء بها في شعره بغير نون .

(٢) عيون الانباء ٢ : ٢٥٥ : ماذا تريد - فى بيت - اى تريدان .

(٣) بدائع الفوائد ٢١٦ : فعل المطاوعة .

### أسماء الأفعال والأصوات (١)

منها صَهَيْنُ : وله أصل . سَدَّ للطفل بمعنى اسكت . وأُخَّ بالتمخيم  
وآخ بالمد للتوَجع . هه أو هي كلمة للاستزادة في الحديث صوابه إيه وإيه .  
وأه عندهم - أى العامة - كلمة زجر ، وهي في الفصحح إيه بالسكون :  
زجر بمعنى حسبك . وَلَاَ أو وَلَهْ بمعنى حاسب . يا الله وينطقون بها يَلَهْ ،  
بتمخيم اللام ، صار عندهم من أسماء الأفعال بمعنى هَبَا . ونَنَاهْ بمعنى اسكت .

(١) الف باء ١ : ٣٩ : حبططق وكلمات من أسماء الأفعال .



## باب الحروف

### حروف الجر : من (١)

الاقتصار في ( من ) على الميم فقط (٢) ، وفي ( على ) على العين :  
أخذته م البيت ، وضربه ع الظهر . وذلك إذا وليهما (ال) أى ساكن :  
هى لغة زبيد وبني خثعم .

الأغاني ١ : ٤٥ : بيت لابن أبي ربيعة فيه « م الكاشحين » . وفي ص  
١٥٩ : وما أنس م الأشياء ، وانظر ٢ : ١٠١ ، ١٤١ ، ٧ : ٢٦ ، ٨٣ ،  
١٦٤ . وفي ٢ : ٣٧ : م الخزيرة في بيت : وفي ص ٤٠ : م الأستار . وفي ٣ :  
١١ : إذ نحن م الفتيان ، في بيت لذي الإصبع العـدواني . وفي أواخر  
ص ٦١ : ١١ : ٧٣ : م الآن في بيت . وفي ٩ : ١٢ : م اخي في بيت .  
وفي ١١ : ٢٢ : م اليسر في بيت . وفي ٢١ : ٩٣ : بيت به م الأرض .  
نهاية الأرب للنويرى ٤ : ٢٥١ : بيت به م الآن ، أى من الآن .  
أما لي القالى ١ : ١٢٧ : مِلْقُوم . وبعده في شعر : مِلْؤذر . في ج ٢

(١) شرح الدرة للخفاجى ٢١٩ - ٢٢٠ : كلام عن نيابة حروف الجر بعضها  
من بعض . المطالع النصرية ٤٠ - ٤١ ، ٤٤ - ٤٥ ، ١٦٨ .

(٢) الروض الانف ٢ : ١٤٠ : حذف النون من ( من ) الجارة ،  
وتعليقه . السرايى على سيبويه ١ : ٢٥٩ : حذف النون من ( من ) . الوسيط في  
ادباء شنقيط ٣١١ : م اللواغى ، وانتقاده . همع الهوامع ج اقبل وسط ٢٠٨ : م  
الآن في شطر ، وانظر شرح شواهد . وفي آخر ١٩٩ - ٢٠٠ : م الآن ، ونحوه وحكمه  
الكامل للمبرد ٢ : ١٨٣ ، ٢١٧ . السرايى على سيبويه ٥ : ٥٠٣ - ٥٠٤ : مذهب  
من يقول : ان ( م الله ) أصله ( من الله ) فحذفت النون ثم ضمت الميم .

ص ١٧٨ م ٥ : مَلْسَوْت ، وانظر ٢٩٤ مِلْعَاد . ٣٢١ : مِلَّان في شعر .  
وفي الذيل والنوادر ٢٢٢ : أَعْفَاء تحسبهم ملحياء الخ .

خزانة البغدادى ج ١ آخر ص ٥٥٣ : بيت فيه ملآن ، أى من الآن ،  
وانظر شرحه في ٥٥٤ . وفي ٢ : ٣٨٢ : بيت فيه ملحُبّ . وهو كثير  
وفي ٥٣٩ : بيت فيه م البغايا . وفي أوائل ٥٤٠ أنه لغة في (من) . وفي ٣ :  
٨٩ بيت فيه م الإبل . وفي ١٩٦ : قولهم : م البيت ، وعَلَمَاء ... الخ .  
وفي ٤ : ١٨٦ : بيت فيه ملنامس .

الخصائص ٢ : ٥٦٨ : بيت فيه مَلْكَذِب . سر الصناعة ٤٠٠ :  
ملكذب ، ملآن .

ديوان أبى طالب ، آخر ص ١٧ : مِلْ أرض .

معاهد التنصيص ٩٤ : م القبائل وفي ١٩٩ : ملوَحْش في بيت  
للمتنبى . العكبرى ٢ : ١٥٩ : نحن ركب ملجنّ . وفي ١٦٥ : ملوحش .  
وفي ٢٠٣ : ملعقبان . وفي ٢١٤ : ملودّ .

اللسان ، مادة ( ذود ) ص ١٤٨ : بيت فيه م الحال . وفي مادة ( سلب )  
ص ٤٥٦ م ٧ : شطر به ملفخر : أى من الفخر ، في رواية . وفي مادة  
( حرب ) ١ : ٢٩٦ بيت للأعشى فيه : ملقوم : أى من القوم . مادة  
( ألك ) من اللسان ص ٢٧٢ : بيت به \* عن الذى قد يقال م الكذب \* .

الصاحبى ٣٥ : ملعثار في شعر . شرح الحماسة للتبريزى ٢ : ١٨ :  
بيت فيه ملمال . وفي ١٦٣ : ملحيّتن . الحيوان للجاحظ ٧ : ٥٩ : بيت  
فيه ملجيش . ديوان ابن قيس الرقيات ١٤٩ : مِلْ جمال ، أى من الجمال .  
وفي ١٥١ : أن يلبسوا مل حديد . أمانى ابن الشجرى ١ : ١١٧ - ١١٨ :  
مجمع ملجزيرة - في بيت - أى من الجزيرة ، وشاهدان مثله . وانظر أول  
٤٩٤ ، ٥٠٣ :

قول المتنبي :

وَلَدَيْهِ مِلْعَقَتَانِ وَالْأَدَبُ الْمَفَا دِي وَمِلْحِيَاةٍ وَمِلْحَمَاتٍ مَنَاهِلُ  
وهو شنيع .

تشديد ( من ) إذا وليها بعض الضمائر : مني ، منك ، منه ، منها  
وهذه صحيحة مع مني .

( على )

الروض الأنف ٢ : ١١٢ : حذفوا اللام من نحو ( علّماء ) كراهية  
اجتماع اللامين ... الخ . سعود المطالع ١ : ٤٠٧ : علّماء : الحذف هنا شاذ .  
حاشية البغدادى على شرح بانث سعاد ١ : ٢٩٣ - ٢٩٥ ، ٢٠١ : غداة  
طفت ع الماء (١) . الأغاني ٦ : ٥ : بيت فيه علّماء .  
المحتسب ١ : ٦٣ : علّرض ، فى قراءة .

تحريك اللام إذا وليها ضمير

تبقى على الكسر فى الأسماء . فاذا وليها ضمير يضم فى الغائب : له ،  
لهم . ويظهر أن ذلك نقل لحركة الهاء فى الوقف (٢) . قول أهل الصعيد :  
له ، أقرب للفصح من : له . وتفتح مع المؤنث : لهما ، ومع المخاطب  
للك ، وتكسر مع الجمع : ليكم ، أو تضم : لَكُمْ . وتكسر فى : لينا ولي .  
وفى الشرقية يقولون : أمرَ لهما ، أمرَ لَكُمْ ... الخ ..

(١) شرح شواهد الجمل ١١١ . المبهج فى شرح أسماء رجال الحماسة ١٨ .  
موارد البصائر ١٠٥ . شرح شواهد الشافية ٥٧٣ . المسائل الحلبية لابی على  
الفارسي ٢٦ . الوساطة ٣٤٠ . التبريزى على الحماسة ١ : ٥ . الاسعاف شرح شواهد  
الكشاف ٣٨ . السرافى على سيبويه ٦ : ٦٠٢ - ٦٠٥ . امالى ابن الشجرى ١ :  
١١٨ ، ٥٠٣ .

(٢) انظر ألف باء ١ : ٤٦ : قول الاعرابى : له . الخصائص ج ١ أول ص  
٣٩٩ : نضاعة فى له ، ومررت به - بسكون الهاء .

وتسكن اللام إذا وليت فعلاً ناقصاً في : اشتر لئنا ، اشتر لهمم اشتر لكم ،  
أى إذا كنت على ثلاثة أحرف بخلاف اشترى له ، واشترى لى (١) .

### الباء

تضم عندهم مع ضمير الغائب ( به ) ، وتفتح فى ( بهما ) ، وتكسر  
فى ( بى ) و ( بك ) . والأكثر : بك . بهم وبكم وبكم بئنا .  
وفى الشرقية يقولون : أمر بها : أى أمر بها .

السيرافى على سيبويه ٥ : ٤٦١ : من يقول مررت به وعليهم .  
لعل هذا منشأ قول العامة : به ، بنقل الحركة .

شفاء الغليل ، أول ص ٣٩ : باء البحر منهم من يفتحها مع الضمير .. الخ .  
والعامة الآن تقول : به ، فإن أشبعوا فى كلامهم للتأكيد أو نحوه  
قالوا : بيه ، ولم يقولوا : بوه . وقولهم ( بيه ) تستعمل اضطراراً  
فى وزن الأرزجال والأدوار . انظرها فى زجل فى ابن إياس ١ : ٢٣٦ ،  
و ٢ : ٢٩٩ كذلك ، وفى ٣ : ١٧١ فى زجل أيضاً .

الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ١٧٧ : بيه فى زجل ، وفى ظهر  
ص ١٨٣ : تداوى بيه ، فى زجل للغبارى ، وكذلك فى ظهر ١٨٥ فى أول  
الزجل ، وكذلك فى ١٨٦ وفى ظهر ١٨٧ .

### حروف النفى

إلحاق الشين بالأواخر (٢) : العامة الآن تستعمله فى النفى أو الاستفهام .  
ديوان المعمار ٥٤ : مابقش . وفى ١١٠ بيش ، أى بأى شىء .  
أهل المدن والوجه البحرى يسكنون ما قبل الشين فى النفى . فيقولون :

(١) انظر (اشتر لنا) فى معجم الادباء لياقوت ٥ : ٦ .

(٢) انظر فى القاموس وشرحه : الماشى خير من لاشى ، وانظر ايش . السكو

المجلوب ( رنم ٨٠٧ شعر ) ص ٦ قصيدة على حرف الشين . المجموعة ( رقم ٦٦٩

شعر ) أول ص ٧٣ : مواليا فيه ( غرشى ) .

ما عليهش<sup>\*</sup> وما عليهشي<sup>\*</sup> ، ماراحشي<sup>\*</sup> أو ماراحش<sup>\*</sup> : وأهل قبلي يكسرون  
ما قبل الشين ويسكنونها فيقولون : ما عليهش<sup>\*</sup> ، ماراحش<sup>\*</sup> .

### حروف القسم

كسروا واو القسم : نحو وديني ، والنبي والولي ، وحياة راسك ، وراسك  
وتربة أبوية . ويفتحونها مع الله : وآله ، وليس عندهم أحرف للقسم غيرها .

### حروف العطف (١)

واو العطف : تكسر عندهم ( راجل و بنت ) إلا إذا وليها ( لا ) و ( لو )  
و ألف الوصل بعدها فتحة : ولا ، وآلوا ، وآنا . وقد تضم ( البيت والراجل )  
ضمة قصيرة تشبه O والأكثر الكسر . وقد تفتح مع الإمالة ، ولعل الكسر  
نشأ منها . وسمعنهم يفتحونها في قولهم في الرد : سه ودو .

ويآ : بالفتح والكسر بمعنى مع عندهم ، وهي مركبة من ( وإياك )  
انظر وجهها فيما كتبناه عنها في المعجم .

مع (٢) : الأكثر استعمالها بفتحتين . فإن أضيفت لضمير أشبعوا فقلوا :

معآك ومعآه . وإذا سكنوا العين فالغالب عندهم الإمالة ( مع إنّه ) .  
أو : لا استعمال لها عندهم . ويستعملون بدلها ( يا ) : يا بجي  
يا يروح : يأتي أو يذهب ، وأصلها فارسية يقولون : قلمي يا مطبوع :  
أي مخطوط أو مطبوع ؛ أو بمعنى إمّا . وبعضهم يقول : لا بجي لا يروح .

(١) حذف حرف العطف ، ومن أجازة ، ومن منعه : البغدادي في الخزانة

٤ : ٤٠٦ .

(٢) ربيعة وغنم في اسكان عين ( مع ) : التصريح ٢ : ٥٨ - ٥٩ . مع  
الهوامع ج ١ اواخر ٢١٧ : كسر ( مع ) إذا وليها سكون لفة ربيعة .



## حروف المضارعة (١)

باء المضارعة للملابسة (٢) ، و (حَ) للاستقبال فهي بدل السين وسوف  
وكأن (حَ يَجِي) بدل سيأتى ، و (راح يَجِي) بدل سوف يأتى . وربما  
كانت العامة أخذت الباء عن الفرس (٣) .

نادرة في باء المضارع في ص ٤١٢ من مجموع تقي الدين الراصد  
في الأدب ، وهي تدل على وجودها في الكلام في زمن الجامع وقبله .  
في تاريخ ابن الجزرى (رقم ٢١٥٩ تاريخ) ١ : ٨٥ (٢) : بتروح توديتها  
إلى صيبتك ، أى بإدخال الباء على تروح . عيون التواريخ ٢٠ : ٥٦ :  
والتر بيعملوا أشغالهم ، هكذا والجزء بخط مؤلفه ابن شاكر . تاريخ ملوك  
مصر الماليك (رقم ١٤٠٠ تاريخ) ص ٣٤ : استعمال الشيخ صدر الدين  
(بناكل) أى ونحن نأكل ، وهو من معاصرى المؤلف ، أى فى أواخر  
القرن ٧ وأول ٨ . وفى ٩٥ : بنقاتل . وفى ١١٢ : بيعروا الناس . وفى ١١٥ :  
بأذكره أى أذكره . وفى ٤٥ : العساكر بتحاصر . السبل الوابلة ١٧٧ :  
نادرة فى خطأ بعض القضاة فى دخول الباء على المضارع .

بغية العلماء والرواة فى القضاة للسخاوى ٤٥٨ : بيت فيه يقوله .  
باء المضارعة إذا دخلت على فعل المتكلم جعلت همزته همزة وصل :  
بأكل ، بَشْرَب .

وفى معنى باء المضارعة فى الصعيد كلمة (عَمّا) : عَمّا يَجِي ؛ عما يأكل ،  
أى يأكل الآن .

(١) ديوان المصار ٢٣ . مجلة الموسوعات ، مجلد ٢ ص ٢٧٣ : باء المضارعة  
للشيخ أحمد إبراهيم ردا على لندبرج . المقتطف ١١ : ٢٣٠ . باء المضارعة .  
الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ١٧٦ : يستعمل ( تا ) فى زجل بمعنى حتى أو  
نحوها ، ولعلها من التركية بمعنى الى أن .

(٢) السيرافى على سبويه ١ : ٤٧ : اللام تقصر المضارع للحال .

(٣) انظر رسالة فى قواعد الفارسية ( فى رقم ٣٤٥ تفسير ) مع كتاب الضائع .

أحرف الجواب

الروض الأنف ، ج ١ أول ص ١٩٣ : واو الثمانية في قولهم : فلان جميل لا وعالم (١) . لعل العامة تستعمل (لا) بدل بلى .

بأى الحروف

همزتا الوصل والقطع (٢)

عبث الوليد ، ظهر ٢٣ : قطع البحرى لألف الوصل ، وهو كثير وربما وجد في شعر الفصحاء ، ولكنه قليل في أشعار الجاهلية . وفي ظهر ص ٤٠ : وصل ألف القطع . وفي ظهر ص ٤٨ : عادة البحرى في قطع ألف الوصل من مثل الاجتماع والارتفاع ... الخ . وفي ظهر ٥٥ : قطع البحرى ألف ( ابن ) ضرورة للوزن . وفي ظهر ٦٧ : قطعه ألف الوصل . وكلام في عاداته في ذلك وفي المصادر . وانظر ٨٥ قطعه ألف الوصل .

أداة التعريف

الخصائص ٢ : ٣٨٢ : لَحْمَرٍ وَالْحَمَرُ فِي الْأَحْمَرِ (٣) .

أن\*

من عاداتهم حذفها (٤) فيقولون : عاوز آكل ، أى أريد أن آكل ، مجموع السفيري ١٣٠ للنواجي : رام ابن حجة ينجو ؛ كان الوجه أن ينجو .

(١) انظر شرح اللدة للخفاجي ٤٧ .

(٢) سنا المهتدى ٢٦٨ : قطع همزة الوصل وعكسه ضرورة . مع البوامع

٢ : ٢١١ : ألف الوصل وقطعها .

(٣) انظر أول ص ١٧٨ من شرح شواهد الشافية للبغدادى .

(٤) الوساطة ٣٥١ : كلام في أن المصدرية . السرافى على سيبويه ٣ : ٦٤٤ ،

٦٥٢ : حذف أن نحو أريد الفعل . عبث الوليد ٢ : حذف أن التى تدخل على

الفعل ، وموضع جوازه ، وانظر ظهر ص ٧٢ . القرطين ٩٢ - ٩٦ : حذف أن

المصدرية . امالي ابن الشجرى ٢ : ٤٨٤ : حذف المتنبي أن ورفع الفعل .

وقد يستعملون ( ما ) مكانها في بعض الصور : « اتغدّى به قبل مايتعشى بك » وهو فصيح .

في والباء

بعض السوريين بمصر يضعون هذه مكان تلك (١) .

قام

كلمة ( قام ) تستعمل عند العامة بدل الفاء : جه يقعد قام وقع أى فوق . وسلم عليه قام ضربه ، أى فضربه ، وهم لا يلاحظون فيها معنى القيام مطلقاً بل معنى الفاء . وقد ذكرناها في القاف من المعجم . ومثلها ( راح ) يقولون : راح ضاربه ، غير أن راح يليها دائماً اسم الفاعل إلا قليلاً جداً مثل راح ضربه ، بل هي لهجة غير مصرية .

إلا

قد تستعملها العامة في الزجل ونحوه بمعنى لأنّ ، كقولهم ، في المثل : « سير يا جَمّال وحاديها إلا جرى الصبا راح فيها » . انظر المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٦٨ : إلا قلبي .

\_\_\_\_\_

تأتي للتأكيد ، وتلحق بالضمير المنفصل : ما هو قاعد ، ما هم رايحين أى إنه لقاعد ، وإنهم لذهبون .... الخ .

(١) انظر لغة أسوان في ذلك ، في آخر ص ١٠ من الطالع السعيد .

## قواعد في الفارسية

بعض قواعد في الفارسية تلزم في تحليل الألفاظ ، عثرنا عليها في « الدّرر المنتخبات المنشورة » لـ: حفيد :

ص ١٣ : مطلب علامات الجمع في الفارسية .

ص ٧٨ : الفرق بين الدال والذال في الفارسية . وانظر « البرهان القاطع » ص ١٠ - ١١ وفيه أن الواقعة بعد حرف صحيح تقرأ ذالاً مثل كَرْد ، ومَرْد ، والتي بعد صحيح متحرك ، أو بعد حروف العلة ، تقرأ ذالاً : مثل آمَدُ ، وداذ ، وأفزود ، وديد .

ص ١٢٤ : حذف حرف العلة في الفارسية .

ص ١٥٦ : لفظ « دار » المملحق بالألفاظ هو من « داریدن » : أى الممسك ، وفي ص ١٦٩ : أنه من « داشتن » أى : الحافظ ، وفي ص ١٧٤ « دارنده » . الخطط التوفيقية ج ٩ ص ٣٥ : معنى دار : ممسك .

ص ١٥٩ : الواو المعدولة في الفارسية هي الواقعة بعد خاء ، ولا ينطق بها ، وقاعدتها أى في مثل : خواجه ، وخوارزم ... الخ . وانظر « البرهان القاطع » ص ١٨ س ٣ .

ص ١٧٩ : قاعدة النسبة في الفارسية .

ص ٢٢١ : ثمانية أحرف غير موجودة في الفارسية .

ص ٢٧١ : معنى كلمة ( تاش ) الملاحقة بالألفاظ الفارسية ، وانظر ص ٣٢٨ وفيها قلبها في التركيبة إلى ( داش ) ؛ ذكرناه في ( خشتاش ) .

ص ٥١٦ : ( هست ، ونیست ) المملحقتان بأواخر الألفاظ الفارسية .

في مادة ( جلس ) ص ٣٣٩ من اللسان : قاعدة الفرس في تقديم المضاف إليه على المضاف .

ترجمة الكلستان المختار ( رقم ١٧٦ أدب ) ص ٩١ بالحاشية : كسر أول المضاف في المركبات الإضافية ، نحو نيميرود : اسم مدينة — بكسر آخر ميم ومعناه اللغوى نصف يوم .

سبعة المرجان ص ٢٣٥ : ياء النسبة ساكنة في الفارسية والهندية .  
المجموع ( رقم ٦٠١ أدب ) ص ١٠١ في رسالة البلدان : التاء والراء في الفارسية للتفضيل نحو بزرك : كبير ، وبزركر : أكبر .  
في المعرب والدخيل لمصطفى المدني ما نصّه : كلاباذ : محلة كبيرة ببخارى ، وهى بالفتح وإعجام الدال ، على القاعدة المقررة في الفارسية التي أشار إليها ظهير الدين الفارياني بقوله :

احفظ الفرق بين دال و ذال      فهو ركنٌ في الفارسيّة مُعْظَمُ  
كلّ ما قبله سكون بلا وا      و فـدالٌ ، وما سواه فمُعْجَمُ

كذا في حاشية « شرح النخبة » لسرى الدين الدردوى الحنفى المصرى  
وفي مواكب الربيع ص ١٨٨ : « الزمرذ — بزاي فميم فراء مشددة مضمومات ، فذال معجمة كما صوّبه الأصمعيّ ، وقال ابن قتيبة : مهملة :  
والأول هو مقتضى الفرق في لغة الفرس المنظوم في قول بعضهم :  
إنّ تلّت الدالّ صحيحاً ساكناً      أهملها الفرس وإلاّ أعجموا  
فإنّه فارسيّ معرّب معناه : الزبّر جند » .

كناش الكواكب ص ٨٢ : الفرس يقدّمون المضاف إليه على المضاف في المركب الإضافي إن كان علماً . وانظر كلمة ساباط في الدّرر المنتخبات المنتورة ص ٢٠٨ .

## القبائل العربية في مصر

نهاية الأرب للقلقشندي ص ٢١٠ - ٢١١ : جذام أول من سكن مصر من العرب ، وأقطعوا الإقطاعات في هربيط وتل بسطة ونوب وأم رماد ؛ والذين بالخوف - أي الشرقية - من العرب . وفي ص ٢٢٥ منه : جهينة أكثر عرب الصعيد .

وفي ص ٣٧٧ - ٣٧٨ : فزارة بالصعيد . وفي ص ٤٥٦ : بطون كثيرة تنسب لهوازن ، ومنازلهم بالصعيد .

نزول قبائل العرب بالبلدان : صبح الأعشى ص ١٨٩ - ٢١٦ ، ٢١٨ ، ٢٢٠ . خطط المقرئ ج ١ ص ٨٠ : نزول قبيلة قيس ببلبيس ، وقد عبر عنها بالخوف الشرقي .



## (١) باب البلاغة

### التشبيه

اشتهر عندهم : كخاتم سُلُمان - أى سليمان : للفم (٢) ، ونبقة من الشام للأنف (٣) . ومن تشبيهاتهم : زى الكركم ، لمن اصفر من فترق أو غم . ولم يقولوا : زى الليمون أو الزعفران لأن الكركم فيه كُمْدَة (٤) . محاضرات الراغب ٢ : ٣٨٧ ؛ إذا وصفوا الرجل بالضعف قالوا : ما هو إلا نعجة . فلان يضحك الطوب ، والقصد الحماد ، ولكنهم لم يقولوا : يضحك الحجر أو نحوه .

### المناداة على السلع (٥)

منها ما هو من التشبيه البايغ كقولهم : لوبية يافجل ، ومنها ما هو نسبة إلى مكان جودته كقولهم : مطراوى ياملوخية ، ومنها غير ذلك .

- (١) صبح الاعشى ١١٢ - ١١٣ : عبارة السبكي ، وبعدها أخرى للشهاب محمود ، في أن أهل مصر غير محتاجين لعلوم البلاغة . جواهر الكنز لابن الأثير الحلبي ٤٤٥ - ٤٤٧ : كون بعض السوقة ينطق بالبلاغة ولا يعرفها .
- (٢) وانظر المضاف والمنسوب للشعالبي ٤٤ ، ما يعمل عليه ٢ : ١٧٨ : خام سليمان . وفي ديوان ابن سناء الملك ، ظهر ص ٢٨ : تشبيه الثغر بخاتم سليمان . ( ولعل كلمة «مل» في البيت الأول صوابها : مد ) .
- (٣) انظر تشبيه الأنف بالفتقة في اللام ، في التشبيهات المشرقية لابن أبي عون ، ظهر ص ٢٨ .
- (٤) انظر التنبيهات ٨٣ : الخلط بين الزعفران والكركم .
- (٥) انظر زجلا في المناداة على النبق ، في ظهر ص ١٤٧ من المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) . وأما الزجل في المناداة على التمر فذكرناه في ( بلح ) والتاريخ ذكرناه في ( لرنج ) وتروحة ذكرناه فيها . محاضرات الراغب ١ : ٢٩٣ : نوادر لانتال الباعسة فيها شيء من المناداة على السلع . تاريخ ابن الفرات ج ٧ وسط ص ٩٩ ( ١ ) : اعجاب ابن الخشاب بمناداة البياعين ببغداد وما قاله فيهم .



- الأوز : الوزّ البيّ .  
 الباذنجان : عدّوس يا بدنجان عروس .  
 البامية : الرفيعة البامية .  
 البصل : أحلى من العسل يا بصل ، في البصل الأخضر . وأما الجاف :  
 البصل الصعدي .  
 البطارخ : البطارخ الحديد .  
 البطاطة : بطاطة سيدي جابر يا بطاطة .  
 البطيخ : بعضهم : عالّ الخروب . ع المكسر يا يافاوى .  
 البلح : تمر يا بركاوى تمر .  
 الترمس : يا ترمس ومملح .  
 تمر حنّا : يا تمر حنّا عجّب .  
 التوت : من عنب أبيض .  
 الثوم : يا ما انفع الثوم (١) .  
 الحزر : رومى يا جزر سكر .  
 : سكر يا جزر .  
 جوز الهند : يا جوز الهند عّ المكسر .  
 الحلبة : الوسية يا حلبة .  
 : الحراقي يا حلبة ، إن كانت خضراء .  
 : النافع الله يا حلبة ، إن كانت كيزانا :  
 الحمص : مجوهر يا حمص .  
 الخسّ : الخس الطرى أو الملبيح .

(١) انظر في المختطف ج ٥٣ ص ٣٦٧ : منافع الثوم ، وكذلك في ج ٦٤ ص

- الخوخ : الشراب يا خوخ .  
 الخيسار : بندى الغيط يا خيار .  
 : وبزهر الغيط يا خيار .  
 : وجمع العَصَارَى يا خيار .  
 : يا الله عَوْض .  
 : الخيار النبلى يا الله عَوْض .  
 الدجاج : الفراخ الفيومى .  
 الرجل : شيطانى الرجل .  
 الرطب : رَمَلَى يا بلح رَمَلَى (١) .  
 الرمان : الرمان المنفلوطى .  
 الرؤوس : يا جابر ابعث .  
 السبانخ : العافية يا سبانخ ( لما فيه من المادة الحديدية ) .  
 السقاء : عليه العوض - العوض على الله - وبعضهم يقتصر على العوض .  
 : ويجمع فيها بحيث لا تبين وتشبه عواء الكلب (٢) .  
 السمك : بَحَرَى بَحَرَى .  
 الشمام : البسوسى الشمام .  
 الطعمية : أم الفلافل يا طعمية .  
 العنب : يا بيض التمام يا عنب .  
 : يا بير العسل .  
 : فى خطط المقرئى ١ : ٣٤٦ : كانوا ينادون على العنب :  
 « رحم الله الفاضل يا عنب » لأنه من بستان القاضى

(١) خطط المقرئى ٢ : ٤٥٠ : نادرة فى المناداة على الرطب .

(٢) مرايع الغزلان ٨٧ : مقطوع فيه (سلامة) ولعله كان يقولها فى زمانهم .

الفاضل . وانظر هذا البستان في ص ٣٤٥ . وفي ٢ : ٢٩٨ :

هذه المناداة سنين عديدة بعد خراب بستان الفاضل .

الفسخ : الفسخ البرلسمي .

الفجل : لوبية يا فجل لوبية .

الجرأيرى : الفجل .

ريان يا فجل .

انقول الأخضر : حرائى يا فول .

القصب : القصب المليح القصب .

القلقاس : الغرباوى الأبيض .

الكتاكيت : ما يربى الملاح إلا الملاح .

وفي الريف يقولونها ، ويقولون أيضاً : « ياكلوا

الحصالة ، ويشربوا الغسالة ، ويقروا الحياالة ،

يا ملاح » . الحصالة : هى غلت الغلة .

الكراث : عريض يا كرات عريض .

اللوبية أى اللوبياء : يا الله العوض يالوبية ، أى أنه خسر فيها بيعها

رخيصة ، وذلك ترغيباً فى الشراء .

الليمون : يا بنزهير يالحمون .

الليمون الحلو : اللمون الحلو ريان يا عمل .

الملح : الملح الرشيدى .

الملوخية : المطراوى يا ملوخية .

النبق : النبق الأسيوطى .

الورد : الورد من عرق النبی (١) .

الورد فتتح من اجل النبی .

(١) حسن المحاضرة ٢ : ٢١٧ : سببه أحاديث ضعيفة .

## التورية

منها قولهم : الحيرة ، وقولهم : عيش وجبنة أو وجبنا .

## الحناس

الحناس يقال له عندهم جنّس ، فمنه قولهم : على قدّ فواله ، قدّ فواله . ومنه حبيب ماله حبيب ماله ، وعدو ماله عدو ماله ، أى الذى يحب ماله ليس له حبيب ، والذى يبغضه ليس له عدو . ومثله : نحمى حبسى أوليسى . ولعل صوابه : ليثى وحى . ومنه قولهم : نعامه ترفضك ، لمن قال : نعم ، فى جوابه ، إذا أرادوا شتمه . وإذا لم يريدوا الشتم قالوا : نعم الله عليك . وهو أنعم الله عليك ، أو يريدون : نعم الله عليك ، أى لتدم أو لتكن .

شفاء الغليل ص ٧٠ ، ٧٦ : الحناس العامة تفتح .

## المبالغة

تعبيرهم بكلا لزيادة المبالغة فى ثبوت الشيء : فلان كريم لا وعالم . مت من الضحك ، فى ديوان المعمار ٨٨ . مراتع الغزلان ٤٤ : مقطوع به : مت من الضحك .

## المجاز

بعض الألفاظ لم يستعملوها فى حقيقتها بل تجوزوا فيها . وجعلوها حقيقة عرفية عندهم ، وإن كانت مجازاً فى الأصل . وبعضها استعملوا الوجهين ، كقولهم : غطّيس فى الماء ، فإنه حقيقة عندهم وفى اللغة . ثم تجوزوا فقالوا : غطس ، بمعنى اختفى . وقد يبالغون فيقولون : غطس بملاية الفرش ، كناية عن شدة التخفى . ومنه قولهم : مات فى جلده ، ومات من الخوف (١) .

(١) وانظر فى قطع الازهار ( رقم ٥٤٥ أدب ) ص ٣٣٠ بيتين فيهما : مات من

الخوف .



## الشعر عند العامة

### الأدوار

ها توالنا الأعرج : ابن إياس ١ : ١٥٠ . الجبرتي ١ : ١١٩ : قول العامة  
باشا يا باشا يا عين القملة ... الخ لما عزل رجب باشا . وفي ٣ : ٢٠٩ —  
٢١١ : قول أهل مصر : سيدى محمد باشا يا صاحب الذهب الأصفر .  
ديوان النيو مى ( مع رقم ٨١٠ شعر ) ص ٢٦٥ : بيتان من وزن حدث في  
عصره ، وهو ملحن كالأدوار الآن . وانظر إلى ٢٧٣ أدوارا مثلهما .

### الأسجاع (١)

وللصبيان أسجاع يقولونها في ألعابهم ، ذكرناها فيها . ولهم أسجاع  
أيضاً تقال في غروب الشمس ووقت القمر ، ذكرنا ما يقال في الشمس  
في مادة ( حج ) وما يقال للقمر في مادة ( خنق ) أى في خسوفه .  
ومن عيوب السجع قولهم في رقى النمل ليرحل : « يا نمل يا نَمَّال ،  
يا ساكن في بلاد الرمال ، ارجل من دى المكان » .

### الأغاني (٢)

منها ما كان فيه ألفاظ تركية ، ومنها كلمة « أَمَّان » ، وهى — وإن كانت  
عربية — إلا أنهم أخذوها عن الأتراك . ومن ذلك دور به :

(١) انظر المخصص ، في أسجاع العرب للنجوم ومخاطبة القمر في أول الجزء

التاسع .

(٢) شرح « تلغ القمر وشعشع » ( رقم ١٨٦ تصوف ) وهو كفناء عامى ،

وسياتى في المعجم في شأنا . روضة الاعيان في التراجم ٤٦٢ : غناء كفناء الصبيان  
للوليد بن يزيد . المنهل الصافي ٣ : ٤٢٩ : بيتان عميان أو أغنية ١ : ٢٨ : =

أمان أمان بغدادلى يا حلو ريقك طاطلى  
وقد درس هذا النوع الآن .

### أنواع الشعر (١)

من الشعر المنظوم فى القصص الخيالية مثل « يوسف الطويل العمر »  
أو فى التاريخ على مزاعمهم مثل قصة أبى زيد ، وخضرة الشريفة ، والمعجزات  
النبوية . العملة ١ : ٢١٢ - ٢١٣ : أبيات قوافيها إشارات .

### الفنون السبعة (٢)

#### الحماق (٣)

الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) فى أول ظهر ص ١٩٦ : حماق فيه لفظ  
« حماق » وهو نوع من الشعر العامى . المقامات الجلالية الصفدية ٢٦٣ -  
٢٦٦ : الحماق لأهل اسكندرية .

#### الحمينى (٤)

لا وجود له بمصر .

= بيت عامى . وفى ٥ : ٣ : بيتان من الشعر العامى ، وفيهما : أنا جت ، أى جئت .  
عيون التواريخ لابن شاعر ٢٠ : ٣ : شئ من الشعر العامى ناحت به النساء على  
ولد جنية مات فى زعمهن . الضوء اللامع ٦ : ٢٧٠ : بيتان عاميان . المجموع ( رقم  
٨٠٨ شعر ) ص ٤١ - ٤٢ : قصيدتان من الشعر العامى اليمنى ...  
(١) انظر ابن خلدون فى كلامه على الشعر . مروج الذهب ٢ : ٢٦٥ : بيتان  
لابى العتاهية خرج فيهما عن البحور المعروفة .

(٢) خلاصة الأثر ١ : ١٠٨ . وانظر البلغة من التنوخى ، والطالع السعيد ،  
والعقيدة الدرويشية . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) آخر ص ١٦٥ : مواليا جامع لاسائها  
وفى ١٦٥ - ١٨٦ : دور فى زجل للفبارى فيه الفنون السبعة أى اسمائها .. حاشية  
البغدادى على بانث سعاد ١ : ٣٤ . سمود المطالع ١ : ٣٨١ - ٣٨٤ . آخر ديوان  
صفى الدين الحللى - النسخة المخطوطة - ( رقم ٢٦١ شعر ) ص ٥١٦ . المقامات  
الجلالية الصفدية ٢٦٣ - ٢٦٦ . ابن اباس ٢ : ٣٦ : مواليا فى اليمنى يجمع  
الفنون السبعة .

(٣) أنظر وزنه فى الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٩٥ .

(٤) نفحة اليمن ( الكبرى ) ص ٢٧٥ - ٢٨٠ : شعر حمينى للبكرى يشبه  
الادوار . نزهة الجليس ١ : ١٨٧ : قطعة من الشعر الحمينى . وفى ٢ : ١٧١ :  
حمينى يشبه الموشح . وفى ٢ : ٢٥٠ : موشح حمينى ، ومشجر حمينى ، نسؤلف .

الدوبيت

انظر باباً فيه في الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ٨٩ - ١٠٣ .

الزجل

أنواعه (١) : ظهر ٢٥ من المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) فلكية عبد الوهاب بن يوسف ، وفيها وصف غروب الشمس . وفي ٣٠ : حمل زجل لعبد الوهاب بن يوسف بدعجات ، وهو في المجموعة القديمة ، والمجموعة ( رقم ٦٦٨ شعر ) ص ١٠٧ . المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٤٠ : زجل محبوبك الطرفين . وفي ٤٣ : زجل رتبة ينشد مؤثناً ومذكراً . وفي ظهر ٤٩ : حمل ، وبعده حمل بدعجات للشيخ سعود . وفي ص ٥٥ : زجل من السالوس ( وانظر السالوس في أول المجموعة ) . وفي ظهر ص ٥٩ : زجل عريجة للعيجان . وفي ظهر ٦١ : فلكية العيجان ، وبعدها في ظهر ٦٤ فلكية ابن زيتون ، وبعدها في آخر ٦٦ فلكية خلف الغباري . وفي ظهر ص ٨٢ : الدر في القدح للغباري . وفي ١٠٤ زجل للشيخ علي النحلة ضمته أبياتاً من البسيط . وفي ١١٤ : زجل أنا ماى فياش ، وسماه بالمشعر ، وفي ١٤١ : آخر قطعة فيها أن الدور العاقل والدور المجنون قلّد فيه الغباري ، وهو في زجل الشيخ عثمان مدوخ . وفي ظهر ١٤١ : زجل بسلسلة للشيخ حسن حنتور . وفي ١٤٤ : زجل لأبي عفان . وفي ظهر ١٥٠ : زجل فيه دور عاقل ودور مجنون . وفي ١٥٩ : زجل لمحمد عثمان بك جلال ذكر به اسمه ولقبه .

وفي ( رقم ٦٦٧ شعر ) ص ١٠٣ : دور عاقل ودور مجنون ، وبعده كذلك في زجل . مجموعة النجار ص ٨ : حمل زجل : دور جد ودور هزل . وفي ص ٤٢ : زجل نصائح وحكم ، والذي بعده مضحك : المجموعة ( رقم ٦٦٨ شعر ) ص ١٧ : زجل فيه صناعة . وفي ص ٨٧ :

(١) الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٨٢ : زجل للغباري . وفي ظهر ١٨٣ :

زجل آخر . باب في الازجال في الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ١٧٣ - ١٩٥ .



زجل مدمجة فيه أبيات شعر . الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ٦٢ : صرح  
في آخر الزجل باسمه ولقبه ، أى على الطريقة القديمة . وفي ٦٢ أيضاً :  
زجل الثعبان . زجل لعبد الوهاب بن يوسف أدواره على حروف المعجم :  
مجموعة شعرية يرجح أنها للعصفورى ١٥١ - ١٥٥ . زجل لابن مكانس ،  
قافيته جملتو أى جملة : ص ١٧١ من المجموع ( رقم ٨٥٦ شعر ) .  
يا بدر من لا يعرفك بجهلك : هو لابن الفحام الزجال الشهير ، كما في مجلة  
الأرغول ج ١ أواخر ص ١٠٤ .

أوزانه (١) : المجموع ( رقم ٧٧٥ شعر ) ص ١٥٥ : زجل . المجموعة  
( رقم ٦٦٦ شعر ) ظهر ص ٤٩ : حمل . وفي ١٤٤ : زجل لأبي عفان .  
قولهم في الزجل : • مشتاق قوى لدى السحنة • يلزم الوزن مدّ اللام  
من ( ليدى ) أى لتكون ( ليدى ) . وهذا يشبه الزحاف عندهم .  
لحنه : اللحن في الزجل من المحسنات كالأعراب في غيره . الدور  
الكامنة ٢ : ٨٩ : ابن مقاتل كان له ديوان زجل ، وفيها قوله :  
• ملحون بألف معرب (٢) •

فنونه : ١ - الجزل (٣) : ابن سودون ١٢١ : نوع من الزجل سماه  
جزلا ، فلعله ( زجل ) والتحريف من الناسخ . الجزل : جاء هكذا في عنوان  
الزمان للبقاعى ، ج ٢ بعد وسط ص ١٩٩ ، وانظره مكرراً من ٢٨٤ -  
٢٨٩ . مجموع تنى الدين الراصد ١٣٠ : زجل لابن مليك الحموى وسماه  
بجزل . وفي أول ص ١١٤ من الكتاب ( رقم ٦٤٨ شعر ) مطلع جزل .  
وفي المجموع ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٧٠ : زجل جزل . في أول ص ٨  
من ( رقم ١٠٤٨ شعر ) جزل من نظم السليمى أوله :

(١) مجلة الارغول ١ : ٣٢ ، ٥٨ .

(٢) المنهل الصافى ج ٤ آخر ص ٢٠٦ .

(٣) الوسيط في أدباء شنقيط ٧١ - ٧٣ : نظم الاجزال العامية ، ثم ذكر نوعا  
من النظم عندهم اسمه (كاف) بكاف معقودة ، وذكر ضابطه ، وقال في آخر كلامه :  
وقد اثر فيه زجله .

عَمَلٌ عَقْلِي غَزَالٍ مُنْصَحاحٍ بِالْحِصَاظَةِ الصَّحاحِ

٢ - البليق (١) : حاشية البغدادي على شرح بانث سعاد ١ : ٣٤ :  
البليق : زجل يتضمن الخلاعة والمجون .

الزجالون :

القدماء : المجموعة ( رقم ٦٦٦ شعر ) ص ٢٠ : البيت ١٠٥ : فيه  
أن الغباري قيّم مصر . وفي ٢١ : الوزير قزمان . وفي ٦١ : قزمان ،  
وفيها دور الطقطقة فيه أسماء زجالة . وفي آخر ص ٦٤ : ذكر الغباري  
في فلكية العجان . وفي ص ٦٨ : آخر زجل خلف الغباري ، فيه ذكر أسماء  
بعض الزجالة . ظهر ٦٩ : بيت الطقطقة ، وفيه ذم الغباري وأبيه . وفي ظهر  
ص ٧١ : الطقطقة وفيها ذم أحد الزجالة . وفي ٨٩ زجل للغباري في آخره :  
\* تجرى أهل الفنون وما تلتحق للغباري غبار \*

وفي ١٠٢ : أول قطعة ، فيها الغباري والشغار .

الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ظهر ص ١٧٧ : تعريض بابن قزمان  
في زجل ، وفيه تورية بأن الزجل يترم فيه الامن . وفي آخر ص ١٨١ :  
زجل للغباري ، وفي آخره أنه قيّم أهل مصر ولا يأتي مثله . وفي ظهر ١٨٤ ،  
وفي أوائل ظهر ص ١٩٢ : ما يفهم منه أن الغباري اسمه عبد الوهاب .

الضوء اللامع ٦ : ٤١٢ ، ٥٥٥ : يوسف بن أحمد الفراء ، ممن كان  
يحيد الزجل . وفي ٧ : ٨٧ : أحد مشايخ الزجل والبليق .

الجبرتي ج ٢ أوائل ص ١٨٤ : ترجمة قاسم بن عطاء الله من زجالة  
مصر .

المجموع ( رقم ٧٧٦ شعر ) آخر ص ٢٩ : اسم ابن قزمان ، ومدحه ،  
وذكر معه آخر . وفي ٣٤ للغباري غبار . وفي أول ص ٧٢ : كان الغباري

فى زمان الحداد ، أى مدحه . المنهل الصافى ٤ : ٢٠٥ : ابن مقاتل أحد الزجالة ، ولعاه من غير مصر . وفى ٥ : ٤٩٢ : يحيى بن محمد بن الخباز ممن برع فى الأزجال والموشحات والبلاليق ... الخ . وفى ٦٢٨ : أبو بكر المنجم ، ولم يذكر لهما شيئاً .

الدرر الكامنة ١ : ١٩١ : أحد من كان قيّم الشام فى الزجل والبلاليق . وفى ٢ : ٩٢٠ : أحد من برع من البلاليق والأزجال . المجموع ( رقم ٧٧٦ شعر ) أول ص ١٧٤ : دور من زجل تعادير فى البمارستان ، فيه أنه أخذ فن الزجل عن الغبارى ، أى أنه تبع طريقه وسلوكها ، وأنه أستاذه ولو بالواسطة مدحاً لنفسه بالإجادة .

مجموع أزجال ( رقم ١١٨٣ شعر ) أول ص ١٤٩ ما يدل على أن يحيى ابن الأزهر كان بعد الغبارى ، وغير عنه بأنه خلفه .

نفح الطيب ٢ : ٨٧٨ : ابن قزمان فى الزجالين كالمتنبى فى الشعراء . ابن عروس : فى أبى شادوف ٥٥ قال عنه : محمد بن عروس ، ورأينا فى أوراق قديمة من أزجاله : أحمد بن عروس .

الزجالة فى عصرنا : الشيخ محمد النجار ، ومحمد بك عثمان جلال ، والشيخ حسن الآلاتى ، والشيخ أحمد القوصى ، والدكتور ، ومصطفى نجيب بك والشيخ عثمان مدوخ ، والحوّى ، وعبد الله نديم ممن أجاد الزجل .

### القوما (١)

وزن من أوزان المولدين اخترعه ابن نقطة للخليفة الناصر .

(١) انظر بابا مخصوصا فيه فى الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٧٢ - ١٧٣ . السكر المجلوب ( رقم ٨٠٧ شعر ) ص ٣٩ : قصيدة من القوما . ص ٥٠ من ( رقم ٨١٧ شعر ) ولكن الورقة تاكل طرفها فذهبت فيه كلمات .

### كان وكان (١) .

وزن من أوزان المولدين . شفاء الغليل ١٩٤ : كان وكان من نظم السليمي ،  
أوله : • دستوريا أهل المعارف • في ص ٢ من ( رقم ١٠٤٨ شعر ) .

### الموالي (٢)

ويقولون عنه موال . جواهر الكثر لابن الأثير الحلبي ٣٦٢ : كون  
الموالي عن البغاددة ، وكون الامن فيه مستحسن .

منه نوع مردوف : انظره في الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ٩٠ ،  
٩٣ - ٩٥ ، ٩٩ ، ١٠٠ - ١٠١ ، ١٥٧ .

وموالي مثنى : في ( رقم ٨٠٦ شعر ) ص ٢٢ .

وموالي منطلق : تحفة العاشقين ( رقم ٩٤٤ شعر ) ص ٤٩٣ . وفي آخر  
٥٩٧ مثله ، وفي أول ٥٩٨ مثله ، وفي أول ٦٠٣ مثله .

(١) باب في كان وكان في الكتاب رقم ( ٧٢٤ شعر ) ص ١٧٠ - ١٧٢ . يذل  
الماعون (رقم ٤٤٧ حديث) ص ٢٦٤ : قطعة من كان وكان . وانظر ١٠٢ - ١٠٣ من  
النسخة (رقم ١٩٨ حديث) . المجموع (رقم ٦٥١ ادب) ٥١ - ٥٤ كان وكان .  
ديوان ابن زقاعة ١٣٩ - ١٥٢ : قصائد من كان وكان . في آخر نسخة من كتاب شرح  
احوال الصحابة للعز بن عبد السلام (رقم ١٣٨٠ تاريخ) ٨٣ - ٨٥ : كان وكان الحق  
الناسخ بالنسخة ، وقال : انه لابن الجوزي . وفي مرآة الزمان ٨ : ٢٨٢ كان وكان  
لابن الجوزي . وبعده مواليا له ، ولكن كانه زجل ، ولا يبعد انه من كان وكان . وفي  
٣٦٥ - ٣٦٦ : احد من كان ينظم كان وكان ، واورد له شعرا كله من هذا النوع  
ولكنه محرف . قصيدة منه : المقامات الجلالية الصفدية ٧٢ . وفي ١١٠ أخرى .  
وانظر في ١٥٦ ، ١٨٣ قصيدتين يظهر انهما منه . وفي ٢١٤ - ٢١٥ كان وكان ، وصرح  
به . وفي اول ٢٧٢ قصيدة يظهر انها من كان وكان . وفي ص ١٢ من (رقم ١٠٤٨  
شعر) كان وكان آخر من نظم عبد الوهاب . وفي ديوان العلمي ( رقم ١٠١٩ شعر )  
قصائد من كان وكان .

(٢) انظر باب المواليا في الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) ص ١٤٢ - ١٧٠ . والسفينة  
الكبرى لابن الفن (رقم ٧٥٢ شعر) وبها ١٠٠٠ مواليا . مرآة الزمان ٨ : ٢٨٢ :  
مواليا لابن الجوزي ، هكذا سماه ، وهو كانه زجل . شيء عنه منقول من رحلة  
كبريت : كناش الشيخ يوسف الحسيني (رقم ٤٥٨ ادب) ص ١٢٦ .

الموالي الأعرج ، وهو ما كان خماسي الأقطار في ٦١٦ - ٦٢١ من تحفة العاشقين . ومنه عدة مواليات فيها جناس تام ملتزم : في ص ١٥٧ من الكتاب ( رقم ٧٢٤ شعر ) .

الضموء اللامع ج ٣ آخر ٦٩٧ : استعمالهم قيّم الموالاة .

### الواو

مجلة الأرغول ٤ : ١٢٦-١٢٨ : مقاطيع من الواو . وفي ١٢٧ ما يدل على أن الشيخ أحمد طليها كان موجوداً في عصره . وفي ٥ : ١٥١ : الشيخ عبد الله طليها ، ولعله أخوه .

### ( القوافي )

#### عيوب القوافي (١)

الإقواء : مادة ( خنا ) من اللسان .

الإكفاء (٢) : اختلاف حروف الروى .

مادة ( درج ) في اللسان ، أول ص ٩١ : إكفاء وقع بالباء والجيم . من عيوب القافية : قولهم في المثل : « لا خير في زاد يجي مشحوط ولا نيل يجي في توت » أى يأتى متأخراً . في مادة ( سنخ ) من اللسان بيت يجمع بين الخاء والحاء في القافية . وفي مادة ( عتد ) ص ٢٧١ : رجز به الجمع بين الطاء والذال . المحاسن والمساوى للبيهقي ٤٦٣ - ٤٦٤ : شعر قافية بيت منه الراء وأخرى الزاى .

(١) انظر في اواخر ادب الكتاب ، باب ما يبدل من القوافي ، فيه بعض ما جمع من الحروف المتقاربة وغيرها . خزنة البغدادى ٢ : ٣٩٧ : اربعة ابيات قوافيها مختلفة الروى . الاغانى ١٨ : ٤٣ : بيتان سخيقتان . الف باء ٢ : ٦٧ ، ٧١ ، ١٤٠ : جميعهم بين حروف متباينة في القوافي .

(٢) خزنة البغدادى ٤ : ٥٣٢ - ٥٣٤ : كلام محدد في الإكفاء . رجز للامام فيه الإكفاء : في ص ٢١٣ من شرح كفاية المتحفظ . انظر الإكفاء في ص ٩ - ١١ من الموشح للمرزباني ، وفي ١٣ ، ١٤ اختلافهم في معنى الإكفاء . جواهر الكنز في البلاغة لابن الاثير الحلبي ٢٩٦ . اللسان ، مادة ( مى ) ص ١٥٧ .

السُرْفَى عَلَى سببِهِ ١ : ٢٨٤ : الْخِلَافُ بَيْنَ حُرُوفِ الرُّوْي ، وَمِنْهُ  
جَعَلَ الرَّاءَ مَكَانَ اللَّامِ . وَفِي مَادَّةِ ( فُذْن ) مِنَ اللِّسَانِ ١٩٧ شَعْرٌ جَمَعَ  
فِي قَافِيَتِهِ بَيْنَ اللَّامِ وَالرَّاءِ . وَمِنْهَا قَوْلُهُمْ فِي الْمَثَلِ : « خَفَّ أَحْمَاظُهَا تَطُولُ  
أَعْمَارُهَا » . وَمِنْهُ « اللَّيْلَةُ النَّيْرَةُ مِنَ الصَّبْحِ بَيِّنَةٌ » وَهُوَ مِثْلُ . وَمِنْهَا قَوْلُهُمْ  
فِي الْمَثَلِ : « إِذَا ( إِنْ ) كَانَ بَدَلُكَ تَشُوفُ الدُّنْيَا بَعْدَ عَيْنِكَ شُوفَ فِيهَا بَعْدَ غَيْرِكَ » .  
وَمِنْهَا قَوْلُ الْفَلَاحِينَ فِي الرَّيْفِ :

أَكَلَ الْمُدْمَسُ يَتَلَفُكُ وَيَصْبَحُكَ فِي سَوْحَانٍ  
كُلَّ لَكَ فُطِيرَةٍ مَشْلُتَّةٍ تَقْعُدُ عَلَيْهَا طُونَهَارٌ  
أَي طُولَ النَّهَارِ .

فِي مَادَّةِ ( كَفَأ ) مِنَ اللِّسَانِ ١٣٧ - ١٣٨ شَاهِدٌ عَلَى الْإِكْفَاءِ ، وَفِيهِ  
قَافِيَةُ صَادٍ وَأُخْرَى زَايٌ .

مِنْهَا مَا فِي هَذَا الْمَوَالِيَا ، فَقَدْ جَمَعُوا فِيهِ بَيْنَ السَّيْنِ وَالشَّيْنِ وَالصَّادِ :  
عَلَى عَلَيْهِ بَنَى لَوْ فِي الْجَبَلِ إِخْصَاصُ قَصْدُهُ يَحُوشُ الْهَوَا ، هُوَ الْهَوَا يَنْحَاشُ  
وَالرَّمْلُ لَمْ يَنْفُتِلْ ، وَالشُّوكُ لَمْ يَنْدَاسُ وَالْعَبْدُ لَمْ يَنْشُرْ إِلَّا بَسْتَ أَكْيَاسُ  
وَالْبِنْتُ لَمْ تَنْخَطِبْ إِلَّا بِجَمْعَةِ نَاسٍ وَالْبَيْتُ لَمْ يَنْبُنِ إِلَّا بِجَدَارٍ وَأَسَاسُ

يَا اللَّهَ احْرُسْكَ يَا عَرِيْسُنَا مِنْ عَيُونِ النَّاسِ

مِنْ الْحُرُوفِ الْمُتَقَارِبَةِ قَوْلُهُمْ : « كَثُرَ الرَّفْسُ يَعْلَمُ الْحَمِيرُ الرِّقْصَ »  
وَلَوْ قَالُوا : الرَّفْصُ ، لَصَحَّتِ السَّجْعَةُ .

مِنْهَا : قَوْلُهُمْ فِي الْأَمْثَالِ أَوْ نَحْوِهَا : « عَرَقَ فِي الْقَفَا ، يَقُولُ الْحَمَا » .  
وَقَدْ صَحَّحَهُ شَيْخُ هَرَمٍ مِنَ الْعَامَةِ بِقَوْلِهِ : « عَرَقَ فِي الْحَمَا » وَهُوَ أَيْضاً  
بِصَحْحِ فِي الْمَعْنَى .

مِنْهَا : « الْمُسْتَعْجَلُ وَالْبَطِي ، عَلَى الْمَعْدِيَةِ يَلْتَقِي » ، فَأَتَوْا بِالْهَاءِ

مع التمازج . و « ما يغرك تزويقي ، الأصل في ريني » ، والتمازج والتمازج لا يصح اجتماعهما في قافية ، كذا وجدته في مخطوط ، وربما كان الصواب : « ما يغرك تخفني » .

النضوء اللامع ٣ : ٦٨١ : مواليا قافيته كاف ، وأخرى قاف :

ومنها قرطهم في دبر :

طلّوا م الشباك وشفوني بالكردان والعقد اللولى  
فجمعوا بين النون واللام . السيرا في على سيبويه ٥ : ٦١٥ : ( الخنثلة )  
في رجز ومعها ( موهنه ) أى الجمع بين اللام والنون في القافية . في سعود  
المطالع ١ : ٣٨٧ : بيت فيه إكفاء باللام والنون .

في مادة ( خنا ) من اللسان أبيات بالميم والنون . ومنه قول العامة : « دخلة  
حمام ، وأكلة رمان : يعود الفتى زى ما كان » . ومنه قولهم : « عشا النجوم  
يفضل ( أو يقعد ) في البطون » أى العشاء المتأخر يبقى فلا يجوع المتعشى  
ليلا . نقائض جرير والأخطل ( رقم ٨٠٩ شعر ) آخر ص ٥٥ :

بنى : إن البرّ شيء هين المنطق الطبيب والطعيم

## وفيات بعض الشعراء

يلزم منها في العامية عند الاستشهاد بشعرهم لمعرفة أزمانهم .  
المنهل الصافي ج ٤ ص ٢٠٠ : ترجمة الوداعي . خزانة ابن حمزة  
ص ٣٣٨ : مواليد ووفيات بعض شعراء التورية . انظر كشف اللثام عن  
التورية والاستخدام له .

مطالع البدور وضعنا له فهرساً لنذكر وفياتهم ، وكذلك سحر العيون .  
كشف الظنون ج ١ أواخر ص ٤٧٣ : ميلاد ووفاة النور الأسعدي  
الشاعر .

عيون التواريخ لابن شاكر ج ٢ ص ٢٤١ : شيخ شيوخ حمادة عبدالعزيز  
ابن عبد المحسن .

الضوء اللامع ج ٣ ص ٨٢٢ : عمر بن عبد الله الزين الأسواني الشاعر .

» » » : الشمس الجرائحي .

» » » : يحيى بن أحمد المشهور بالعطار .

مرآة الزمان ج ٨ ص ١٢٩ : ابن القيسراني الشاعر محمد بن نصر .

» » » : ابن منير الطرابلسي أحمد .





# المحتويات

الموضوع	الصفحة
كلمة للمحقق .. .. .	٥
افتتاحية الكتاب .. .. .	١٧
مقدمة الحروف .. .. .	٢٣
الأحرف الفرعية والحركات .. .. .	٢٥
الإمالة .. .. .	٢٩
مذهب العامة فى التعريب .. .. .	٣٠
الاشتقاق عند العامة .. .. .	٣٢
الحروف .. .. .	٣٣
حرف الألف والهمزة .. .. .	٣٣
حرف الباء .. .. .	٣٧
حرف التاء .. .. .	٣٨
حرف الثاء .. .. .	٤٠
حرف الجيم .. .. .	٤٣
حرف الحاء .. .. .	٤٨
حرف الخاء .. .. .	٥٠
حرف الدال .. .. .	٥١
حرف الذال .. .. .	٥٢
حرف الراء .. .. .	٥٦
حرف الزاى .. .. .	٦٠
حرف السين .. .. .	٦٠
حرف الشين .. .. .	٦٥
حرف الصاد .. .. .	٦٦
حرف الضاد .. .. .	٦٧
حرف الطاء .. .. .	٦٩
حرف الظاء .. .. .	٧٠

الصفحة	الموضوع
٧٢	حرف العين
٧٣	حرف الغين
٧٤	حرف القاف
٨٠	حرف الكاف
٨١	حرف اللام
٨٣	حرف الميم
٨٤	حرف النون
٨٥	حرف الهاء
٨٧	حرف لام ألف
٨٧	حرف الياء
٨٧	القلب المكاني
٨٨	الاشباع
٩١	القصر
٩٦	المزاوجة
٩٩	الاتباع
١٠٢	النحت
١٠٤	الادغام والفك
١٠٤	الاعراب
١١٧	باب الاسم :
١١٧	أوزان الاسم
١٢٤	اسم الفاعل
١٢٤	صيغ المبالغة
١٢٤	اسم المفعول
١٢٥	اسم التفضيل والتعجب
١٢٥	أسماء الزمان والمكان
١٢٦	أسماء الآلات
١٢٧	المؤنث ' والمذكر
١٢٨	المنقوص والمقصور والممدود
١٢٩	المثنى
١٢٩	الجمع
١٣١	التصغير
١٣٢	النسب

الموضوع	الصفحة
النكرة والمعرفة	١٣٣
الضمائر	١٣٤
أسماء الإشارة	١٣٦
أسماء الاستفهام	١٣٦
التعجب	١٣٦
الموصول	١٣٦
اعلم	١٣٧
الأسماء الستة	١٤١
أسماء الشهور والأيام	١٤٢
العدد	١٤٤
المنادى	١٤٥
الترخيم في النداء	١٤٦
الإضافة	١٤٦
النعته	١٤٧
التوكيد	١٤٨
ظرفا الزمان والمكان	١٥٠
باب الفعل	١٥٠
أوزان الماضى الثلاثى	١٥٠
المضارع	١٥٣
المزيد	١٥٥
جمود الفعل وتصرفه	١٥٦
الاشتقاق من الجامد	١٥٧
تعدى الفعل ولزومه	١٥٨
المبنى للمجهول	١٥٨
الإعلال والتضعيف	١٥٩
حكم الفعل إذا أسند للضمير	١٦٢
لغة أكلونى البراغيث	١٦٣
حذف النون من الأفعال الخمسة	١٦٤
المطاوع	١٦٤
أسماء الأفعال والأصوات	١٦٥
باب الحروف :	١٦٧
حروف الجر	١٦٧

الموضوع	الصفحة
حروف النفي	١٧٠
حروف القسم	١٧١
حروف العطف	١٧١
حروف المضارعة	١٧٢
أحرف الجواب	١٧٣
باقي الحروف	١٧٣
قواعد في الفارسية	١٧٥
القبائل العربية في مصر	١٧٧
باب البلاغة :	١٧٩
التشبيه	١٧٩
المناداة على السلع	١٧٩
التورية	١٨٣
الجناس	١٨٣
المبالغة	١٨٣
المجاز	١٨٣
الشعر عند العامة :	١٨٥
الأدوار	١٨٥
الأسجاع	١٨٥
الأغاني	١٨٥
أنواع الشعر	١٨٦
الفنون السبعة	١٨٦
القوافي	١٩٢
وفيات بعض الشعراء	١٩٥